

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

WET AND DRY VACUUM CLEANER

DE	Produktname	Industriesauger
EN	Product name	Wet and Dry Vacuum Cleaner
PL	Nazwa produktu	Odkurzacz przemysłowy
CZ	Název výrobku	Mokro-suchý vysavač
FR	Nom du produit	Aspirateur eau et poussière
IT	Nome del prodotto	Bidone aspiratutto
ES	Nombre del producto	Aspiradora en seco y húmedo
HU	Termék neve	Száraz-nedves porszívó
DA	Produktnavn	Våd-tør-støvsuger
FI	Tuotteen nimi	Märkä-kuivaimuri
NL	Productnaam	Nat-droogzuiger
NO	Produktnavn	Våt- og tørrstøvsuger
SE	Produktnamn	Våt- och torrdammsugare
PT	Nome do produto	Aspirador de pó seco e húmido
SK	Názov produktu	Mokrý a suchý vysávač
BG	Име на продукта	Прахосмукачка за мокро и сухо почистване
EL	Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική σκούπα υγρού και ξηρού
HR	Naziv proizvoda	Usisavač za mokro i suho usisavanje
LT	Produktu pavadinimas	Šlapias ir sausas dulkių siurblys
RO	Numele produsului	Aspirator umed și uscat
SL	Ime izdelka	Sesalnik za mokro in suho sesanje
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		FLOORCLEAN 80PRO+
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Differenzen in der Übersetzung sind nicht bindend und haben keine rechtliche Auswirkung auf die Einhaltung der Vorschriften oder die Zementierung. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Industriesauger
Modell	FLOORCLEAN 80PRO+
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	3000
Schutzart IP	IPX4
Volumen [l]	80
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	540 x 495 x 1025
Gewicht [kg]	24

WICHTIGE ERKLÄRUNG

1. Der Inhalt dieses Handbuchs richtet sich an alle Benutzer. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch.
2. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den Betrieb der Maschine ohne Beachtung dieser Anleitung entstehen.
3. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Veränderungen, Demontage oder andere Eingriffe an der Maschine entstehen.
4. Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Bedienung des Produkts. Der Hersteller behält sich das Recht vor, sie zu aktualisieren und zu überarbeiten. Bei Abweichungen ist das tatsächliche Produkt maßgebend.

Achtung

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zu Betrieb und Wartung.
- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät bedienen und warten.

Beschreibung der Symbole



Warnung. Text, der mit diesem Symbol beginnt, steht in engem Zusammenhang mit der Sicherheit und weist auf mögliche Unfälle und Verletzungen von Menschen hin. Wenn das Symbol in einem Kapitel erscheint, sollte der Text gelesen werden, der mit einem "Warnsymbol" in dem Kapitel beginnt.



Text, der mit diesem Symbol beginnt, weist darauf hin, was zu Schäden an der Maschine führen kann. Wenn das Symbol in einem Kapitel erscheint, lesen Sie den Text, der mit dem "Vorsicht"-Symbol im Kapitel beginnt.



Beachten Sie die Hinweise während des Betriebs.



Halten Sie es von brennbaren oder explosiven Materialien und ätzenden Lösungen fern.



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Hinweise, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.



Halten Sie es von Feuer fern.



Hinweis auf starke Strömung und Meidung von Wasser.

Informationen zur Wartung

Bitte beachten Sie, dass in den folgenden Fällen die Garantie erlischt:

1. Schäden an der Maschine, die durch eine unbefugte Umrüstung entstanden sind.
2. Schäden, die durch den Einbau von nicht zugelassenen Komponenten oder Zubehörteilen verursacht werden.
3. Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung verursacht werden.
4. Jede Beschädigung, die nicht auf qualitätsbedingte Gründe zurückzuführen ist.

Tägliche Wartung

Wenn die Reinigungsarbeiten beendet sind:

1. Entfernen Sie nach dem Gebrauch die Ablagerungen im Fass. Reinigen Sie die Armaturen regelmäßig und prüfen Sie, ob sie durchlöchert sind oder ein Luftleck aufweisen.
2. Prüfen Sie, ob das Netzkabel und der Stecker intakt sind. Wickeln Sie das Netzkabel auf und hängen Sie es an die obere Abdeckung.
3. Vergewissern Sie sich nach dem Staubsaugen, dass die Luft in let frei ist. Entfernen Sie Verstopfungen und vergewissern Sie sich, dass die Bojenabdeckung ordnungsgemäß angebracht ist.
4. Prüfen Sie, ob das Fass gereinigt ist und ob die Armaturen wie der Schlauch, die Düsen und der Tuchfilter verstopft sind.
5. Prüfen Sie, ob die Saugleistung der Maschine normal ist. Wenn nicht, prüfen Sie, ob die angeschlossenen Armaturen gut verbunden sind und ob die Dichtung des Motorsockels in Ordnung ist.
6. Überprüfen Sie die Reinigungsarbeiten. Wenn es sich um einen Staubsauger handelt, setzen Sie den Stofffilter ein. Wenn es sich um eine nasse Arbeit handelt, entfernen Sie den Stofffilter. Allerdings kann die Maschine nicht zur Reinigung von Flächen mit zu viel Schmutz und Schlamm eingesetzt werden.

Fehlersuche durch regelmäßige Kontrolle

1. Wenn sich Schmutz im Tuchfilter befindet, reinigen Sie den Tuchfilter gründlich.
2. Wenn sich zu viel Müll in der Tonne befindet, entfernen Sie den Müll.
3. Wenn der Schlauch und die Düsen verstopft sind, reinigen Sie den Schlauch und die Düsen.

In den folgenden Fällen übernimmt unser Unternehmen keine Verantwortung.

1. Überprüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung und vergewissern Sie sich, dass die verwendete Spannung für das Gerät geeignet ist. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Personenschäden, die durch die Verwendung falscher Stromquellen verursacht werden.
2. Benutzen Sie die Maschine nicht über ihre Belastungsgrenze hinaus. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Komponenten, die durch die Überlastung der Maschine verursacht werden.

3. Verwenden Sie das Gerät nicht in ungünstigen Umgebungen, wie z. B. in sauren oder alkalischen Umgebungen oder bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, Unfälle oder Verletzungen, die durch den Einsatz der Maschine in dieser Art von Umgebung verursacht werden.
4. Benutzen und warten Sie das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Probleme oder Schäden, die durch Nichtbeachtung des Produkthandbuchs entstehen.
5. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Personenschäden, die durch eine unerlaubte Umrüstung der Maschine verursacht werden.

Sicherheitsvorkehrungen

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über den sicheren Gebrauch der Maschine, Bedienungsanleitungen, Empfehlungen und Dinge, die beachtet werden müssen. Bitte lesen Sie ihn sorgfältig.

Verbote:

- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnung und die Wärmeabfuhröffnung;
- Das Sicherheitshinweisschild darf nicht verschoben, verändert oder verdeckt werden;
- Um die persönliche Sicherheit zu gewährleisten, muss die Maschine von einem geschulten Techniker bedient werden. (Neue Benutzer können vor Ort vom Vertriebsmitarbeiter in die grundlegende Bedienung eingewiesen werden).

Sicherheitsvorkehrungen

Vorsichtsmaßnahmen vor der Inbetriebnahme der Maschine:

1. Überprüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung und vergewissern Sie sich, dass die verwendete Spannung für das Gerät geeignet ist. Wenn nicht, verwenden Sie es nicht.
2. Prüfen Sie, ob das Netzkabel, der Stecker und der Schalter intakt sind.
3. Prüfen Sie, ob der Schalter der Maschine auf den quadratischen Anschluss ausgerichtet ist. Ist dies nicht der Fall, richten Sie es so aus, dass es mit dem quadratischen Anschlussstück übereinstimmt, da andernfalls einige andere Anschlüsse leicht beschädigt werden können.
4. Prüfen Sie, ob das Fass gereinigt ist und ob die Armaturen wie der Schlauch, die Düsen und der Tuchfilter verstopft sind.
5. Prüfen Sie, ob die Saugleistung der Maschine normal ist. Wenn nicht, prüfen Sie, ob die angeschlossenen Armaturen gut verbunden sind und ob die Dichtung des Motorsockels in Ordnung ist.
6. Überprüfen Sie die Reinigungsarbeiten. Wenn es sich um einen Staubsauger handelt, setzen Sie den Stofffilter ein. Wenn es sich um eine nasse Arbeit handelt, entfernen Sie den Stofffilter. Die Maschine kann jedoch nicht zur Reinigung von Flächen mit zu viel Schmutz und Schlamm eingesetzt werden.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Bedienung der Maschine

1. Prüfen Sie, ob der Stecker des Netzkabels gut und stabil angeschlossen ist. Andernfalls arbeitet die Maschine stoßweise und die Saugleistung des Motors reicht nicht aus, was die Lebensdauer des Motors beeinträchtigt.
2. Wenn sich beim Ansaugen von Wasser viel Reinigungsschaum im Wasser befindet, muss eine angemessene Menge Entschäumerlösung in das Fass gegeben werden, da der Schaum sonst leicht in den Motor gelangen und diesen beschädigen kann.
3. Während des Betriebs der Maschine sollte das Netzkabel nicht zu lang sein, verlängern Sie es also nicht ohne Erlaubnis. Und der Kabeldurchmesser darf nicht kürzer sein als der angegebene Durchmesser. Das Kabel darf nicht umwickelt werden, da dies ein Magnetfeld erzeugt und zu einer Unterspannung der Maschine führt.

4. Achten Sie auf das Geräusch der Maschine. Wenn das Geräusch tiefer wird, prüfen Sie, ob der Schlauch und die Trommel voller Ablagerungen sind. Wenn dies der Fall ist, entfernen Sie den Schlauch und das Fass.
5. Stellen Sie das Fass nicht auf den Kopf, um zu verhindern, dass Flüssigkeit, einschließlich korrosiver Flüssigkeit, in den Motor gelangt. Entfernen Sie den Maschinenkopf, bevor Sie mit der Flüssigkeit im Fass arbeiten.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum hinweg. Um die Lebensdauer zu verlängern, sollte die Dauerbetriebszeit nicht mehr als 2 Stunden betragen.

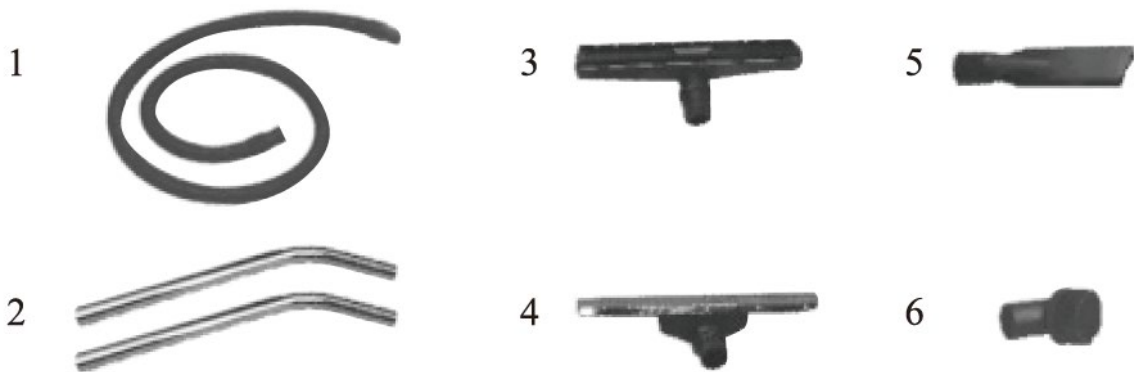
Sicherheitsvorkehrungen

Regelung der sicheren Nutzung

Beachten Sie die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie das Gerät benutzen:

1. Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Bauteile befestigen.
2. Bevor Sie die angeschlossenen Teile des Geräts demontieren, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
3. Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen.
4. Wenn das Netzkabel gebrochen ist, wenden Sie sich zur Vermeidung von Gefahren an den Hersteller, den Kundendienst oder an eine Fachkraft, die es austauscht.

Zubehör



- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Ansaugschlauch |
| 2 | Metallrohr A/B |
| 3 | Trockenboden-Düse |
| 4 | Nassboden-Düse |
| 5 | Fugendüse |
| 6 | Staubpinsel |



Einzelne
Motorschalter -
Auswahl von 3
Leistungsstufen
(1000/2000/3000
W)

Betriebsanleitung

Arbeitsschritte

1. Befestigen Sie die Armaturen entsprechend den Reinigungsarbeiten. Bei der Staubabsaugung sollte der Tuchfilter befestigt werden, bei der Nassabsaugung sollte der Tuchfilter entfernt werden. (Abbildung 1).

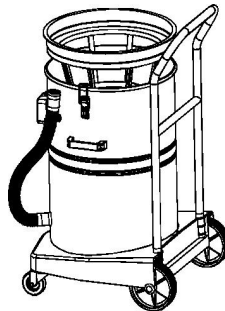


Abbildung 1

2. Setzen Sie das Maschinenoberteil auf den Maschinenkörper und vergewissern Sie sich, dass die Mitte des Netzschalters im Maschinenoberteil mit der Mitte des Vierkantsteckers ausgerichtet ist. Befestigen Sie dann die beiden Schnallen, um den Maschinenkörper zu fixieren. (Abbildung 2).



Abbildung 2

3. Stecken Sie das Schlauchende mit dem kurzen Anschlussstück in das quadratische Anschlussstück und führen Sie den Schalter des quadratischen Anschlussstücks in die Nut des kurzen Anschlussstücks ein. Das andere Ende des Schlauchs sollte je nach Reinigungsaufgabe mit verschiedenen Anschlüssen versehen werden, z. B. mit der Düse für trockene Böden oder mit der Düse für nasse Böden. (Abbildung 3).

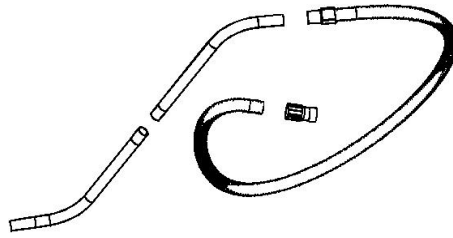


Abbildung 3

4. Nachdem alle für die Arbeit erforderlichen Armaturen angebracht sind, kann die Maschine in Betrieb genommen werden.

Achtung

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass ein Leckageschutz vorhanden ist. Überprüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung und vergewissern Sie sich, dass die verwendete Spannung für das Gerät geeignet ist. Prüfen Sie, ob das Netzkabel, der Stecker und der Schalter intakt sind. Während die Maschine in Betrieb ist, sollte das Stromkabel hinter dem Fass und der Düse verlegt werden. (Abbildung 4).

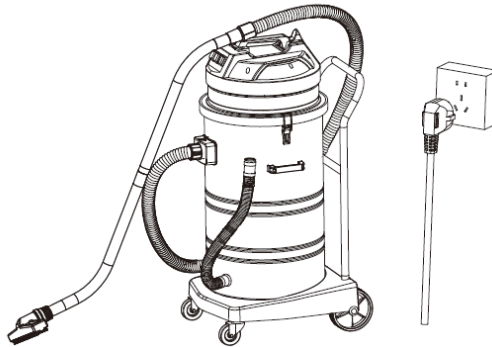
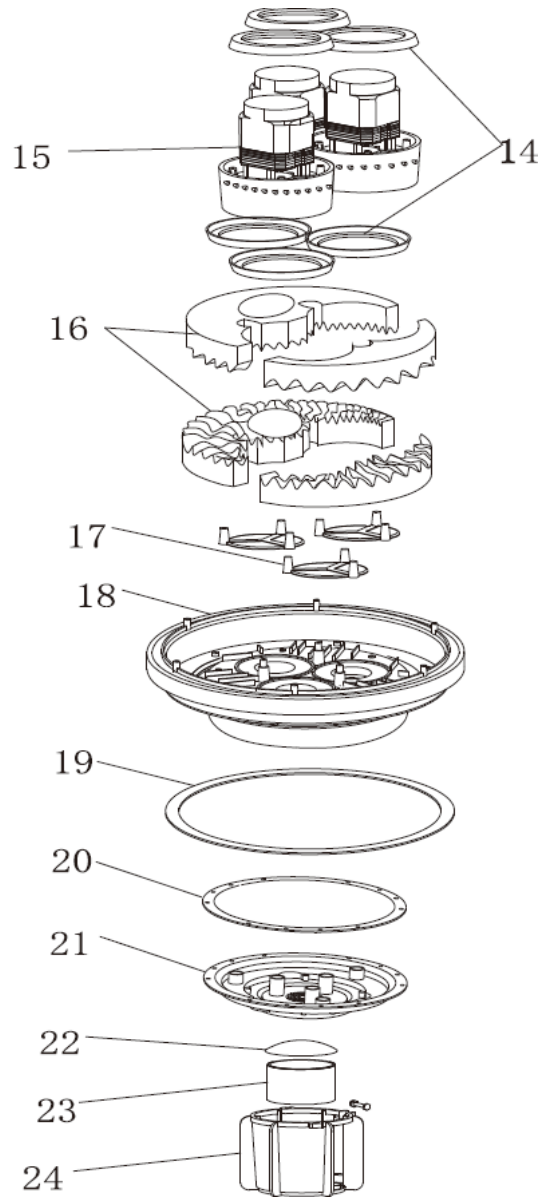
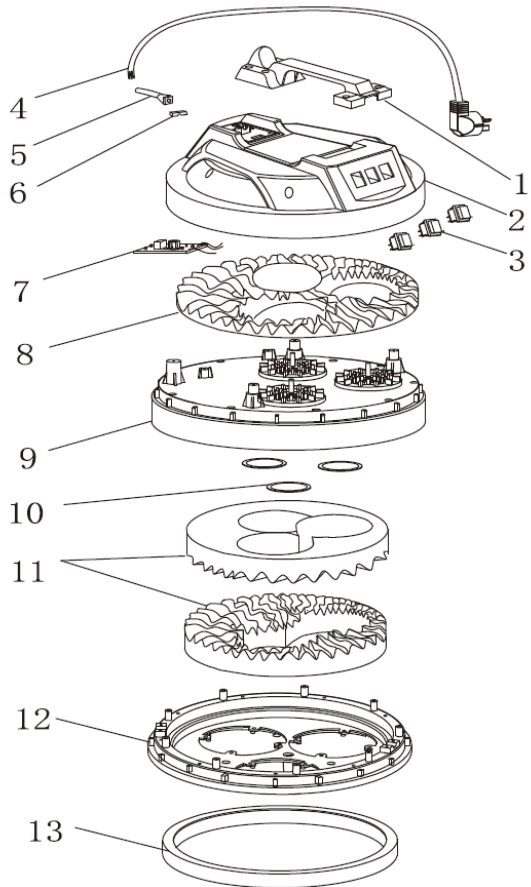
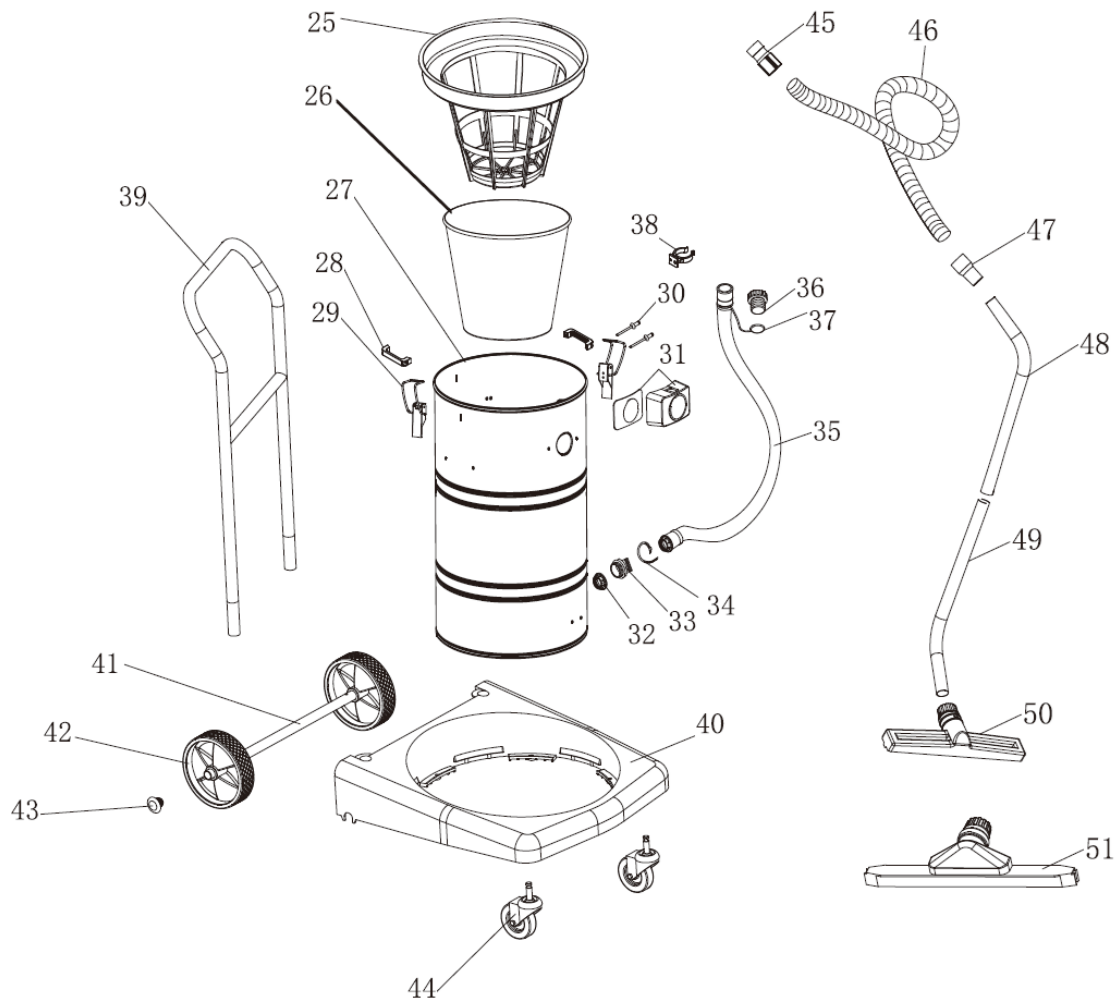


Abbildung 4

5. Für schmale und raue Böden schließen Sie die Fugendüse oder die Staubbürste direkt an den Schlauch an, um die Reinigungsarbeiten durchzuführen.

Schema der Maschine





- | | | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 1. Griff | 2. Obere Abdeckung | 3. Netzschalter | 4. Stromkabel |
| 5. Buchse | 6. Leitungshalter | 7. Leiterplatte | 8. Schwamm zur Oberflächenabdeckung |
| 9. Abdeckung der Oberfläche | 10. Dichtung der Oberflächenabdeckung | 11. Oberer Drosselschwamm | 12. Motordrossel (schwarz) |
| 13. Innerer Drosselschwamm | 14. Motorschürze | 15. Motor | 16. Basis-Schwamm |
| 17. Dreieckige Unterlage | 18. Sockel des Motors | 19. Basisschürze | 20. Dichtung des Halters |
| 21. Bojengestellhalter | 22. Bojendeckel | 23. Boje | 24. Bojengestell |
| 25. Filterschürze aus Stoff | 26. Filter aus Stoff | 27. 80-Liter-Tank | 28. Griffe am Tank |
| 29. Montage der Tankschnallen | 30. Kernauszugsbolzen | 31. Quadratische Steckverbinderbaugruppe | 32. Mutter des Ablassschlauchs |
| 33. Anschluss für Ablassschlauch | 34. Schlauchklemme | 35. Ablaufschlauch | 36. Kolben des Ablassschlauchs |

37. Abflussschlauch-
Doppelschürzen

38. Haken für
Ablassschlauch

39. Armlehne

40. Rahmenbasis

41. Rahmenachse

42. Großes Hinterrad

43. Achsstopper

44. Rahmen Vorderrad

45. Kurzer Stecker

46. Schlauch

47. Langer Stecker

48. Metallrohr A

49. Metallrohr B

50. Trockene
Düsenanordnung

51. Nassdüseneinheit



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or cement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Wet and Dry Vacuum Cleaner
Model	FLOORCLEAN 80PRO+
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	3000
Protection rating IP	IPX4
Capacity [l]	80
Dimensions [width x depth x height; mm]	540 x 495 x 1025
Weight [kg]	24

IMPORTANT STATEMENT

1. The content of this manual is for all users. Please read this manual carefully.
2. Manufacturer takes no responsibility to any damage due to operate machine without following this manual.
3. Manufacturer takes no responsibility to any damage due to modify, disassemble or do any other operations to the machine.
4. This manual provides important instructions on product operation. Manufacturer reserves the right to update and revise it. If there are some difference, the actual product shall prevail.

Attention

- This manual includes instructions on operation and maintenance.
- Please read this manual carefully before operating and maintaining the machine.

Description of symbols



Warning. Text starting with this symbol is closely related to safety, which indicates potential accidents and human injuries. If the symbol appears in a chapter, the text starting with a "warning" symbol in the chapter should be read.



Text starting with this symbol indicates what will cause damage to the machine. If the symbol appears in a chapter, read the text starting with the "caution" symbol in the chapter.



Follow the notes during operation.



Keep it from flammable or explosive materials and corrosive solutions.



Please read the operating manual and instruction before starting the machine.



Keep it away from fire.



Indication for strong current and avoidance of water.

Maintenance information

Please note that the following cases will make the warranty invalid:

1. Any damage caused to the machine by unauthorized refit.
2. Any damage caused by the installation of unauthorized components or accessories.
3. Any damage caused by operating disobeying the product manual.
4. Any damage which is not due to quality-related reasons.

Daily Maintenance

When the cleaning work is over:

1. Clear debris in the barrel after use. Clean the fittings periodically and check if there is perforation or air leak.
2. Check whether the power cable and the plug are intact. Coil the power cable and hang them on the top cover.
3. After vacuuming, make sure the air in let is clear. Remove clogs and make sure buoy cover is fitted properly.
4. Check whether the barrel is cleared and whether the fittings are clogged, such as the hose, the nozzles, and the cloth filter.
5. Check whether the machine's suction power is normal. If not, check whether the connected fittings are connected well and whether the motor base seal is in good order.
6. Check the cleaning work. If it is a dust vacuuming, fit the cloth filter. If it is a wet work, remove the cloth filter. However, the machine can not be used to clean areas with too much debris and mud.

Trouble shooting by regular checking

1. If there is dirt in the cloth filter, clean the cloth filter thoroughly.
2. If there is too much rubbish in the barrel, clear the rubbish.
3. If the hose and the nozzles are clogged, clear out the hose and the nozzles.

In the following cases, our company accepts no responsibility.

1. Check the voltage on the nameplate, and make sure that the voltage you are using is suitable for the machine. Our company accepts no responsibility for damage or human injuries caused by using wrong power sources.
2. Do not use the machine over its load. Our company accepts no responsibility for damage to any components caused by using the machine over its load.
3. Do not use the machine in adverse environment, such as acid, alkaline, and too high or too low temperature environment. Our company accepts no responsibility for damage, accidents or human injuries caused by using the machine in this kind of environment.
4. Use and maintain the machine according to the product manual. Our company accepts no responsibility for problems or damage caused by not obeying the product manual.

5. Our company accepts no responsibility for damage or human injuries caused by refitting the machine without permission

Safety precautions

This manual contains important information about the safe use of the machine, operation guide, recommendation and things requiring attention. Please read it carefully.

Don'ts:

- Do not block the ventilating place and the heat-discharge place;
- Do not move, change or cover the safety information sign;
- To ensure personal safety, the machine must be operated by a trained technician. (New users can be trained the basic operation in the field by the sales agent.)

Safety precautions

Precautions before starting the machine:

1. Check the voltage on the nameplate and make sure the voltage you are using is suitable for the machine. If not, do not use it.
2. Check whether the power cable, the plug and the switch are intact.
3. Check whether the switch of the machine is aligned with the square connector. If not, adjust it to align with the square connector, otherwise, some other fittings may be easily broken.
4. Check whether the barrel is cleared up and whether the fittings are clogged, such as the hose, the nozzles, and the cloth filter.
5. Check whether the machine's suction power is normal. If not, check whether the connected fittings are connected well and whether the motor base seal is in good order.
6. Check the cleaning work. If it is a dust vacuuming, fit the cloth filter. If it is a wet work, remove the cloth filter. However, the machine cannot be used to clean areas with too much debris and mud.

Precautions while operating the machine

1. Check whether the power cable plug is connected well and stable. If not, the machine will work in snatches and the suction power of the motor will not be enough, which will affect the lifespan of the motor.
2. If there is a lot of cleaning foam in the water while sucking water, it is necessary to put appropriate amount of defoamer solution into the barrel, otherwise, the foam is easy to get into the motor and damage it.
3. While the machine is working, the power cable should not be too long, so do not prolong the power cable without permission. And the cable diameter cannot be shorter than the specified diameter. Do not circle the cable, which will generate magnetic field and result in a low voltage of the machine.
4. Pay attention to the sound of the machine. If the sound becomes deep, check whether the hose and the barrel are full of debris. If they are, clear out the hose and the barrel.
5. Do not make the barrel upside-down to prevent liquid, including corrosive liquid, getting into the motor. Remove the machine head before dealing with the liquid in the barrel.
6. Do not use the machine for a long time continuously. And keep the continuous working time within 2 hours to extend service life.

Safety precautions

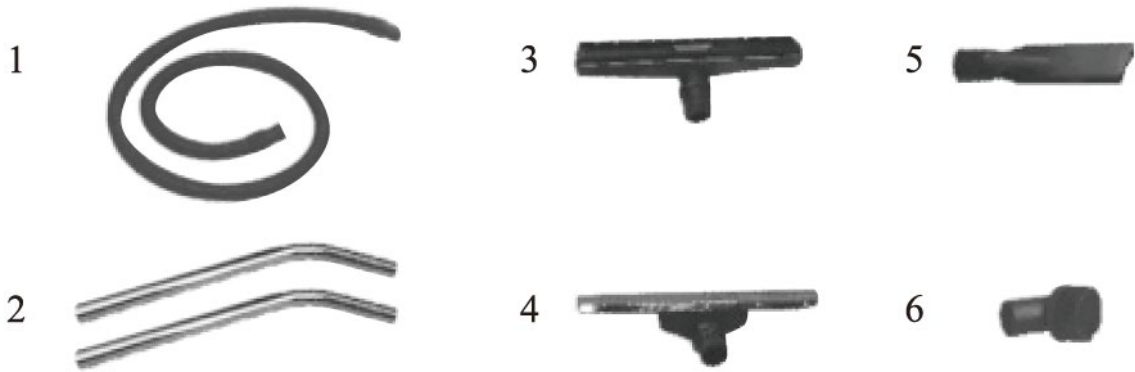
Safe use regulation

Follow the following basic precautions before use the machine:

1. Before fixing components, please switch off the power of the machine and pull out the power plug.
2. Before disassembling any connected part of the machine, please switch off the power of the machine and pull out the power plug.

3. Children are not allowed to use this machine.
4. If the power cable is broken, in avoidance of danger, contact the manufacturer, after-sales service, or a professional person to replace it.

Accessories



- | | |
|---|------------------|
| 1 | Suction hose |
| 2 | Metal tube A/B |
| 3 | Dry floor nozzle |
| 4 | Wet floor nozzle |
| 5 | Crevice tool |
| 6 | Dust brush |



Individual motor switches - choice of 3 power levels (1000/2000/3000 W)

Operating instruction**Operating steps**

1. Fix the fittings according to the cleaning work. If it is a dust vacuuming, the cloth filter should be fixed; if it is a wet work, the cloth filter should be removed. (Figure 1).

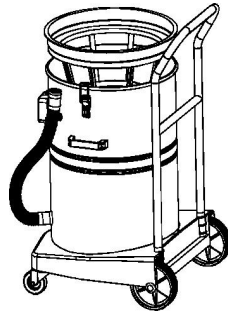


Figure 1

2. Put the machine head on the machine body and make sure the power switch centre in the machine head is aligned with centre of square connector. Then fasten the two buckles to fix the machine body. (Figure 2).

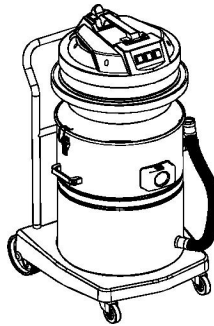


Figure 2

3. Put the hose end with the short connector into the square connector and insert the switch of the square connector into the groove of the short connector. The other end of the hose should be attached with different fittings according to the cleaning work, such as the dry floor nozzle assembly, the wet floor nozzle assembly. (Figure 3).

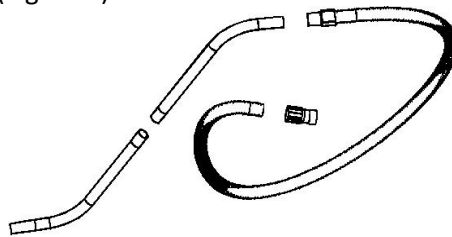


Figure 3

4. After all the fittings needed for the work are fixed, the machine can be operated.

Attention

Ensure that leakage protector is available before use. Check the voltage on the nameplate and make sure the voltage you are using is suitable for the machine. Check whether the power cable, the plug and the switch are intact. While the machine is working, the power cable should be put behind the barrel and the nozzle. (Figure 4).

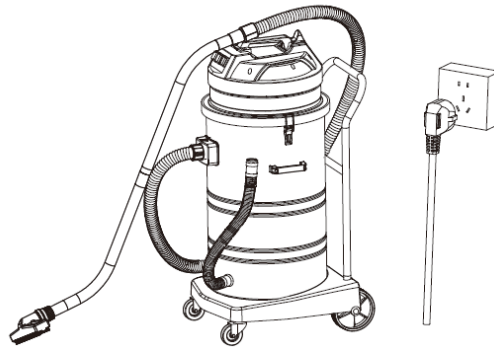
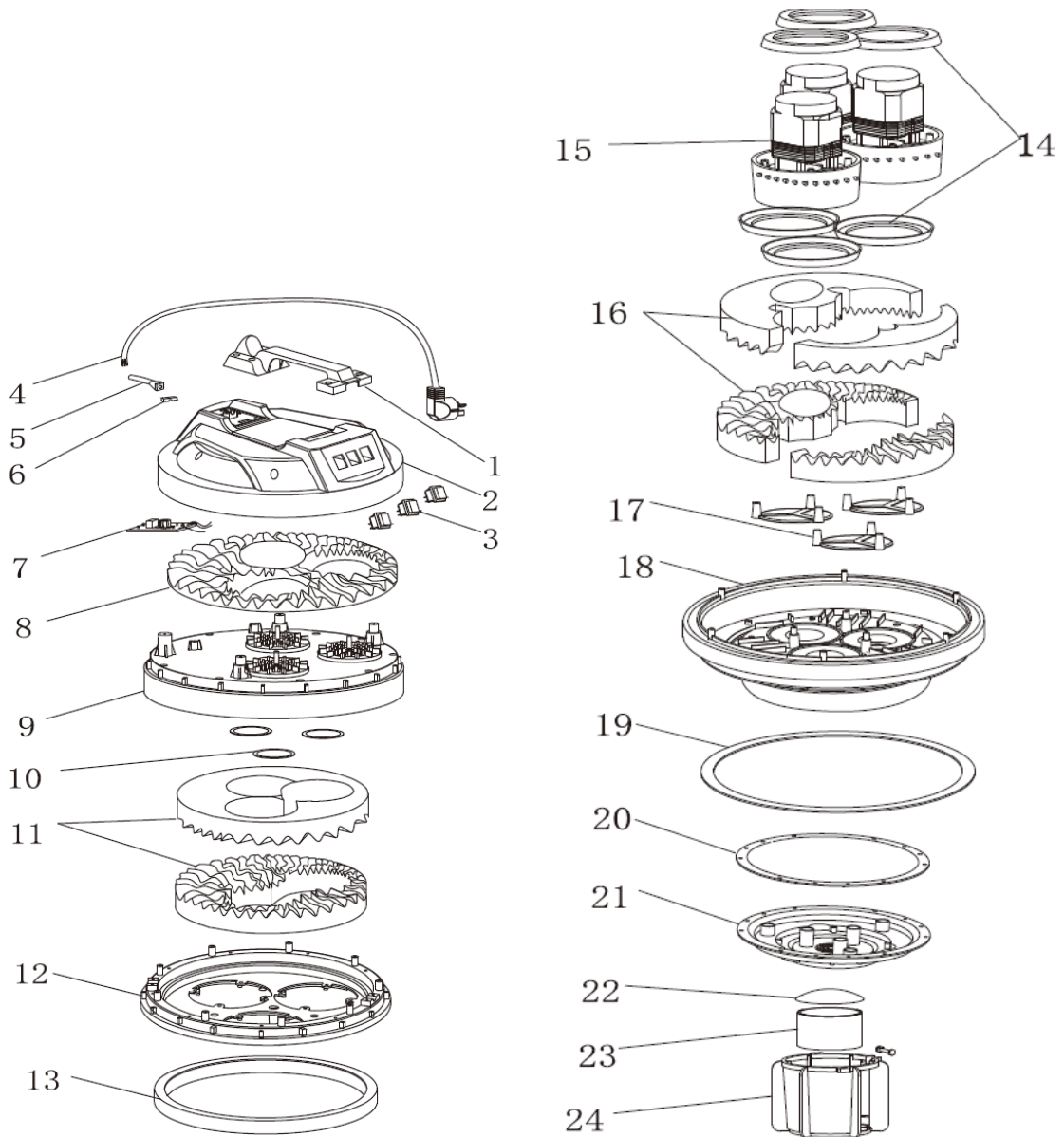
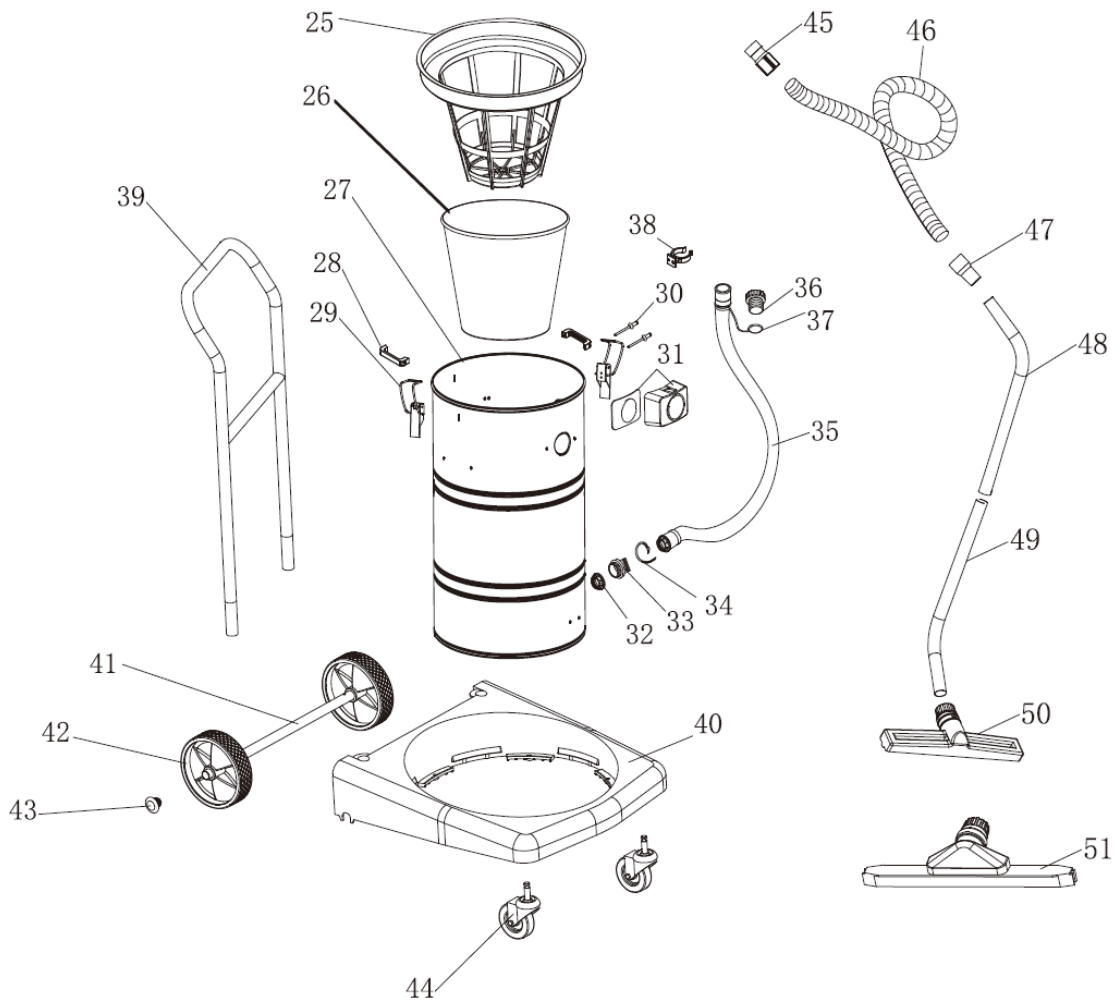


Figure 4

5. As for narrow and rough floor, connect the crevice tool or the dust brush directly with the hose to do the cleaning work

Diagram of the machine





- | | | | |
|------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Handle | 2. Top cover | 3. Power switch | 4. Power cable |
| 5. Bushing | 6. Line holder | 7. Circuit board | 8. Surface cover sponge |
| 9. Surface cover | 10. Surface cover seal | 11. Upper choke sponge | 12. Motor choke (black) |
| 13. Inner choke sponge | 14. Motor apron | 15. Motor | 16. Base sponge |
| 17. Triangle pad | 18. Motor base | 19. Base apron | 20. Holder seal |
| 21. Buoy rack holder | 22. Buoy cover | 23. Buoy | 24. Buoy rack |
| 25. Cloth filter apron | 26. Cloth filter | 27. 80 litres tank | 28. Tank handles |
| 29. Tank buckles assembly | 30. Core extractor pin assembly | 31. Square connector assembly | 32. Drain hose nut |
| 33. Drain hose connector | 34. Hose clamp | 35. Drain hose | 36. Drain hose piston |
| 37. Drain hose double aprons | 38. Drain hose hook | 39. Armrest | 40. Frame base |
| 41. Frame axle | 42. Big rear wheel | 43. Axle stopper | 44. Frame front wheel |
| 45. Short connector | 46. Hose | 47. Long connector | 48. Metal tube A |
| 49. Metal tube B | 50. Dry nozzle assembly | 51. Wet nozzle assembly | |



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych w zakresie zgodności lub cementowania. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Odkurzacz przemysłowy
Model	FLOORCLEAN 80PRO+
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa[W]	3000
Stopień ochrony IP	IPX4
Pojemność [L]	80
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	540x495x1025
Ciężar [kg]	24

WAŻNE OŚWIADCZENIE

1. Treść niniejszego podręcznika jest przeznaczona dla wszystkich użytkowników. Przeczytaj uważnie tę instrukcję.
2. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku użytkowania urządzenia bez przestrzegania instrukcji.
3. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji, demontażu lub wykonywania innych czynności na urządzeniu.
4. Niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące obsługi produktu. Producent zastrzega sobie prawo do aktualizacji i zmian. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności, decydujące znaczenie ma rzeczywisty produkt.

Uwaga

- Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.
- Przed przystąpieniem do obsługi i konserwacji maszyny należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Opis symboli



Ostrzeżenie . Tekst rozpoczynający się tym symbolem jest ściśle związany z bezpieczeństwem i wskazuje na potencjalne wypadki oraz obrażenia ludzi. Jeżeli symbol ten pojawia się w rozdziale, należy przeczytać tekst rozpoczynający się od symbolu „ostrzeżenie”.



Tekst rozpoczynający się tym symbolem wskazuje na przyczynę uszkodzenia maszyny. Jeżeli symbol ten pojawia się w rozdziale, należy zacząć czytać tekst od symbolu „uwaga” w rozdziale.



Podczas użytkowania należy postępować zgodnie z uwagami.



Trzymać z dala od materiałów łatwopalnych lub wybuchowych oraz roztworów żrących.



Przed uruchomieniem maszyny należy zapoznać się z instrukcją obsługi i wskazówkami.



Trzymać z dala od ognia.



Wskazania do silnego prądu i unikania wody.

Informacje o konserwacji

Należy pamiętać, że poniższe przypadki spowodują utratę gwarancji:

1. Jakiegokolwiek uszkodzenia maszyny spowodowane nieautoryzowanym remontem.
2. Wszelkie uszkodzenia powstałe na skutek montażu nieautoryzowanych podzespołów lub akcesoriów.
3. Jakiegokolwiek uszkodzenia powstałe na skutek użytkowania niezgodnie z instrukcją obsługi.
4. Wszelkie uszkodzenia nie będące następstwem przyczyn związanych z jakością.

Codzienna konserwacja

Po zakończeniu prac czyszczących:

1. Po użyciu usunąć zanieczyszczenia z lufy. Należy okresowo czyścić złączki i sprawdzać, czy nie ma w nich perforacji lub nieszczelności.
2. Sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka są nienaruszone. Zwinąć kabel zasilający i zawiesić go na górnej pokrywie.
3. Po odkurzeniu upewnić się, że powietrze wlotowe jest czyste. Usunąć zatory i upewnić się, że osłona boi jest prawidłowo założona.
4. Sprawdzić, czy lufa jest drożna i czy przyłącza (np. wąż, dysze i filtr tkaninowy) nie są zatkane.
5. Sprawdzić, czy siła ssania urządzenia jest normalna. Jeżeli nie, należy sprawdzić, czy podłączone elementy są prawidłowo podłączone i czy uszczelka podstawy silnika jest w dobrym stanie.
6. Sprawdzić prace czyszczące. Jeżeli odkurzasz kurz, zamontuj filtr materiałowy. W przypadku pracy na mokro należy zdjąć filtr materiałowy. Jednakże urządzenie to nie może być używane do czyszczenia miejsc, w których jest dużo zanieczyszczeń i błota.

Rozwiązywanie problemów poprzez regularne sprawdzanie

1. Jeśli w filtrze tkaninowym znajdują się zanieczyszczenia, należy go dokładnie wyczyścić.
2. Jeśli w beczce znajduje się za dużo śmieci, usunąć je.
3. Jeśli wąż i dysze są zatkane, należy je oczyścić.

W poniższych przypadkach nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

1. Sprawdzić napięcie na tabliczce znamionowej i upewnić się, że używane napięcie jest odpowiednie dla maszyny. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia ciała spowodowane zastosowaniem niewłaściwych źródeł zasilania.
2. Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia maszyny. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia podzespołów powstałe na skutek użytkowania maszyny ponad jej obciążenie.
3. Nie należy używać urządzenia w niesprzyjającym środowisku, np. w środowisku kwaśnym, zasadowym, a także w zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperaturze. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki lub obrażenia ciała spowodowane użytkowaniem maszyny w tego typu warunkach.

4. Używaj i konserwuj maszynę zgodnie z instrukcją obsługi. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za problemy i szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi produktu.
5. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia ciała spowodowane przez ponowny montaż maszyny bez zezwolenia

Środki ostrożności

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania maszyny, wskazówki dotyczące obsługi, zalecenia i kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Przeczytaj uważnie. Czego nie robić:

- Nie należy blokować miejsca wentylacji i odprowadzania ciepła;
- Nie wolno przesuwać, zmieniać ani zakrywać znaku informacyjnego dotyczącego bezpieczeństwa;
- Aby zapewnić bezpieczeństwo osobiste, maszyna musi być obsługiwana przez przeszkolonego technika. (Nowych użytkowników może przeszkolić w zakresie podstawowej obsługi w terenie agent sprzedaży.)

Środki ostrożności

Środki ostrożności przed uruchomieniem maszyny:

1. Sprawdź napięcie na tabliczce znamionowej i upewnij się, że używane napięcie jest odpowiednie dla maszyny. W przeciwnym razie nie używaj tego.
2. Sprawdź, czy kabel zasilający, wtyczka i przełącznik są nienaruszone.
3. Sprawdź, czy przełącznik urządzenia jest wyrównany ze złączem kwadratowym. Jeśli nie, należy dopasować je do kwadratowego łącznika, w przeciwnym razie inne elementy złączne mogą łatwo ulec uszkodzeniu.
4. Sprawdź, czy lufa jest drożna i czy przyłącza (np. wąż, dysze i filtr tkaninowy) nie są zatkane.
5. Sprawdź, czy siła ssania urządzenia jest normalna. Jeżeli nie, należy sprawdzić, czy podłączone elementy są prawidłowo podłączone i czy uszczelka podstawy silnika jest w dobrym stanie.
6. Sprawdź prace czyszczące. Jeżeli odkurzasz kurz, zamontuj filtr materiałowy. W przypadku pracy na mokro należy zdjąć filtr materiałowy. Jednakże maszyny nie można używać do czyszczenia miejsc, w których jest dużo zanieczyszczeń i błota.

Środki ostrożności podczas obsługi maszyny

1. Sprawdź, czy wtyczka kabla zasilającego jest dobrze i stabilnie podłączona. W przeciwnym razie urządzenie będzie pracować skokowo, a moc ssania silnika będzie niewystarczająca, co wpłynie na żywotność silnika.
2. Jeżeli podczas zasysania wody w wodzie znajduje się dużo piany czyszczącej, należy dodać do lufy odpowiednią ilość środka przeciwpieniącego, w przeciwnym razie piana może łatwo przedostać się do silnika i go uszkodzić.
3. Podczas pracy maszyny kabel zasilający nie powinien być zbyt długi, dlatego nie przedłużaj go bez pozwolenia. Średnica kabla nie może być mniejsza od średnicy określonej w specyfikacji. Nie należy kręcić kablem, gdyż wytwarza to pole magnetyczne i może prowadzić do spadku napięcia w urządzeniu.
4. Zwróć uwagę na dźwięk wydawany przez maszynę. Jeśli dźwięk stanie się głęboki, sprawdź, czy wąż i lufa nie są zanieczyszczone zanieczyszczeniami. Jeśli tak, wyczyść wąż i lufę.
5. Nie należy odwracać lufy do góry nogami, aby zapobiec przedostaniu się do silnika cieczy, także cieczy żrących. Przed przystąpieniem do pracy z płynem w lufie należy zdjąć głowicę maszyny.
6. Nie należy używać urządzenia bez przerwy przez dłuższy czas. Aby wydłużyć żywotność urządzenia, należy utrzymać ciągły czas pracy na poziomie 2 godzin.

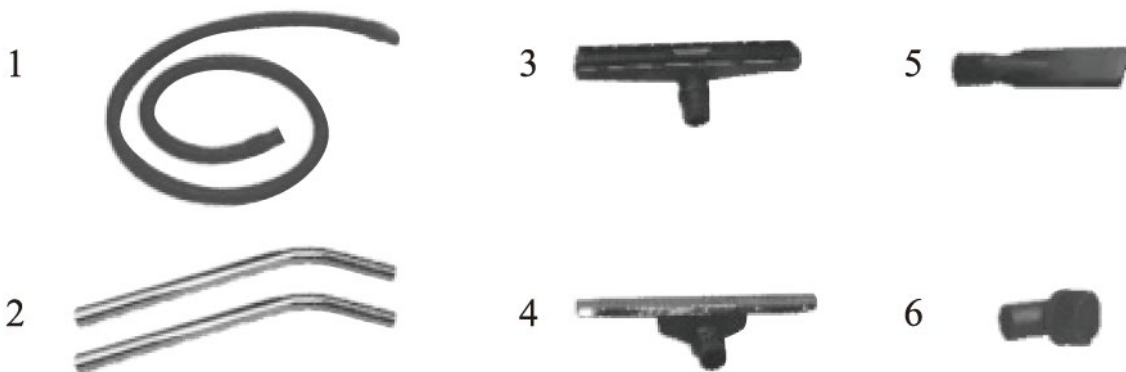
Środki ostrożności

Przepisy dotyczące bezpiecznego użytkowania

Przed użyciem urządzenia należy podjąć następujące podstawowe środki ostrożności:

1. Przed przystąpieniem do naprawy wyłącz zasilanie maszyny i odłącz ją od zasilania.
2. Przed demontażem jakiegokolwiek podłączonej części urządzenia należy wyłączyć zasilanie urządzenia i odłączyć wtyczkę zasilającą.
3. Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia.
4. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy skontaktować się z producentem, serwisem posprzedażowym lub fachowcem w celu jego wymiany.

Akcesoria



- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Wąż zasysający |
| 2 | Rura metalowa A/B |
| 3 | Dysza do suchej podłogi |
| 4 | Dysza do podłóg mokrych |
| 5 | Narzędzie do szczelin |
| 6 | Szczotka do kurzu |

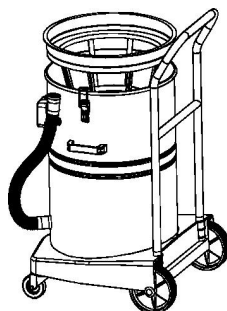


Indywidualne
przełączniki silnika
- wybór 3
poziomów mocy
(1000/2000/3000
W)

Instrukcja obsługi

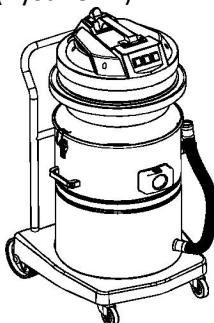
Kroki operacyjne

1. Zamocuj elementy zgodnie z procedurą czyszczenia. W przypadku odkurzania kurzu filtr tkaninowy powinien być zamocowany na stałe; w przypadku odkurzania na mokro filtr tkaninowy należy wyjąć. (Rysunek 1).



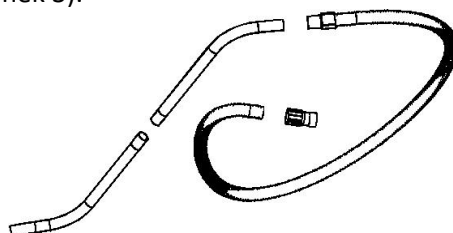
Rysunek 1

2. Umieść głowicę maszyny na korpusie maszyny i upewnij się, że środek przetącnika zasilania w głowicy maszyny jest wyrównany ze środkiem złącza kwadratowego. Następnie zapiąć dwie klamry, aby zamocować korpus maszyny. (Rysunek 2).



Rysunek 2

3. Włóż koniec węża z krótkim złączem do złącza kwadratowego i włóż przetącnik złącza kwadratowego do rowka krótkiego złącza. Drugi koniec węża należy podłączyć za pomocą różnych przyłączy, zależnie od rodzaju prac czyszczących, np. do zespołu dyszy do podłóg suchych lub zespołu dyszy do podłóg mokrych (Rysunek 3).

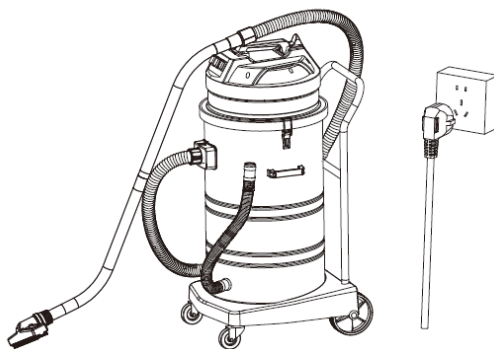


Rysunek 3

4. Po zamontowaniu wszystkich elementów niezbędnych do wykonania pracy można rozpocząć pracę.

Uwaga

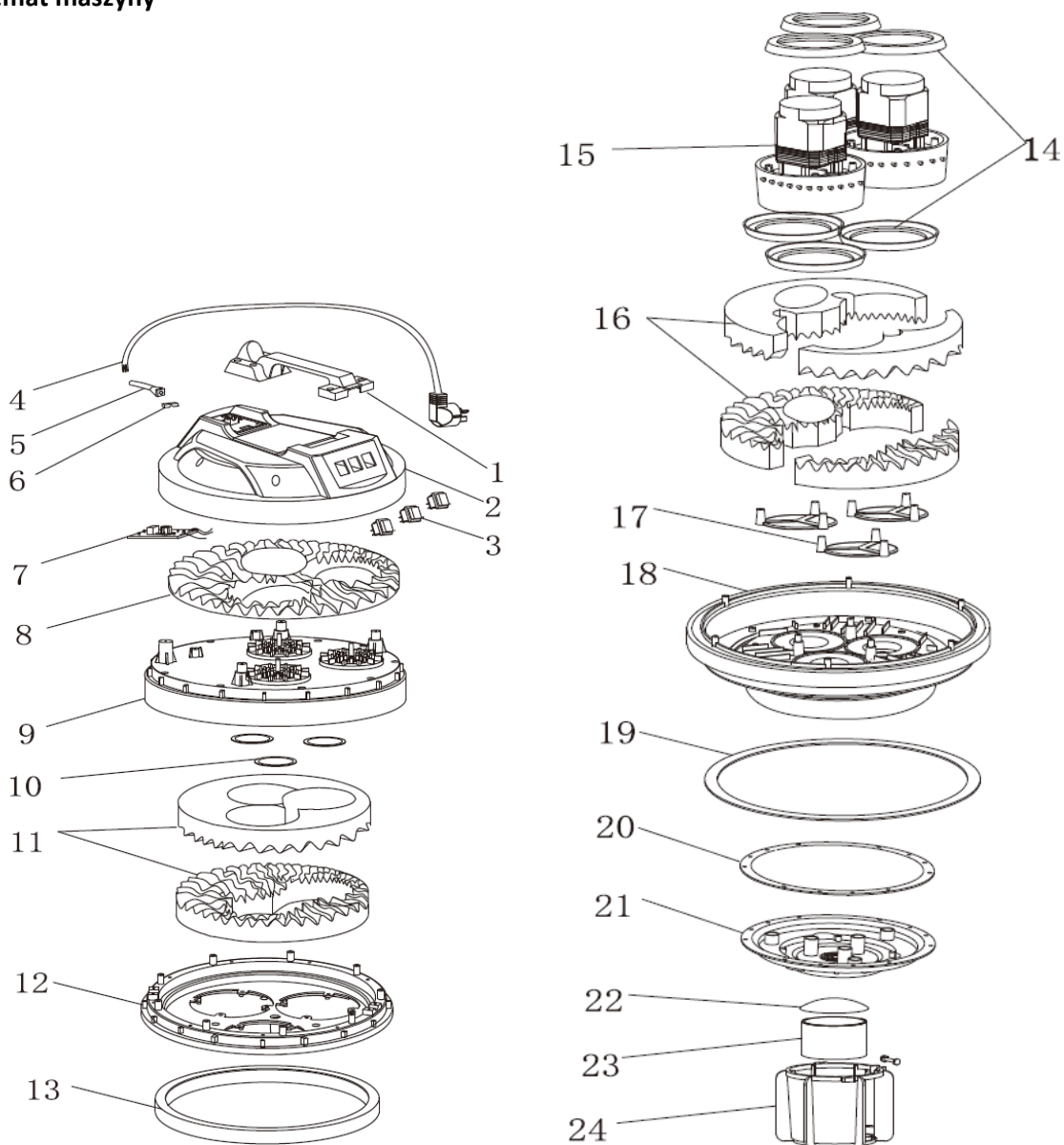
Przed użyciem należy upewnić się, że dostępny jest środek zabezpieczający przed porażeniem prądu elektrycznego. Sprawdź napięcie na tabliczce znamionowej i upewnij się, że używane napięcie jest odpowiednie dla maszyny. Sprawdź, czy kabel zasilający, wtyczka i przetącnik są nienaruszone. Podczas pracy maszyny kabel zasilający należy położyć za lufą i dyszą. (Rysunek 4).

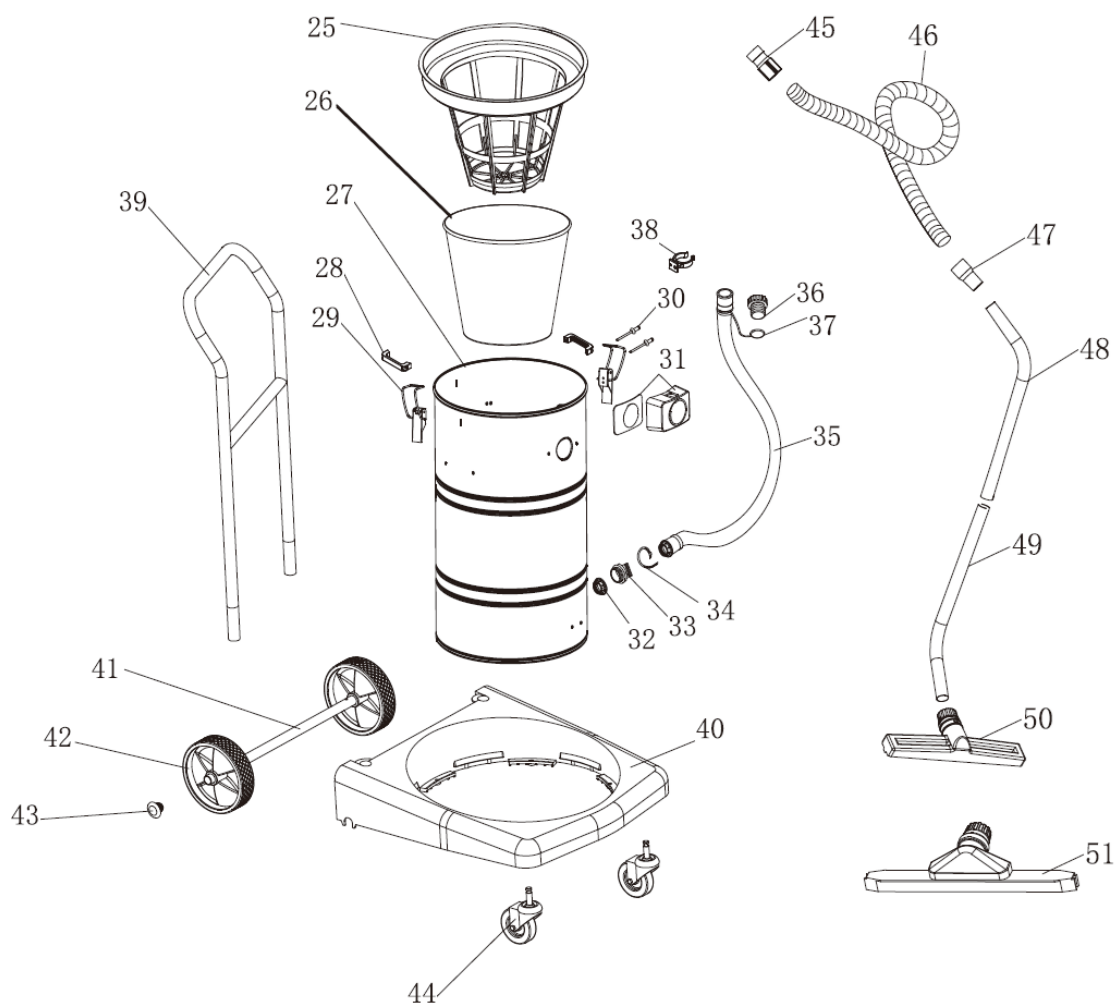


Rysunek 4

5. W przypadku wąskich i nierównych podłóg podłącz końcówkę szczelinową lub szczotkę do kurzu bezpośrednio do węża, aby wykonać pracę czyszczącą

Schemat maszyny





- | | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Uchwyt | 2. Górna pokrywa | 3. Wyłącznik zasilania | 4. Kabel zasilający |
| 5. Tuleja | 6. Uchwyt na linię | 7. Płytkę drukowaną | 8. Gąbka do pokrycia powierzchni |
| 9. Pokrycie powierzchni | 10. Uszczelnienie pokrywy powierzchni | 11. Górna gąbka dławiąca | 12. Dławik silnika (czarny) |
| 13. Gąbka dławiąca wewnętrzna | 14. Fartuch silnika | 15. Silnik | 16. Gąbka podstawowa |
| 17. Podkładka trójkątna | 18. Podstawa silnika | 19. Fartuch bazowy | 20. Uszczelka uchwytu |
| 21. Uchwyt na boję | 22. Osłona boi | 23. Boja | 24. Stojak na boje |
| 25. Fartuch filtrujący z tkaniny | 26. Filtr tkaninowy | 27. Zbiornik 80 litrów | 28. Uchwyty zbiornika |
| 29. Montaż klamer zbiornika | 30. Kołek wyciągający rdzeń | 31. Zespół złącza kwadratowego | 32. Nakrętka węża spustowego |
| 33. Złącze węża spustowego | 34. Zacisk węża | 35. Wąż ściekowy | 36. Tłok węża spustowego |
| 37. Podwójne fartuchy węża spustowego | 38. Hak na wąż spustowy | 39. Podłokietnik | 40. Podstawa ramy |
| 41. Oś ramy | 42. Duże tylne koło | 43. Ogranicznik osi | 44. Rama koła przedniego |

45. Krótki łącznik

49. Rura metalowa B

46. Wąż gumowy

50. Zespół dyszy
suchej

47. Długi łącznik

51. Zespół dyszy
mokrej

48. Rura metalowa A



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Jakékoli nesrovnalosti nebo rozdíly vzniklé v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely souladu nebo upřesnění. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku	Mokrý a suchý vysavač
Model	FLOORCLEAN 80PRO+
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon[W]	3000
Krytí IP	IPX4
Objem [L]	80
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	540 x 495 x 1025
Hmotnost [kg]	24

DŮLEŽITÉ PROHLÁŠENÍ

- Obsah této příručky je určen všem uživatelům. Přečtěte si prosím pozorně tento návod.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené provozem stroje bez dodržování tohoto návodu.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené úpravou, rozebráním nebo jinými operacemi na stroji.
- Tato příručka poskytuje důležité pokyny k obsluze produktu. Výrobce si vyhrazuje právo jej aktualizovat a revidovat. Pokud existuje nějaký rozdíl, má přednost skutečný produkt.

Pozor

- Tato příručka obsahuje pokyny pro provoz a údržbu.
- Před použitím a údržbou stroje si prosím pečlivě přečtěte tento návod.

Popis symbolů



Upozornění . Text začínající tímto symbolem úzce souvisí s bezpečností, která označuje potenciální nehody a zranění osob. Pokud se v kapitole objeví symbol, je třeba si přečíst text začínající symbolem „varování“ v kapitole.



Text začínající tímto symbolem označuje, co způsobí poškození stroje. Pokud se v kapitole objeví symbol, přečtěte si text začínající symbolem „upozornění“ v kapitole.



Během provozu dodržujte pokyny.



Chraňte jej před hořlavými nebo výbušnými materiály a korozivními roztoky.



Před spuštěním stroje si přečtěte návod k obsluze a pokyny.



Udržujte jej mimo dosah ohně.



Indikace pro silný proud a vyhýbání se vodě.

Informace o údržbě

Vezměte prosím na vědomí, že v následujících případech bude záruka neplatná:

1. Jakékoli poškození způsobené neoprávněnou opravou stroje.
2. Jakékoli poškození způsobené instalací neschválených součástí nebo příslušenství.
3. Jakékoli poškození způsobené provozem v rozporu s návodem k produktu.
4. Jakékoli poškození, které není způsobeno důvody souvisejícími s kvalitou.

Denní údržba

Po skončení úklidových prací:

1. Po použití odstraňte nečistoty v sudu. Pravidelně čistěte armatury a kontrolujte, zda nedochází k perforaci nebo úniku vzduchu.
2. Zkontrolujte, zda jsou napájecí kabel a zástrčka neporušené. Sviřte napájecí kabel a zavěste je na horní kryt.
3. Po vysávání se ujistěte, že je vzduch na vstupu čistý. Odstraňte ucpaní a ujistěte se, že kryt bóje je správně nasazen.
4. Zkontrolujte, zda je hlaveň vyčištěná a zda nejsou ucpané armatury, jako je hadice, trysky a látkový filtr.
5. Zkontrolujte, zda je sací výkon stroje normální. Pokud ne, zkontrolujte, zda jsou připojené armatury dobře připojeny a zda je těsnění základny motoru v pořádku.
6. Zkontrolujte čisticí práce. Pokud se jedná o vysávání prachu, nasadte látkový filtr. Pokud se jedná o mokrou práci, vyjměte látkový filtr. Stroj však nelze použít k čištění oblastí s příliš velkým množstvím nečistot a bláta.

Odstraňování závad pravidelnou kontrolou

1. Pokud jsou v látkovém filtru nečistoty, důkladně jej vyčistěte.
2. Pokud je v sudu příliš mnoho odpadků, vyčistěte je.
3. Pokud jsou hadice a trysky ucpané, vyčistěte hadici a trysky.

V následujících případech nenese naše společnost žádnou odpovědnost.

1. Zkontrolujte napětí na typovém štítku a ujistěte se, že napětí, které používáte, je vhodné pro stroj. Naše společnost nenese žádnou odpovědnost za škody nebo zranění osob způsobená použitím nesprávných zdrojů energie.
2. Nepoužívejte stroj nad jeho zatížením. Naše společnost nenese žádnou odpovědnost za poškození jakýchkoli součástí způsobených používáním stroje nad jeho zatížením.
3. Nepoužívejte stroj v nepříznivém prostředí, jako jsou kyseliny, zásady a prostředí s příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotou. Naše společnost nenese žádnou odpovědnost za škody, nehody nebo zranění osob způsobené používáním stroje v tomto druhu prostředí.
4. Používejte a udržujte stroj podle návodu k produktu. Naše společnost nenese žádnou odpovědnost za problémy nebo škody způsobené nedodržením návodu k produktu.

5. Naše společnost nenese žádnou odpovědnost za škody nebo zranění osob způsobená přestavbou stroje bez povolení

Bezpečnostní opatření

Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečném používání stroje, návod k obsluze, doporučení a věci vyžadující pozornost. Přečtěte si jej prosím pozorně.

ne:

- Neblokujte větrací prostor a místo pro odvod tepla;
- Bezpečnostní informační štítek nepřemísťujte, neměňte ani nezakrývejte;
- Pro zajištění osobní bezpečnosti musí stroj obsluhovat vyškolený technik. (Noví uživatelé mohou být vyškoleni obchodním zástupcem v základním provozu v terénu.)

Bezpečnostní opatření

Opatření před spuštěním stroje:

1. Zkontrolujte napětí na typovém štítku a ujistěte se, že napětí, které používáte, je vhodné pro daný stroj. Pokud ne, nepoužívejte jej.
2. Zkontrolujte, zda jsou napájecí kabel, zástrčka a vypínač neporušené.
3. Zkontrolujte, zda je spínač stroje zarovnan se čtvercovým konektorem. Pokud tomu tak není, upravte jej tak, aby byl zarovnan se čtvercovým konektorem, jinak mohou být některé další tvarovky snadno rozbity.
4. Zkontrolujte, zda je hlaveň vyčištěná a zda nejsou ucpané armatury, jako je hadice, trysky a látkový filtr.
5. Zkontrolujte, zda je sací výkon stroje normální. Pokud ne, zkontrolujte, zda jsou připojené armatury dobře připojeny a zda je těsnění základny motoru v pořádku.
6. Zkontrolujte čisticí práce. Pokud se jedná o vysávání prachu, nasadte látkový filtr. Pokud se jedná o mokrou práci, vyjměte látkový filtr. Stroj však nelze použít k čištění oblastí s příliš velkým množstvím nečistot a bláta.

Bezpečnostní opatření při provozu stroje

1. Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu dobře a stabilně připojena. Pokud ne, stroj bude pracovat trhavě a sací výkon motoru nebude stačit, což se projeví na životnosti motoru.
2. Pokud je při sání vody ve vodě velké množství čisticí pěny, je nutné do sudu dát přiměřené množství odpěňovacího roztoku, jinak se pěna snadno dostane do motoru a poškodí jej.
3. Když stroj pracuje, napájecí kabel by neměl být příliš dlouhý, takže napájecí kabel bez povolení neprodlužujte. A průměr kabelu nemůže být kratší než stanovený průměr. Kabelem nekrouhujte, protože to bude generovat magnetické pole a způsobit nízké napětí stroje.
4. Věnujte pozornost zvuku stroje. Pokud je zvuk hluboký, zkontrolujte, zda hadice a hlaveň nejsou plné nečistot. Pokud ano, vyčistěte hadici a hlaveň.
5. Hlaveň neotáčejte dnem vzhůru, aby se do motoru nedostala kapalina, včetně korozivní kapaliny. Před manipulací s kapalinou v sudu sejměte hlavu stroje.
6. Stroj nepoužívejte nepřetržitě dlouhou dobu. A udržujte nepřetržitou pracovní dobu do 2 hodin, abyste prodloužili životnost.

Bezpečnostní opatření

Regulace bezpečného použití

Před použitím stroje dodržujte následující základní opatření:

1. Před upevněním součástí vypněte napájení stroje a vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Před demontáží jakékoli připojené části stroje vypněte napájení stroje a vytáhněte síťovou zástrčku.
3. Dětem není dovoleno tento stroj používat.
4. Pokud je napájecí kabel přerušný, z důvodu zabránění nebezpečí kontaktujte výrobce, poprodejní servis nebo odborníka, aby jej vyměnil.

Příslušenství



- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Nasávací hadice |
| 2 | Kovová trubka A/B |
| 3 | Suchá podlahová hubice |
| 4 | Tryska na mokré podlahy |
| 5 | Štěrbínový nástroj |
| 6 | Kartáč na prach |

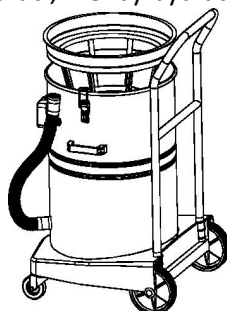


Jednotlivé spínače motoru - výběr ze 3 úrovní výkonu (1000/2000/3000 W)

Návod k obsluze

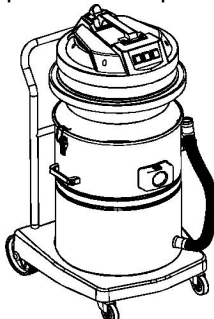
Operační kroky

1. Upevněte kování podle čisticích prací. Pokud se jedná o vysávání prachu, měl by být látkový filtr upevněn; pokud se jedná o mokrou práci, měl by být látkový filtr odstraněn. (Obrázek 1).



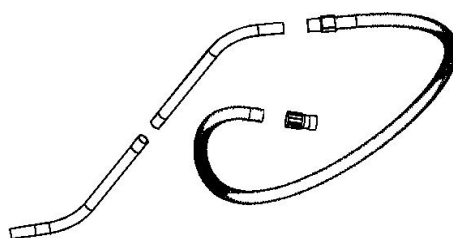
Obrázek 1

2. Nasadte hlavu stroje na tělo stroje a ujistěte se, že střed vypínače v hlavě stroje je zarovnan se středem čtvercového konektoru. Poté upevněte dvě přezky pro upevnění těla stroje. (Obrázek 2).



Obrázek 2

3. Vložte konec hadice s krátkou spojkou do čtyřhranné spojky a zasuňte spínač čtyřhranné spojky do drážky krátké spojky. Druhý konec hadice by měl být připojen pomocí různých tvarovek podle čisticích prací, jako je sestava trysky pro suchou podlahu, sestava trysky pro mokrou podlahu. (Obrázek 3).

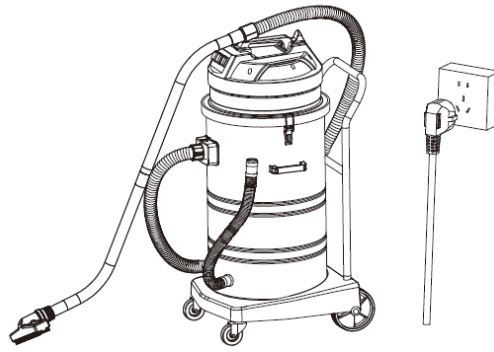


Obrázek 3

4. Po upevnění všech armatur potřebných pro práci je možné stroj provozovat.

Pozor

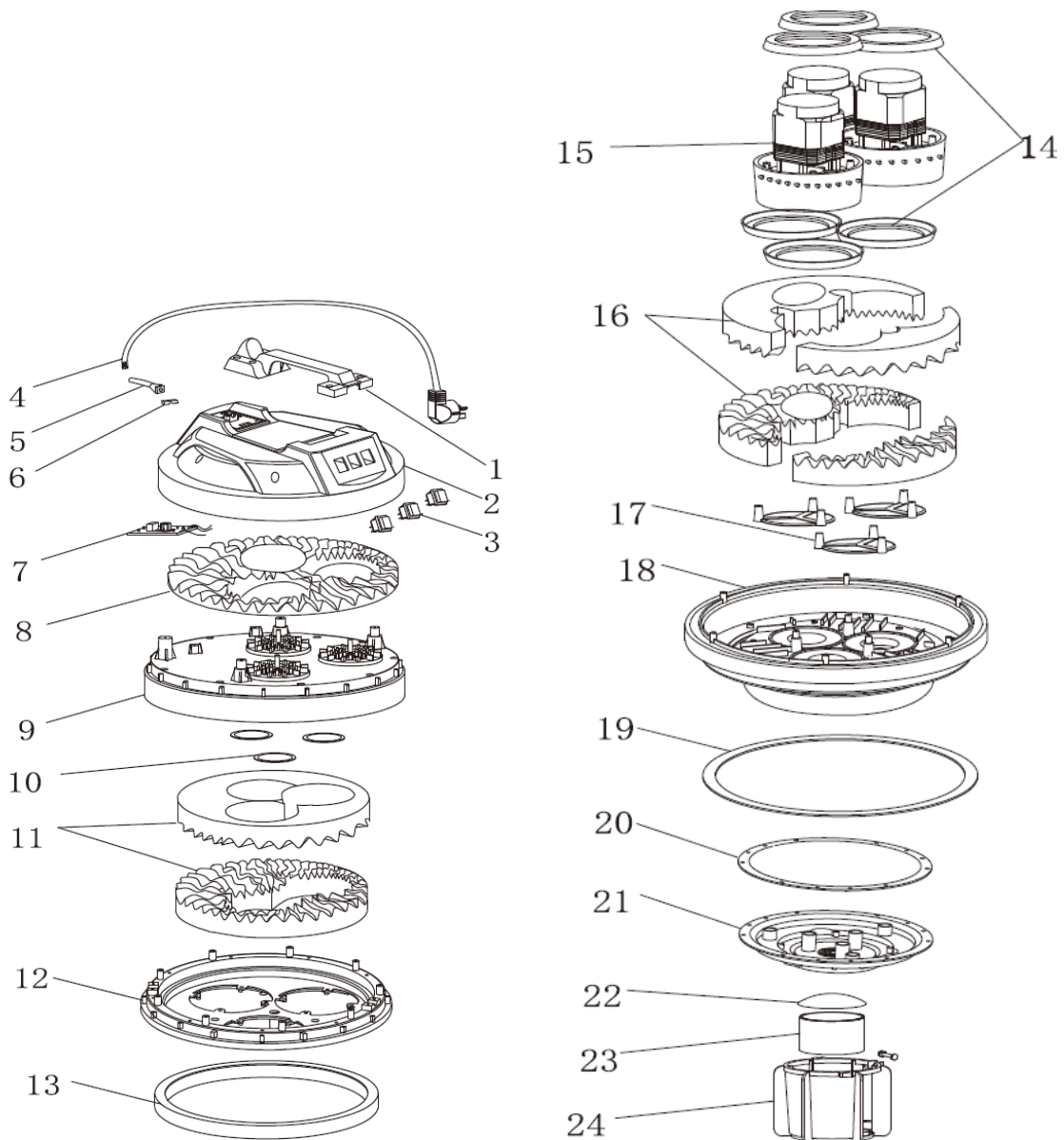
Před použitím se ujistěte, že je k dispozici ochrana proti úniku. Zkontrolujte napětí na typovém štítku a ujistěte se, že napětí, které používáte, je vhodné pro daný stroj. Zkontrolujte, zda jsou napájecí kabel, zástrčka a vypínač neporušené. Zatímco stroj pracuje, napájecí kabel by měl být umístěn za hlavě a trysku. (Obrázek 4).

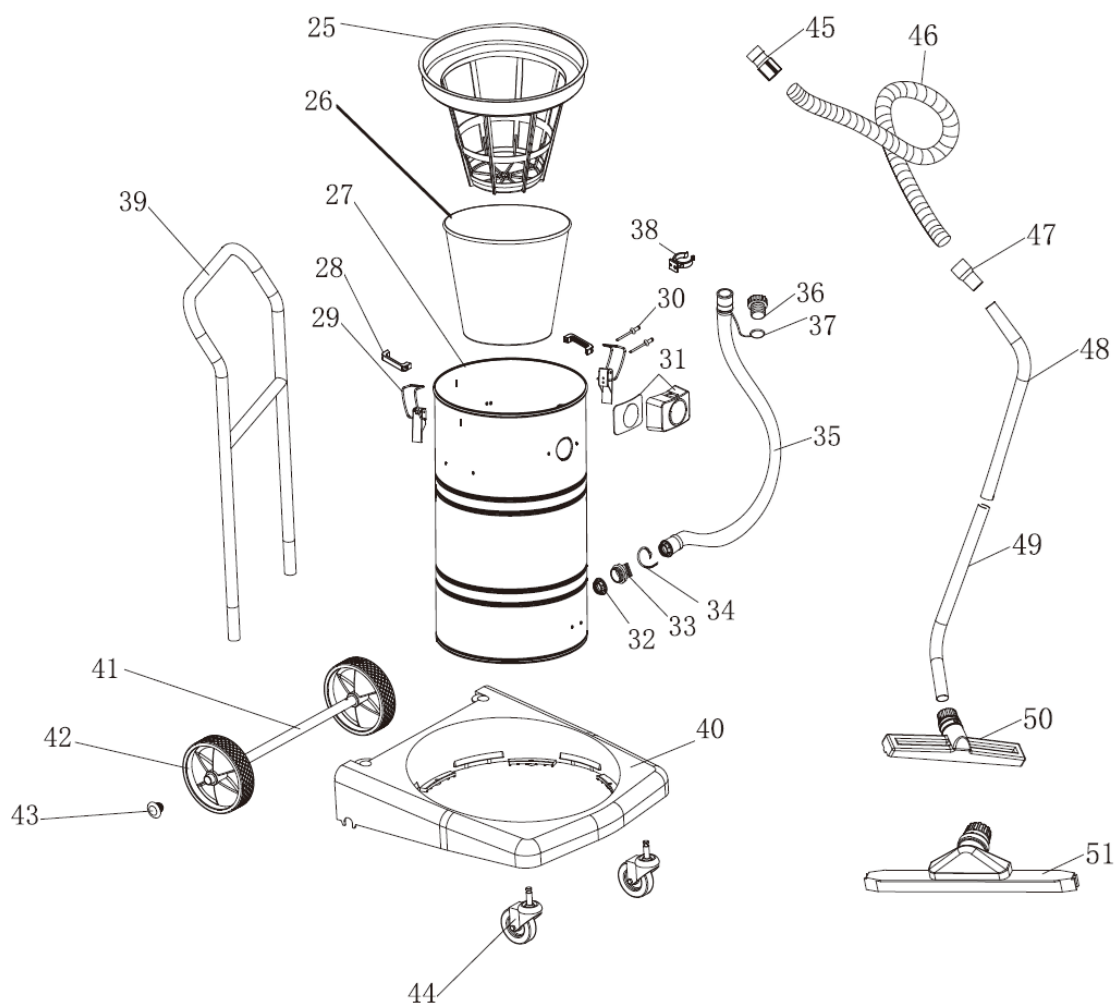


Obrázek 4

5. Pokud jde o úzkou a drsnou podlahu, připojte štěrbinový nástavec nebo prachový kartáč přímo k hadici, abyste provedli čištění

Schéma stroje





1. Držák	2. Horní kryt	3. Vypínač napájení	4. Napájecí kabel
5. Pouzdro	6. Držák linky	7. Obvodová deska	8. Povrchová krycí houba
9. Povrchový kryt	10. Těsnění víka povrchu	11. Horní škrťící houba	12. Sytič motoru (černý)
13. Vnitřní škrťící houba	14. Motorová zástěra	15. Motor	16. Základní houba
17. Trojúhelníková podložka	18. Motorová základna	19. Základní zástěra	20. Těsnění držáku
21. Držák nosiče bóje	22. Kryt bóje	23. Bóje	24. Stojan na bóje
25. Látková filtrační zástěra	26. Látkový filtr	27. Nádrž 80 litrů	28. Rukojeť nádrže
29. Montáž přezek nádrže	30. Čep pro vytahování jádra	31. Sestava čtvercového konektoru	32. Matice vypouštěcí hadice
33. Konektor vypouštěcí hadice	34. Hadicová svorka	35. Výpustná hadice	36. Píst vypouštěcí hadice
37. Dvojitě zástěry odtokové hadice	38. Hák na vypouštěcí hadici	39. Loketní opěrka	40. Podstavec rámu
41. Osa rámu	42. Velké zadní kolo	43. Doraz nápravy	44. Rám předního kola
45. Krátký konektor	46. Hadice	47. Dlouhý konektor	48. Kovová trubka A

49.Kovová trubka B

50.Sestava suché
trysky

51.Sestava mokré
trysky



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Les éventuelles divergences ou différences créées dans la traduction ne sont pas contraignantes et n'ont aucun effet juridique à des fins de conformité ou de cimentation. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Aspirateur eau et poussière
Modèle	FLOORCLEAN 80PRO+
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	3000
Indice de protection IP	IPX4
Capacité [L]	80
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	540 x 495 x 1025
Poids [kg]	24

DÉCLARATION IMPORTANTE

1. Le contenu de ce manuel est destiné à tous les utilisateurs. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage dû à l'utilisation de la machine sans suivre ce manuel.
3. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage dû à la modification, au démontage ou à toute autre opération sur la machine.
4. Ce manuel fournit des instructions importantes sur le fonctionnement du produit. Le fabricant se réserve le droit de le mettre à jour et de le réviser. En cas de différence, le produit réel prévaudra.

Attention

- Ce manuel comprend des instructions sur le fonctionnement et l'entretien.
- Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser et d'entretenir la machine.

Description des symboles



Avertissement . Le texte commençant par ce symbole est étroitement lié à la sécurité, ce qui indique des accidents potentiels et des blessures humaines. Si le symbole apparaît dans un chapitre, le texte commençant par un symbole « avertissement » dans le chapitre doit être lu.



Le texte commençant par ce symbole indique ce qui peut endommager la machine. Si le symbole apparaît dans un chapitre, lisez le texte commençant par le symbole « attention » dans le chapitre.



Suivez les notes pendant l'opération.



Tenir à l'écart des matières inflammables ou explosives et des solutions corrosives.



Veuillez lire le manuel d'utilisation et les instructions avant de démarrer la machine.



Gardez-le loin du feu.



Indication de courant fort et d'évitement de l'eau.

Informations sur la maintenance

Veuillez noter que les cas suivants rendront la garantie invalide :

1. Tout dommage causé à la machine par un rééquipement non autorisé.
2. Tout dommage causé par l'installation de composants ou d'accessoires non autorisés.
3. Tout dommage causé par une utilisation non conforme au manuel du produit.
4. Tout dommage qui n'est pas dû à des raisons liées à la qualité.

Entretien quotidien

Une fois les travaux de nettoyage terminés :

1. Nettoyez les débris du canon après utilisation. Nettoyez périodiquement les raccords et vérifiez s'il y a des perforations ou des fuites d'air.
2. Vérifiez si le câble d'alimentation et la prise sont intacts. Enroulez le câble d'alimentation et accrochez-le sur le capot supérieur.
3. Après avoir passé l'aspirateur, assurez-vous que l'air entrant est clair. Retirez les obstructions et assurez-vous que le couvercle de la bouée est correctement installé.
4. Vérifiez si le canon est propre et si les raccords sont obstrués, comme le tuyau, les buses et le filtre en tissu.
5. Vérifiez si la puissance d'aspiration de la machine est normale. Dans le cas contraire, vérifiez si les raccords connectés sont bien connectés et si le joint de la base du moteur est en bon état.
6. Vérifiez les travaux de nettoyage. S'il s'agit d'un aspirateur à poussière, installez le filtre en tissu. S'il s'agit d'un travail humide, retirez le filtre en tissu. Cependant, la machine ne peut pas être utilisée pour nettoyer des zones avec trop de débris et de boue.

Dépannage par vérification régulière

1. S'il y a de la saleté dans le filtre en tissu, nettoyez-le soigneusement.
2. S'il y a trop de déchets dans le tonneau, videz-les.
3. Si le tuyau et les buses sont obstrués, nettoyez le tuyau et les buses.

Dans les cas suivants, notre société décline toute responsabilité.

1. Vérifiez la tension sur la plaque signalétique et assurez-vous que la tension que vous utilisez est adaptée à la machine. Notre société décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures humaines causés par l'utilisation de sources d'alimentation inappropriées.
2. N'utilisez pas la machine au-dessus de sa charge. Notre société décline toute responsabilité pour les dommages causés aux composants par l'utilisation de la machine au-delà de sa charge.
3. N'utilisez pas la machine dans un environnement défavorable, tel qu'un environnement acide, alcalin et à température trop élevée ou trop basse. Notre société décline toute responsabilité pour les dommages, accidents ou blessures humaines causés par l'utilisation de la machine dans ce type d'environnement.

4. Utilisez et entretenez la machine conformément au manuel du produit. Notre société décline toute responsabilité pour les problèmes ou dommages causés par le non-respect du manuel du produit.
5. Notre société décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures corporelles causés par le rééquipement de la machine sans autorisation.

Précautions de sécurité

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation sûre de la machine, un guide d'utilisation, des recommandations et des éléments nécessitant une attention particulière. Veuillez le lire attentivement.

À ne pas faire :

- Ne bloquez pas les lieux de ventilation et d'évacuation de la chaleur ;
- Ne pas déplacer, modifier ou couvrir le panneau d'information de sécurité ;
- Pour garantir la sécurité des personnes, la machine doit être utilisée par un technicien qualifié. (Les nouveaux utilisateurs peuvent être formés au fonctionnement de base sur le terrain par l'agent commercial.)

Précautions de sécurité

Précautions à prendre avant de démarrer la machine :

1. Vérifiez la tension sur la plaque signalétique et assurez-vous que la tension que vous utilisez est adaptée à la machine. Sinon, ne l'utilisez pas.
2. Vérifiez si le câble d'alimentation, la prise et l'interrupteur sont intacts.
3. Vérifiez si l'interrupteur de la machine est aligné avec le connecteur carré. Dans le cas contraire, ajustez-le pour l'aligner avec le connecteur carré, sinon, certains autres raccords risquent d'être facilement cassés.
4. Vérifiez si le canon est propre et si les raccords sont obstrués, comme le tuyau, les buses et le filtre en tissu.
5. Vérifiez si la puissance d'aspiration de la machine est normale. Dans le cas contraire, vérifiez si les raccords connectés sont bien connectés et si le joint de la base du moteur est en bon état.
6. Vérifiez les travaux de nettoyage. S'il s'agit d'un aspirateur à poussière, installez le filtre en tissu. S'il s'agit d'un travail humide, retirez le filtre en tissu. Cependant, la machine ne peut pas être utilisée pour nettoyer des zones contenant trop de débris et de boue.

Précautions à prendre lors de l'utilisation de la machine

1. Vérifiez si la fiche du câble d'alimentation est bien connectée et stable. Dans le cas contraire, la machine fonctionnera par à-coups et la puissance d'aspiration du moteur ne sera pas suffisante, ce qui affectera la durée de vie du moteur.
2. S'il y a beaucoup de mousse nettoyante dans l'eau lors de l'aspiration de l'eau, il est nécessaire de mettre une quantité appropriée de solution antimousse dans le baril, sinon la mousse pénètre facilement dans le moteur et l'endommage.
3. Pendant que la machine fonctionne, le câble d'alimentation ne doit pas être trop long, ne prolongez donc pas le câble d'alimentation sans autorisation. Et le diamètre du câble ne peut pas être plus court que le diamètre spécifié. Ne pas entourer le câble, ce qui générerait un champ magnétique et entraînerait une basse tension de la machine.
4. Faites attention au bruit de la machine. Si le bruit devient grave, vérifiez si le tuyau et le canon sont remplis de débris. Si c'est le cas, nettoyez le tuyau et le baril.
5. Ne pas retourner le canon pour éviter que du liquide, y compris du liquide corrosif, ne pénètre dans le moteur. Retirez la tête de la machine avant de manipuler le liquide dans le canon.
6. N'utilisez pas la machine pendant une longue période en continu. Et maintenez le temps de travail continu dans les 2 heures pour prolonger la durée de vie.

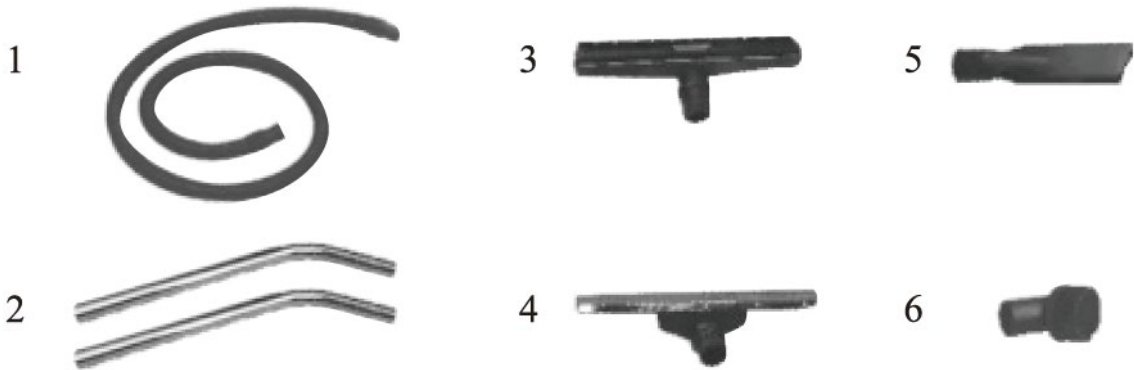
Précautions de sécurité

Règlement sur l'utilisation sécuritaire

Suivez les précautions de base suivantes avant d'utiliser la machine :

1. Avant de réparer les composants, veuillez couper l'alimentation de la machine et débrancher la fiche d'alimentation.
2. Avant de démonter toute pièce connectée de la machine, veuillez couper l'alimentation de la machine et débrancher la fiche d'alimentation.
3. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser cette machine.
4. Si le câble d'alimentation est cassé, pour éviter tout danger, contactez le fabricant, le service après-vente ou un professionnel pour le remplacer.

Accessoires



- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | Flexible d'aspiration |
| 2 | Tube métallique A/B |
| 3 | Buse pour sols secs |
| 4 | Buse pour sol mouillé |
| 5 | Outil pour crevasses |
| 6 | Brosse à poussière |



Interrupteurs
moteurs individuels
- choix entre 3
niveaux de
puissance
(1000/2000/3000
W)

Mode d'emploi

Étapes de fonctionnement

1. Fixez les raccords en fonction des travaux de nettoyage. S'il s'agit d'un aspirateur à poussière, le filtre en tissu doit être fixé ; s'il s'agit d'un travail humide, le filtre en tissu doit être retiré. (Figure 1).

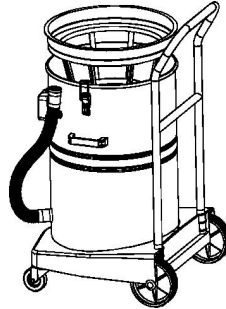


Figure 1

2. Placez la tête de la machine sur le corps de la machine et assurez-vous que le centre de l'interrupteur d'alimentation dans la tête de la machine est aligné avec le centre du connecteur carré. Fixez ensuite les deux boucles pour fixer le corps de la machine. (Figure 2).

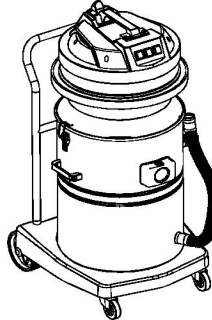


Figure 2

3. Placez l'extrémité du tuyau avec le connecteur court dans le connecteur carré et insérez l'interrupteur du connecteur carré dans la rainure du connecteur court. L'autre extrémité du tuyau doit être fixée avec différents raccords en fonction du travail de nettoyage, comme l'ensemble de buse pour sol sec, l'ensemble de buse pour sol humide. (Figure 3).

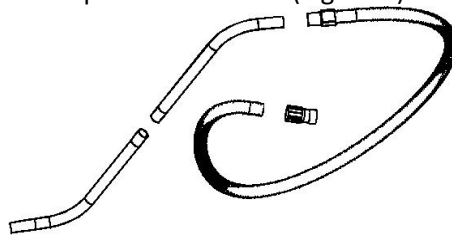


Figure 3

4. Une fois tous les accessoires nécessaires au travail fixés, la machine peut être utilisée.

Attention

Assurez-vous qu'un dispositif de protection contre les fuites est disponible avant utilisation. Vérifiez la tension sur la plaque signalétique et assurez-vous que la tension que vous utilisez est adaptée à la machine. Vérifiez si le câble d'alimentation, la prise et l'interrupteur sont intacts. Pendant que la machine fonctionne, le câble d'alimentation doit être placé derrière le canon et la buse. (Figure 4).

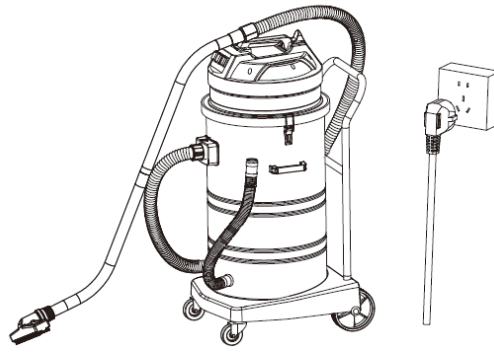
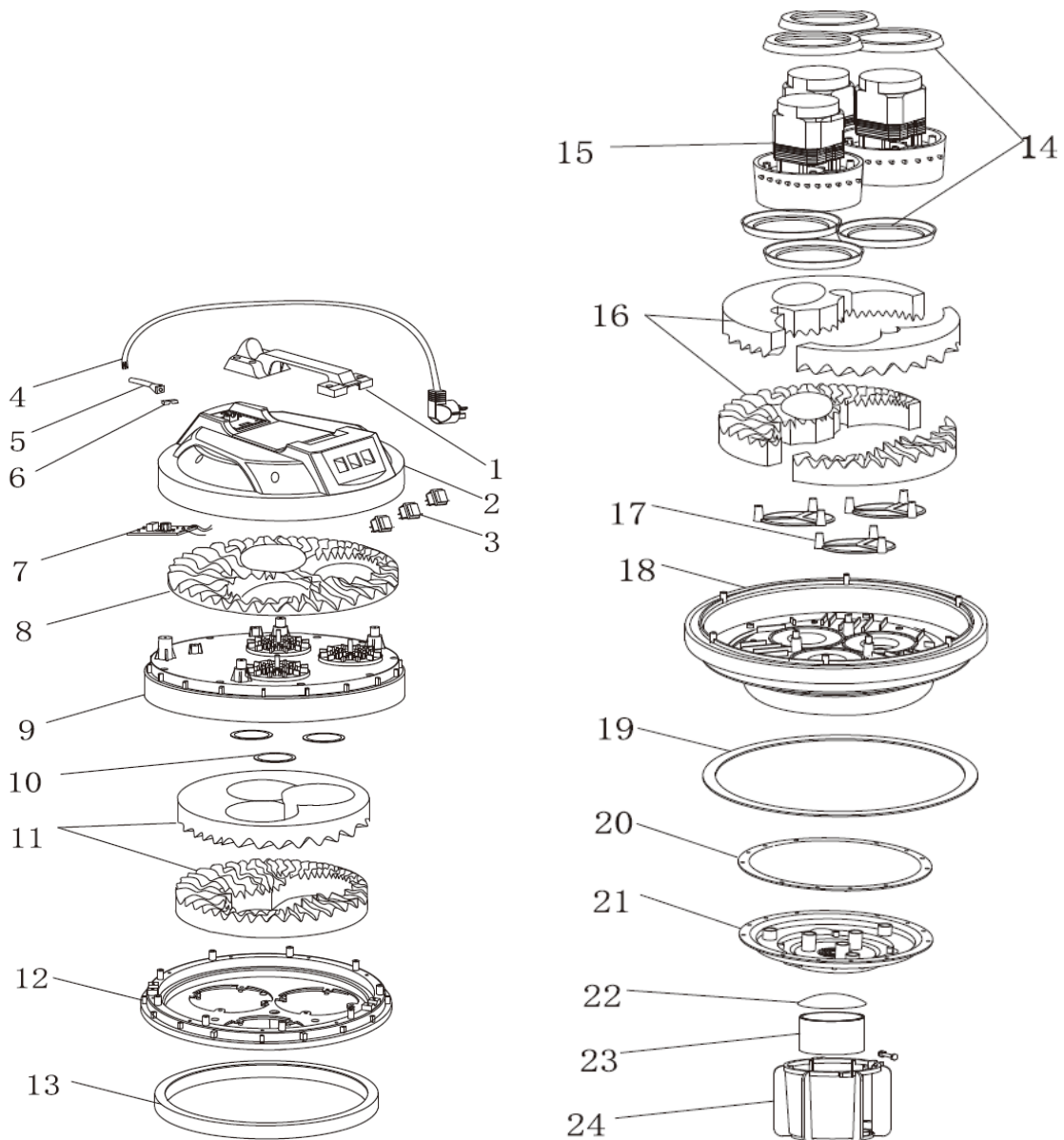
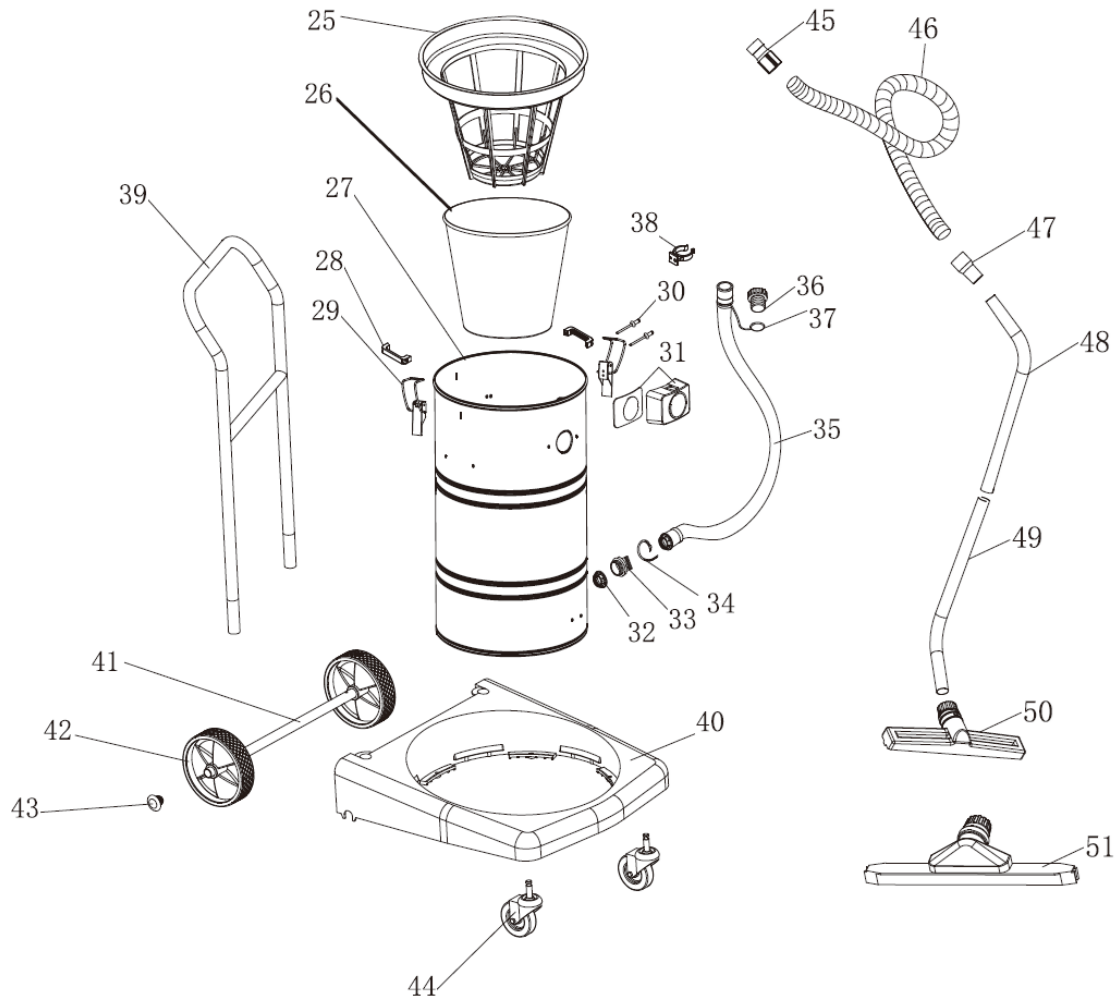


Figure 4

5. Pour les sols étroits et rugueux, connectez l'outil à fente ou la brosse à poussière directement au tuyau pour effectuer le travail de nettoyage

Schéma de la machine





1. Poignée	2. Couvrele supérieur	3. Interrupteur d'alimentation	4. Câble d'alimentation
5. Bague	6. Support de ligne	7. Circuit imprimé	8. Éponge de couverture de surface
9. Couverture de surface	10. Joint de couverture de surface	11. Éponge d'étranglement supérieure	12. Starter moteur (noir)
13. Éponge d'étranglement intérieure	14. Tablier moteur	15. Moteur	16. Base éponge
17. Tampon triangulaire	18. Base moteur	19. Tablier de base	20. Joint de support
21. Support de bouée	22. Couverture de bouée	23. Bouée	24. Support de bouée
25. Tablier filtrant en tissu	26. Filtre en tissu	27. Réservoir de 80 litres	28. Poignées de réservoir
29. Assemblage des boucles de réservoir	30. Goupille d'extraction de noyau	31. Assemblage de connecteur carré	32. Écrou de tuyau de vidange
33. Raccord de tuyau de vidange	34. Collier de serrage du tuyau	35. Tuyau de vidange	36. Piston du tuyau de vidange

37.Tabliers doubles pour tuyau de vidange	38.Crochet pour tuyau de vidange	39.Repose-bras	40.Base du cadre
41.Axe de cadre	42.Grande roue arrière	43.Butée d'essieu	44.Cadre roue avant
45.Connecteur court	46.Tuyau	47.Connecteur long	48.Tube métallique A
49.Tube métallique B	50.Ensemble de buse sèche	51.Ensemble de buse humide	



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze riscontrate nella traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto giuridico ai fini della conformità o della validità. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Bidone aspiratutto
Modello	FLOORCLEAN 80PRO+
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	3000
Grado di protezione IP	IPX4
Capacità [L]	80
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	Dimensioni: 540 x 495 x 1025
Peso [kg]	24

DICHIARAZIONE IMPORTANTE

1. Il contenuto del presente manuale è destinato a tutti gli utenti. Si prega di leggere attentamente questo manuale.
2. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'uso della macchina senza rispettare le istruzioni contenute nel presente manuale.
3. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da modifiche, smontaggi o altre operazioni eseguite sulla macchina.
4. Questo manuale fornisce istruzioni importanti sul funzionamento del prodotto. Il produttore si riserva il diritto di aggiornarlo e revisionarlo. In caso di differenze, prevarrà il prodotto effettivo.

Attenzione

- Questo manuale contiene istruzioni sul funzionamento e sulla manutenzione.
- Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare e sottoporre a manutenzione la macchina.

Descrizione dei simboli



Avvertimento. Il testo che inizia con questo simbolo è strettamente correlato alla sicurezza, che indica potenziali incidenti e lesioni personali. Se il simbolo appare in un capitolo, occorre leggere il testo che inizia con il simbolo "avvertenza" nel capitolo.



Il testo che inizia con questo simbolo indica cosa può causare danni alla macchina. Se il simbolo appare in un capitolo, leggere il testo iniziando dal simbolo di "attenzione" nel capitolo.



Seguire le istruzioni durante il funzionamento.



Tenerlo lontano da materiali infiammabili o esplosivi e da soluzioni corrosive.



Prima di avviare la macchina, leggere attentamente il manuale d'uso e le istruzioni.



Tenerlo lontano dal fuoco.



Indicazione di forte corrente e di evitare l'acqua.

Informazioni sulla manutenzione

Si prega di notare che i seguenti casi invalideranno la garanzia:

1. Eventuali danni causati alla macchina da una riparazione non autorizzata.
2. Eventuali danni causati dall'installazione di componenti o accessori non autorizzati.
3. Qualsiasi danno causato dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso del prodotto.
4. Qualsiasi danno non dovuto a motivi di qualità.

Manutenzione giornaliera

Una volta terminati i lavori di pulizia:

1. Dopo l'uso, rimuovere i detriti presenti nella canna. Pulire periodicamente i raccordi e controllare che non vi siano perforazioni o perdite d'aria.
2. Controllare che il cavo di alimentazione e la spina siano intatti. Arrotolare il cavo di alimentazione e appenderlo al coperchio superiore.
3. Dopo aver passato l'aspirapolvere, assicurarsi che la presa d'aria sia libera. Rimuovere gli intasamenti e assicurarsi che la copertura della boa sia montata correttamente.
4. Controllare che il contenitore sia libero e che i raccordi, come il tubo flessibile, gli ugelli e il filtro in tessuto, non siano intasati.
5. Controllare che la potenza di aspirazione della macchina sia normale. In caso contrario, controllare che i raccordi siano ben collegati e che la guarnizione della base del motore sia in buone condizioni.
6. Controllare il lavoro di pulizia. Se si aspira la polvere, montare il filtro in tessuto. Se si lavora a umido, rimuovere il filtro in tessuto. Tuttavia, la macchina non può essere utilizzata per pulire aree con troppi detriti e fango.

Risoluzione dei problemi tramite controllo regolare

1. Se il filtro in tessuto è sporco, pulirlo accuratamente.
2. Se nel bidone c'è troppa spazzatura, puliscila.
3. Se il tubo flessibile e gli ugelli sono intasati, pulirli.

Nei casi seguenti la nostra azienda non si assume alcuna responsabilità.

1. Controllare la tensione sulla targhetta e accertarsi che la tensione utilizzata sia adatta alla macchina. La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati dall'uso di fonti di alimentazione errate.
2. Non utilizzare la macchina oltre il suo carico. La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a qualsiasi componente causati dall'utilizzo della macchina oltre il suo carico.
3. Non utilizzare la macchina in ambienti avversi, ad esempio in ambienti acidi, alcalini o con temperature troppo alte o troppo basse. La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni, incidenti o lesioni personali causati dall'utilizzo della macchina in questo tipo di ambiente.

4. Utilizzare e mantenere la macchina secondo il manuale del prodotto. La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per eventuali problemi o danni causati dalla mancata osservanza del manuale del prodotto.
5. La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni personali causati dal rimontaggio della macchina senza autorizzazione.

Precauzioni di sicurezza

Il presente manuale contiene informazioni importanti sull'uso sicuro della macchina, istruzioni per l'uso, raccomandazioni e cose a cui prestare attenzione. Per favore, leggetelo attentamente.

Cosa non fare:

- Non ostruire il luogo di ventilazione e il luogo di scarico del calore;
- Non spostare, modificare o coprire il cartello informativo di sicurezza;
- Per garantire la sicurezza personale, la macchina deve essere utilizzata da un tecnico qualificato. (I nuovi utenti possono essere istruiti sul funzionamento di base direttamente sul campo dall'agente di vendita.)

Precauzioni di sicurezza

Precauzioni prima di avviare la macchina:

1. Controllare la tensione sulla targhetta e accertarsi che la tensione utilizzata sia adatta alla macchina. In caso contrario, non utilizzarlo.
2. Controllare che il cavo di alimentazione, la spina e l'interruttore siano intatti.
3. Controllare che l'interruttore della macchina sia allineato con il connettore quadrato. In caso contrario, regolarlo per allinearli con il connettore quadrato, altrimenti altri raccordi potrebbero rompersi facilmente.
4. Controllare che il contenitore sia pulito e che i raccordi, come il tubo flessibile, gli ugelli e il filtro in tessuto, non siano intasati.
5. Controllare che la potenza di aspirazione della macchina sia normale. In caso contrario, controllare che i raccordi siano ben collegati e che la guarnizione della base del motore sia in buone condizioni.
6. Controllare il lavoro di pulizia. Se si aspira la polvere, montare il filtro in tessuto. Se si lavora a umido, rimuovere il filtro in tessuto. Tuttavia, la macchina non può essere utilizzata per pulire aree con troppi detriti e fango.

Precauzioni durante il funzionamento della macchina

1. Controllare che la spina del cavo di alimentazione sia collegata correttamente e in modo stabile. In caso contrario, la macchina funzionerà a intermittenza e la potenza di aspirazione del motore non sarà sufficiente, il che influirà sulla durata utile del motore.
2. Se durante l'aspirazione si forma molta schiuma detergente nell'acqua, è necessario aggiungere una quantità adeguata di soluzione antischiuma nel serbatoio, altrimenti la schiuma potrebbe facilmente penetrare nel motore e danneggiarlo.
3. Mentre la macchina è in funzione, il cavo di alimentazione non deve essere troppo lungo, quindi non prolungarlo senza autorizzazione. Il diametro del cavo non può essere inferiore al diametro specificato. Non avvolgere il cavo, poiché ciò genererebbe un campo magnetico e causerebbe una bassa tensione della macchina.
4. Prestare attenzione al rumore della macchina. Se il suono diventa profondo, controllare che il tubo flessibile e la canna non siano pieni di detriti. In tal caso, pulire il tubo e il barile.
5. Non capovolgere la canna per evitare che liquidi, compresi quelli corrosivi, penetrino nel motore. Prima di maneggiare il liquido nel barile, rimuovere la testa della macchina.
6. Non utilizzare la macchina per un periodo di tempo prolungato e continuo. Mantenere il tempo di lavoro continuo entro le 2 ore per prolungare la durata.

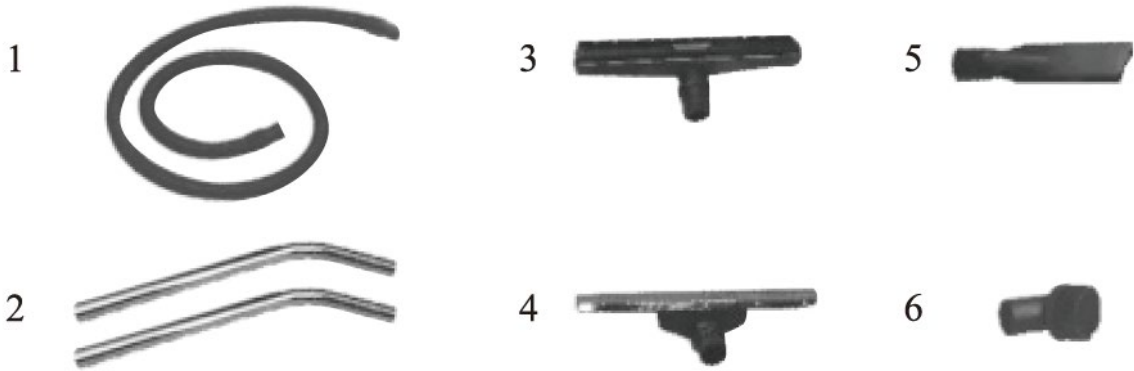
Precauzioni di sicurezza

Regolamento per l'uso sicuro

Prima di utilizzare la macchina, seguire le seguenti precauzioni di base:

1. Prima di riparare i componenti, spegnere la macchina e staccare la spina.
2. Prima di smontare qualsiasi parte collegata della macchina, spegnere la macchina e staccare la spina.
3. L'uso di questa macchina non è consentito ai bambini.
4. Se il cavo di alimentazione è rotto, per evitare pericoli, contattare il produttore, il servizio post-vendita o un professionista per sostituirlo.

Accessori



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Tubo di aspirazione |
| 2 | Tubo metallico A/B |
| 3 | Ugello per pavimenti asciutti |
| 4 | Ugello per pavimenti bagnati |
| 5 | Bocchetta per fessure |
| 6 | Spazzola antipolvere |



Interruttori motore individuali - scelta di 3 livelli di potenza (1000/2000/3000 W)

Istruzioni per l'uso

Fasi operative

1. Fissare i raccordi in base al lavoro di pulizia. Se si tratta di un'aspirazione di polvere, il filtro in tessuto deve essere fissato; se si tratta di un lavoro bagnato, il filtro in tessuto deve essere rimosso. (Figura 1).

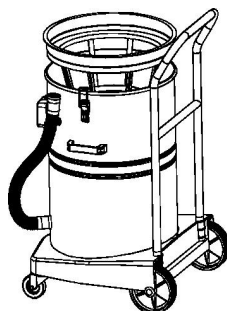


Figura 1

2. Posizionare la testa della macchina sul corpo della macchina e assicurarsi che il centro dell'interruttore di alimentazione nella testa della macchina sia allineato con il centro del connettore quadrato. Quindi allacciare le due fibbie per fissare il corpo della macchina. (Figura 2).

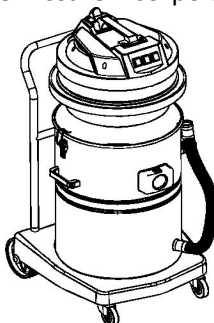


Figura 2

3. Inserire l'estremità del tubo con il connettore corto nel connettore quadrato e inserire l'interruttore del connettore quadrato nella scanalatura del connettore corto. L'altra estremità del tubo flessibile deve essere collegata con raccordi diversi a seconda del lavoro di pulizia, ad esempio con il gruppo ugello per pavimenti asciutti o con il gruppo ugello per pavimenti bagnati. (Figura 3).

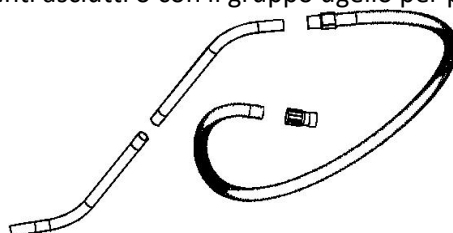


Figura 3

4. Dopo aver fissato tutti gli accessori necessari per il lavoro, la macchina può essere utilizzata.

Attenzione

Prima dell'uso, assicurarsi che sia disponibile una protezione contro le perdite. Controllare la tensione sulla targhetta e accertarsi che la tensione utilizzata sia adatta alla macchina. Controllare che il cavo di alimentazione, la spina e l'interruttore siano intatti. Mentre la macchina è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere posizionato dietro la canna e l'ugello. (Figura 4).

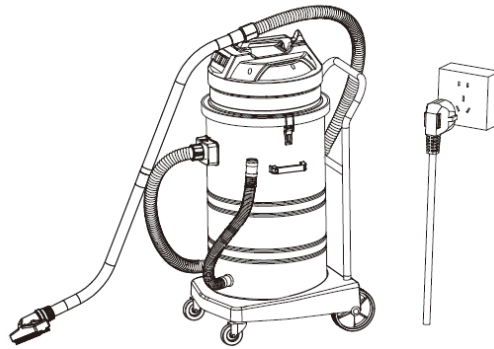
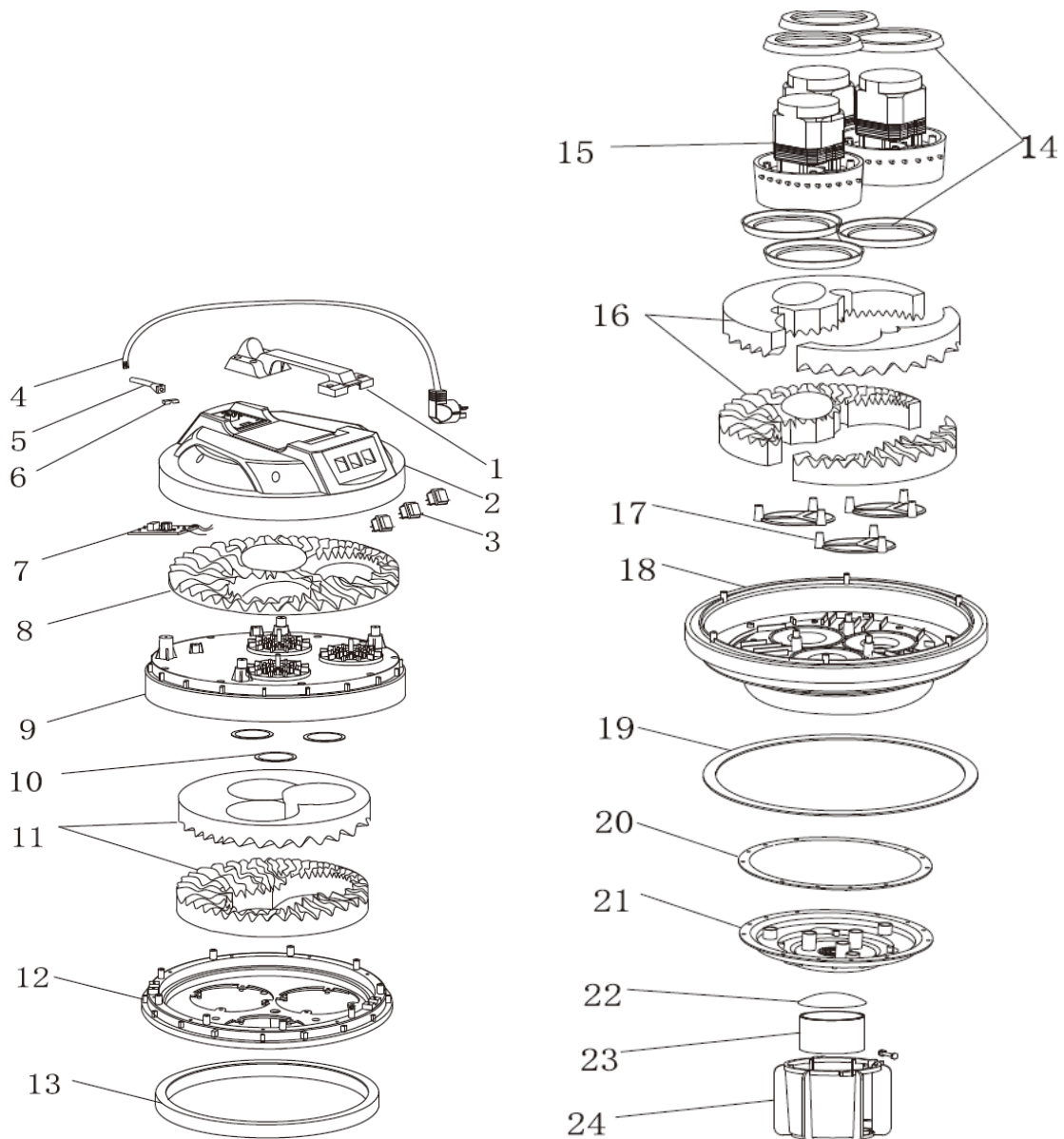
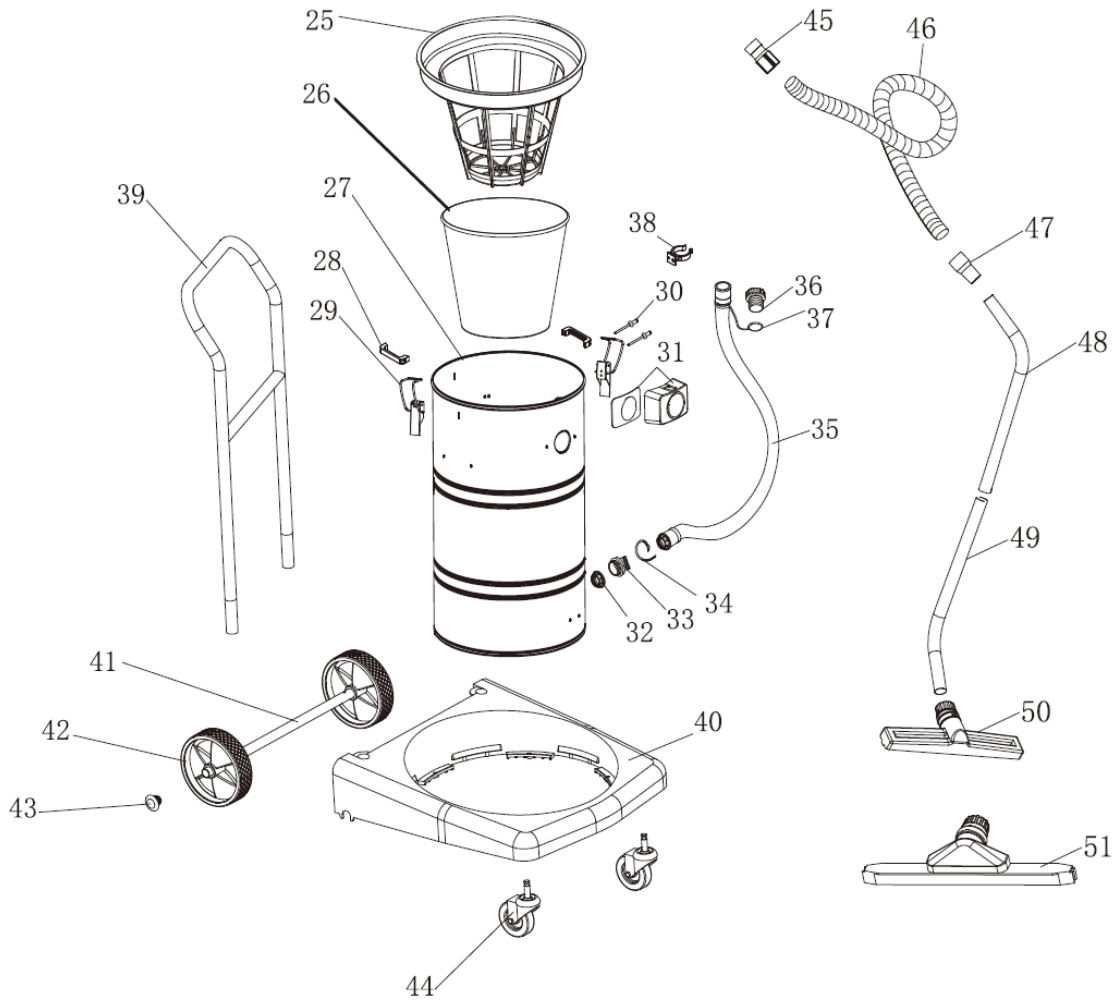


Figura 4

5. Per pavimenti stretti e ruvidi, collegare la bocchetta per fessure o la spazzola antipolvere direttamente al tubo flessibile per effettuare la pulizia.

Schema della macchina





1. Maniglia	2. Carter superiore	3. Interruttore di alimentazione	4. Cavo di alimentazione
5. Boccola	6. Porta linea	7. Scheda di circuito	8. Spugna di copertura superficiale
9. Copertura superficiale	10. Guarnizione di copertura superficiale	11. Spugna di strozzatura superiore	12. Induttore motore (nero)
13. Spugna interna per strozzatura	14. Grebiule motore	15. Motore	16. Spugna di base
17. Triangolo pad	18. Base motore	19. Grebiule di base	20. Sigillo del titolare
21. Supporto per boe	22. Copertura della boa	23. Boa	24. Supporto per boe
25. Grebiule filtrante in tessuto	26. Filtro in tessuto	27. Serbatoio da 80 litri	28. Maniglie per serbatoi
29. Montaggio fibbie serbatoio	30. Perno estrattore nucleo	31. Gruppo connettore quadrato	32. Dado del tubo di scarico
33. Connettore del tubo di scarico	34. Fascetta stringitubo	35. Tubo di scarico	36. Pistone del tubo di scarico
37. Tubo di scarico con doppi grebiuli	38. Gancio per tubo di scarico	39. Bracciolo	40. Base del telaio
			41. Ruota
			42. Ruota
			43. Vite
			44. Vite
			45. Connettore
			46. Spugna
			47. Connettore
			48. Maniglia
			49. Maniglia
			50. Spugna
			51. Spugna

41.Assale del telaio	42.Grande ruota posteriore	43.Fermo dell'asse	44.Telaio ruota anteriore
45.Connettore corto	46.Tubo flessibile	47.Connettore lungo	48.Tubo metallico A
49.Tubo metallico B	50.Gruppo ugello a secco	51.Gruppo ugello bagnato	



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia creada en la traducción no es vinculante y no tiene efecto legal para fines de cumplimiento o cementación. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Aspiradora en seco y húmedo
Modelo	FLOORCLEAN 80PRO+
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	3000
Grado de protección IP	IPX4
Capacidad [L]	80
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	540 x 495 x 1025
Peso [kg]	24

DECLARACIÓN IMPORTANTE

1. El contenido de este manual es para todos los usuarios. Lea atentamente este manual.
2. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda resultar del uso de la máquina sin seguir este manual.
3. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño debido a modificaciones, desmontaje o cualquier otra operación en la máquina.
4. Este manual proporciona instrucciones importantes sobre el funcionamiento del producto. El fabricante se reserva el derecho de actualizarlo y revisarlo. Si existe alguna diferencia, prevalecerá el producto real.

Atención

- Este manual incluye instrucciones sobre el funcionamiento y el mantenimiento.
- Lea atentamente este manual antes de utilizar y realizar mantenimiento a la máquina.

Descripción de símbolos



Advertencia . El texto que comienza con este símbolo está estrechamente relacionado con la seguridad, lo que indica posibles accidentes y lesiones humanas. Si el símbolo aparece en un capítulo, se debe leer el texto que comienza con un símbolo de "advertencia" en el capítulo.



El texto que comienza con este símbolo indica lo que provocará daños a la máquina. Si el símbolo aparece en un capítulo, lea el texto que comienza con el símbolo de "precaución" en el capítulo.



Siga las notas durante la operación.



Manténgalo alejado de materiales inflamables o explosivos y soluciones corrosivas.



Lea el manual de funcionamiento y las instrucciones antes de poner en marcha la máquina.



Mantener alejado del fuego.



Indicación de corriente fuerte y evitación del agua.

Información de mantenimiento

Tenga en cuenta que los siguientes casos harán que la garantía sea inválida:

1. Cualquier daño causado a la máquina por una reparación no autorizada.
2. Cualquier daño causado por la instalación de componentes o accesorios no autorizados.
3. Cualquier daño causado por operar sin obedecer el manual del producto.
4. Cualquier daño que no se deba a razones relacionadas con la calidad.

Mantenimiento diario

Al finalizar el trabajo de limpieza:

1. Limpie los residuos del cañón después de su uso. Limpie periódicamente los accesorios y verifique si hay perforaciones o fugas de aire.
2. Compruebe que el cable de alimentación y el enchufe estén intactos. Enrolle el cable de alimentación y cuélguelo en la cubierta superior.
3. Después de aspirar, asegúrese de que el aire que entra esté limpio. Retire las obstrucciones y asegúrese de que la cubierta de la boya esté colocada correctamente.
4. Compruebe si el barril está limpio y si los accesorios, como la manguera, las boquillas y el filtro de tela, están obstruidos.
5. Compruebe si la potencia de succión de la máquina es normal. En caso contrario, verifique si los accesorios conectados están bien conectados y si el sello de la base del motor está en buen estado.
6. Verifique el trabajo de limpieza. Si se trata de una aspiradora de polvo, coloque el filtro de tela. Si se trata de un trabajo húmedo, retire el filtro de tela. Sin embargo, la máquina no se puede utilizar para limpiar áreas con demasiados residuos y barro.

Solución de problemas mediante comprobaciones periódicas

1. Si hay suciedad en el filtro de tela, límpielo a fondo.
2. Si hay demasiada basura en el barril, límpielo.
3. Si la manguera y las boquillas están obstruidas, limpie la manguera y las boquillas.

En los siguientes casos nuestra empresa no acepta ninguna responsabilidad.

1. Verifique el voltaje en la placa de identificación y asegúrese de que el voltaje que está utilizando sea adecuado para la máquina. Nuestra empresa no acepta ninguna responsabilidad por daños o lesiones humanas causadas por el uso de fuentes de energía incorrectas.
2. No utilice la máquina por encima de su carga. Nuestra empresa no acepta ninguna responsabilidad por daños a cualquier componente causados por el uso de la máquina por encima de su carga.
3. No utilice la máquina en entornos adversos, como ácidos, alcalinos o con temperaturas demasiado altas o demasiado bajas. Nuestra empresa no acepta ninguna responsabilidad por daños, accidentes o lesiones humanas causadas por el uso de la máquina en este tipo de entorno.

4. Utilice y mantenga la máquina de acuerdo con el manual del producto. Nuestra empresa no acepta ninguna responsabilidad por problemas o daños causados por no obedecer el manual del producto.
5. Nuestra empresa no acepta ninguna responsabilidad por daños o lesiones personales causados por la reinstalación de la máquina sin permiso.

Precauciones de seguridad

Este manual contiene información importante sobre el uso seguro de la máquina, guía de funcionamiento, recomendaciones y aspectos que requieren atención. Por favor léalo atentamente.

No hacer:

- No bloquee el lugar de ventilación ni el lugar de descarga de calor;
- No mueva, cambie ni cubra el cartel de información de seguridad;
- Para garantizar la seguridad personal, la máquina debe ser operada por un técnico capacitado. (Los nuevos usuarios pueden recibir capacitación sobre el funcionamiento básico en el campo por parte del agente de ventas).

Precauciones de seguridad

Precauciones antes de poner en marcha la máquina:

1. Verifique el voltaje en la placa de identificación y asegúrese de que el voltaje que está utilizando sea adecuado para la máquina. En caso contrario no lo utilice.
2. Compruebe que el cable de alimentación, el enchufe y el interruptor estén intactos.
3. Compruebe si el interruptor de la máquina está alineado con el conector cuadrado. De lo contrario, ajústelo para alinearlos con el conector cuadrado; de lo contrario, algunos otros accesorios podrían romperse fácilmente.
4. Compruebe si el barril está limpio y si los accesorios, como la manguera, las boquillas y el filtro de tela, están obstruidos.
5. Compruebe si la potencia de succión de la máquina es normal. En caso contrario, verifique si los accesorios conectados están bien conectados y si el sello de la base del motor está en buen estado.
6. Verifique el trabajo de limpieza. Si se trata de una aspiradora de polvo, coloque el filtro de tela. Si se trata de un trabajo húmedo, retire el filtro de tela. Sin embargo, la máquina no se puede utilizar para limpiar áreas con demasiados residuos y barro.

Precauciones durante el funcionamiento de la máquina

1. Compruebe si el enchufe del cable de alimentación está bien conectado y es estable. De lo contrario, la máquina funcionará a intervalos y la potencia de succión del motor no será suficiente, lo que afectará la vida útil del motor.
2. Si hay mucha espuma limpiadora en el agua mientras se succiona agua, es necesario colocar la cantidad adecuada de solución antiespumante en el barril, de lo contrario, la espuma es fácil que ingrese al motor y lo dañe.
3. Mientras la máquina esté en funcionamiento, el cable de alimentación no debe ser demasiado largo, por lo que no prolongue el cable de alimentación sin permiso. Y el diámetro del cable no puede ser más corto que el diámetro especificado. No haga círculos alrededor del cable, ya que esto generaría un campo magnético y provocaría un bajo voltaje en la máquina.
4. Preste atención al sonido de la máquina. Si el sonido se vuelve profundo, verifique si la manguera y el cañón están llenos de residuos. Si es así, limpie la manguera y el barril.
5. No coloque el cañón boca abajo para evitar que entre líquido, incluso corrosivo, en el motor. Retire el cabezal de la máquina antes de manipular el líquido en el barril.
6. No utilice la máquina durante mucho tiempo seguido. Y mantenga el tiempo de trabajo continuo dentro de las 2 horas para extender la vida útil.

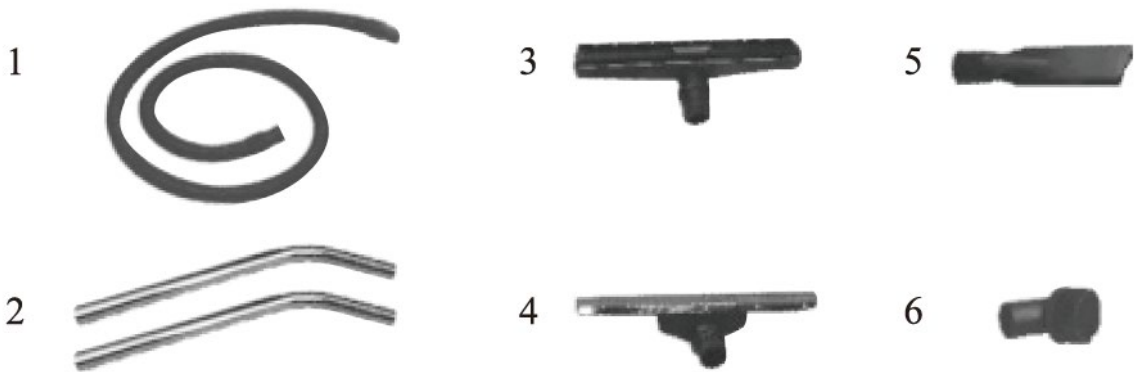
Precauciones de seguridad

Reglamento de uso seguro

Siga las siguientes precauciones básicas antes de utilizar la máquina:

1. Antes de reparar los componentes, apague la máquina y desenchufe el cable de alimentación.
2. Antes de desmontar cualquier parte conectada de la máquina, apague la máquina y desconecte el enchufe de alimentación.
3. Los niños no pueden utilizar esta máquina.
4. Si el cable de alimentación está roto, para evitar peligros, póngase en contacto con el fabricante, el servicio posventa o un profesional para sustituirlo.

Accesorios



- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Manguera de aspiración |
| 2 | Tubo metálico A/B |
| 3 | Boquilla para suelo seco |
| 4 | Boquilla para suelos mojados |
| 5 | Herramienta para grietas |
| 6 | Cepillo para polvo |



Interruptores de motor individuales:
elección de 3 niveles de potencia (1000/2000/3000 W)

Instrucciones de funcionamiento

Pasos de operación

1. Fijar los accesorios según el trabajo de limpieza. Si se trata de una aspiración de polvo, se debe fijar el filtro de tela; si se trata de un trabajo húmedo, se debe quitar el filtro de tela. (Figura 1).

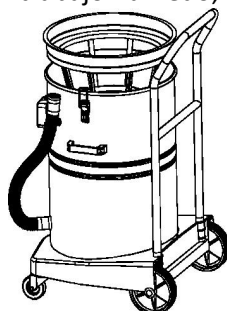


Figura 1

2. Coloque el cabezal de la máquina sobre el cuerpo de la máquina y asegúrese de que el centro del interruptor de encendido en el cabezal de la máquina esté alineado con el centro del conector cuadrado. A continuación, abroche las dos hebillas para fijar el cuerpo de la máquina. (Figura 2).

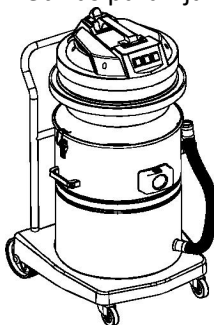


Figura 2

3. Coloque el extremo de la manguera con el conector corto en el conector cuadrado e inserte el interruptor del conector cuadrado en la ranura del conector corto. El otro extremo de la manguera debe conectarse con diferentes accesorios según el trabajo de limpieza, como el conjunto de boquilla para piso seco o el conjunto de boquilla para piso húmedo. (Figura 3).

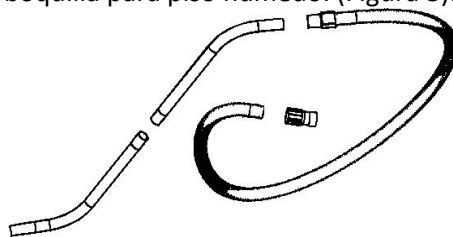


Figura 3

4. Una vez fijados todos los accesorios necesarios para el trabajo, se puede poner en funcionamiento la máquina.

Atención

Asegúrese de que haya protector contra fugas disponible antes de su uso. Verifique el voltaje en la placa de identificación y asegúrese de que el voltaje que está utilizando sea adecuado para la máquina. Compruebe que el cable de alimentación, el enchufe y el interruptor estén intactos. Mientras la máquina esté en funcionamiento, el cable de alimentación debe colocarse detrás del cañón y de la boquilla. (Figura 4).

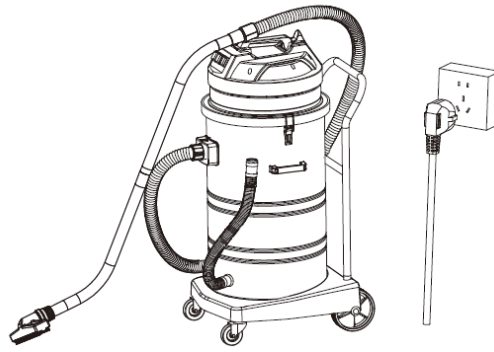
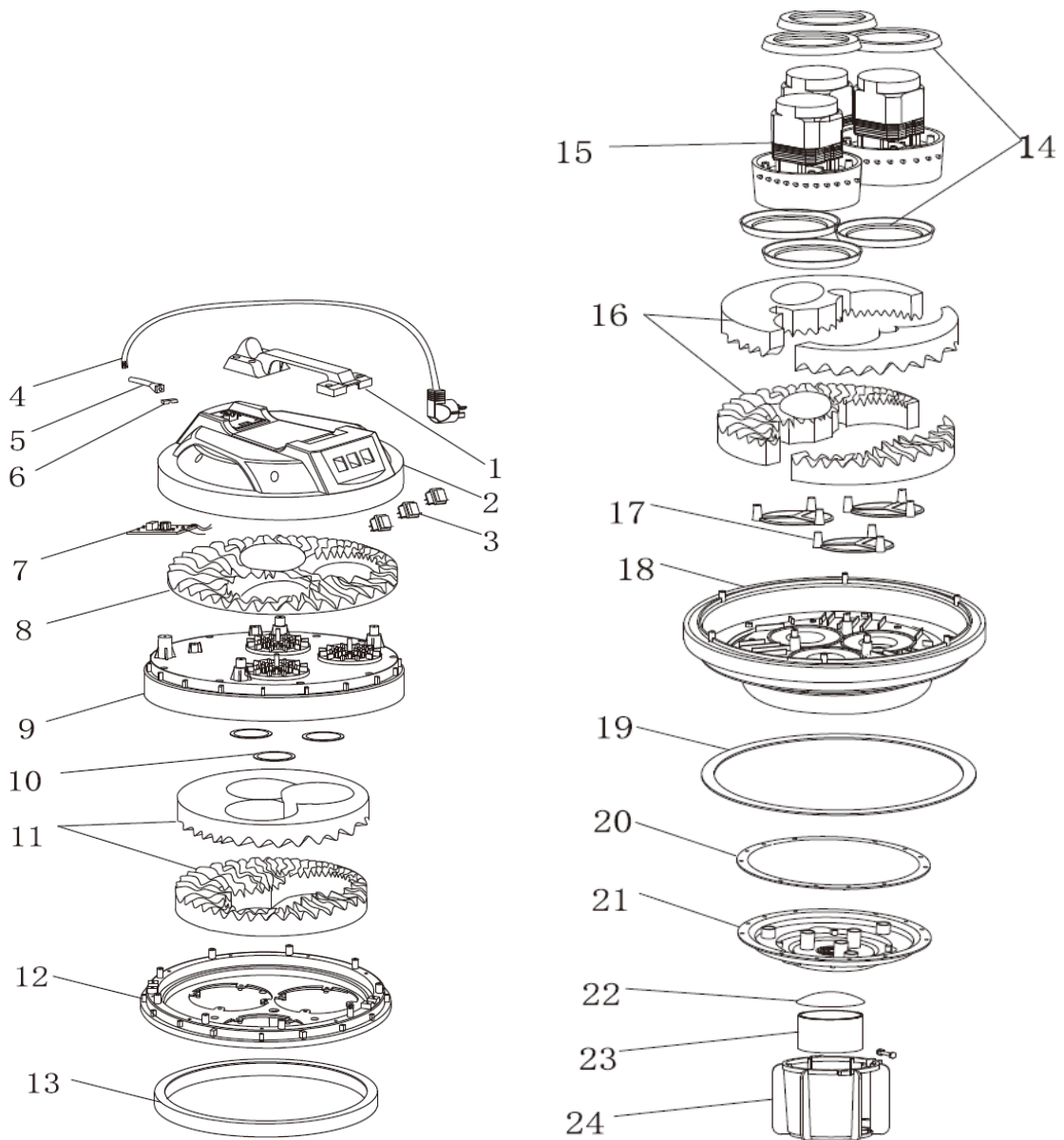


Figura 4

5. En el caso de suelos estrechos y rugosos, conecte la herramienta para grietas o el cepillo para polvo directamente a la manguera para realizar el trabajo de limpieza.

Diagrama de la máquina



37. Delantales dobles para manguera de drenaje	38. Gancho para manguera de drenaje	39. Reposabrazos	40. Base del bastidor
41. Eje del bastidor	42. Rueda trasera grande	43. Tope de eje	44. Rueda delantera del cuadro
45. Conector corto	46. Manguera	47. Conector largo	48. Tubo de metal A
49. Tubo de metal B	50. Conjunto de boquilla seca	51. Conjunto de boquilla húmeda	



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordítás során keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és a megfelelés vagy cementezés szempontjából nem bírnak jogi hatással. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Száraz-nedves porszívó
Modell	FLOORCLEAN 80PRO+
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	3000
Védelmi fokozat IP	IPX4
Úrtartalom [l]	80
Méret (szélesség x mélység x magasság) [mm]	540 x 495 x 1025
Súly [kg]	24

FONTOS NYILATKOZAT

1. A jelen kézikönyv tartalma minden felhasználónak szól. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
2. A gyártó nem vállal felelősséget a gépnek a jelen kézikönyv betartása nélkül történő üzemeltetése miatti károkért.
3. A gyártó nem vállal felelősséget a gép módosítása, szétszerelése vagy bármilyen más művelet elvégzése miatti károkért.
4. Ez a kézikönyv fontos utasításokat tartalmaz a termék működésével kapcsolatban. A gyártó fenntartja a jogot a frissítésre és felülvizsgálatra. Ha eltérés van, a tényleges termék az irányadó.

Figyelem

- Ez a kézikönyv a működésre és karbantartásra vonatkozó utasításokat tartalmazza.
- Kérjük, a gép üzemeltetése és karbantartása előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

A szimbólumok leírása



Figyelmeztetés. Az ezzel a szimbólummal kezdődő szöveg szorosan kapcsolódik a biztonsághoz, amely a lehetséges balesetekre és emberi sérülésekre utal. Ha a szimbólum egy fejezetben jelenik meg, akkor a fejezet "figyelmeztető" szimbólummal kezdődő szövegét kell elolvasni.



Az ezzel a szimbólummal kezdődő szöveg azt jelzi, hogy mi okoz kárt a gépben. Ha a szimbólum megjelenik egy fejezetben, olvassa el a fejezetben az "óvatosság" szimbólummal kezdődő szöveget.



A működés során kövesse a megjegyzéseket.



Tartsa távol gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagoktól és maró oldatoktól.



Kérjük, a gép beindítása előtt olvassa el a kezelési útmutatót és az utasításokat.



Tartsa távol a tűztől.



Jelzés erős áramlásra és a víz elkerülésére.

Karbantartási információk

Felhívjuk figyelmét, hogy a következő esetekben a garancia érvényét veszti:

1. A gépnek az illetéktelen átépítés által okozott bármilyen kár.
2. A nem engedélyezett alkatrészek vagy tartozékok beszerelése által okozott károk.
3. A termék kézikönyvét figyelmen kívül hagyó üzemeltetésből eredő károk.
4. Minden olyan kár, amely nem minőségi okokból következik be.

Napi karbantartás

Amikor a takarítási munkálatoknak vége:

1. Használat után tisztítsa meg a hordót a törmeléktől. Rendszeresen tisztítsa meg a szerelvényeket, és ellenőrizze, hogy nincs-e perforáció vagy légszivárgás.
2. Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a dugó sértetlen-e. Tekerje fel a tápkábelt, és akassza fel a felső fedelére.
3. A porszívózás után győződjön meg róla, hogy a levegő tiszta. Távolítsa el a dugulásokat, és győződjön meg arról, hogy a bóját fedő fedél megfelelően van-e felszerelve.
4. Ellenőrizze, hogy a hordó ki van-e tisztítva, és hogy a szerelvények, például a tömlő, a fúvókák és a ruhaszűrő nem dugultak-e el.
5. Ellenőrizze, hogy a gép szívóteljesítménye normális-e. Ha nem, ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott szerelvények jól vannak-e csatlakoztatva, és hogy a motoralap tömítése rendben van-e.
6. Ellenőrizze a tisztítási munkát. Ha porszívózásról van szó, szerelje fel a ruhaszűrőt. Ha nedves munkáról van szó, távolítsa el a szövetszűrőt. A gép azonban nem használható olyan területek tisztítására, amelyeken túl sok a törmelék és a sár.

Hibaelhárítás rendszeres ellenőrzéssel

1. Ha szennyeződés van a szövetszűrőn, alaposan tisztítsa meg a szövetszűrőt.
2. Ha túl sok szemét van a hordóban, takarítsa ki a szemetet.
3. Ha a tömlő és a fúvókák eltömődtek, tisztítsa ki a tömlőt és a fúvókákat.

Az alábbi esetekben vállalatunk nem vállal felelősséget.

1. Ellenőrizze a feszültséget a névtáblán, és győződjön meg arról, hogy az Ön által használt feszültség megfelelő a géphez. Cégünk nem vállal felelősséget a nem megfelelő áramforrások használata által okozott károkért vagy emberi sérülésekért.
2. Ne használja a gépet a terhelésen felül. Cégünk nem vállal felelősséget a gép terhelésen túli használatából eredő alkatrészkárokért.
3. Ne használja a gépet kedvezőtlen környezetben, például savas, lúgos, túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletű környezetben. Cégünk nem vállal felelősséget a gép ilyen környezetben történő használata által okozott károkért, balesetekért vagy emberi sérülésekért.
4. Használja és tartsa karban a gépet a termék kézikönyvének megfelelően. Cégünk nem vállal felelősséget a termék kézikönyvének be nem tartása által okozott problémákért vagy károkért.

5. Cégünk nem vállal felelősséget a gép engedély nélküli átépítése által okozott károkért vagy emberi sérülésekért.

Biztonsági óvintézkedések

Ez a kézikönyv fontos információkat tartalmaz a gép biztonságos használatáról, a kezelési útmutatóról, az ajánlásokról és a figyelmet igénylő dolgokról. Kérjük, olvassa el figyelmesen.

Ne tegye:

- Ne zárja el a szellőzőhelyet és a hőelvezető helyet;
- Ne mozdítsa el, ne változtassa meg és ne takarja el a biztonsági tájékoztató táblát;
- A személyi biztonság érdekében a gépet csak képzett szakember kezelheti. (Az új felhasználókat a helyszínen az értékesítési ügynök oktatja ki az alapvető műveletekre).

Biztonsági óvintézkedések

Óvintézkedések a gép beindítása előtt:

1. Ellenőrizze a feszültséget a névtáblán, és győződjön meg arról, hogy az Ön által használt feszültség megfelelő a géphez. Ha nem, ne használja.
2. Ellenőrizze, hogy a tápkábel, a dugó és a kapcsoló sértetlen-e.
3. Ellenőrizze, hogy a gép kapcsolója egy vonalban van-e a négyzet alakú csatlakozóval. Ha nem, állítsa be, hogy a négyzet alakú csatlakozóval egy vonalba kerüljön, különben néhány más szerelvény könnyen eltörhet.
4. Ellenőrizze, hogy a hordó ki van-e tisztítva, és hogy a szerelvények, például a tömlő, a fúvókák és a ruhaszűrő nem dugultak-e el.
5. Ellenőrizze, hogy a gép szívóteljesítménye normális-e. Ha nem, ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott szerelvények jól vannak-e csatlakoztatva, és hogy a motoralap tömítése rendben van-e.
6. Ellenőrizze a tisztítási munkát. Ha porszívózásról van szó, szerelje fel a ruhaszűrőt. Ha nedves munkáról van szó, távolítsa el a szövetszűrőt. A gép azonban nem használható olyan területek tisztítására, amelyeken túl sok a törmelék és a sár.

Óvintézkedések a gép üzemeltetése során

1. Ellenőrizze, hogy a tápkábel dugója jól és stabilan csatlakozik-e. Ha nem, akkor a gép szakaszosan fog működni, és a motor szívóereje nem lesz elegendő, ami kihat a motor élettartamára.
2. Ha a víz szívása közben sok tisztítóhab van a vízben, akkor megfelelő mennyiségű habzsgátló oldatot kell a hordóba tenni, különben a hab könnyen bejut a motorba és károsítja azt.
3. A gép működése közben a tápkábel nem lehet túl hosszú, ezért ne hosszabbítsa meg a tápkábelt engedély nélkül. A kábel átmérője pedig nem lehet rövidebb a megadott átmérőnél. Ne körözzön a kábellel, mert az mágneses mezőt hoz létre, és a gép alacsony feszültségét eredményezi.
4. Figyeljen a gép hangjára. Ha a hang mélyre hatol, ellenőrizze, hogy a tömlő és a hordó tele van-e törmelékkel. Ha igen, ürítse ki a tömlőt és a hordót.
5. Ne állítsa a hordót fejjel lefelé, hogy megakadályozza a folyadék, beleértve a maró folyadékot is, bejutását a motorba. Vegye le a gépfjejet, mielőtt a hordóban lévő folyadékkal foglalkozna.
6. Ne használja a gépet hosszú ideig folyamatosan. És tartsa a folyamatos munkaidőt 2 órán belül az élettartam meghosszabbítása érdekében.

Biztonsági óvintézkedések

Biztonságos használatra vonatkozó szabályozás

A gép használata előtt tartsa be a következő alapvető óvintézkedéseket:

1. Az alkatrészek rögzítése előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Mielőtt szétszerelné a gép bármely csatlakoztatott részét, kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
3. Gyermek nem használhatja ezt a gépet.

4. Ha a tápkábel elszakadt, a veszély elkerülése érdekében forduljon a gyártóhoz, az értékesítés utáni szervizhez vagy egy szakemberhez a cseréje érdekében.

Kiegészítők



- 1 Szívótömlő
- 2 Fémcső A/B
- 3 Száraz padló fúvóka
- 4 Nedves padló fúvóka
- 5 Hasadék szerszám
- 6 Porkefe

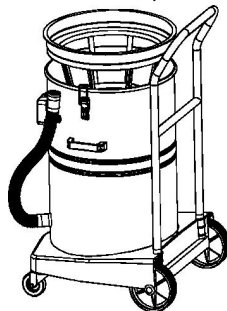


Egyedi motorkapcsolók - 3 teljesítményszint közül választható (1000/2000/3000 W)

Használati utasítás

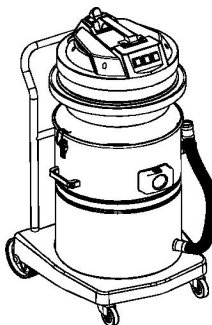
Működési lépések

1. A szerelvényeket a tisztítási munkáknak megfelelően rögzítse. Ha porszívózásról van szó, a ruhaszűrőt rögzíteni kell; ha nedves munkáról van szó, a ruhaszűrőt el kell távolítani. (1. ábra).



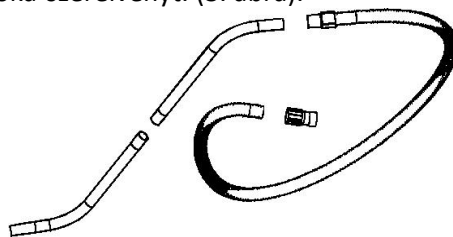
1. ábra

2. Helyezze a gépfejet a géptestre, és győződjön meg arról, hogy a gépfejben lévő hálózati kapcsoló középpontja egy vonalban van a négyzetes csatlakozó középpontjával. Ezután rögzítse a két csatot a géptest rögzítéséhez. (2. ábra).



2. ábra

3. Helyezze a rövid csatlakozóval ellátott tömlővéget a négyzet alakú csatlakozóba, és helyezze a négyzet alakú csatlakozó kapcsolóját a rövid csatlakozó hornyába. A tömlő másik végét a tisztítási munkáknak megfelelően különböző szerelvényekkel kell csatlakoztatni, például a száraz padlófűvóka-szerelvényt, a nedves padlófűvóka-szerelvényt. (3. ábra).

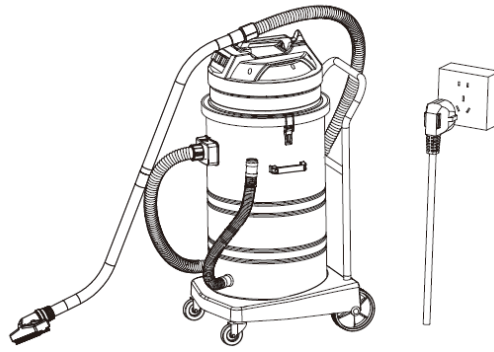


3. ábra

4. Miután a munkához szükséges összes szerelvényt rögzítették, a gépet működtetni lehet.

Figyelem

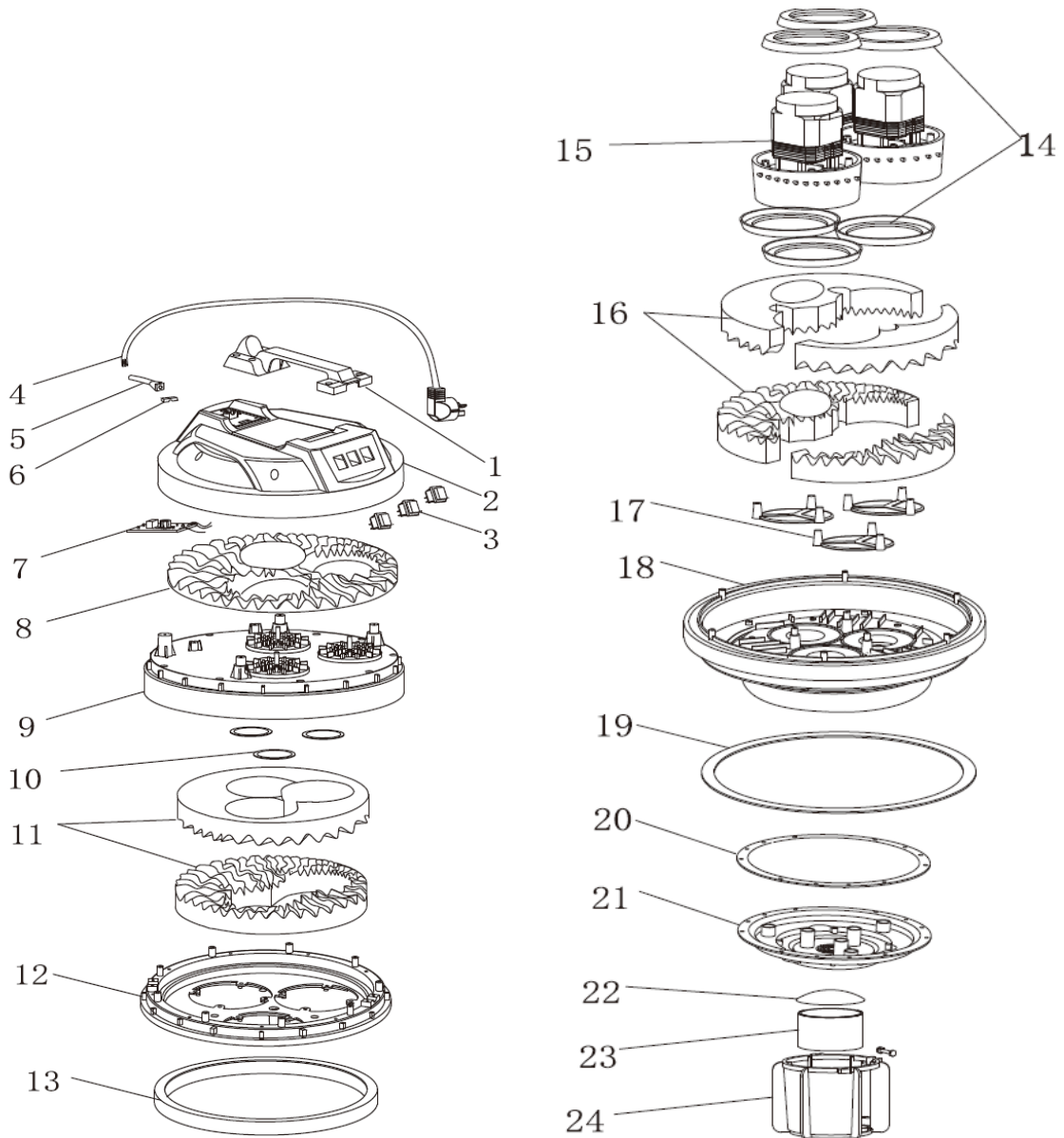
Használat előtt győződjön meg arról, hogy szivárgásvédő van-e a készülékben. Ellenőrizze a feszültséget a névtáblán, és győződjön meg arról, hogy az Ön által használt feszültség megfelelő a géphez. Ellenőrizze, hogy a tápkábel, a dugó és a csatlakozó sértetlen-e. A gép működése közben a tápkábelt a hordó és a fűvóka mögé kell helyezni. (4. ábra).

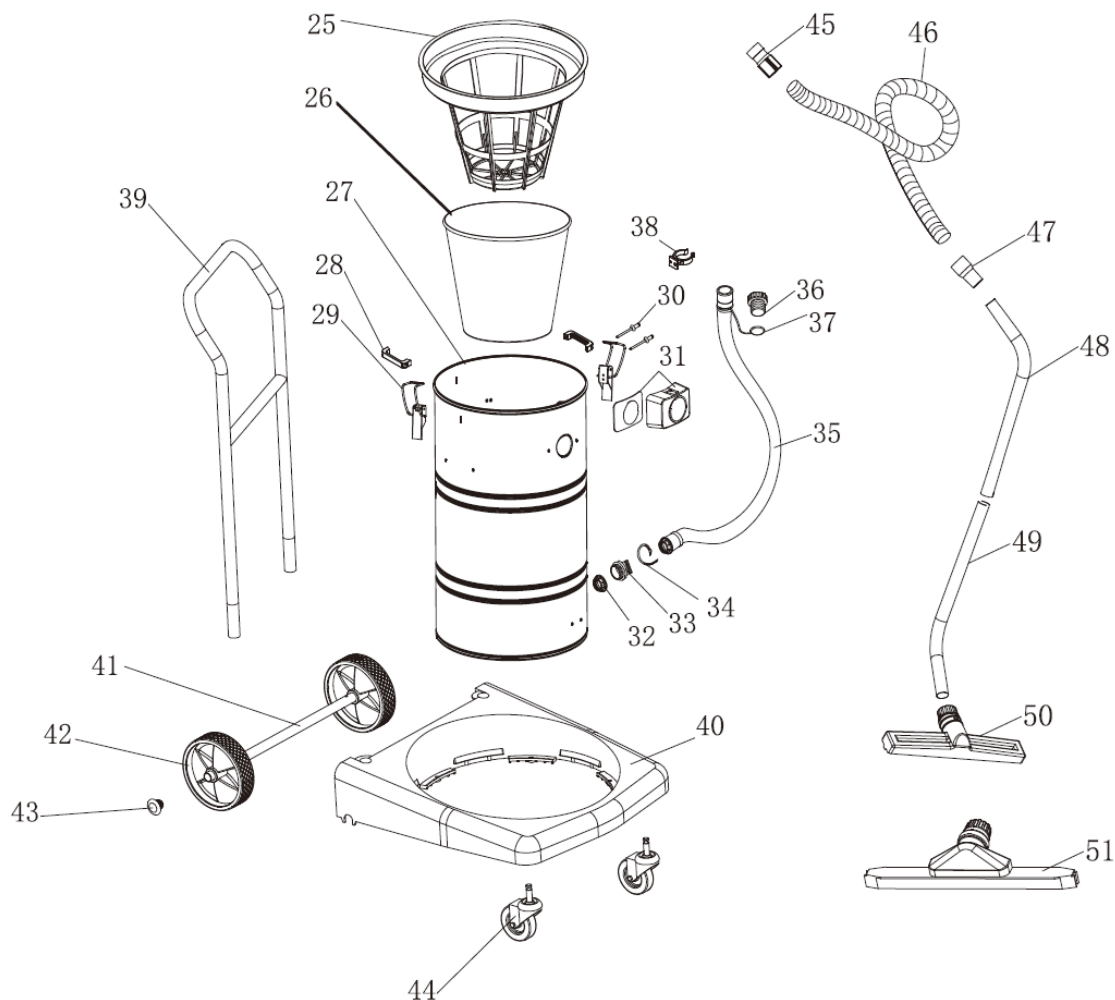


4. ábra

5. Ami a keskeny és durva padlót illeti, csatlakoztassa a részszerzámot vagy a porkefét közvetlenül a tömlővel a tisztítási munka elvégzéséhez.

A gép ábrája





- | | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Fogantyú | 2. Felső fedél | 3. Hálózati kapcsoló | 4. Tápkábel |
| 5. Hüvelyek | 6. Vonaltartó | 7. Áramköri lap | 8. Felületi fedőszivacs |
| 9. Felületi borítás | 10. Felületi burkolat tömítése | 11. Felső fojtószivacs | 12. Motor fojtószelep (fekete) |
| 13. Belső fojtószivacs | 14. Motor kötény | 15. Motor | 16. Alap szivacs |
| 17. Háromszög pad | 18. Motoralapzat | 19. Alap kötény | 20. Tartó tömítés |
| 21. Bója állványtartó | 22. Bójátfedél | 23. Bója | 24. Bójátartó állvány |
| 25. Szövet szűrő kötény | 26. Ruhaszűrő | 27. 80 literes tartály | 28. Tartály fogantyúk |
| 29. Tartály csatok összeszerelése | 30. Magkihúzó csap | 31. Négyzetes csatlakozó szerelvény | 32. Leeresztő tömlő anyja |
| 33. Lefolyótömlő csatlakozó | 34. Tömlőbilincs | 35. Leeresztő tömlő | 36. Leeresztő tömlő dugattyú |
| 37. Lefolyótömlő dupla kötény | 38. Leeresztő tömlő horog | 39. Könyöktámasz | 40. A váz alapja |
| 41. Keret tengely | 42. Nagy hátsó kerék | 43. Tengelystopper | 44. Keret első kerék |
| 45. Rövid csatlakozó | 46. Tömlő | 47. Hosszú csatlakozó | 48. Fémcső A |
| 49. Fémcső B | 50. Száraz fúvóka szerelvény | 51. Nedves fúvóka szerelvény | |



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskelle, der opstår i oversættelsen, er ikke bindende og har ingen juridisk virkning i forbindelse med overholdelse eller cementering. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Våd-tør-støvsuger
Model	FLOORCLEAN 80PRO+
Nominal spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominal effekt[W]	3000
Beskyttelsesgrad IP	IPX4
Indhold [L]	80
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	540 x 495 x 1025
Vægt [kg]	24

VIGTIG ERKLÆRING

1. Indholdet i denne manual henvender sig til alle brugere. Læs venligst denne manual omhyggeligt.
2. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes brug af maskinen uden at følge denne vejledning.
3. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader som følge af ændringer, adskillelse eller andre indgreb i maskinen.
4. Denne manual indeholder vigtige instruktioner om produktets betjening. Producenten forbeholder sig ret til at opdatere og revidere den. Hvis der er forskelle, er det det faktiske produkt, der gælder.

Opmærksomhed

- Denne manual indeholder instruktioner om betjening og vedligeholdelse.
- Læs denne manual omhyggeligt, før du betjener og vedligeholder maskinen.

Beskrivelse af symboler



Advarsel. Tekst, der starter med dette symbol, er tæt forbundet med sikkerhed, hvilket indikerer potentielle ulykker og personskader. Hvis symbolet optræder i et kapitel, skal man læse den tekst, der begynder med et "advarsels"-symbol i kapitlet.



Tekst, der starter med dette symbol, angiver, hvad der kan forårsage skade på maskinen. Hvis symbolet vises i et kapitel, skal du læse den tekst, der begynder med "forsigtig"-symbolet i kapitlet.



Følg anvisningerne under betjening.



Hold den væk fra brandfarlige eller eksplosive materialer og ætsende opløsninger.



Læs betjeningsvejledningen og instruktionerne, før du starter maskinen.



Hold den væk fra ild.



Angivelse af stærk strøm og undgåelse af vand.

Oplysninger om vedligeholdelse

Vær opmærksom på, at følgende tilfælde gør garantien ugyldig:

1. Enhver skade på maskinen forårsaget af uautoriseret genmontering.
2. Enhver skade forårsaget af installation af uautoriserede komponenter eller tilbehør.
3. Enhver skade forårsaget af betjening, der ikke overholder produktmanualen.
4. Enhver skade, som ikke skyldes kvalitetsmæssige årsager.

Daglig vedligeholdelse

Når rengøringsarbejdet er overstået:

1. Fjern snavs i tøndnen efter brug. Rengør fittings med jævne mellemrum, og tjek, om der er perforering eller luftlækage.
2. Kontrollér, om strømkablet og stikket er intakte. Vikl strømkablet op, og hæng det på topdækslet.
3. Når du har støvsuget, skal du sørge for, at luften i let er klar. Fjern tilstopninger, og sørg for, at bøjedækslet sidder ordentligt fast.
4. Kontrollér, om tøndnen er rensset, og om fittings er tilstoppede, f.eks. slangen, dyserne og stoffilteret.
5. Kontrollér, om maskinens sugsevne er normal. Hvis ikke, skal du kontrollere, om de tilsluttede fittings er godt forbundet, og om motorens bundtætning er i orden.
6. Tjek rengøringsarbejdet. Hvis det er en støvsuger, skal du montere et stoffilter. Hvis det er et vådt arbejde, skal du fjerne stoffilteret. Maskinen kan dog ikke bruges til at rengøre områder med for meget snavs og mudder.

Fejlfinding ved regelmæssig kontrol

1. Hvis der er snavs i klædefilteret, skal du rengøre det grundigt.
2. Hvis der er for meget affald i tøndnen, skal du fjerne affaldet.
3. Hvis slangen og dyserne er tilstoppede, skal du rense slangen og dyserne.

I følgende tilfælde påtager vores virksomhed sig intet ansvar.

1. Tjek spændingen på typeskiltet, og sørg for, at den spænding, du bruger, passer til maskinen. Vores virksomhed påtager sig intet ansvar for skader eller personskader forårsaget af brug af forkerte strømkilder.
2. Brug ikke maskinen over dens belastning. Vores virksomhed påtager sig intet ansvar for skader på komponenter forårsaget af brug af maskinen over dens belastning.
3. Brug ikke maskinen i ugunstige omgivelser, som f.eks. syre, alkalier og for høje eller for lave temperaturer. Vores virksomhed påtager sig intet ansvar for skader, ulykker eller personskader forårsaget af brug af maskinen i denne type miljø.
4. Brug og vedligehold maskinen i henhold til produktmanualen. Vores virksomhed påtager sig intet ansvar for problemer eller skader forårsaget af manglende overholdelse af produktvejledningen.

5. Vores virksomhed påtager sig intet ansvar for skader eller personskader forårsaget af genmontering af maskinen uden tilladelse.

Sikkerhedsforanstaltninger

Denne manual indeholder vigtige oplysninger om sikker brug af maskinen, betjeningsvejledning, anbefalinger og ting, der kræver opmærksomhed. Læs den venligst omhyggeligt.

Det må man ikke:

- Bloker ikke ventilationsstedet og varmeudledningsstedet;
- Skiltet med sikkerhedsoplysninger må ikke flyttes, ændres eller tildækkes;
- Af hensyn til den personlige sikkerhed skal maskinen betjenes af en uddannet tekniker. (Nye brugere kan oplæres i den grundlæggende betjening i marken af salgsgenten).

Sikkerhedsforanstaltninger

Forholdsregler før start af maskinen:

1. Tjek spændingen på typeskiltet, og sørg for, at den spænding, du bruger, passer til maskinen. Hvis ikke, så lad være med at bruge den.
2. Kontrollér, om strømkablet, stikket og kontakten er intakte.
3. Kontrollér, om maskinens kontakt er på linje med det firkantede stik. Hvis ikke, skal du justere den, så den flugter med det firkantede stik, ellers kan andre beslag let gå i stykker.
4. Tjek, om der er ryddet op i tøndens, og om fittings er tilstoppede, f.eks. slangen, dyserne og stoffilteret.
5. Kontrollér, om maskinens sugeseevne er normal. Hvis ikke, skal du kontrollere, om de tilsluttede fittings er godt forbundet, og om motorens bundtætning er i orden.
6. Tjek rengøringsarbejdet. Hvis det er en støvsuger, skal du montere et stoffilter. Hvis det er et vådt arbejde, skal du fjerne stoffilteret. Maskinen kan dog ikke bruges til at rengøre områder med for meget snavs og mudder.

Forholdsregler ved betjening af maskinen

1. Kontrollér, om strømkablet er tilsluttet korrekt og stabilt. Hvis ikke, vil maskinen arbejde i ryk, og motorens sugeseevne vil ikke være tilstrækkelig, hvilket vil påvirke motorens levetid.
2. Hvis der er meget rengørings-skum i vandet, mens der suges vand, er det nødvendigt at fylde en passende mængde skumdæmper i tøndens, ellers er det let at få skummet ind i motoren og beskadige den.
3. Mens maskinen arbejder, bør strømkablet ikke være for langt, så forlæng ikke strømkablet uden tilladelse. Og kabeldiametere kan ikke være kortere end den angivne diameter. Undgå at cirkle kablet, da det vil skabe et magnetfelt og resultere i lav spænding i maskinen.
4. Vær opmærksom på maskinens lyd. Hvis lyden bliver dyb, skal du kontrollere, om slangen og tøndens er fuld af snavs. Hvis de er, skal du rense slangen og tøndens.
5. Tøndens må ikke vende på hovedet for at undgå, at der kommer væske, herunder ætsende væske, ind i motoren. Fjern maskinhovedet, før du håndterer væsken i tøndens.
6. Brug ikke maskinen i længere tid ad gangen. Og hold den kontinuerlige arbejdstid inden for 2 timer for at forlænge levetiden.

Sikkerhedsforanstaltninger

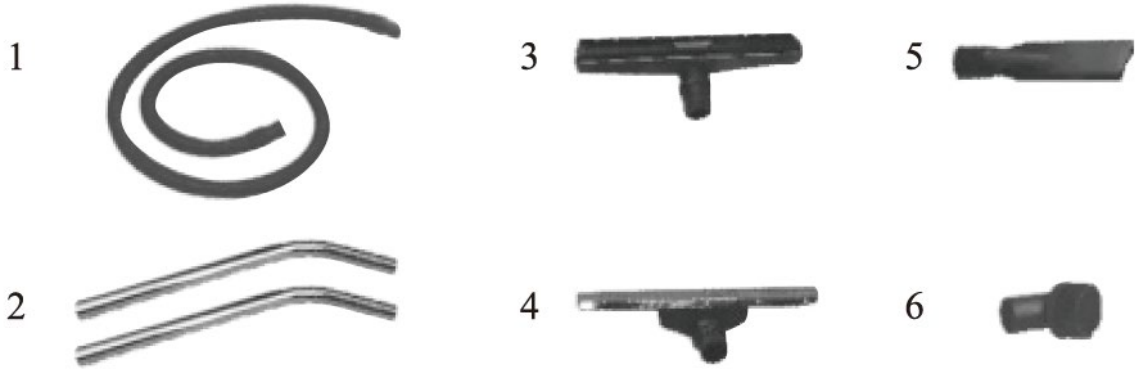
Regler for sikker brug

Følg følgende grundlæggende forholdsregler, før du bruger maskinen:

1. Før du monterer komponenter, skal du slukke for strømmen til maskinen og trække stikket ud.
2. Før du afmonterer en tilsluttet del af maskinen, skal du slukke for strømmen til maskinen og trække stikket ud.
3. Børn må ikke bruge denne maskine.

4. Hvis strømkablet er ødelagt, skal du for at undgå fare kontakte producenten, eftersalgsservice eller en professionel person for at udskifte det.

Tilbehør



- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Sugeslange |
| 2 | Metalrør A/B |
| 3 | Dyse til tørt gulv |
| 4 | Dyse til vådt gulv |
| 5 | Spalteværktøj |
| 6 | Støvbørste |

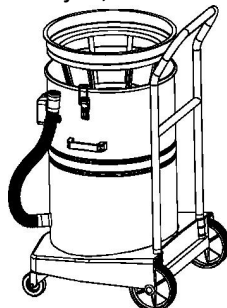


Individuelle
motorkontakter -
valg af 3
effektniveauer
(1000/2000/3000
W)

Betjeningsvejledning

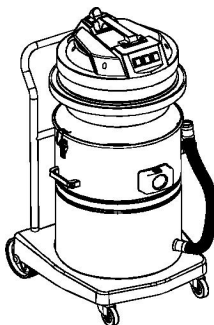
Betjeningstrin

1. Fastgør beslagene i henhold til rengøringsarbejdet. Hvis der er tale om støvsugning, skal klædefilteret sættes fast; hvis det er vådt arbejde, skal klædefilteret fjernes. (Figur 1).



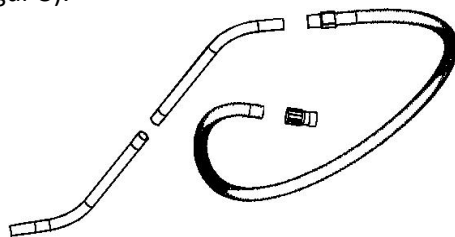
Figur 1

2. Sæt maskinhovedet på maskinkroppen, og sørg for, at strømafbryderens midte i maskinhovedet er på linje med midten af det firkantede stik. Fastgør derefter de to spænder for at fastgøre maskinkroppen. (Figur 2).



Figur 2

3. Sæt slangeenden med den korte konnektor ind i den firkantede konnektor, og sæt kontakten på den firkantede konnektor ind i rillen på den korte konnektor. Den anden ende af slangen skal fastgøres med forskellige fittings alt efter rengøringsarbejdet, f.eks. dysesamlingen til tørt gulv, dysesamlingen til vådt gulv. (Figur 3).

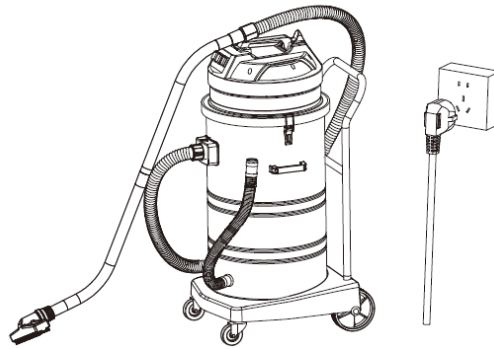


Figur 3

4. Når alle de beslag, der er nødvendige for arbejdet, er monteret, kan maskinen tages i brug.

Opmærksomhed

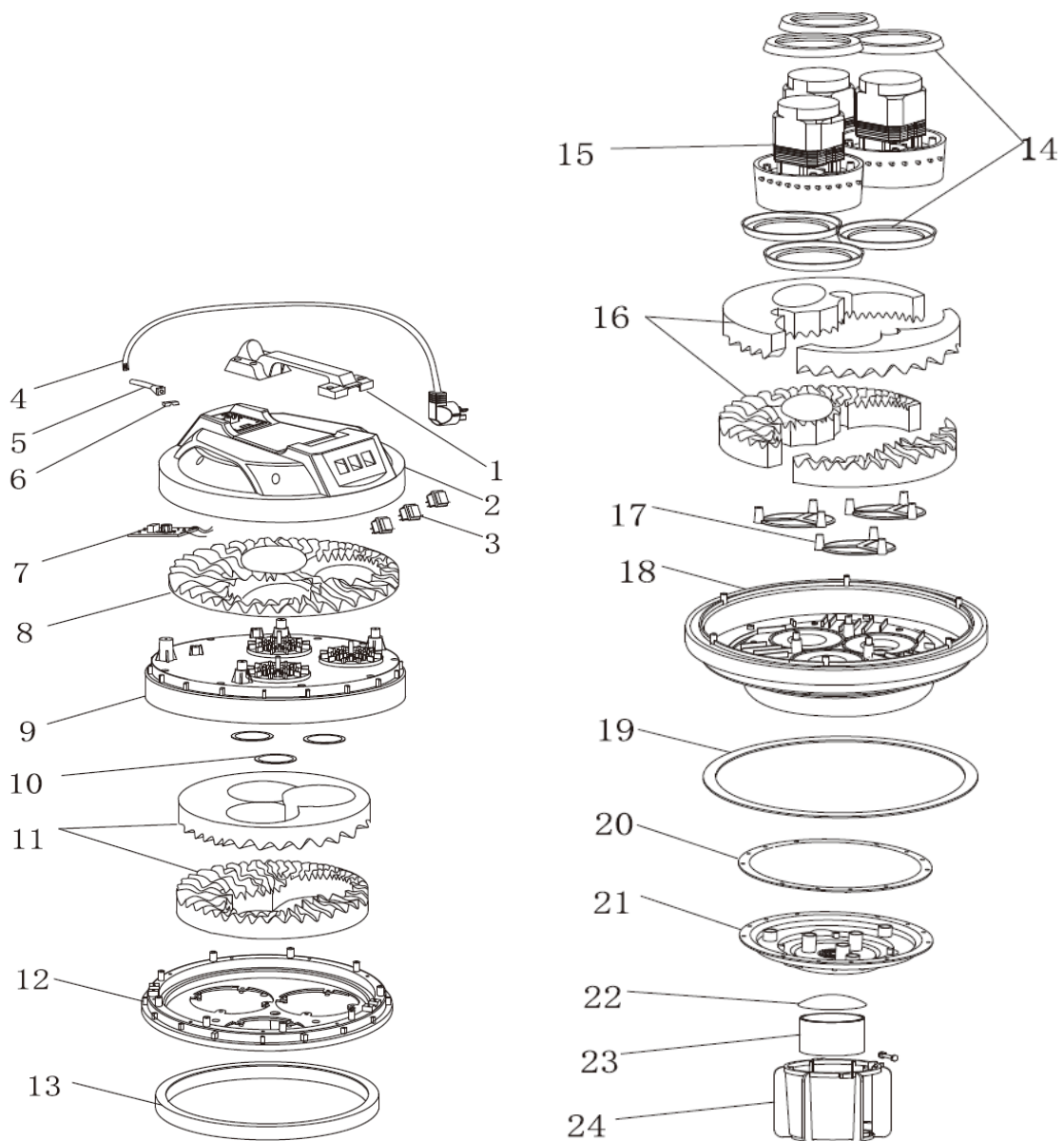
Sørg for, at der er en lækagebeskytter til rådighed før brug. Tjek spændingen på typeskiltet, og sørg for, at den spænding, du bruger, passer til maskinen. Kontrollér, om strømkablet, stikket og kontakten er intakte. Mens maskinen arbejder, skal strømkablet placeres bag tønden og dysen. (Figur 4).

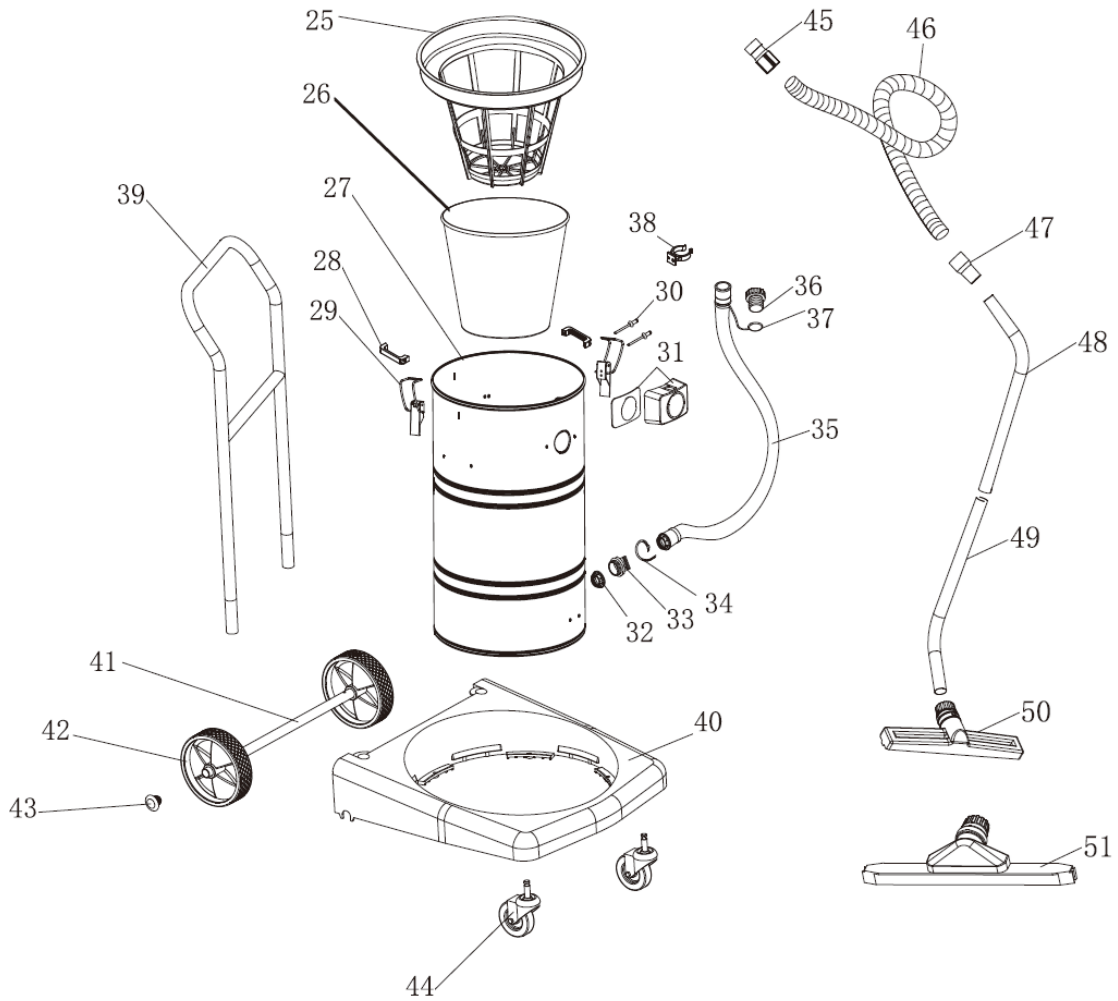


Figur 4

5. Når det gælder smalle og ru gulve, skal du forbinde spalteværktøjet eller støvbørsten direkte med slangen for at udføre rengøringsarbejdet.

Diagram over maskinen





- | | | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Håndtag | 2. Øvre dæksel | 3. Strømafbryder | 4. Strømkabel |
| 5. Bøsning | 6. Linjeholder | 7. Kredsløbskort | 8. Svamp til overfladebeklædning |
| 9. Overfladebetræk | 10. Tætning af overfladedæksel | 11. Øvre choke-svamp | 12. Motordrossel (sort) |
| 13. Indvendig kvælersvamp | 14. Motorforklæde | 15. Motor | 16. Basis-svamp |
| 17. Trekantet pude | 18. Motorbase | 19. Basisforklæde | 20. Holderens tætning |
| 21. Holder til bøjestativ | 22. Dæksel til bøje | 23. Bøje | 24. Stativ til bøjer |
| 25. Filterforklæde af stof | 26. Klædefilter | 27. 80 liters tank | 28. Tankens håndtag |
| 29. Samling af tankspænder | 30. Kerneudtræksstift | 31. Firkantet samling af stik | 32. Møtrik til afløbsslange |
| 33. Tilslutning til afløbsslange | 34. Slangeklemme | 35. Afløbsslange | 36. Stempel til afløbsslange |
| 37. Afløbsslange med dobbelt forklæde | 38. Krog til afløbsslange | 39. Armlæn | 40. Rammebase |
| 41. Rammeaksel | 42. Stort baghjul | 43. Akselstopper | 44. Ramme forhjul |
| 45. Kort stik | 46. Slange | 47. Langt stik | 48. Metalrør A |
| 49. Metalrør B | 50. Samling af tørddyse | 51. Våd dyse samling | |



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä ilmenevät eroavaisuudet eivät ole sitovia eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta vaatimustenmukaisuuteen tai sementtitarkoituksiin. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Märkä-kuivaimuri
Malli	FLOORCLEAN 80PRO+
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	3000
Suojausluokka IP	IPX4
Tilavuus [L]	80
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	540 x 495 x 1025
Paino [kg]	24

TÄRKEÄ LAUSUNTO

1. Tämän oppaan sisältö on tarkoitettu kaikille käyttäjille. Lue tämä käyttöohje huolellisesti.
2. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat koneen käytöstä noudattamatta tätä ohjetta.
3. Valmistaja ei ota vastuuta mistään vahingoista, jotka johtuvat koneen muuttamisesta, purkamisesta tai muista toimenpiteistä.
4. Tämä käsikirja sisältää tärkeitä ohjeita tuotteen käytöstä. Valmistaja pidättää oikeuden päivittää ja muuttaa sitä. Jos eroja on, todellinen tuote on ensisijainen.

Huomio

- Tämä käsikirja sisältää käyttö- ja huolto-ohjeet.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöä ja huoltoa.

Symbolien kuvaus



Varoitus . Tällä symbolilla alkava teksti liittyy läheisesti turvallisuuteen, mikä viittaa mahdollisiin onnettomuuksiin ja ihmisvahinkoihin. Jos symboli esiintyy luvussa, tulee lukea luvussa "varoitus"-symbolilla alkava teksti.



Tällä symbolilla alkava teksti osoittaa, mikä voi aiheuttaa vaurioita koneelle. Jos symboli esiintyy luvussa, lue luvun "varoitus"-symbolilla alkava teksti.



Noudata ohjeita käytön aikana.



Säilytä se syttyvistä tai räjähtävistä materiaaleista ja syövyttävistä liuoksista.



Lue käyttöohje ja ohjeet ennen koneen käynnistämistä.



Pidä se poissa tulesta.



Merkki voimakkaalle virralle ja veden välttämiseksi.

Huoltotiedot

Huomaa, että seuraavat tapaukset tekevät takuusta mitättömän:

1. Kaikki vahingot, jotka aiheutuvat koneelle luvattomasta korjauksesta.
2. Kaikki vahingot, jotka aiheutuvat luvattomien komponenttien tai lisävarusteiden asentamisesta.
3. Kaikki vahingot, jotka aiheutuvat tuotteen käyttöohjeen vastaisesta toiminnasta.
4. Kaikki vauriot, jotka eivät johdu laatuun liittyvistä syistä.

Päivittäinen huolto

Kun siivoustyö on ohi:

1. Poista roskat tynnyristä käytön jälkeen. Puhdista liittimet säännöllisesti ja tarkista, onko niissä rei'itys tai ilmavuoto.
2. Tarkista, että virtajohto ja pistoke ovat ehjät. Kela virtajohto ja ripusta ne yläkanteen.
3. Varmista imuroinnin jälkeen, että sisään tuleva ilma on puhdasta. Poista tukokset ja varmista, että poijun kansi on asennettu oikein.
4. Tarkista, onko piippu tyhjentynyt ja onko liittimet tukossa, kuten letku, suuttimet ja kangassuodatin.
5. Tarkista, onko koneen imuteho normaali. Jos ei, tarkista, että liittimet on liitetty kunnolla ja onko moottorin pohjatiiviste hyvässä kunnossa.
6. Tarkista siivoustyöt. Jos kyseessä on pölyn imurointi, asenna kangassuodatin. Jos työ on märkä, irrota kangassuodatin. Konetta ei kuitenkaan voida käyttää alueiden, joissa on liikaa roskaa ja mutaa, puhdistamiseen.

Vianetsintä säännöllisellä tarkastuksella

1. Jos kangassuodattimessa on likaa, puhdista kangassuodatin huolellisesti.
2. Jos tynnyrissä on liikaa roskaa, poista roskat.
3. Jos letku ja suuttimet ovat tukossa, tyhjennä letku ja suuttimet.

Seuraavissa tapauksissa yhtiömme ei ota vastuuta.

1. Tarkista jännite tyyppikilvestä ja varmista, että käyttämäsi jännite on koneelle sopiva. Yrityksemme ei ota vastuuta vahingoista tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat väärin virtalähteiden käytöstä.
2. Älä käytä konetta kuorman yli. Yrityksemme ei ota vastuuta komponenttien vaurioista, jotka aiheutuvat koneen ylikuormituksesta.
3. Älä käytä konetta epäsuotuisissa olosuhteissa, kuten happamassa, emäksisessä tai liian korkeassa tai liian alhaisessa lämpötilassa. Yrityksemme ei ota vastuuta vahingoista, onnettomuuksista tai ihmisvammoista, jotka aiheutuvat koneen käytöstä tällaisessa ympäristössä.
4. Käytä ja huolla konetta tuotteen ohjekirjan mukaisesti. Yrityksemme ei ota vastuuta ongelmista tai vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen ohjekirjan noudattamatta jättämisestä.

5. Yrityksemme ei ota vastuuta vahingoista tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat koneen luvattomasta uudelleenasetuksesta

Turvatoimet

Tämä käsikirja sisältää tärkeitä tietoja koneen turvallisesta käytöstä, käyttöohjeista, suosituksista ja huomioita vaativista asioista. Lue se huolellisesti.

Älä:

- Älä peitä tuuletuspaikkaa ja lämmönpoistopaikkaa;
- Älä siirrä, muuta tai peitä turvatietokylttiä;
- Henkilökohtaisen turvallisuuden takaamiseksi konetta saa käyttää vain koulutettu teknikko. (Myyntiedustaja voi kouluttaa uudet käyttäjät perustoimintoihin kentällä.)

Turvatoimet

Varotoimet ennen koneen käynnistämistä:

1. Tarkista jännite tyyppikilvestä ja varmista, että käyttämäsi jännite sopii koneelle. Jos ei, älä käytä sitä.
2. Tarkista, että virtajohto, pistoke ja kytkin ovat ehjät.
3. Tarkista, onko koneen kytkin kohdakkain nelikulmaisen liittimen kanssa. Jos ei, säädä se kohdakkain nelikulmaisen liittimen kanssa, muuten jotkin muut liittimet voivat rikkoutua helposti.
4. Tarkista, onko piippu puhdistettu ja onko liittimet tukossa, kuten letku, suuttimet ja kangassuodatin.
5. Tarkista, onko koneen imuteho normaali. Jos ei, tarkista, että liittimet on liitetty kunnolla ja onko moottorin pohjatiiviste hyvässä kunnossa.
6. Tarkista siivoustyöt. Jos kyseessä on pölyn imurointi, asenna kangassuodatin. Jos työ on märkä, irrota kangassuodatin. Koneella ei kuitenkaan voida puhdistaa paikkoja, joissa on liikaa roskaa ja mutaa.

Varotoimet koneen käytön aikana

1. Tarkista, onko virtajohdon pistoke kytketty kunnolla ja vakaasti. Jos ei, kone toimii napsahduksissa ja moottorin imuteho ei riitä, mikä vaikuttaa moottorin käyttöikänsä.
2. Jos vedessä on paljon puhdistusvaahtoa vettä imeessä, on tynnyriin laitettava sopiva määrä vaahdonestoliuosta, muuten vaahto pääsee helposti moottoriin ja vahingoittaa sitä.
3. Kun kone on käynnissä, virtajohto ei saa olla liian pitkä, joten älä pidennä virtajohtoa ilman lupaa. Ja kaapelin halkaisija ei voi olla pienempi kuin määritetty halkaisija. Älä kierrä kaapelia, sillä se synnyttää magneettikentän ja johtaa koneen alhaiseen jännitteeseen.
4. Kiinnitä huomiota koneen ääneen. Jos ääni muuttuu syväksi, tarkista, ovatko letku ja piippu täynnä roskaa. Jos ne ovat, tyhjennä letku ja piippu.
5. Älä käännä säiliötä ylösalaisin, jotta nestettä, mukaan lukien syövyttävää nestettä, ei pääse moottoriin. Irrota koneen pää ennen kuin käsittelet tynnyrissä olevaa nestettä.
6. Älä käytä konetta pitkään yhtäjaksoisesti. Ja pidä jatkuva työaika 2 tunnin sisällä käyttöiän pidentämiseksi.

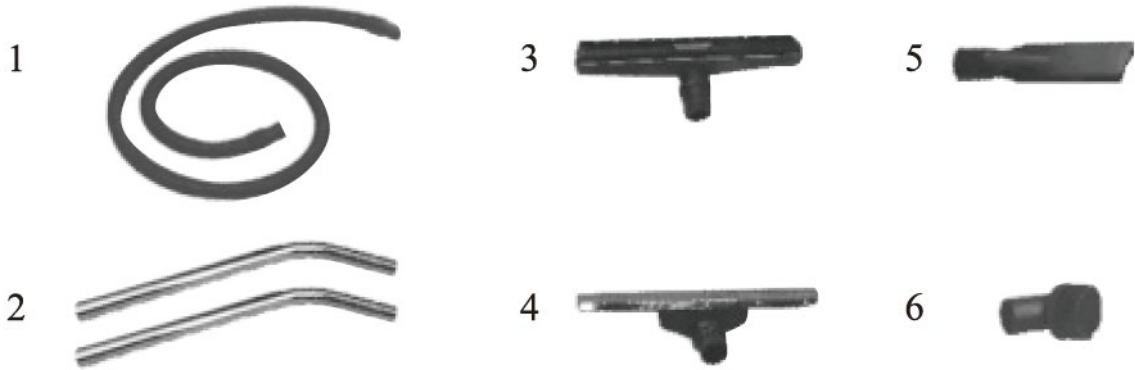
Turvatoimet

Turvallisen käytön sääntö

Noudata seuraavia perusvaroitoimia ennen koneen käyttöä:

1. Ennen kuin korjaat osia, katkaise koneen virta ja vedä pistoke irti.
2. Ennen kuin purat koneen liitetyn osan, katkaise koneen virta ja vedä pistoke irti.
3. Lapset eivät saa käyttää tätä konetta.
4. Jos virtajohto on rikki, ota vaaran välttämiseksi yhteyttä valmistajaan, huoltopalveluun tai ammattihenkilöön vaihtamaan se.

Tarvikkeet



- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Imuletku |
| 2 | Metalliputki A/B |
| 3 | Kuivan lattian suutin |
| 4 | Kostean lattian suutin |
| 5 | Rakotyökalu |
| 6 | Pölyharja |

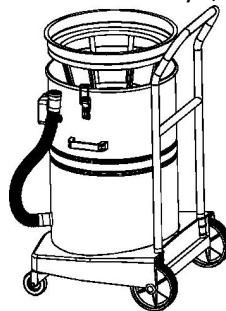


Yksittäiset
moottorikytkimet -
valittavissa 3
tehotasoa
(1000/2000/3000
W)

Käyttöohje

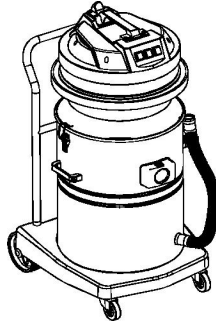
Käyttövaiheet

1. Kiinnitä kiinnikkeet puhdistustöiden mukaan. Jos kyseessä on pölyn imurointi, kangassuodatin on kiinnitettävä; jos kyseessä on märkätyö, kangassuodatin tulee poistaa. (Kuva 1).



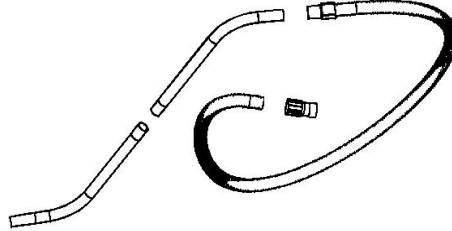
Kuva 1

2. Aseta koneen pää koneen runkoon ja varmista, että koneen pään virtakytkimen keskikohta on kohdakkain nelikulmaisen liittimen keskikohtan kanssa. Kiinnitä sitten kaksi solkia koneen rungon kiinnittämiseksi. (Kuva 2).



Kuva 2

3. Aseta letkun pää lyhyellä liittimellä neliöliittimeen ja työnnä nelikulmaisen liittimen kytkin lyhyen liittimen uraan. Letkun toinen pää tulee kiinnittää erilaisilla kiinnikkeillä siivoustyön mukaan, kuten kuivalattian suutinkokoonpanolla, märkälattian suutinkokoonpanolla. (Kuva 3).

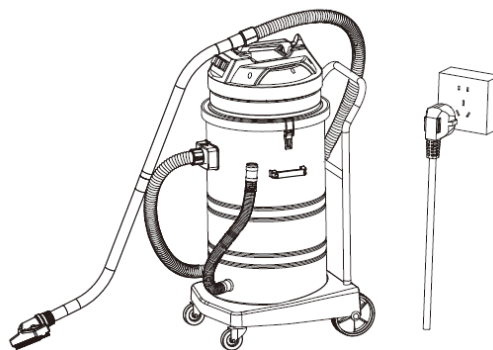


Kuva 3

4. Kun kaikki työhön tarvittavat varusteet on kiinnitetty, konetta voidaan käyttää.

Huomio

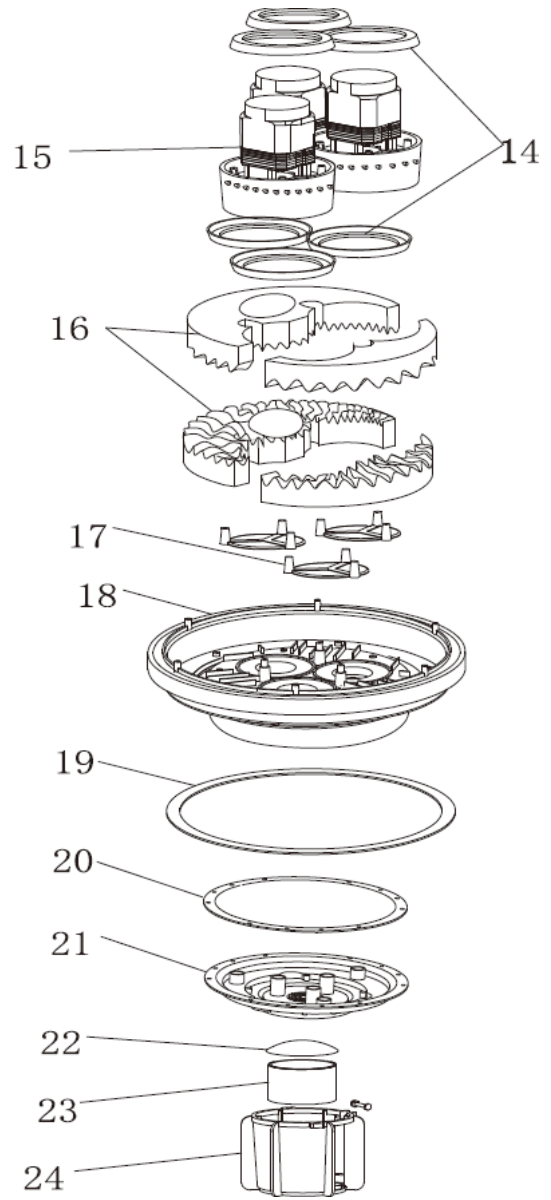
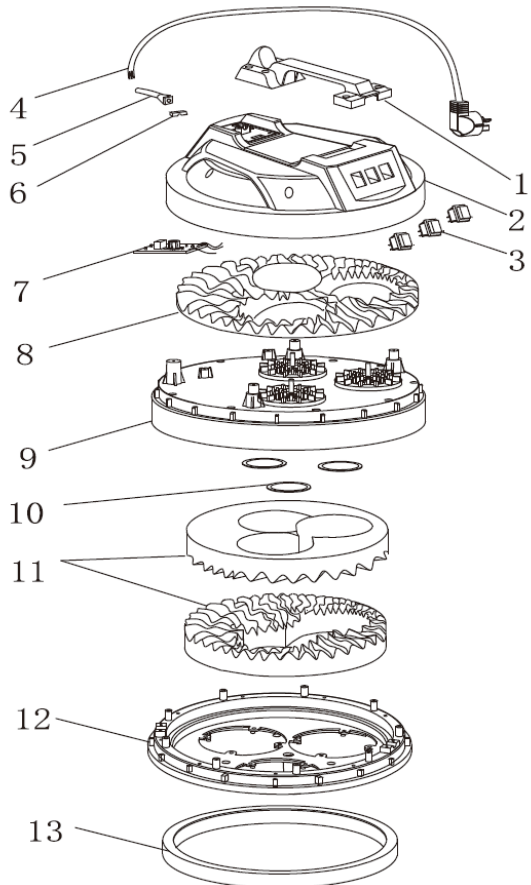
Varmista ennen käyttöä, että vuotosuoja on saatavilla. Tarkista jännite tyyppikilvestä ja varmista, että käyttämäsi jännite sopii koneelle. Tarkista, että virtajohto, pistoke ja kytkin ovat ehjät. Kun kone on käynnissä, virtajohto tulee laittaa piipun ja suuttimen taakse. (Kuva 4).

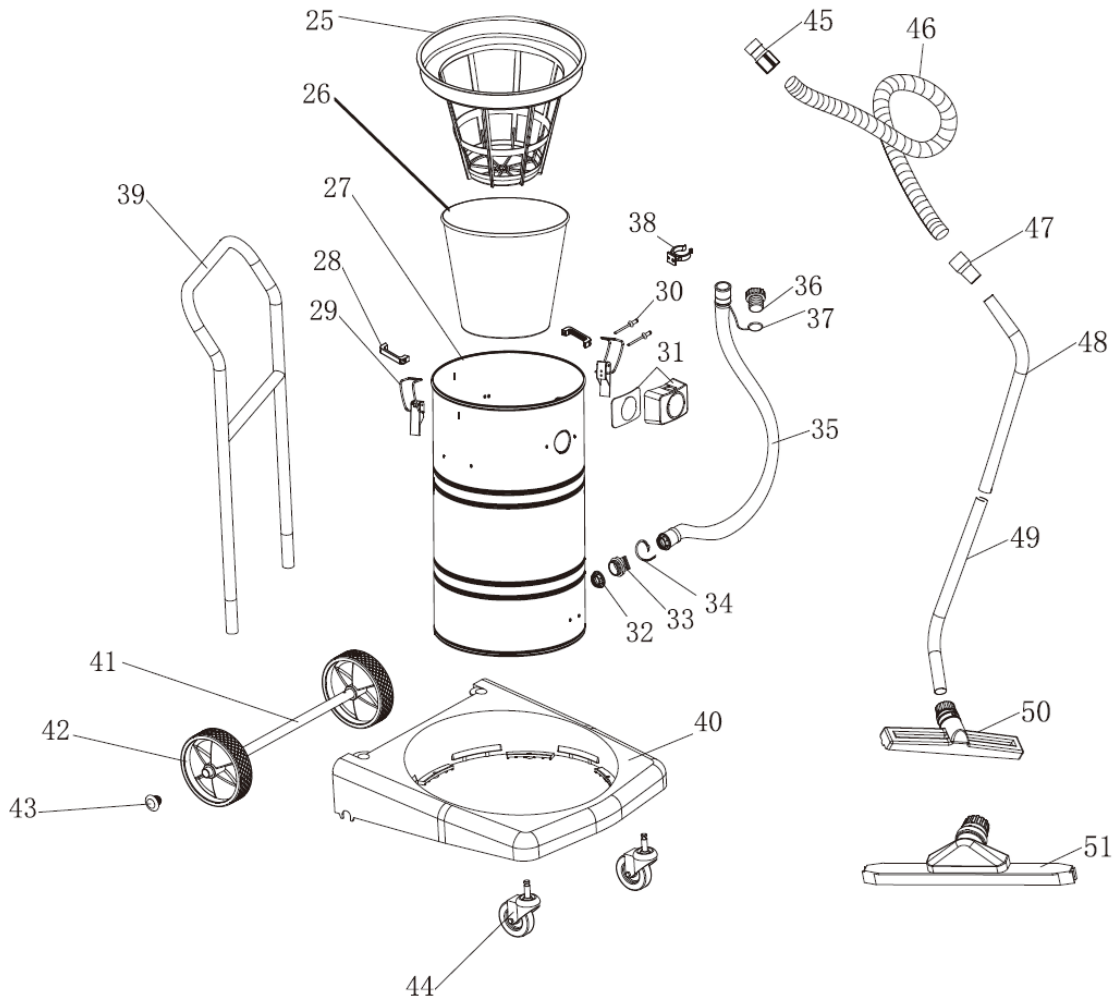


Kuva 4

5. Mitä tulee kapeaan ja karkeaan lattiaan, liitä rakotyökalu tai pölyharja suoraan letkuun puhdistaksesi

Kaavio koneesta





- | | | | |
|-----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Kahva | 2. Yläkansi | 3. Virtakytkin | 4. Virtajohto |
| 5. Holkki | 6. Linjan pidike | 7. Piirilevy | 8. Pintapeitesieni |
| 9. Pintapeite | 10. Pintakannen tiiviste | 11. Ylempi kuristinsieni | 12. Moottorin rikastin (musta) |
| 13. Sisäinen kuristinsieni | 14. Moottoriesiliina | 15. Moottori | 16. Pohjasieni |
| 17. Kolmiotyynty | 18. Moottorin pohja | 19. Pohja esiliina | 20. Pitimen tiiviste |
| 21. Poijutelineen pidike | 22. Poijun kansi | 23. Poiju | 24. Poijuteline |
| 25. Kangassuodatesiliina | 26. Kangassuodatin | 27. 80 litran säiliö | 28. Tankin kahvat |
| 29. Säiliön solkien kokoonpano | 30. Sydänpoistotappi | 31. Neliönmuotoinen liitinkokoonpano | 32. Tyhjennysletkun mutteri |
| 33. Tyhjennysletkun liitin | 34. Letkunkiristin | 35. Tyhjennysletku | 36. Tyhjennysletkun mäntä |
| 37. Tyhjennysletkun kaksoisliinat | 38. Tyhjennysletkun koukku | 39. Kynnärpätuki | 40. Rungon pohja |
| 41. Rungon akseli | 42. Iso takapyörä | 43. Akselin pysäytin | 44. Runko etupyörä |
| 45. Lyhyt liitin | 46. Letku | 47. Pitkä liitin | 48. Metalliputki A |
| 49. Metalliputki B | 50. Kuiva suutinkokoonpano | 51. Märkäsuuttimen kokoonpano | |



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Eventuele discrepanties of verschillen die in de vertaling ontstaan, zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor nalevings- of cementdoeleinden. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de inhoud van de Engelse versie, welke de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Nat- en droogzuiger
Model	FLOORCLEAN 80PRO+
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	3000
Beschermingsgraad IP	IPX4
Inhoud [L]	80
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	540x495x1025
Gewicht [kg]	24

BELANGRIJKE VERKLARING

1. De inhoud van deze handleiding is bedoeld voor alle gebruikers. Lees deze handleiding zorgvuldig door.
2. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die ontstaat doordat de machine wordt bediend zonder dat deze handleiding in acht wordt genomen.
3. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van het wijzigen, demonteren of uitvoeren van andere handelingen aan de machine.
4. Deze handleiding bevat belangrijke instructies over de bediening van het product. De fabrikant behoudt zich het recht voor om deze te actualiseren en te herzien. Indien er sprake is van verschillen, prevaleert het daadwerkelijke product.

Aandacht

- Deze handleiding bevat instructies voor bediening en onderhoud.
- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de machine bedient en onderhoudt.

Beschrijving van symbolen



Waarschuwing. Tekst die met dit symbool begint, heeft nauw te maken met veiligheid en wijst op mogelijke ongelukken en verwondingen. Als het symbool in een hoofdstuk voorkomt, moet de tekst die met het waarschuwingssymbool in het hoofdstuk begint, worden gelezen.



Tekst die met dit symbool begint, geeft aan wat schade aan de machine kan veroorzaken. Als het symbool in een hoofdstuk voorkomt, lees dan de tekst die begint met het symbool 'let op' in het hoofdstuk.



Volg de aanwijzingen tijdens de bediening.



Bescherm het tegen brandbare of explosieve materialen en bijtende oplossingen.



Lees de gebruiksaanwijzing en de instructies voordat u de machine start.



Houd het uit de buurt van vuur.



Indicatie voor sterke stroming en het vermijden van water.

Onderhoudsinformatie

Houd er rekening mee dat de garantie in de volgende gevallen ongeldig wordt:

1. Schade aan de machine door ongeoorloofde revisie.
2. Schade veroorzaakt door de installatie van niet-geautoriseerde componenten of accessoires.
3. Schade veroorzaakt door bediening in strijd met de producthandleiding.
4. Alle schade die niet het gevolg is van kwaliteitsgerelateerde redenen.

Dagelijks onderhoud

Wanneer het schoonmaakwerk klaar is:

1. Verwijder na gebruik de resten uit het vat. Maak de fittingen regelmatig schoon en controleer op perforatie of luchtlekken.
2. Controleer of de stroomkabel en de stekker intact zijn. Rol de stroomkabel op en hang deze aan de bovenklep.
3. Controleer na het stofzuigen of de luchtinlaat schoon is. Verwijder verstoppingen en zorg ervoor dat de boeiafdekking goed vastzit.
4. Controleer of het vat schoon is en of de aansluitingen, zoals de slang, de sproeiers en het doekfilter, niet verstopt zijn.
5. Controleer of de zuigkracht van het apparaat normaal is. Indien dit niet het geval is, controleer dan of de aangesloten fittingen goed zijn aangesloten en of de afdichting van de motorvoet in orde is.
6. Controleer het schoonmaakwerk. Als het om stofzuigen gaat, monteer dan het stoffen filter. Als het nat werk is, verwijder dan het doekfilter. Het apparaat kan echter niet worden gebruikt om gebieden met veel vuil en modder te reinigen.

Problemen oplossen door regelmatige controle

1. Als er vuil in het stoffen filter zit, maak het stoffen filter dan grondig schoon.
2. Als er teveel afval in de ton zit, ruim dit dan op.
3. Als de slang en de sproeiers verstopt zijn, maak dan de slang en de sproeiers schoon.

In de volgende gevallen aanvaardt ons bedrijf geen enkele aansprakelijkheid.

1. Controleer de spanning op het typeplaatje en zorg ervoor dat de spanning die u gebruikt, geschikt is voor het apparaat. Ons bedrijf aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het gebruik van verkeerde stroombronnen.
2. Gebruik de machine niet boven de lading. Ons bedrijf aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade aan onderdelen die ontstaat doordat de machine te zwaar wordt belast.
3. Gebruik het apparaat niet in ongunstige omgevingen, zoals zure of alkalische omgevingen en omgevingen met te hoge of te lage temperaturen. Ons bedrijf aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade, ongevallen of letsel aan mensen als gevolg van het gebruik van de machine in een dergelijke omgeving.

4. Gebruik en onderhoud het apparaat volgens de producthandleiding. Ons bedrijf aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor problemen of schade die ontstaan doordat u de producthandleiding niet hebt opgevolgd.
5. Ons bedrijf aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of menselijk letsel veroorzaakt door het opnieuw monteren van de machine zonder toestemming.

Veiligheidsmaatregelen

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het veilig gebruik van de machine, een bedieningshandleiding, aanbevelingen en aandachtspunten. Lees dit aandachtig door.

Wat u niet moet doen:

- Blokkeer de ventilatieruimte en de warmteafvoerruimte niet;
- Verplaats, verander of bedek het veiligheidsinformatiebord niet;
- Om de persoonlijke veiligheid te garanderen, moet de machine worden bediend door een getrainde technicus. (Nieuwe gebruikers kunnen door de verkoper ter plekke worden getraind in de basisbediening.)

Veiligheidsmaatregelen

Voorzorgsmaatregelen voordat u de machine start:

1. Controleer de spanning op het typeplaatje en zorg ervoor dat de spanning die u gebruikt geschikt is voor het apparaat. Zo niet, gebruik het dan niet.
2. Controleer of de stroomkabel, de stekker en de schakelaar intact zijn.
3. Controleer of de schakelaar van de machine op één lijn staat met de vierkante connector. Als dat niet het geval is, pas het dan aan zodat het op één lijn ligt met de vierkante connector. Anders kunnen andere fittingen gemakkelijk breken.
4. Controleer of de cilinder schoon is en of de aansluitingen, zoals de slang, de sproeiers en het doekfilter, niet verstopt zijn.
5. Controleer of de zuigkracht van het apparaat normaal is. Indien dit niet het geval is, controleer dan of de aangesloten fittingen goed zijn aangesloten en of de afdichting van de motorvoet in orde is.
6. Controleer het schoonmaakwerk. Als het om stofzuigen gaat, monteer dan het stoffen filter. Als het nat werk is, verwijder dan het doekfilter. Het apparaat kan echter niet worden gebruikt om gebieden met veel vuil en modder te reinigen.

Voorzorgsmaatregelen bij het bedienen van de machine

1. Controleer of de stekker van de stroomkabel goed is aangesloten en stevig vastzit. Als u dit niet doet, werkt het apparaat haperend en is de zuigkracht van de motor niet voldoende, wat de levensduur van de motor negatief beïnvloedt.
2. Als er tijdens het opzuigen veel reinigingsschuim in het water zit, is het noodzakelijk om de juiste hoeveelheid antischuimmiddel in de cilinder te doen. Anders kan het schuim gemakkelijk in de motor terechtkomen en deze beschadigen.
3. Terwijl de machine in werking is, mag de stroomkabel niet te lang zijn. Verleng de stroomkabel daarom niet zonder toestemming. En de kabeldiameter mag niet korter zijn dan de opgegeven diameter. Draai niet om de kabel heen, want dit genereert een magnetisch veld en kan leiden tot een lage spanning van het apparaat.
4. Let op het geluid van de machine. Als het geluid dieper wordt, controleer dan of de slang en het vat vol vuil zitten. Als dat het geval is, maak dan de slang en het vat schoon.
5. Draai de cilinder niet ondersteboven om te voorkomen dat er vloeistof, ook bijtende vloeistof, in de motor terechtkomt. Verwijder de machinekop voordat u de vloeistof in het vat behandelt.
6. Gebruik het apparaat niet gedurende een langere periode achter elkaar. En houd de continue werktijd binnen 2 uur om de levensduur te verlengen.

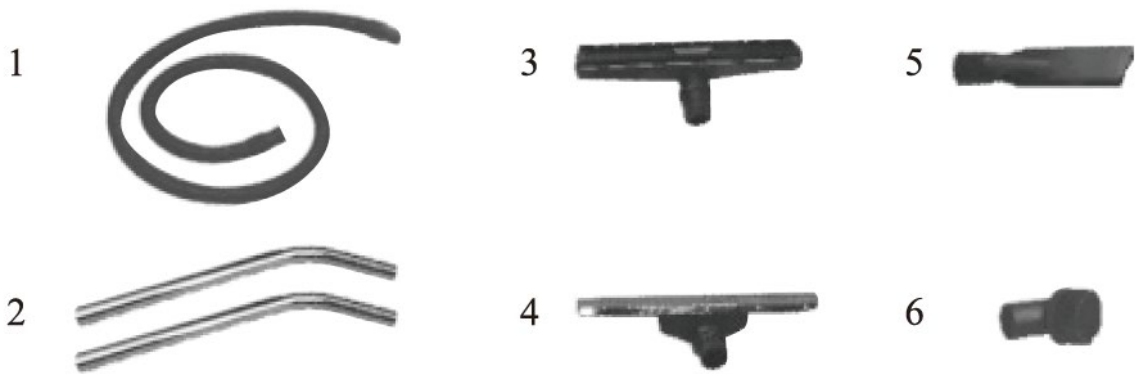
Veiligheidsmaatregelen

Regelgeving voor veilig gebruik

Volg de volgende basisvoorzorgsmaatregelen voordat u de machine gebruikt:

1. Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderdelen gaat repareren.
2. Voordat u een aangesloten onderdeel van het apparaat demonteert, dient u het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen.
3. Kinderen mogen deze machine niet gebruiken.
4. Als de stroomkabel kapot is, neem dan contact op met de fabrikant, de klantenservice of een professional om deze te laten vervangen. Zo voorkomt u gevaar.

Accessoires



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Zuigslang |
| 2 | Metalen buis A/B |
| 3 | Droogvloermondstuk |
| 4 | Mondstuk voor natte vloeren |
| 5 | Spleetmondstuk |
| 6 | Stofborstel |

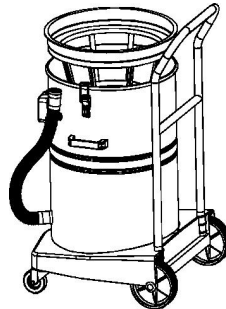


Individuele
motorschakelaars -
keuze uit 3
vermogensniveaus
(1000/2000/3000
W)

Gebruiksaanwijzing

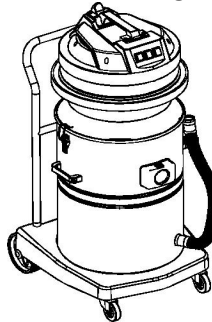
Bedieningsstappen

1. Bevestig de fittingen overeenkomstig de reinigingswerkzaamheden. Als het om stofzuigen gaat, moet het doekfilter worden vastgezet. Als het om nat werk gaat, moet het doekfilter worden verwijderd (figuur 1).



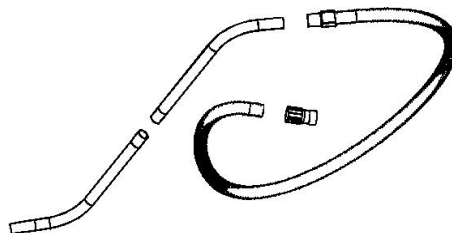
Figuur 1

2. Plaats de machinekop op de machinebehuizing en zorg ervoor dat het midden van de aan/uit-schakelaar in de machinekop is uitgelijnd met het midden van de vierkante connector. Maak vervolgens de twee gespen vast om de machinebehuizing vast te zetten (Figuur 2).



Figuur 2

3. Plaats het uiteinde van de slang met de korte aansluiting in de vierkante aansluiting en plaats de schakelaar van de vierkante aansluiting in de groef van de korte aansluiting. Het andere uiteinde van de slang moet worden bevestigd met verschillende koppelingen, afhankelijk van de reinigingswerkzaamheden, zoals de zuigmond voor droge vloeren en de zuigmond voor natte vloeren (Figuur 3).



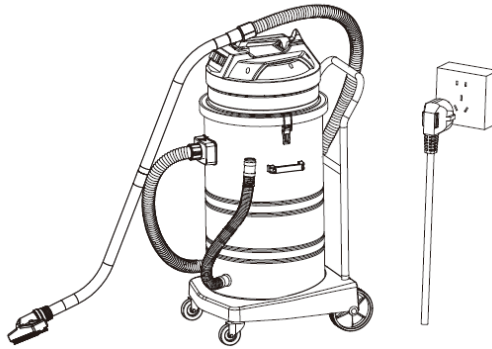
Figuur 3

4. Nadat alle voor de werkzaamheden benodigde hulpstukken zijn bevestigd, kan de machine worden bediend.

Aandacht

Zorg ervoor dat er een lekbeschermer beschikbaar is voordat u het gebruikt. Controleer de spanning op het typeplaatje en zorg ervoor dat de spanning die u gebruikt geschikt is voor het apparaat.

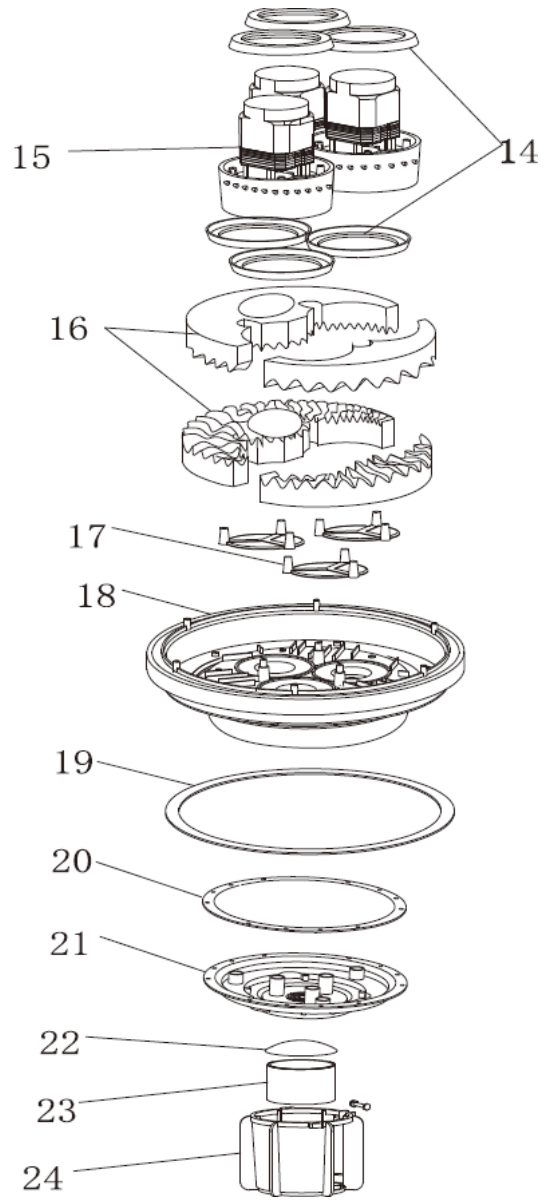
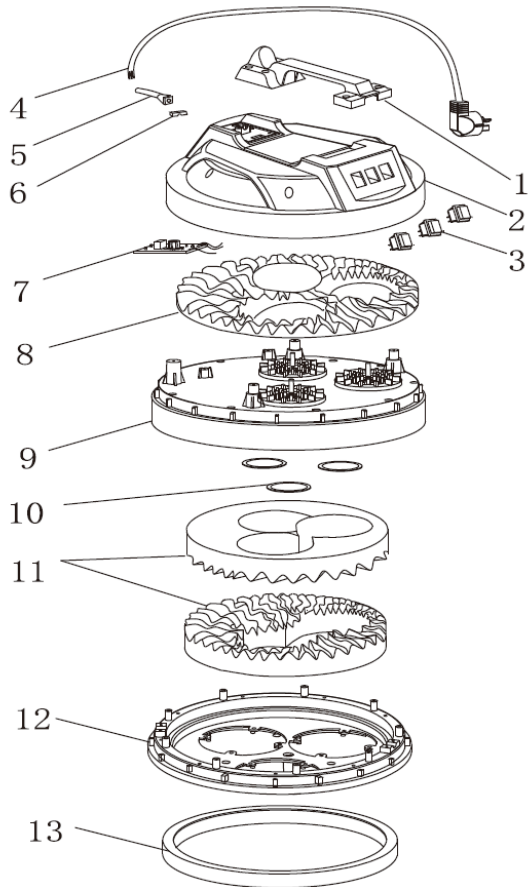
Controleer of de stroomkabel, de stekker en de schakelaar intact zijn. Terwijl de machine werkt, moet de stroomkabel achter de cilinder en het mondstuk worden geplaatst (Figuur 4).

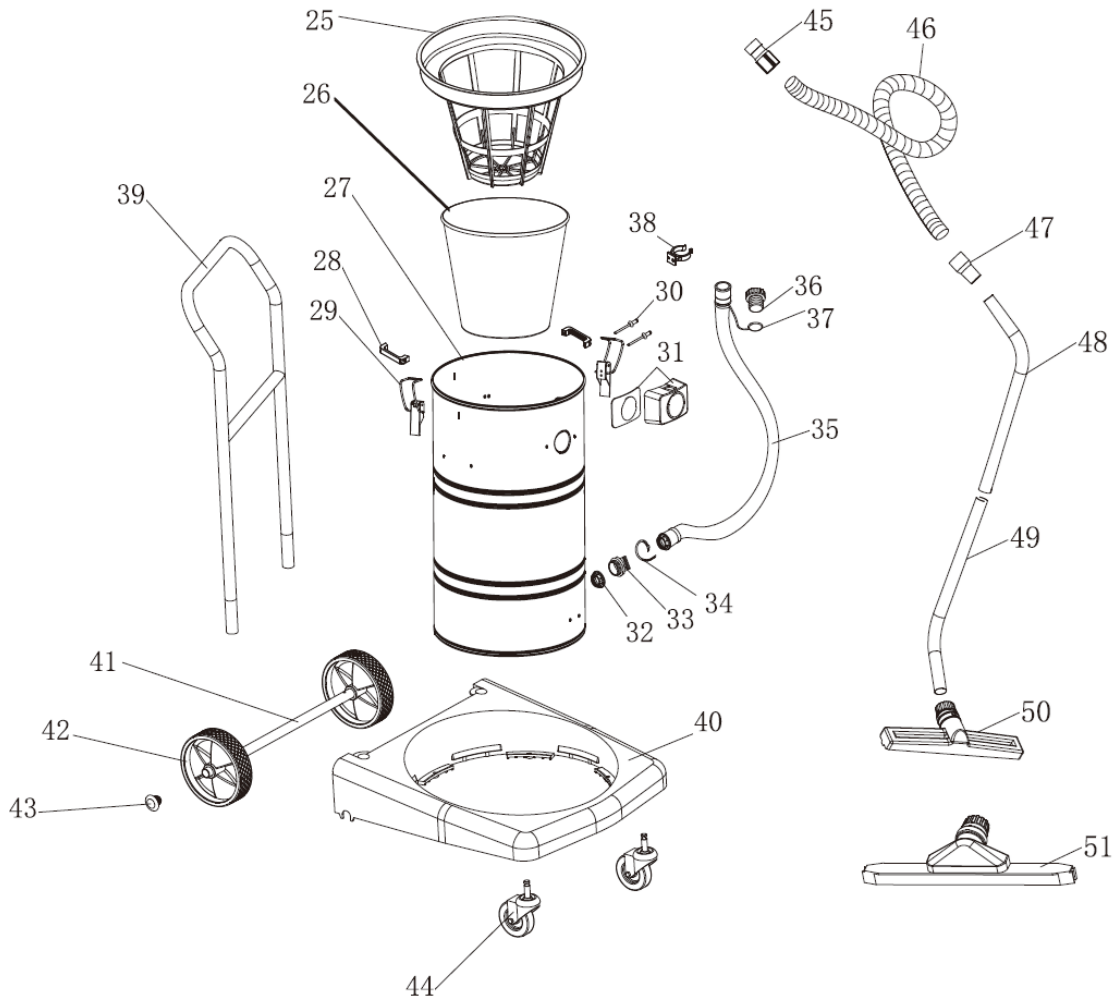


Figuur 4

5. Voor smalle en ruwe vloeren kunt u de kierenzuigmond of de stofborstel rechtstreeks op de slang aansluiten om het schoonmaakwerk te doen

Schema van de machine





- | | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Handvat | 2. Bovenste deksel | 3. Aansluiting voeding | 4. Stroomkabel |
| 5. Bus | 6. Lijnhouder | 7. Printplaat | 8. Oppervlaktebedekkingspons |
| 9. Oppervlaktebedekking | 10. Oppervlakte afdekking afdichting | 11. Bovenste choke spons | 12. Motorchoke (zwart) |
| 13. Binnenste choke spons | 14. Motorschort | 15. Motor | 16. Basis spons |
| 17. Driehoekige pad | 18. Motorbasis | 19. Basis schort | 20. Houder afdichting |
| 21. Boei-rekhouder | 22. Boei dekking | 23. Boei | 24. Boei rek |
| 25. Stoffilterschort | 26. Doekfilter | 27. 80 liter tank | 28. Tank handgrepen |
| 29. Tank gespen montage | 30. Kernextractiepen | 31. Vierkante connector montage | 32. Moer van afvoerslang |
| 33. Afvoerslangaansluiting | 34. Slangklem | 35. Afvoerslang | 36. Zuiger van afvoerslang |
| 37. Afvoerslang dubbele schorten | 38. Afvoerslang haak | 39. Armleuning | 40. Framebasis |
| 41. Frame-as | 42. Groot achterwiel | 43. As stopper | 44. Frame voorwiel |
| | | | 45. Afvoerslang |
| | | | 46. Afvoerslang |
| | | | 47. Afvoerslang |
| | | | 48. Afvoerslang |
| | | | 49. Afvoerslang |
| | | | 50. Afvoerslang |
| | | | 51. Afvoerslang |

45.Korte connector

46.Slang

47.Lange
connector

48.Metalen buis A

49.Metalen buis B

50.Droge
sproeiermonta
ge

51.Natte
sproeiermonta
ge



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle avvik eller forskjeller som skapes i oversettelsen er ikke bindende og har ingen rettslig virkning for samsvar eller sementformål. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i bruksanvisningen, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Våt- og tørrstøvsuger
Modell	FLOORCLEAN 80PRO+
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	3000
Kapslingsgrad IP	IPX4
Kapasitet [L]	80
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	540 x 495 x 1025
Vekt [kg]	24

VIKTIG UTTALELSE

1. Innholdet i denne håndboken er for alle brukere. Vennligst les denne bruksanvisningen nøye.
2. Produsenten tar ikke ansvar for skader som skyldes bruk av maskinen uten å følge denne håndboken.
3. Produsenten tar ikke ansvar for skader som skyldes modifisering, demontering eller andre operasjoner på maskinen.
4. Denne håndboken gir viktige instruksjoner om bruk av produktet. Produsenten forbeholder seg retten til å oppdatere og revidere den. Hvis det er noen forskjeller, skal det faktiske produktet gjelde.

Oppmerksomhet

- Denne håndboken inneholder instruksjoner om drift og vedlikehold.
- Les denne håndboken nøye før du bruker og vedlikeholder maskinen.

Beskrivelse av symboler



Advarsel. Tekst som begynner med dette symbolet er nært knyttet til sikkerhet, som indikerer potensielle ulykker og personskader. Hvis symbolet vises i et kapittel, bør teksten som begynner med et "advarsel"-symbol i kapitlet leses.



Tekst som begynner med dette symbolet indikerer hva som vil forårsake skade på maskinen. Hvis symbolet vises i et kapittel, les teksten som begynner med "forsiktig"-symbolet i kapitlet.



Følg merknadene under drift.



Hold den fra brennbare eller eksplosive materialer og etsende løsninger.



Les bruksanvisningen og instruksjonene før du starter maskinen.



Hold den unna brann.



Indikasjon for sterk strøm og unngåelse av vann.

Vedlikeholdsinformasjon

Vær oppmerksom på at følgende tilfeller vil gjøre garantien ugyldig:

1. Eventuelle skader forårsaket av maskinen ved uautorisert ombygging.
2. Eventuelle skader forårsaket av installasjon av uautoriserte komponenter eller tilbehør.
3. Eventuelle skader forårsaket av bruk som ikke følger produkthåndboken.
4. Eventuelle skader som ikke skyldes kvalitetsmessige årsaker.

Daglig vedlikehold

Når rengjøringsarbeidet er over:

1. Fjern rusk i fatet etter bruk. Rengjør beslagene med jevne mellomrom og sjekk om det er perforering eller luftlekkasje.
2. Sjekk om strømkabelen og støpselet er intakte. Kvei opp strømkabelen og heng dem på toppdekelet.
3. Etter støvsuging, sørg for at luften som slippes inn er klar. Fjern tresko og sørg for at bøyedekselet er riktig montert.
4. Sjekk om tønner er ryddet og om beslagene er tette, som slangen, dysene og tøyfilteret.
5. Sjekk om maskinens sugekraft er normal. Hvis ikke, kontroller om de tilkoblede beslagene er godt tilkoblet og om tetningen til motorbunnen er i god stand.
6. Sjekk rengjøringsarbeidet. Hvis det er en støvsuging, monter dukfilteret. Hvis det er et vått arbeid, fjern tøyfilteret. Maskinen kan imidlertid ikke brukes til å rengjøre områder med for mye rusk og gjørme.

Feilsøking ved regelmessig kontroll

1. Hvis det er skitt i klutfilteret, rengjør klutfilteret grundig.
2. Hvis det er for mye søppel i tønner, fjern søppelet.
3. Hvis slangen og dysene er tette, tømmer du slangen og dysene.

I følgende tilfeller påtar vårt firma ikke noe ansvar.

1. Sjekk spenningen på merkeskiltet, og sørg for at spenningen du bruker er egnet for maskinen. Vårt firma påtar seg intet ansvar for skader eller personskader forårsaket av bruk av feil strømkilder.
2. Ikke bruk maskinen over lasten. Vårt firma påtar seg intet ansvar for skade på komponenter forårsaket av bruk av maskinen over lasten.
3. Ikke bruk maskinen i ugunstige omgivelser, som for eksempel sure, alkaliske og for høye eller for lave temperaturer. Vårt firma påtar seg intet ansvar for skader, ulykker eller menneskelige skader forårsaket av bruk av maskinen i denne typen miljø.
4. Bruk og vedlikehold maskinen i henhold til produkthåndboken. Vårt firma påtar seg intet ansvar for problemer eller skader forårsaket av ikke å følge produkthåndboken.
5. Vårt firma påtar seg intet ansvar for skader eller personskader forårsaket av ommontering av maskinen uten tillatelse

Sikkerhetstiltak

Denne håndboken inneholder viktig informasjon om sikker bruk av maskinen, bruksanvisning, anbefaling og ting som krever oppmerksomhet. Vennligst les den nøye.

Ikke gjør:

- Ikke blokker ventilasjonsstedet og varmeutløpsstedet;
- Ikke flytt, endre eller dekk til sikkerhetsinformasjonsskiltet;
- For å ivareta personlig sikkerhet, må maskinen betjenes av en utdannet tekniker. (Nye brukere kan læres opp den grunnleggende operasjonen i felten av salgsagenten.)

Sikkerhetstiltak

Forholdsregler før du starter maskinen:

1. Kontroller spenningen på merkeskiltet og sørg for at spenningen du bruker passer for maskinen. Hvis ikke, ikke bruk den.
2. Sjekk om strømkabelen, støpselet og bryteren er intakte.
3. Sjekk om bryteren på maskinen er på linje med den firkantede kontakten. Hvis ikke, juster den slik at den er på linje med den firkantede kontakten, ellers kan noen andre beslag lett bli ødelagt.
4. Sjekk om tønner er ryddet opp og om beslagene er tette, slik som slangen, dysene og tøyfilteret.
5. Sjekk om maskinens sugekraft er normal. Hvis ikke, kontroller om de tilkoblede beslagene er godt tilkoblet og om tetningen til motorbunnen er i god stand.
6. Sjekk rengjøringsarbeidet. Hvis det er en støvsuging, monter dukfilteret. Hvis det er et vått arbeid, fjern tøyfilteret. Maskinen kan imidlertid ikke brukes til å rengjøre områder med for mye rusk og gjørme.

Forholdsregler ved bruk av maskinen

1. Sjekk om strømkabelpluggen er godt og stabil. Hvis ikke vil maskinen jobbe i napp og sugekraften til motoren vil ikke være nok, noe som vil påvirke levetiden til motoren.
2. Hvis det er mye rengjørings-skum i vannet mens du suger vann, er det nødvendig å legge passende mengde skumdempende løsning i fatet, ellers er skummet lett å få inn i motoren og skade det.
3. Mens maskinen jobber, bør strømkabelen ikke være for lang, så ikke forleng strømkabelen uten tillatelse. Og kabel diameteren kan ikke være kortere enn den angitte diameteren. Ikke ring rundt kabelen, som vil generere magnetfelt og resultere i lav spenning på maskinen.
4. Vær oppmerksom på lyden til maskinen. Hvis lyden blir dyp, sjekk om slangen og tønner er fulle av rusk. Hvis de er, tøm ut slangen og tønner.
5. Ikke gjør tønner opp-ned for å forhindre at væske, inkludert etsende væske, kommer inn i motoren. Fjern maskinhodet før du håndterer væsken i fatet.
6. Ikke bruk maskinen i lang tid kontinuerlig. Og hold den kontinuerlige arbeidstiden innen 2 timer for å forlenge levetiden.

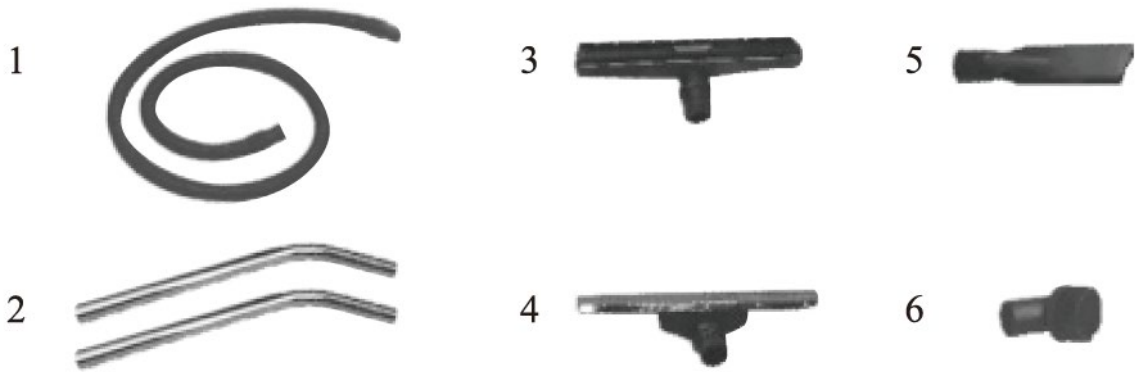
Sikkerhetstiltak

Forskrift om sikker bruk

Følg følgende grunnleggende forholdsregler før du bruker maskinen:

1. Før du fester komponenter, slå av strømmen til maskinen og trekk ut støpselet.
2. Før du demonterer noen tilkoblede deler av maskinen, må du slå av strømmen til maskinen og trekke ut støpselet.
3. Barn har ikke lov til å bruke denne maskinen.
4. Hvis strømkabelen er ødelagt, for å unngå fare, kontakt produsenten, kundeservice eller en profesjonell person for å erstatte den.

Tilbehør



- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Sugeslange |
| 2 | Metallrør A/B |
| 3 | Tørr gulvmunnstykke |
| 4 | Dyse for vått gulv |
| 5 | Spalteverktøy |
| 6 | Støvbørste |

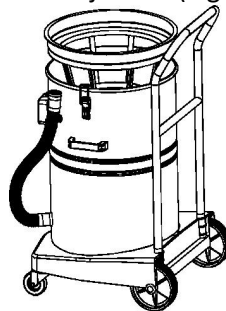


Individuelle
motorbrytere - valg
av 3 effektnivåer
(1000/2000/3000
W)

Bruksanvisning

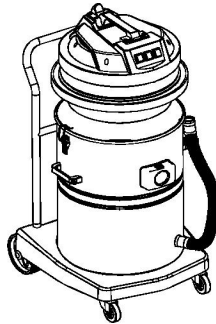
Driftstrinn

1. Fest beslagene i henhold til rengjøringsarbeidet. Hvis det er en støvsuging, bør tøysfilteret festes; hvis det er et vått arbeid, bør tøysfilteret fjernes. (Figur 1).



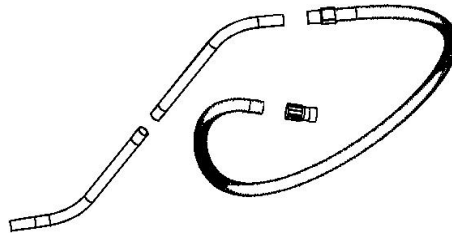
Figur 1

2. Sett maskinhodet på maskinhuset og sørg for at strømbryterens senter i maskinhodet er på linje med midten av den firkantede kontakten. Fest deretter de to spennene for å feste maskinkroppen. (Figur 2).



Figur 2

3. Sett slangeenden med den korte koblingen inn i den firkantede koblingen og sett bryteren på den firkantede koblingen inn i sporet på den korte koblingen. Den andre enden av slangen skal festes med forskjellige beslag i henhold til rengjøringsarbeidet, for eksempel den tørre gulvdysen, den våte gulvdysen. (Figur 3).

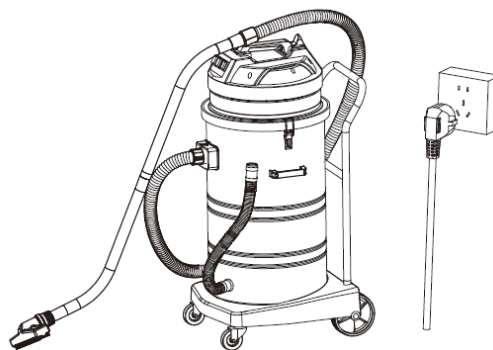


Figur 3

4. Etter at alle beslagene som trengs for arbeidet er fikset, kan maskinen betjenes.

Oppmerksomhet

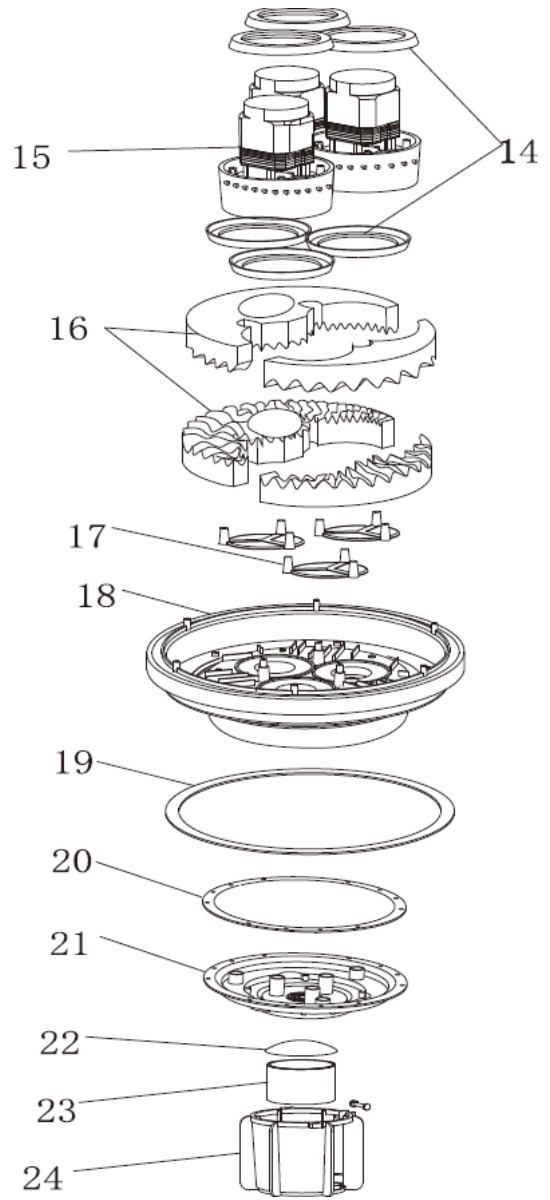
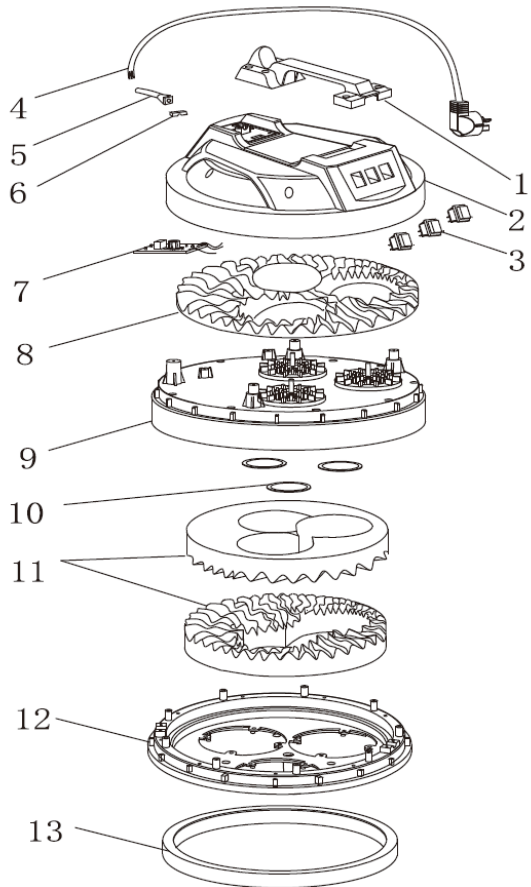
Sørg for at lekkasjebeskytter er tilgjengelig før bruk. Kontroller spenningen på merkeskiltet og sørg for at spenningen du bruker passer for maskinen. Sjekk om strømkabelen, støpselet og bryteren er intakte. Mens maskinen jobber, skal strømkabelen legges bak tønne og munnstykket. (Figur 4).

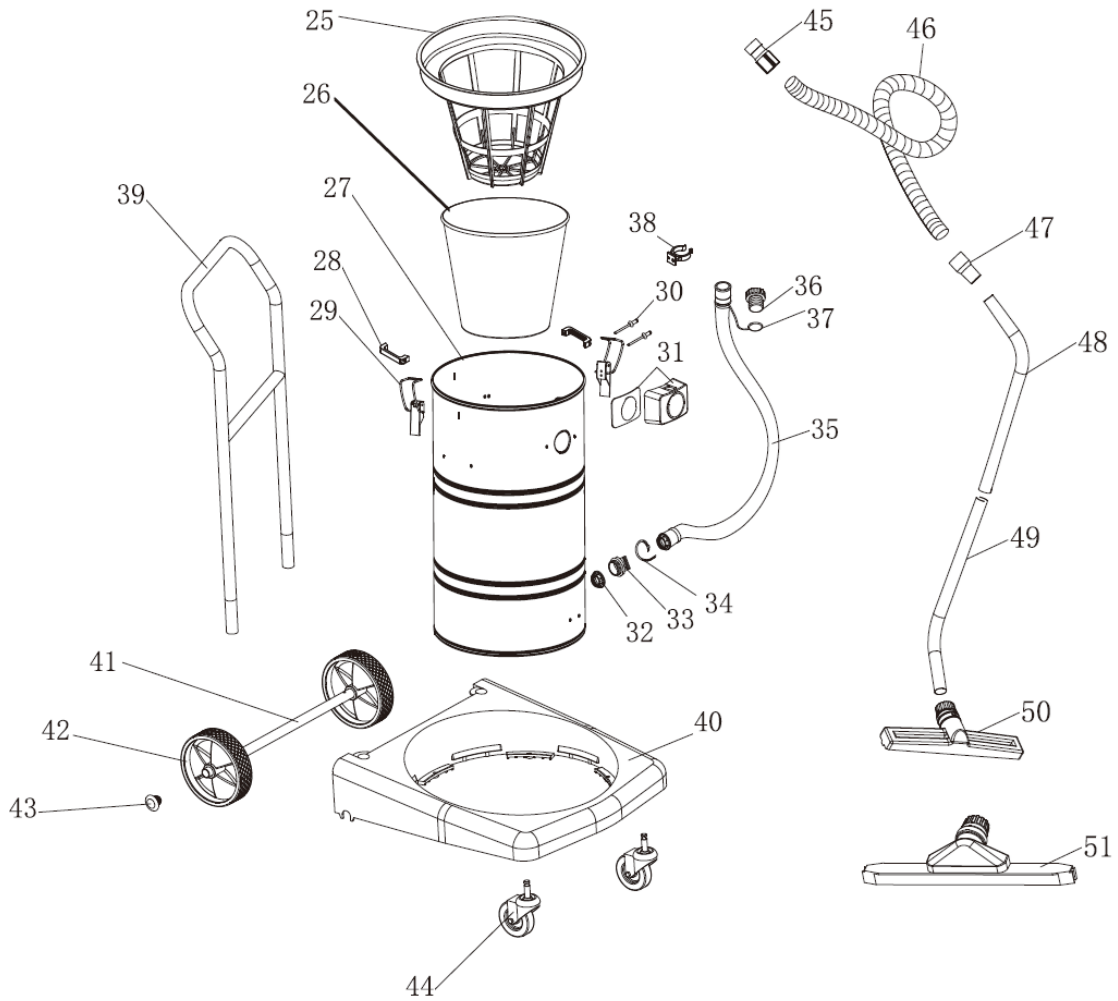


Figur 4

5. Når det gjelder trangt og grovt gulv, koble spalteverktøyet eller støvbørsten direkte til slangen for å gjøre rengjøringsarbeidet

Diagram over maskinen





- | | | | |
|--------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Håndtak | 2. Øvre deksel | 3. Strømbryter | 4. Strømkabel |
| 5. Bøssing | 6. Linjeholder | 7. Kretskort | 8. Overflatedekkende svamp |
| 9. Overflatedeksel | 10. Overflatedekseltetning | 11. Øvre chokesvamp | 12. Motorchoke (svart) |
| 13. Innvendig strupesvamp | 14. Motorforkle | 15. Motor | 16. Base svamp |
| 17. Trekantpute | 18. Motorbase | 19. Base forkle | 20. Holderforsegling |
| 21. Bøyestativholder | 22. Bøyedeksel | 23. Bøye | 24. Bøyestativ |
| 25. Klutfilterforkle | 26. Klutfilter | 27. 80 liters tank | 28. Tankhåndtak |
| 29. Tankspenner | 30. Kjerneavtrekksstift | 31. Firkantet koblingsenhet | 32. Dreneringsslangens mutter |
| 33. Avløpsslangekobling | 34. Slangeklemme | 35. Avløpsslange | 36. Dreneringsslangestempel |
| 37. Avløpsslange doble forklær | 38. Avløpsslangekrok | 39. Armlene | 40. Rammebase |
| 41. Rammeaksel | 42. Stort bakhjul | 43. Akselstopper | 44. Ramme forhjul |
| 45. Kort kontakt | 46. Slange | 47. Lang kontakt | 48. Metallrør A |
| 49. Metallrør B | 50. Tørr dysemontering | 51. Våtdysemontering | |



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som skapas i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig effekt för överensstämmelse eller cementändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i bruksanvisningen är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Våt- och torrdammsugare
Modell	FLOORCLEAN 80PRO+
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	3000
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX4
Volym [L]	80
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	540 x 495 x 1025
Vikt [kg]	24

VIKTIGT UTTALANDE

1. Innehållet i denna handbok är för alla användare. Läs denna manual noggrant.
2. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som beror på att maskinen används utan att följa denna manual.
3. Tillverkaren tar inget ansvar för skador på grund av modifiering, demontering eller andra åtgärder på maskinen.
4. Denna bruksanvisning ger viktiga instruktioner om produktens användning. Tillverkaren förbehåller sig rätten att uppdatera och revidera den. Om det finns någon skillnad ska den faktiska produkten råda.

Uppmärksamhet

- Denna manual innehåller instruktioner om drift och underhåll.
- Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder och underhåller maskinen.

Beskrivning av symboler



Varning . Text som börjar med denna symbol är nära relaterad till säkerhet, vilket indikerar potentiella olyckor och personskador. Om symbolen förekommer i ett kapitel ska texten som börjar med en "varningssymbol" i kapitlet läsas.



Text som börjar med denna symbol indikerar vad som kommer att orsaka skada på maskinen. Om symbolen förekommer i ett kapitel, läs texten som börjar med "försiktighetssymbolen" i kapitlet.



Följ anvisningarna under drift.



Håll det från brandfarliga eller explosiva material och frätande lösningar.



Läs bruksanvisningen och instruktionerna innan du startar maskinen.



Håll den borta från eld.



Indikation för stark ström och undvikande av vatten.

Underhållsinformation

Observera att följande fall gör garantin ogiltig:

1. Alla skador som orsakats av maskinen genom otillåten återmontering.
2. Alla skador som orsakats av installation av icke auktoriserade komponenter eller tillbehör.
3. Alla skador som orsakats av att man inte följer produktmanualen.
4. Eventuella skador som inte beror på kvalitetsrelaterade skäl.

Dagligt underhåll

När städarbetet är över:

1. Rensa bort skräp i tunnan efter användning. Rengör beslagen med jämna mellanrum och kontrollera om det finns perforering eller luftläckage.
2. Kontrollera om strömkabeln och kontakten är hela. Rulla ihop strömkabeln och häng upp dem på den övre luckan.
3. Efter dammsugningen, se till att luften är klar. Ta bort träskorna och se till att bojskyddet sitter ordentligt.
4. Kontrollera om pipan är ren och om kopplingarna är igensatta, såsom slangen, munstyckena och tygfiltret.
5. Kontrollera om maskinens sugeffekt är normal. Om inte, kontrollera om de anslutna beslagen är väl anslutna och om motorbastätningen är i gott skick.
6. Kontrollera städarbetet. Om det är en dammsugning, montera tygfiltret. Om det är ett vått arbete, ta bort tygfiltret. Maskinen kan dock inte användas för att rengöra områden med för mycket skräp och lera.

Felsökning genom regelbunden kontroll

1. Om det finns smuts i tygfiltret, rengör tygfiltret noggrant.
2. Om det är för mycket skräp i tunnan, rensa skräpet.
3. Om slangen och munstyckena är igensatta, rensa ut slangen och munstyckena.

I följande fall tar vårt företag inget ansvar.

1. Kontrollera spänningen på märkskylten och se till att den spänning du använder är lämplig för maskinen. Vårt företag tar inget ansvar för skador eller mänskliga skador orsakade av användning av felaktiga strömkällor.
2. Använd inte maskinen över dess last. Vårt företag tar inget ansvar för skador på komponenter som orsakas av att maskinen används över dess last.
3. Använd inte maskinen i ogynnsamma miljöer, såsom sura, alkaliska och för höga eller för låga temperaturer. Vårt företag tar inget ansvar för skador, olyckor eller mänskliga skador orsakade av att maskinen används i denna typ av miljö.
4. Använd och underhåll maskinen enligt produktmanualen. Vårt företag tar inget ansvar för problem eller skador som orsakats av att inte följa produktmanualen.

5. Vårt företag tar inget ansvar för skador eller personskador orsakade av återmontering av maskinen utan tillstånd

Säkerhetsåtgärder

Denna manual innehåller viktig information om säker användning av maskinen, bruksanvisning, rekommendationer och saker som kräver uppmärksamhet. Läs den noggrant.

Gör inte:

- Blockera inte ventilationsplatsen och värmeavgivningsplatsen;
- Flytta, ändra eller täck inte säkerhetsinformationsskylten;
- För att säkerställa personlig säkerhet måste maskinen användas av en utbildad tekniker. (Nya användare kan tränas i den grundläggande operationen i fält av försäljningsagenten.)

Säkerhetsåtgärder

Försiktighetsåtgärder innan du startar maskinen:

1. Kontrollera spänningen på märkskylten och se till att spänningen du använder är lämplig för maskinen. Om inte, använd den inte.
2. Kontrollera om strömkabeln, kontakten och strömbrytaren är intakta.
3. Kontrollera om maskinens strömbrytare är i linje med den fyrkantiga kontakten. Om inte, justera den så att den ligger i linje med den fyrkantiga kontakten, annars kan vissa andra beslag lätt gå sönder.
4. Kontrollera om pipan är ren och om kopplingarna är igensatta, såsom slangen, munstyckena och tygfiltret.
5. Kontrollera om maskinens sugeffekt är normal. Om inte, kontrollera om de anslutna beslagen är väl anslutna och om motorbastätningen är i gott skick.
6. Kontrollera städarbetet. Om det är en dammsugning, montera tygfiltret. Om det är ett vått arbete, ta bort tygfiltret. Maskinen kan dock inte användas för att rengöra områden med för mycket skräp och lera.

Försiktighetsåtgärder vid användning av maskinen

1. Kontrollera om nätkabelns kontakt är väl och stabil. Om inte, kommer maskinen att arbeta i nacken och motorns sugkraft kommer inte att räcka till, vilket påverkar motorns livslängd.
2. Om det finns mycket rengöringsskum i vattnet när du suger vatten, är det nödvändigt att lägga en lämplig mängd skumdämparlösning i tunnan, annars är skummet lätt att komma in i motorn och skada den.
3. Medan maskinen arbetar ska strömkabeln inte vara för lång, så förläng inte strömkabeln utan tillstånd. Och kabeldiametern kan inte vara kortare än den angivna diametern. Ring inte runt kabeln, eftersom det kommer att generera magnetfält och resultera i en låg spänning i maskinen.
4. Var uppmärksam på maskinens ljud. Om ljudet blir djupt, kontrollera om slangen och pipan är fulla med skräp. Om de är det, rensa ut slangen och pipan.
5. Vänd inte cylindern upp och ned för att förhindra att vätska, inklusive frätande vätska, kommer in i motorn. Ta bort maskinhuvudet innan du tar itu med vätskan i tunnan.
6. Använd inte maskinen kontinuerligt under en längre tid. Och håll den kontinuerliga arbetstiden inom 2 timmar för att förlänga livslängden.

Säkerhetsåtgärder

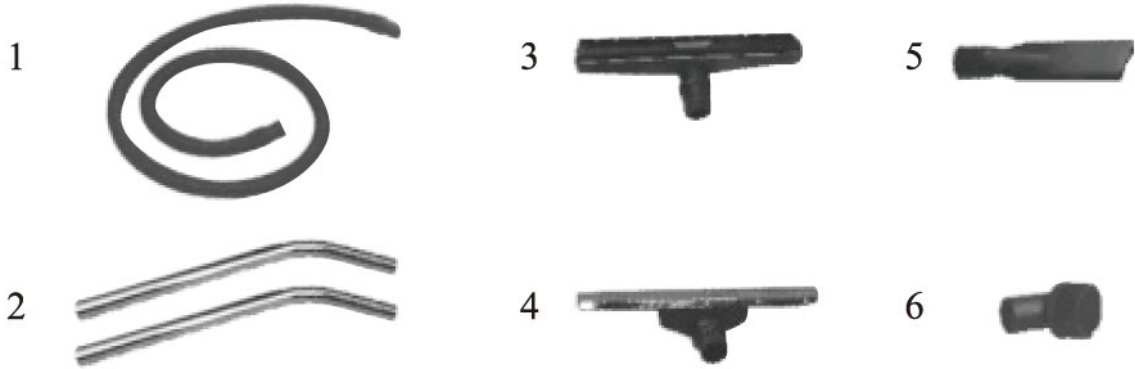
Reglering för säker användning

Följ följande grundläggande försiktighetsåtgärder innan du använder maskinen:

1. Innan du fixar komponenter, vänligen stäng av strömmen till maskinen och dra ur stickkontakten.
2. Innan du tar isär någon ansluten del av maskinen, vänligen stäng av strömmen till maskinen och dra ur stickkontakten.
3. Barn får inte använda denna maskin.

4. Om strömkabeln är trasig, för att undvika fara, kontakta tillverkaren, kundservice eller en professionell person för att byta ut den.

Tillbehör



- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Sugslang |
| 2 | Metallrör A/B |
| 3 | Torr t golvmunstycke |
| 4 | Blöt golvmunstycke |
| 5 | Spaltverktyg |
| 6 | Dammborste |



Individuella
motoromkopplare -
val av 3
effektnivåer
(1000/2000/3000
W)

Driftinstruktion

Driftssteg

1. Fixa beslagen enligt städarbetet. Om det är en dammsugning ska tygfiltret fixeras; om det är ett vått arbete ska tygfiltret tas bort. (Figur 1).

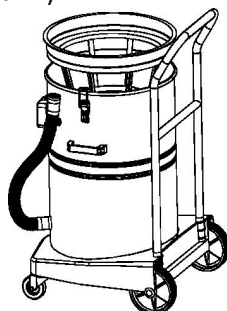
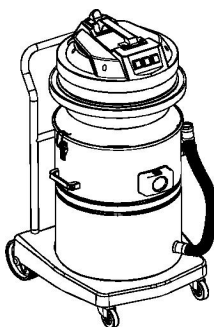


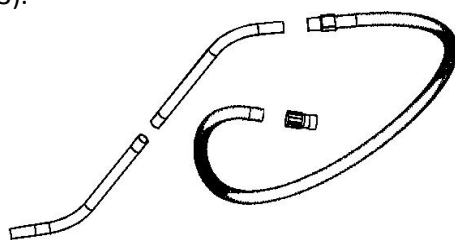
Bild 1

2. Sätt maskinhuvudet på maskinkroppen och se till att strömbrytarens mitt i maskinhuvudet är i linje med mitten av den fyrkantiga kontakten. Fäst sedan de två spännena för att fixera maskinkroppen. (Figur 2).



Figur 2

3. Sätt in slangändan med den korta kopplingen i den fyrkantiga kopplingen och för in den fyrkantiga kopplingens brytare i skåran på den korta kopplingen. Den andra änden av slangens ska fästas med olika kopplingar beroende på rengöringsarbetet, såsom munstycket för torrt golv, munstycke för vått golv. (Figur 3).

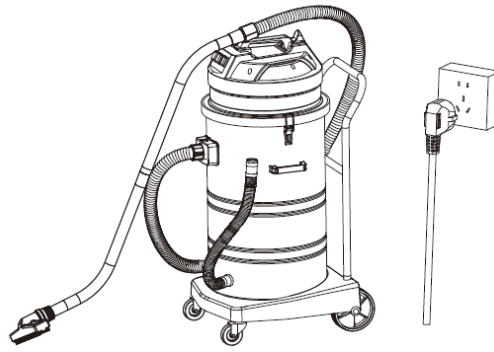


Figur 3

4. Efter att alla beslag som behövs för arbetet är fixerade kan maskinen användas.

Uppmärksamhet

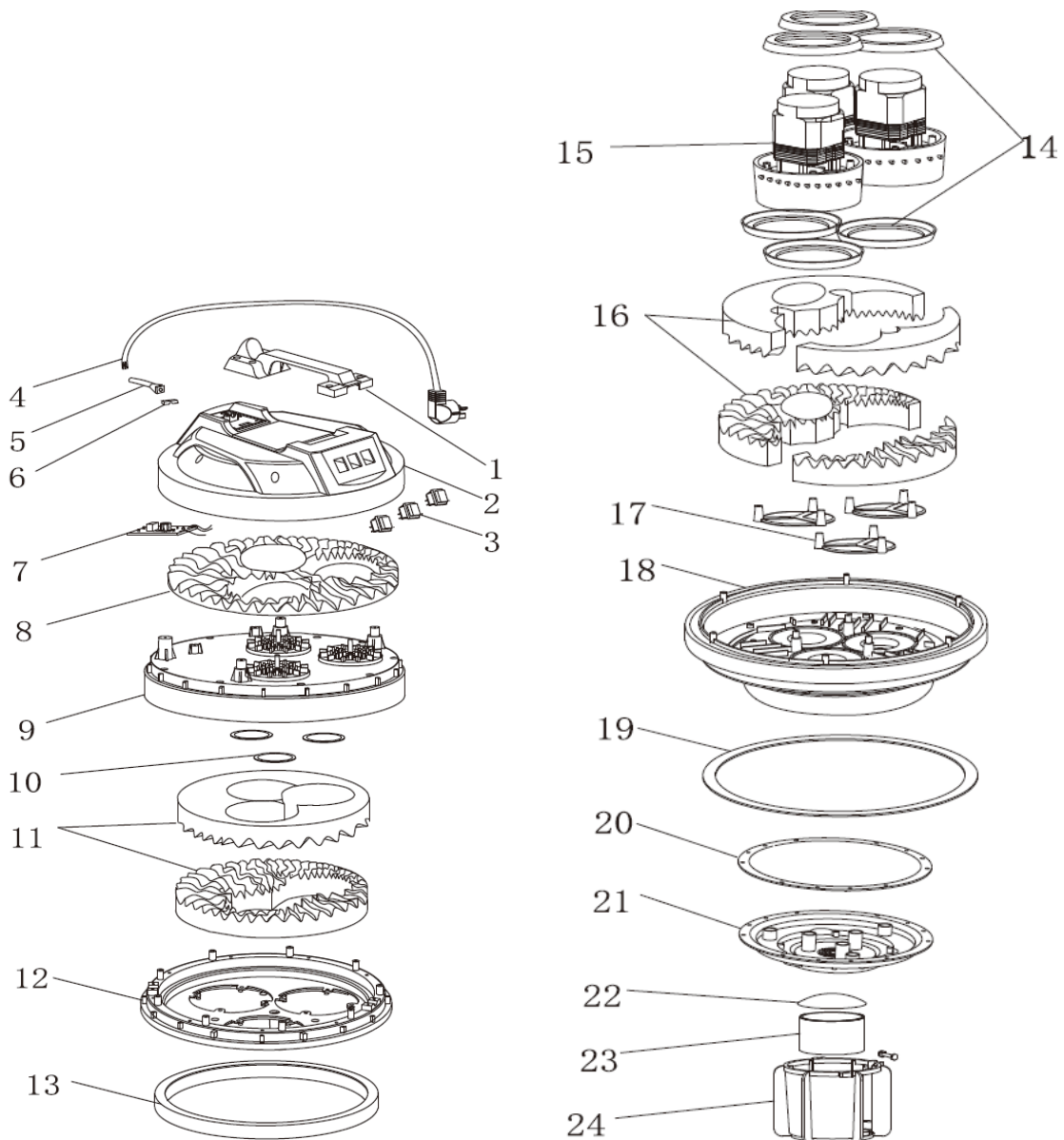
Se till att läckageskydd finns tillgängligt före användning. Kontrollera spänningen på märkskylten och se till att spänningen du använder är lämplig för maskinen. Kontrollera om strömkabeln, kontakten och strömbrytaren är intakta. Medan maskinen arbetar ska strömkabeln läggas bakom pipan och munstycket. (Figur 4).

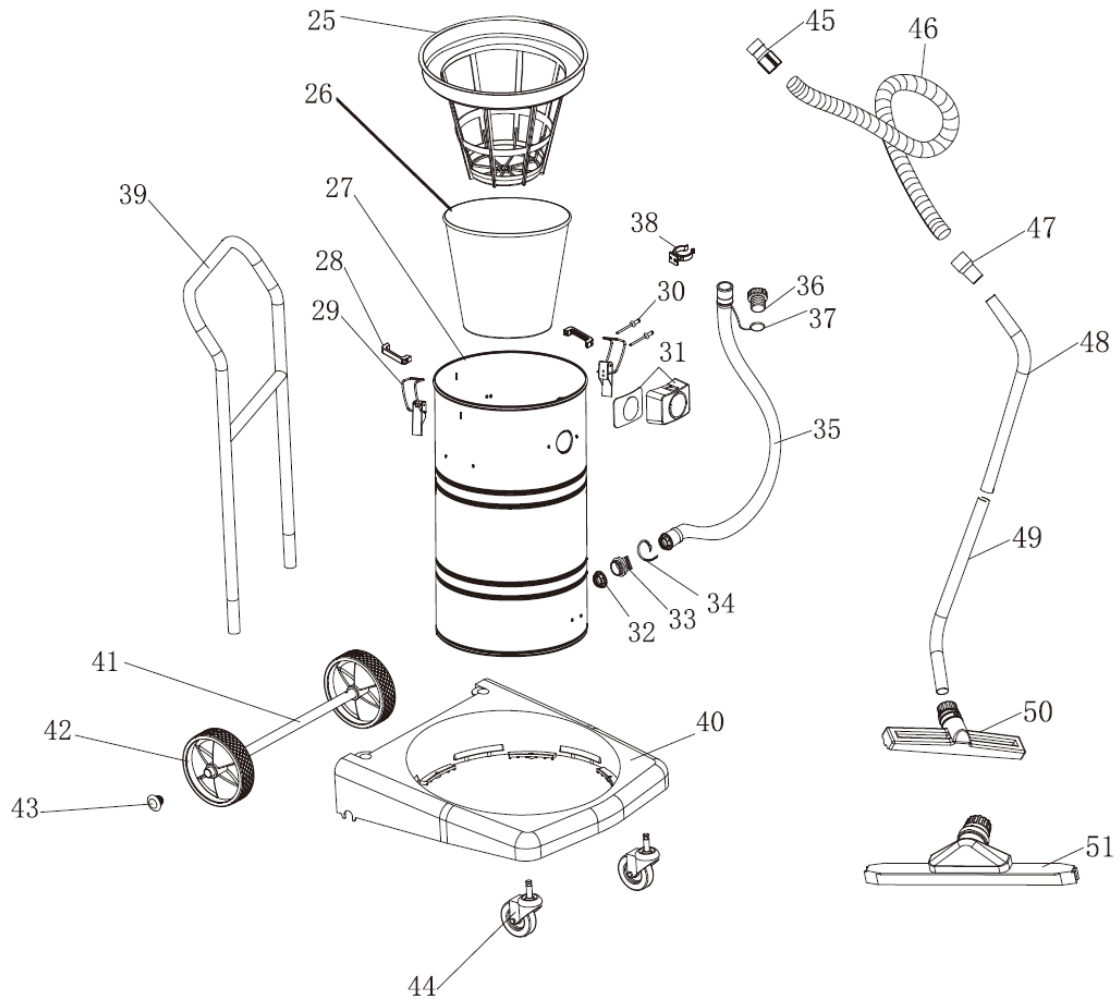


Figur 4

5. När det gäller smala och grova golv, anslut spaltverktyget eller dammborsten direkt med slangen för att göra rengöringen

Diagram över maskinen





- | | | | |
|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------|
| 1. Handtag | 2. Topplock | 3. Strömbrytare | 4. Strömkabel |
| 5. Bussning | 6. Linhållare | 7. Kretskort | 8. Yttäckande svamp |
| 9. Ytskydd | 10. Ytskyddstätning | 11. Övre choke svamp | 12. Motorchoke (svart) |
| 13. Inre chokesvamp | 14. Motorförkläde | 15. Motor | 16. Bassvamp |
| 17. Triangelplatta | 18. Motorbas | 19. Basförkläde | 20. Hållare tätning |
| 21. Hållare för bojstall | 22. Bojskydd | 23. Boj | 24. Bojstall |
| 25. Tygfilterförkläde | 26. Tygfilter | 27. 80 liters tank | 28. Tankhandtag |
| 29. Tankspännen monterg | 30. Utdragsstift för kärna | 31. Fyrkantig kontaktenhet | 32. Dränera slangmutter |
| 33. Avloppsslans anslutning | 34. Slangklämma | 35. Avloppsslang | 36. Avloppsslans kolv |
| 37. Avloppsslang dubbla förkläden | 38. Avloppsslangskrok | 39. Armstöd | 40. Rambas |
| 41. Ramaxel | 42. Stort bakhjul | 43. Axelstopp | 44. Ram framhjul |
| 45. Kort kontakt | 46. Slang | 47. Lång kontakt | 48. Metallrör A |

49. Metallrör B

50. Torrmunstyckesmonter
ing

51. Våtmunstyckesmonter
ing



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm efeito legal para fins de conformidade ou consolidação. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Aspirador de pó úmido e seco
Modelo	FLOORCLEAN 80PRO+
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	3000
Grau de proteção IP	IPX4
Capacidade [L]	80
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	540 x 495 x 1025
Peso [kg]	24

DECLARAÇÃO IMPORTANTE

- O conteúdo deste manual é para todos os usuários. Por favor, leia este manual com atenção.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pela operação da máquina sem seguir este manual.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por modificações, desmontagens ou quaisquer outras operações na máquina.
- Este manual fornece instruções importantes sobre a operação do produto. O fabricante reserva-se o direito de atualizá-lo e revisá-lo. Se houver alguma diferença, o produto real prevalecerá.

Atenção

- Este manual inclui instruções sobre operação e manutenção.
- Leia este manual cuidadosamente antes de operar e fazer a manutenção da máquina.

Descrição dos símbolos



Aviso . Textos que começam com este símbolo estão intimamente relacionados à segurança, o que indica possíveis acidentes e ferimentos humanos. Se o símbolo aparecer em um capítulo, o texto que começa com um símbolo de "aviso" no capítulo deve ser lido.



Textos que começam com este símbolo indicam o que causará danos à máquina. Se o símbolo aparecer em um capítulo, leia o texto começando com o símbolo de "cuidado" no capítulo.



Siga as notas durante a operação.



Mantenha-o longe de materiais inflamáveis ou explosivos e de soluções corrosivas.



Leia o manual de operação e as instruções antes de ligar a máquina.



Mantenha longe do fogo.



Indicação para correnteza forte e evitar água.

Informações de manutenção

Observe que os seguintes casos invalidarão a garantia:

1. Qualquer dano causado à máquina por remontagem não autorizada.
2. Qualquer dano causado pela instalação de componentes ou acessórios não autorizados.
3. Qualquer dano causado pela operação em desacordo com o manual do produto.
4. Qualquer dano que não seja devido a razões relacionadas à qualidade.

Manutenção diária

Quando o trabalho de limpeza estiver concluído:

1. Limpe os resíduos do cano após o uso. Limpe as conexões periodicamente e verifique se há perfuração ou vazamento de ar.
2. Verifique se o cabo de alimentação e o plugue estão intactos. Enrole o cabo de alimentação e pendure-o na tampa superior.
3. Após aspirar, certifique-se de que o ar que entra esteja limpo. Remova os entupimentos e certifique-se de que a capa da bóia esteja instalada corretamente.
4. Verifique se o cilindro está limpo e se as conexões estão entupidas, como a mangueira, os bicos e o filtro de pano.
5. Verifique se o poder de sucção da máquina está normal. Caso contrário, verifique se os encaixes estão bem conectados e se a vedação da base do motor está em boas condições.
6. Verifique o trabalho de limpeza. Se for uma aspiração de pó, coloque o filtro de pano. Se for um trabalho úmido, remova o filtro de pano. Entretanto, a máquina não pode ser usada para limpar áreas com muitos detritos e lama.

Solução de problemas por meio de verificações regulares

1. Se houver sujeira no filtro de pano, limpe-o completamente.
2. Se houver muito lixo no barril, limpe-o.
3. Se a mangueira e os bicos estiverem entupidos, limpe-os.

Nos seguintes casos, nossa empresa não se responsabiliza.

1. Verifique a voltagem na placa de identificação e certifique-se de que a voltagem que você está usando é adequada para a máquina. Nossa empresa não se responsabiliza por danos ou ferimentos humanos causados pelo uso de fontes de energia erradas.
2. Não utilize a máquina sobrecarregada. Nossa empresa não se responsabiliza por danos a quaisquer componentes causados pelo uso da máquina sobre sua carga.
3. Não utilize a máquina em ambientes adversos, como ácidos, alcalinos e com temperaturas muito altas ou muito baixas. Nossa empresa não se responsabiliza por danos, acidentes ou ferimentos humanos causados pelo uso da máquina neste tipo de ambiente.
4. Utilize e faça a manutenção da máquina de acordo com o manual do produto. Nossa empresa não se responsabiliza por problemas ou danos causados pela não observância do manual do produto.

5. Nossa empresa não se responsabiliza por danos ou ferimentos humanos causados pela remontagem da máquina sem permissão

Precauções de segurança

Este manual contém informações importantes sobre o uso seguro da máquina, guia de operação, recomendações e coisas que requerem atenção. Por favor, leia com atenção.

Não faça:

- Não bloqueie o local de ventilação e o local de descarga de calor;
- Não mova, altere ou cubra a placa de informações de segurança;
- Para garantir a segurança pessoal, a máquina deve ser operada por um técnico treinado.

(Novos usuários podem ser treinados na operação básica em campo pelo agente de vendas.)

Precauções de segurança

Precauções antes de ligar a máquina:

1. Verifique a voltagem na placa de identificação e certifique-se de que a voltagem que você está usando é adequada para a máquina. Caso contrário, não o utilize.
2. Verifique se o cabo de alimentação, o plugue e o interruptor estão intactos.
3. Verifique se o interruptor da máquina está alinhado com o conector quadrado. Caso contrário, ajuste-o para alinhá-lo com o conector quadrado, caso contrário, alguns outros encaixes podem ser facilmente quebrados.
4. Verifique se o barril está limpo e se as conexões estão entupidas, como a mangueira, os bicos e o filtro de pano.
5. Verifique se o poder de sucção da máquina está normal. Caso contrário, verifique se os encaixes estão bem conectados e se a vedação da base do motor está em boas condições.
6. Verifique o trabalho de limpeza. Se for uma aspiração de pó, coloque o filtro de pano. Se for um trabalho úmido, remova o filtro de pano. Entretanto, a máquina não pode ser usada para limpar áreas com muitos detritos e lama.

Precauções ao operar a máquina

1. Verifique se o plugue do cabo de alimentação está bem conectado e estável. Caso contrário, a máquina funcionará de forma intermitente e a potência de sucção do motor não será suficiente, o que afetará a vida útil do motor.
2. Se houver muita espuma de limpeza na água durante a sucção, é necessário colocar uma quantidade adequada de solução antiespumante no cilindro, caso contrário, a espuma pode facilmente entrar no motor e danificá-lo.
3. Enquanto a máquina estiver funcionando, o cabo de alimentação não deve ser muito longo, portanto, não o prolongue sem permissão. E o diâmetro do cabo não pode ser menor que o diâmetro especificado. Não enrole o cabo, pois isso gerará um campo magnético e resultará em baixa voltagem da máquina.
4. Preste atenção ao som da máquina. Se o som ficar grave, verifique se a mangueira e o cano estão cheios de detritos. Se estiverem, limpe a mangueira e o cano.
5. Não vire o cilindro de cabeça para baixo para evitar que líquidos, incluindo líquidos corrosivos, entrem no motor. Remova a cabeça da máquina antes de manusear o líquido no cano.
6. Não utilize a máquina por muito tempo continuamente. E mantenha o tempo de trabalho contínuo dentro de 2 horas para prolongar a vida útil.

Precauções de segurança

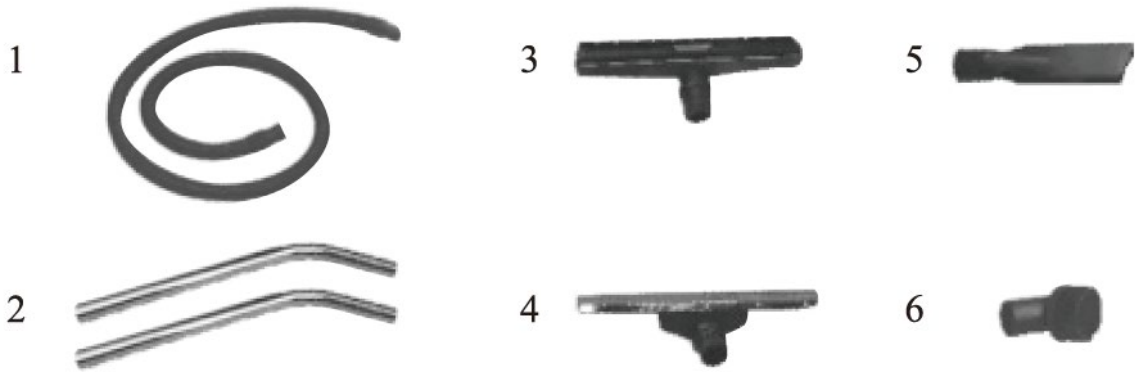
Regulamentação de uso seguro

Siga as seguintes precauções básicas antes de usar a máquina:

1. Antes de consertar os componentes, desligue a máquina e retire o plugue da tomada.
2. Antes de desmontar qualquer parte conectada da máquina, desligue-a e retire o plugue da tomada.

3. Crianças não estão autorizadas a usar esta máquina.
4. Se o cabo de alimentação estiver quebrado, para evitar perigos, entre em contato com o fabricante, o serviço pós-venda ou um profissional para substituí-lo.

Acessórios



- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Mangueira de sucção |
| 2 | Tubo metálico A/B |
| 3 | Bocal para piso seco |
| 4 | Bocal para piso molhado |
| 5 | Ferramenta para fendas |
| 6 | Escova de pó |



Interruptores de motor individuais - escolha de 3 níveis de potência (1000/2000/3000 W)

Instruções de operação

Etapas operacionais

1. Fixe os acessórios de acordo com o trabalho de limpeza. Se for uma aspiração de pó, o filtro de pano deve ser fixado; se for um trabalho úmido, o filtro de pano deve ser removido. (Figura 1).

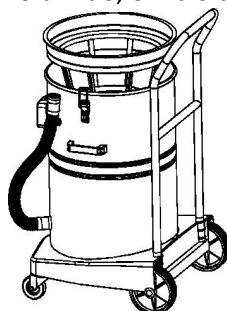


Figura 1

2. Coloque o cabeçote da máquina no corpo da máquina e certifique-se de que o centro do interruptor de energia no cabeçote da máquina esteja alinhado com o centro do conector quadrado. Em seguida, aperte as duas fivelas para fixar o corpo da máquina. (Figura 2).

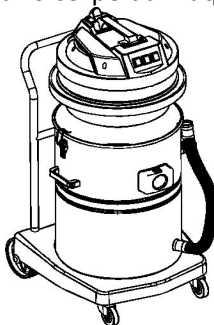


Figura 2

3. Coloque a extremidade da mangueira com o conector curto no conector quadrado e insira o interruptor do conector quadrado na ranhura do conector curto. A outra extremidade da mangueira deve ser conectada com diferentes conexões de acordo com o trabalho de limpeza, como o conjunto do bico para piso seco, o conjunto do bico para piso molhado. (Figura 3).

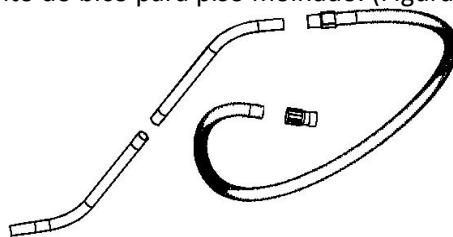


Figura 3

4. Depois que todos os acessórios necessários para o trabalho forem fixados, a máquina pode ser operada.

Atenção

Certifique-se de que o protetor contra vazamentos esteja disponível antes do uso. Verifique a voltagem na placa de identificação e certifique-se de que a voltagem que você está usando é adequada para a máquina. Verifique se o cabo de alimentação, o plugue e o interruptor estão intactos. Enquanto a máquina estiver funcionando, o cabo de alimentação deve ser colocado atrás do cilindro e do bico. (Figura 4).

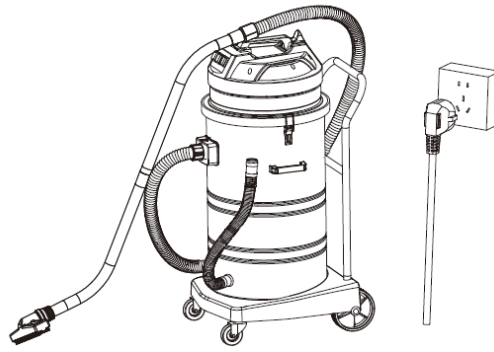
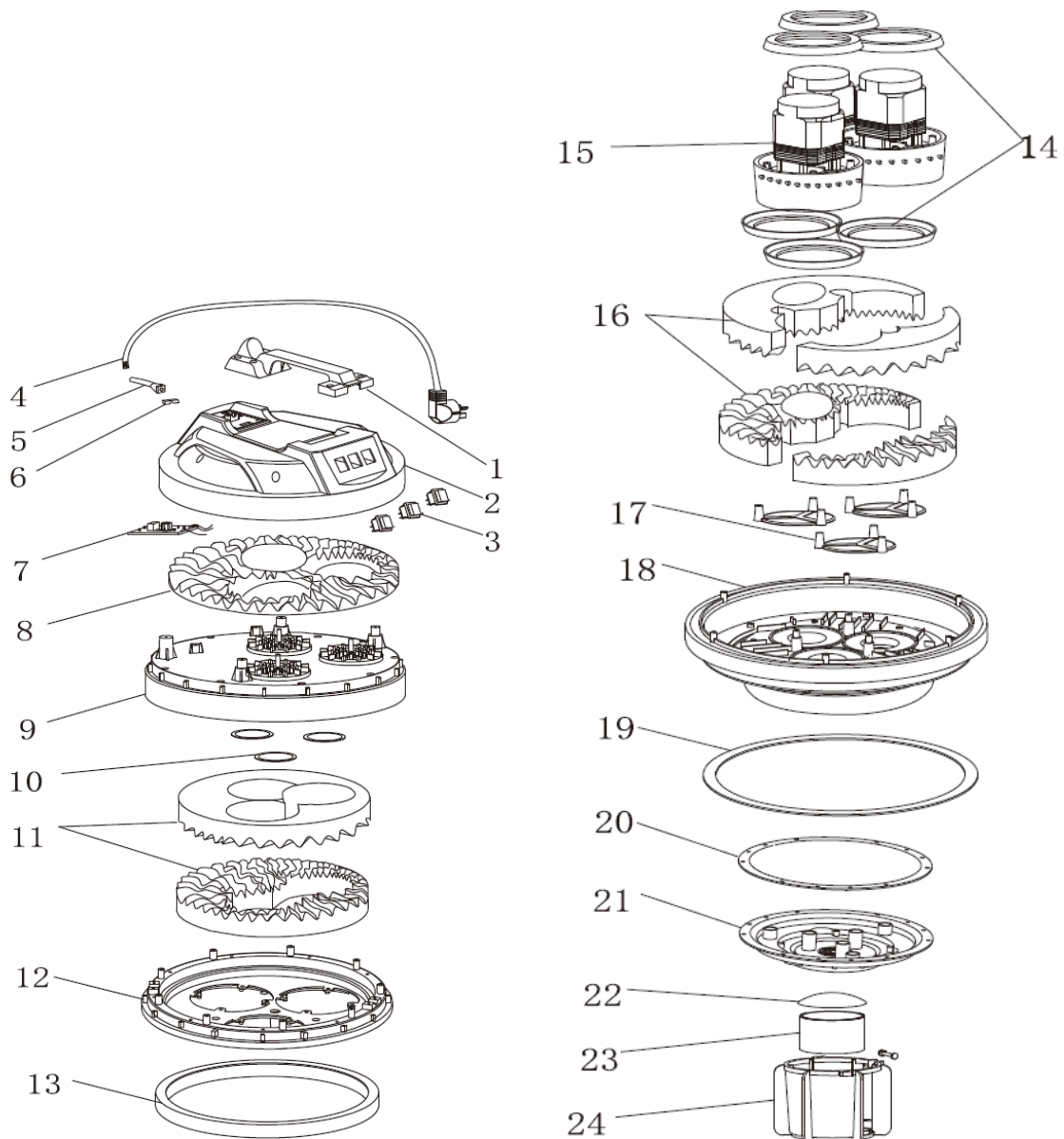
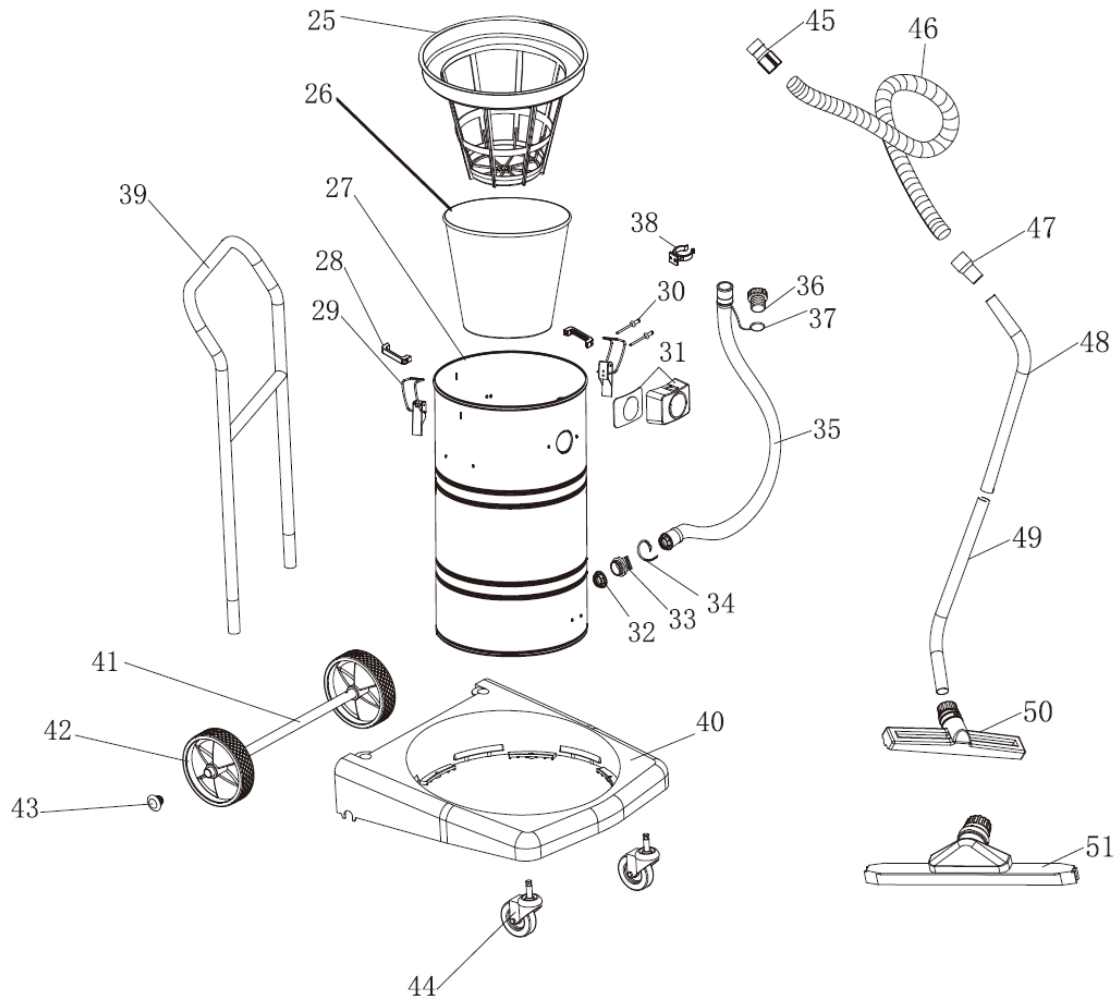


Figura 4

5. Em pisos estreitos e ásperos, conecte a ferramenta para fendas ou a escova de pó diretamente à mangueira para fazer o trabalho de limpeza

Diagrama da máquina





- | | | | |
|--|-------------------------------------|---|---------------------------------------|
| 1. Pega | 2. Capa superior | 3. Interruptor de alimentação | 4. Cabo de energia |
| 5. Casquilho | 6. titular da linha | 7. Placa de circuito | 8. Esponja de cobertura de superfície |
| 9. Cobertura de superfície | 10. Selo de cobertura de superfície | 11. Esponja de estrangulamento superior | 12. Afogador do motor (preto) |
| 13. Esponja de estrangulamento interna | 14. Avental do motor | 15. Motor | 16. Esponja base |
| 17. Almofada triangular | 18. Base do motor | 19. Avental base | 20. Selo de suporte |
| 21. Suporte para bóia | 22. Cobertura de bóia | 23. Bóia | 24. Suporte para bóias |
| 25. Avental de filtro de pano | 26. Filtro de pano | 27. Tanque de 80 litros | 28. Alças de tanque |
| 29. Montagem de fivelas de tanque | 30. Pino extrator de núcleo | 31. Conjunto de conectores quadrados | 32. Porca da mangueira de drenagem |
| 33. Conector de mangueira de drenagem | 34. Braçadeira de mangueira | 35. Mangueira de drenagem | 36. Pistão da mangueira de drenagem |

37.Mangueira de drenagem aventais duplos	38.Gancho para mangueira de drenagem	39.Apoio de cotovelos	40.Base do quadro
41.Eixo do quadro	42.Roda traseira grande	43.Batente de eixo	44.Quadro roda dianteira
45.Conector curto	46.Mangueira	47.Conector longo	48.Tubo metálico A
49.Tubo metálico B	50.Conjunto de bico seco	51.Conjunto de bico úmido	



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely vytvorené v preklade nie sú závažné a nemajú žiadny právny účinok na účely súladu alebo upevnenia. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Mokrý a suchý vysávač
Model	FLOORCLEAN 80PRO+
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	3000
Stupeň ochrany IP	IPX4
Kapacita [l]	80
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	540 x 495 x 1025
Hmotnosť [kg]	24

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

1. Obsah tohto návodu je pre všetkých používateľov. Pozorne si prečítajte tento návod.
2. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené prevádzkou stroja bez dodržania tohto návodu.
3. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené úpravou, rozoberaním alebo inými operáciami na stroji.
4. Táto príručka obsahuje dôležité pokyny na obsluhu produktu. Výrobca si vyhradzuje právo ho aktualizovať a revidovať. Ak existujú nejaké rozdiely, má prednosť skutočný produkt.

Pozornosť

- Táto príručka obsahuje pokyny na obsluhu a údržbu.
- Pred prevádzkou a údržbou stroja si pozorne prečítajte tento návod.

Popis symbolov



POZOR. Text začínajúci týmto symbolom úzko súvisí s bezpečnosťou, ktorá označuje potenciálne nehody a zranenia osôb. Ak sa v kapitole objaví symbol, treba si prečítať text začínajúci symbolom „upozornenie“ v kapitole.



Text začínajúci týmto symbolom označuje, čo spôsobí poškodenie stroja. Ak sa v kapitole objaví symbol, prečítajte si text začínajúci symbolom „upozornenie“ v kapitole.



Počas prevádzky dodržiavajte pokyny.



Chráňte ho pred horľavými alebo výbušnými materiálmi a korozívnymi roztokmi.



Pred spustením stroja si prečítajte návod na obsluhu a pokyny.



Udržujte ho mimo dosahu ohňa.



Indikácia pre silný prúd a vyhýbanie sa vode.

Informácie o údržbe

Upozorňujeme, že v nasledujúcich prípadoch bude záruka neplatná:

1. Akékoľvek škody spôsobené na stroji neoprávnenou montážou.
2. Akékoľvek poškodenie spôsobené inštaláciou nepovolených komponentov alebo príslušenstva.
3. Akékoľvek poškodenie spôsobené prevádzkou v rozpore s návodom na použitie.
4. Akékoľvek poškodenie, ktoré nie je spôsobené dôvodmi súvisiacimi s kvalitou.

Denná údržba

Po skončení čistiacich prác:

1. Po použití odstráňte nečistoty v sude. Pravidelne čistite armatúry a kontrolujte, či nedochádza k perforácii alebo úniku vzduchu.
2. Skontrolujte, či sú napájací kábel a zástrčka neporušené. Zviňte napájací kábel a zaveste ho na horný kryt.
3. Po vysávaní sa uistite, že vzduch na vstupe je čistý. Odstráňte upchatie a uistite sa, že kryt bóje je správne nasadený.
4. Skontrolujte, či je valec vyčistený a či nie sú upchaté armatúry, ako napríklad hadica, trysky a látkový filter.
5. Skontrolujte, či je sací výkon stroja normálny. Ak nie, skontrolujte, či sú pripojené armatúry dobre pripojené a či je v poriadku tesnenie základne motora.
6. Skontrolujte čistiace práce. Ak ide o vysávanie prachu, nasadte látkový filter. Ak ide o mokrú prácu, vyberte látkový filter. Stroj však nemožno použiť na čistenie oblastí s príliš veľkým množstvom nečistôt a blata.

Odstraňovanie porúch pravidelnou kontrolou

1. Ak sú v látkovom filtri nečistoty, dôkladne ho vyčistite.
2. Ak je v sude priveľa odpadu, vyčistite ho.
3. Ak sú hadica a trysky upchaté, vyčistite hadicu a trysky.

V nasledujúcich prípadoch naša spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť.

1. Skontrolujte napätie na typovom štítku a uistite sa, že napätie, ktoré používate, je vhodné pre stroj. Naša spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za škody alebo zranenia osôb spôsobené používaním nesprávnych zdrojov energie.
2. Nepoužívajte stroj nad jeho zaťaženie. Naša spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenie akýchkoľvek komponentov spôsobené používaním stroja nad jeho záťažou.
3. Nepoužívajte stroj v nepriaznivom prostredí, ako je napríklad kyslé, alkalické prostredie a prostredie s príliš vysokou alebo príliš nízkou teplotou. Naša spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, nehody alebo zranenia ľudí spôsobené používaním stroja v takomto prostredí.

4. Stroj používajte a udržiavajte podľa návodu k produktu. Naša spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za problémy alebo škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie produktu.
5. Naša spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za škody alebo zranenia osôb spôsobené opätovnou montážou stroja bez povolenia

Bezpečnostné opatrenia

Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnom používaní stroja, návod na obsluhu, odporúčania a veci vyžadujúce pozornosť. Pozorne si ho prečítajte.

nerobiť:

- Neblokujte vetracie miesto a miesto odvádzania tepla;
- Bezpečnostný informačný štítok nepremiestňujte, nemeňte ani nezakrývajte;
- Pre zaistenie osobnej bezpečnosti musí stroj obsluhovať vyškolený technik. (Nových používateľov môže obchodný zástupca zaškoliť na základné operácie v teréne.)

Bezpečnostné opatrenia

Preventívne opatrenia pred spustením stroja:

1. Skontrolujte napätie na typovom štítku a uistite sa, že napätie, ktoré používate, je vhodné pre stroj. Ak nie, nepoužívajte ho.
2. Skontrolujte, či sú napájací kábel, zástrčka a vypínač neporušené.
3. Skontrolujte, či je spínač stroja zarovnaný so štvorcovým konektorom. Ak nie, upravte ho tak, aby bol zarovnaný so štvorcovým konektorom, inak sa môžu niektoré ďalšie armatúry ľahko zlomiť.
4. Skontrolujte, či je valec vyčistený a či nie sú upchaté armatúry, ako je hadica, trysky a látkový filter.
5. Skontrolujte, či je sací výkon stroja normálny. Ak nie, skontrolujte, či sú pripojené armatúry dobre pripojené a či je v poriadku tesnenie základne motora.
6. Skontrolujte čistiace práce. Ak ide o vysávanie prachu, nasadte látkový filter. Ak ide o mokrá prácu, vyberte látkový filter. Stroj však nemožno použiť na čistenie oblastí s príliš veľkým množstvom nečistôt a blata.

Bezpečnostné opatrenia pri prevádzke stroja

1. Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla dobre a stabilne pripojená. Ak nie, stroj bude pracovať trhavo a sací výkon motora nebude dostatočný, čo sa prejaví na životnosti motora.
2. Ak je pri nasávaní vody vo vode veľa čistiacej peny, je potrebné naliať do suda primerané množstvo odpeňovacieho roztoku, inak sa pena ľahko dostane do motora a poškodí ho.
3. Počas prevádzky stroja by napájací kábel nemal byť príliš dlhý, preto ho bez povolenia nepredlžujte. A priemer kábla nemôže byť kratší ako špecifikovaný priemer. Nekrúžte káblom, pretože by sa vytvorilo magnetické pole a malo by to za následok nízke napätie stroja.
4. Venujte pozornosť zvuku stroja. Ak je zvuk hlboký, skontrolujte, či hadica a hlaveň nie sú plné nečistôt. Ak sú, vyčistite hadicu a hlaveň.
5. Neprevracajte hlaveň, aby ste zabránili vniknutiu kvapaliny, vrátane korozívnej kvapaliny, do motora. Pred manipuláciou s kvapalinou vo valci odstráňte hlavu stroja.
6. Stroj nepoužívajte nepretržite dlhší čas. A udržiajte nepretržitý pracovný čas do 2 hodín, aby ste predĺžili životnosť.

Bezpečnostné opatrenia

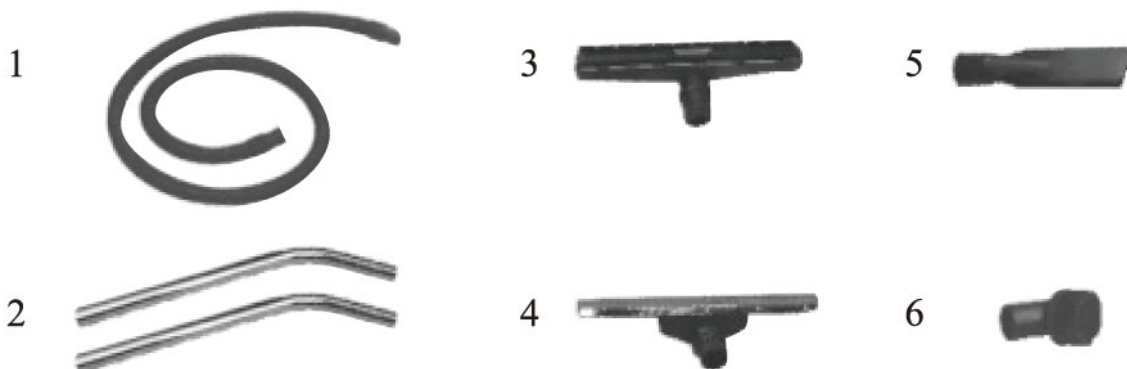
Regulácia bezpečného používania

Pred použitím stroja dodržujte nasledujúce základné opatrenia:

1. Pred pripevňovaním komponentov vypnite napájanie stroja a vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Pred demontážou akejkoľvek pripojenej časti stroja vypnite napájanie stroja a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
3. Deťom nie je dovolené používať tento stroj.

4. Ak je napájací kábel zlomený, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu, kontaktujte výrobcu, popredajný servis alebo profesionálnu osobu, aby ho vymenili.

Príslušenstvo



- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Sacia hadica |
| 2 | Kovová trubica A/B |
| 3 | Suchá podlahová hubica |
| 4 | Hubica na mokrú podlahu |
| 5 | Štrbinový nástroj |
| 6 | Kefka na prach |

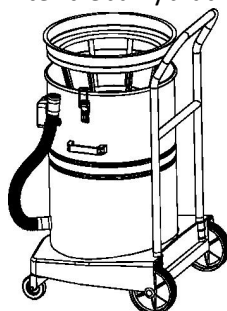


Jednotlivé spínače
motora - výber z 3
úrovní výkonu
(1000/2000/3000
W)

Návod na obsluhu

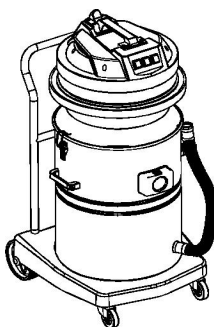
Prevádzkové kroky

1. Upevnite armatúry podľa čistiacich prác. Ak ide o vysávanie prachu, látkový filter by mal byť upevnený; ak ide o mokrú prácu, látkový filter treba vybrať. (Obrázok 1).



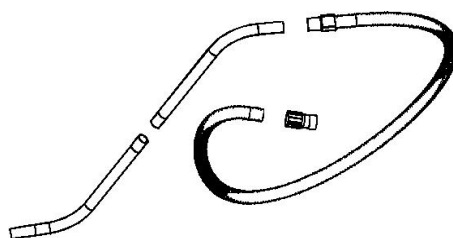
Obrázok 1

2. Nasadíte hlavu stroja na telo stroja a uistite sa, že stred vypínača v hlave stroja je zarovnaný so stredom štvorcového konektora. Potom upevnite dve spony, aby ste upevnili telo stroja. (Obrázok 2).



Obrázok 2

3. Vložte koniec hadice s krátkym konektorom do štvorcového konektora a zasuňte spínač štvorcového konektora do drážky krátkeho konektora. Druhý koniec hadice by mal byť pripevnený rôznymi armatúrami podľa čistiacich prác, ako je zostava hubice na suchú podlahu, zostava hubice na mokrú podlahu. (Obrázok 3).

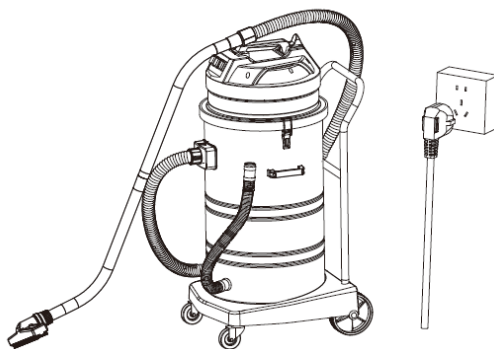


Obrázok 3

4. Po upevnení všetkých armatúr potrebných na prácu je možné stroj prevádzkovať.

Pozornosť

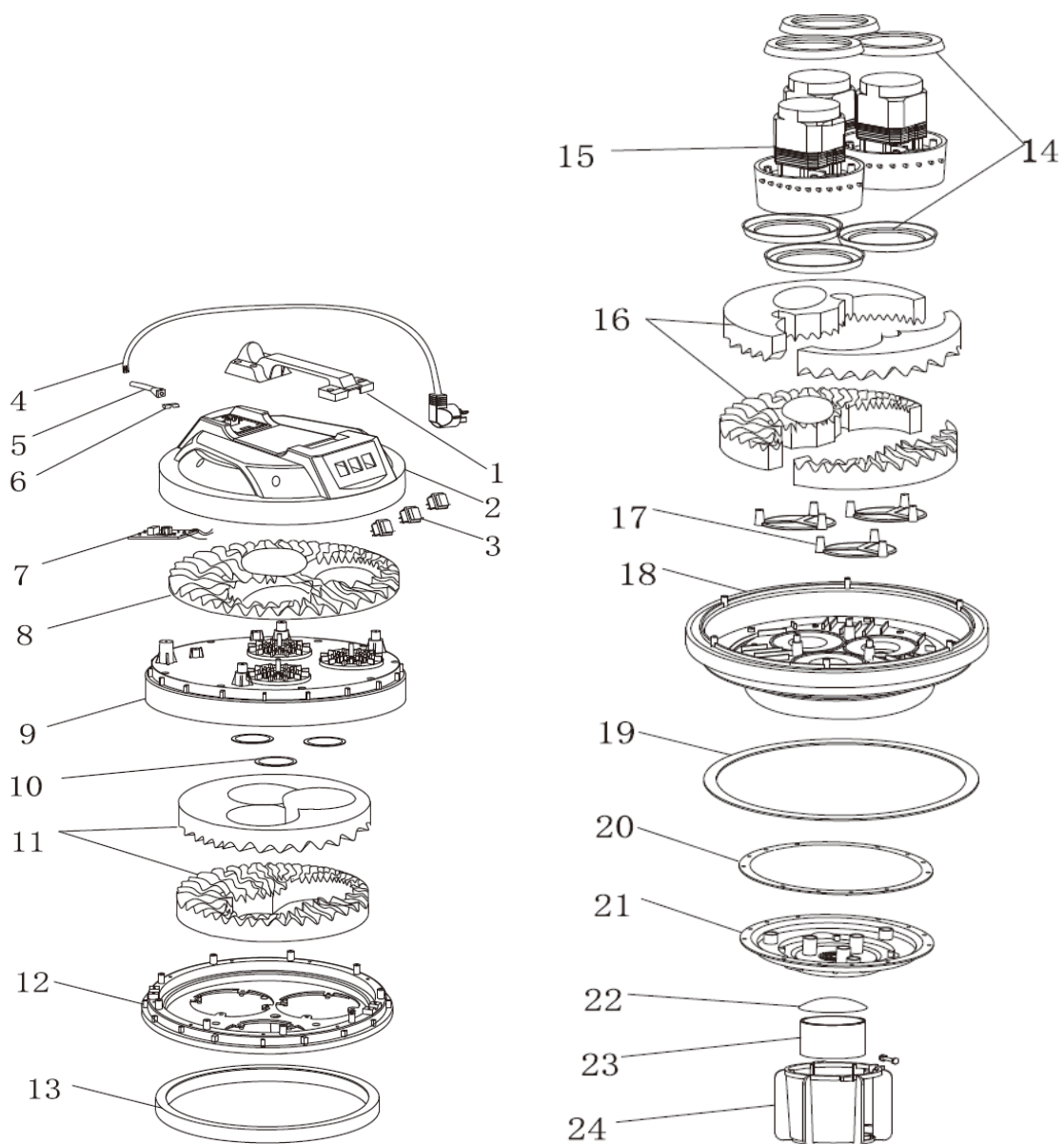
Pred použitím sa uistite, že je k dispozícii ochrana proti úniku. Skontrolujte napätie na typovom štítku a uistite sa, že napätie, ktoré používate, je vhodné pre stroj. Skontrolujte, či sú napájací kábel, zástrčka a vypínač neporušené. Keď stroj pracuje, napájací kábel by mal byť umiestnený za valcom a tryskou. (Obrázok 4).

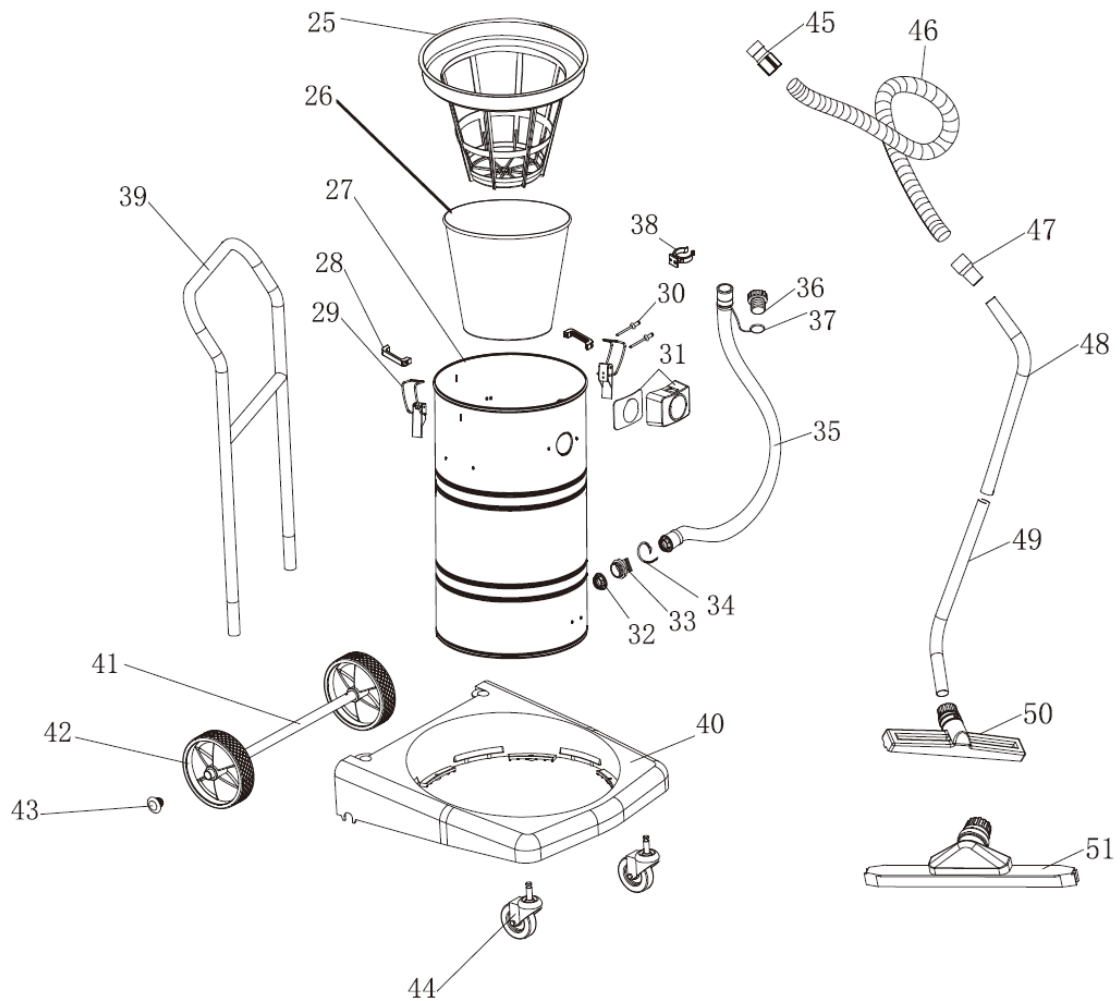


Obrázok 4

5. Čo sa týka úzkej a drsnej podlahy, pripojte štrbinovú hubicu alebo prachovú kefu priamo k hadici, aby ste mohli vykonať čistenie

Schéma stroja





- | | | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Rukoväť | 2. Vrchný kryt | 3. Vypínač napájania | 4. Napájací kábel |
| 5. Objímka | 6. Držiak linky | 7. Doska s plošnými spojmi | 8. Špongia na krytie povrchu |
| 9. Kryt povrchu | 10. Tesnenie krytu povrchu | 11. Horná hubka na sýtenie | 12. Sýtič motora (čierny) |
| 13. Vnútoraná škrtiaca hubka | 14. Motorová zástera | 15. Motor | 16. Základná špongia |
| 17. Trojuhelníková podložka | 18. Motorová základňa | 19. Základná zástera | 20. Tesnenie držiaka |
| 21. Držiak na bóje | 22. Kryt bóje | 23. Bójka | 24. Stojan na bóje |
| 25. Látková filtračná zástera | 26. Látkový filter | 27. 80 litrová nádrž | 28. Rukoväte nádrže |
| 29. Zostava praciek nádrže | 30. Čap na vyťahovanie jadier | 31. Zostava štvorcového konektora | 32. Matica odtokovej hadice |
| 33. Konektor odtokovej hadice | 34. Hadicová svorka | 35. Odtoková hadica | 36. Piest vypúšťacej hadice |
| 37. Dvojité zástery odtokovej hadice | 38. Háč na vypúšťaciu hadicu | 39. Lakťová opierka | 40. Rámová základňa |
| 41. Os rámu | 42. Veľké zadné koleso | 43. Zarážka nápravy | 44. Rám predného kolesa |
| 45. Krátky konektor | 46. hadica | 47. Dlhý konektor | 48. Kovová trubica A |

49.Kovová trubica B

50.Zostava suchej
trysky

51.Zostava mokrej
trysky



Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всякакви несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или цемента. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Праходмукачка за мокро и сухо почистване
Модел	FLOORCLEAN 80PRO+
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230/50
Номинална мощност [W]	3000
Степен на защита IP	IPX4
Капацитет [l]	80
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	540 x 495 x 1025
Тегло [kg]	24

ВАЖНО ИЗЯВЛЕНИЕ

1. Съдържанието на това ръководство е за всички потребители. Моля, прочетете внимателно това ръководство.
2. Производителят не поема отговорност за щети, причинени от работа с машината без спазване на това ръководство.
3. Производителят не поема отговорност за каквито и да било щети, дължащи се на модифициране, разглобяване или извършване на други операции по машината.
4. Това ръководство предоставя важни инструкции за работа с продукта. Производителят си запазва правото да го актуализира и преработва. Ако има някаква разлика, действителният продукт има предимство.

внимание

- Това ръководство включва инструкции за работа и поддръжка.
- Моля, прочетете внимателно това ръководство преди работа и поддръжка на машината.

Описание на символите



Предупреждение. Текстът, започващ с този символ, е тясно свързан с безопасността, което показва потенциални инциденти и човешки наранявания. Ако символът се появи в глава, трябва да се прочете текстът, започващ със символ "предупреждение" в главата.



Текст, започващ с този символ, показва какво ще причини повреда на машината. Ако символът се появи в дадена глава, прочетете текста, започвайки със символа „внимание“ в главата.



Следвайте бележките по време на работа.



Пазете го от запалими или експлозивни материали и корозивни разтвори.



Моля, прочетете ръководството за експлоатация и инструкциите, преди да стартирате машината.



Пазете го от огън.



Индикация за силно течение и избягване на вода.

Информация за поддръжка

Моля, обърнете внимание, че следните случаи ще направят гаранцията невалидна:

1. Всички повреди, причинени на машината от неоторизиран ремонт.
2. Всички щети, причинени от инсталирането на неоторизирани компоненти или аксесоари.
3. Всички повреди, причинени от работа, неспазваща ръководството за продукта.
4. Всяка повреда, която не се дължи на причини, свързани с качеството.

Ежедневна поддръжка

Когато работата по почистването приключи:

1. Почистете остатъците в цевта след употреба. Периодично почиствайте фитингите и проверявайте дали има перфорация или изтичане на въздух.
2. Проверете дали захранващият кабел и щепселът са непокътнати. Навийте захранващия кабел и ги закачете на горния капак.
3. След прахосмукачка се уверете, че въздухът в него е чист. Отстранете запушванията и се уверете, че капакът на шамандурата е поставен правилно.
4. Проверете дали цевта е почистена и дали фитингите са запушени, като маркуча, дюзите и платнения филтър.
5. Проверете дали смукателната мощност на машината е нормална. Ако не, проверете дали свързаните фитинги са свързани добре и дали уплътнението на основата на двигателя е в добро състояние.
6. Проверете работата по почистването. Ако е прахосмукачка, поставете платнения филтър. Ако работата е мокра, отстранете платнения филтър. Машината обаче не може да се използва за почистване на места с твърде много отломки и кал.

Отстраняване на неизправности чрез редовна проверка

1. Ако има мръсотия във филтъра от плат, почистете го старателно.
2. Ако в цевта има твърде много боклук, изчистете боклука.
3. Ако маркучът и дюзите са запушени, почистете маркуча и дюзите.

В следните случаи нашата компания не поема отговорност.

1. Проверете напрежението на табелката и се уверете, че напрежението, което използвате, е подходящо за машината. Нашата компания не поема отговорност за щети или човешки наранявания, причинени от използването на грешни източници на захранване.
2. Не използвайте машината над нейния товар. Нашата компания не поема отговорност за щети на компоненти, причинени от използването на машината над натоварването.
3. Не използвайте машината в неблагоприятна среда, като киселинна, алкална среда и среда с твърде висока или твърде ниска температура. Нашата компания не поема отговорност за щети, злополуки или човешки наранявания, причинени от използването на машината в такава среда.

4. Използвайте и поддържайте машината според ръководството за продукта. Нашата компания не поема отговорност за проблеми или щети, причинени от неспазване на ръководството за продукта.
5. Нашата компания не поема отговорност за щети или човешки наранявания, причинени от повторно монтиране на машината без разрешение

Мерки за безопасност

Това ръководство съдържа важна информация за безопасното използване на машината, ръководство за работа, препоръки и неща, които изискват внимание. Моля, прочетете го внимателно.

Не трябва:

- Не блокирайте вентилационното място и мястото на топлоотвеждане;
- Не местете, променяйте или покривайте информационния знак за безопасност;
- За да се осигури лична безопасност, машината трябва да се управлява от обучен техник. (Новите потребители могат да бъдат обучени на основните операции на място от агента по продажбите.)

Мерки за безопасност

Предпазни мерки преди стартиране на машината:

1. Проверете напрежението на табелката и се уверете, че напрежението, което използвате, е подходящо за машината. Ако не, не го използвайте.
2. Проверете дали захранващият кабел, щепселът и превключвателят са непокътнати.
3. Проверете дали превключвателят на машината е подравнен с квадратния конектор. Ако не, регулирайте го така, че да се подравни с квадратния конектор, в противен случай някои други фитинги може лесно да се счупят.
4. Проверете дали цевта е почистена и дали фитингите са запушени, като маркуча, дюзите и платнения филтър.
5. Проверете дали смукателната мощност на машината е нормална. Ако не, проверете дали свързаните фитинги са свързани добре и дали уплътнението на основата на двигателя е в добро състояние.
6. Проверете работата по почистването. Ако е прахосмукачка, поставете платнения филтър. Ако работата е мокра, отстранете платнения филтър. Машината обаче не може да се използва за почистване на места с твърде много отломки и кал.

Предпазни мерки при работа с машината

1. Проверете дали щепселът на захранващия кабел е свързан добре и стабилно. Ако не, машината ще работи на части и мощността на засмукване на двигателя няма да е достатъчна, което ще се отрази на живота на двигателя.
2. Ако има много почистваща пяна във водата при засмукване на вода, е необходимо да поставите подходящо количество обезпенителен разтвор в цевта, в противен случай пяната лесно може да попадне в двигателя и да го повреди.
3. Докато машината работи, захранващият кабел не трябва да е твърде дълъг, така че не удължавайте захранващия кабел без разрешение. И диаметърът на кабела не може да бъде по-къс от определения диаметър. Не ограждайте кабела, което ще генерира магнитно поле и ще доведе до ниско напрежение на машината.
4. Обърнете внимание на звука на машината. Ако звукът стане дълбок, проверете дали маркучът и цевта са пълни с отломки. Ако са, изчистете маркуча и цевта.
5. Не обръщайте цевта с главата надолу, за да предотвратите попадането на течност, включително корозивна течност, в двигателя. Отстранете главата на машината, преди да се справите с течността в цевта.
6. Не използвайте машината продължително време без прекъсване. И поддържайте непрекъснатото работно време в рамките на 2 часа, за да удължите експлоатационния живот.

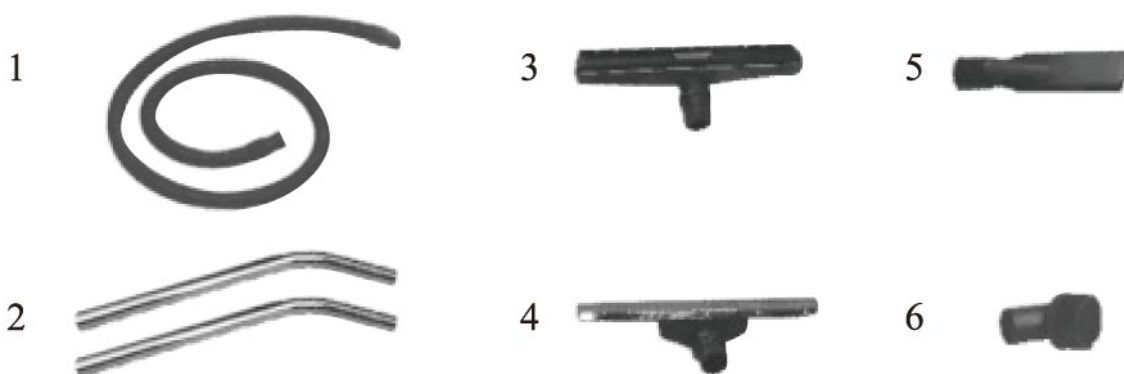
Мерки за безопасност

Регламент за безопасна употреба

Следвайте следните основни предпазни мерки, преди да използвате машината:

1. Преди да фиксирате компоненти, моля, изключете захранването на машината и извадете щепсела.
2. Преди да разглобите която и да е свързана част на машината, моля, изключете захранването на машината и извадете щепсела.
3. Деца не могат да използват тази машина.
4. Ако захранващият кабел е счупен, за да избегнете опасност, свържете се с производителя, сервиза за следпродажбено обслужване или професионалист, за да го смените.

Акcesoари



- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Смукателен маркуч |
| 2 | Метална тръба А/В |
| 3 | Накрайник за сух под |
| 4 | Накрайник за мокър под |
| 5 | Инструмент за цепнатини |
| 6 | Четка за прах |

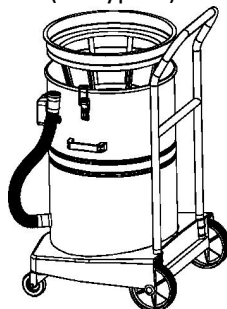


Индивидуални превключватели на двигателя - избор от 3 нива на мощност (1000/2000/3000 W)

Инструкция за експлоатация

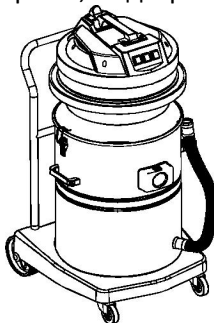
Оперативни стъпки

1. Фиксирайте фитингите според работата по почистване. Ако става въпрос за прахосмукачка, платненият филтър трябва да бъде фиксиран; ако това е мокра работа, платненият филтър трябва да се отстрани. (Фигура 1).



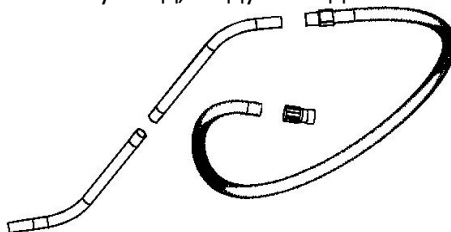
Фигура 1

2. Поставете главата на машината върху тялото на машината и се уверете, че центърът на превключвателя на захранването в главата на машината е подравнен с центъра на квадратния конектор. След това затегнете двете катарамы, за да фиксирате тялото на машината. (Фигура 2).



Фигура 2

3. Поставете края на маркуча с късия съединител в квадратния съединител и поставете превключвателя на квадратния съединител в жлеба на късия съединител. Другият край на маркуча трябва да бъде прикрепен с различни фитинги в зависимост от почистващата работа, като например модула на дюзата за сух под, модула на дюзата за мокър под. (Фигура 3).

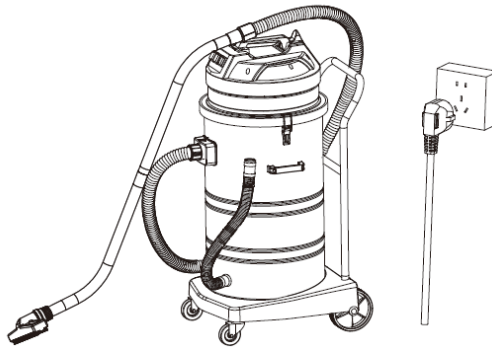


Фигура 3

4. След като всички фитинги, необходими за работата, са фиксирани, машината може да работи.

внимание

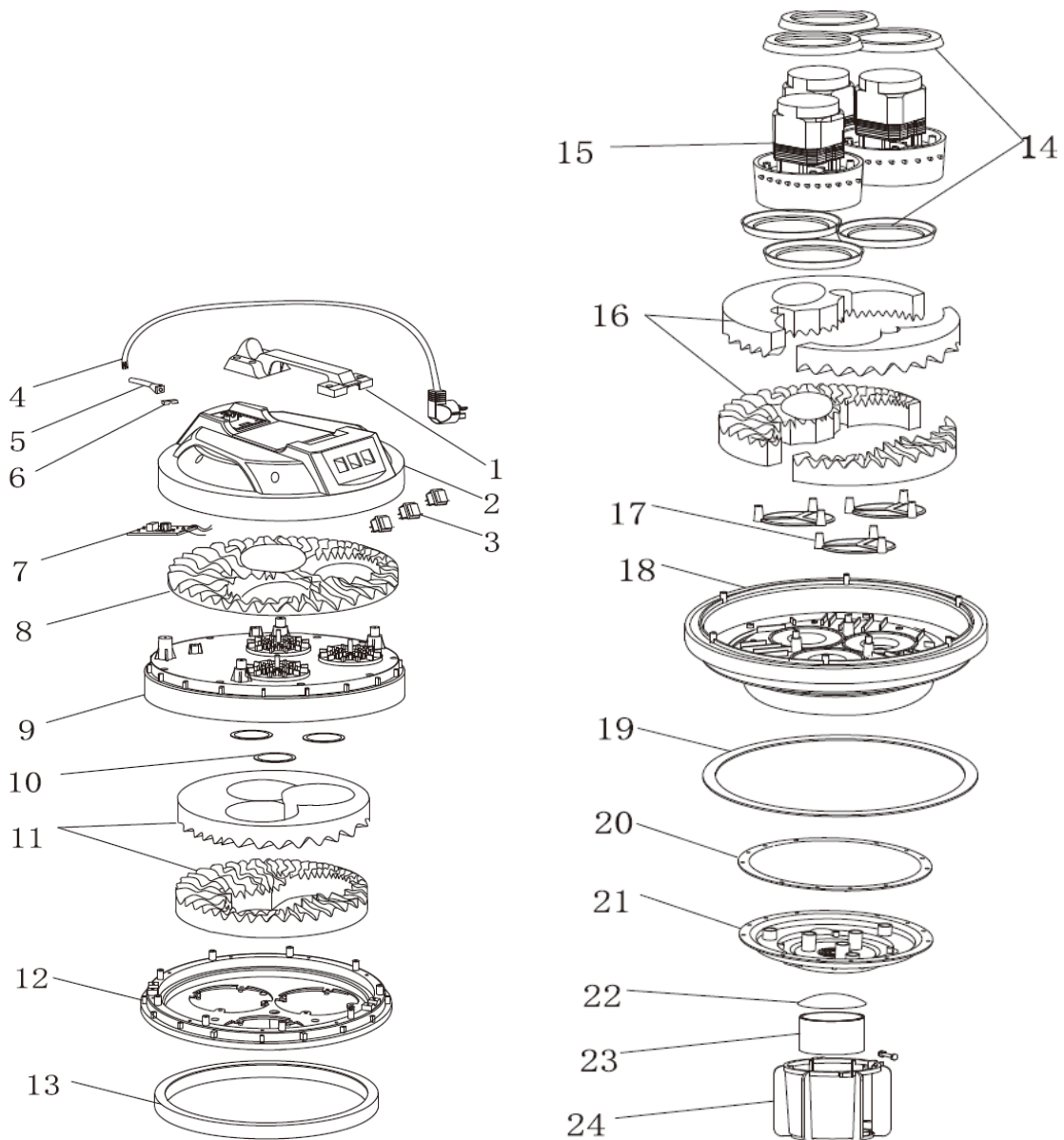
Преди употреба се уверете, че е наличен предпазител срещу течове. Проверете напрежението на табелката и се уверете, че напрежението, което използвате, е подходящо за машината. Проверете дали захранващият кабел, щепселът и превключвателят са непокътнати. Докато машината работи, захранващият кабел трябва да се постави зад цевта и дюзата. (Фигура 4).

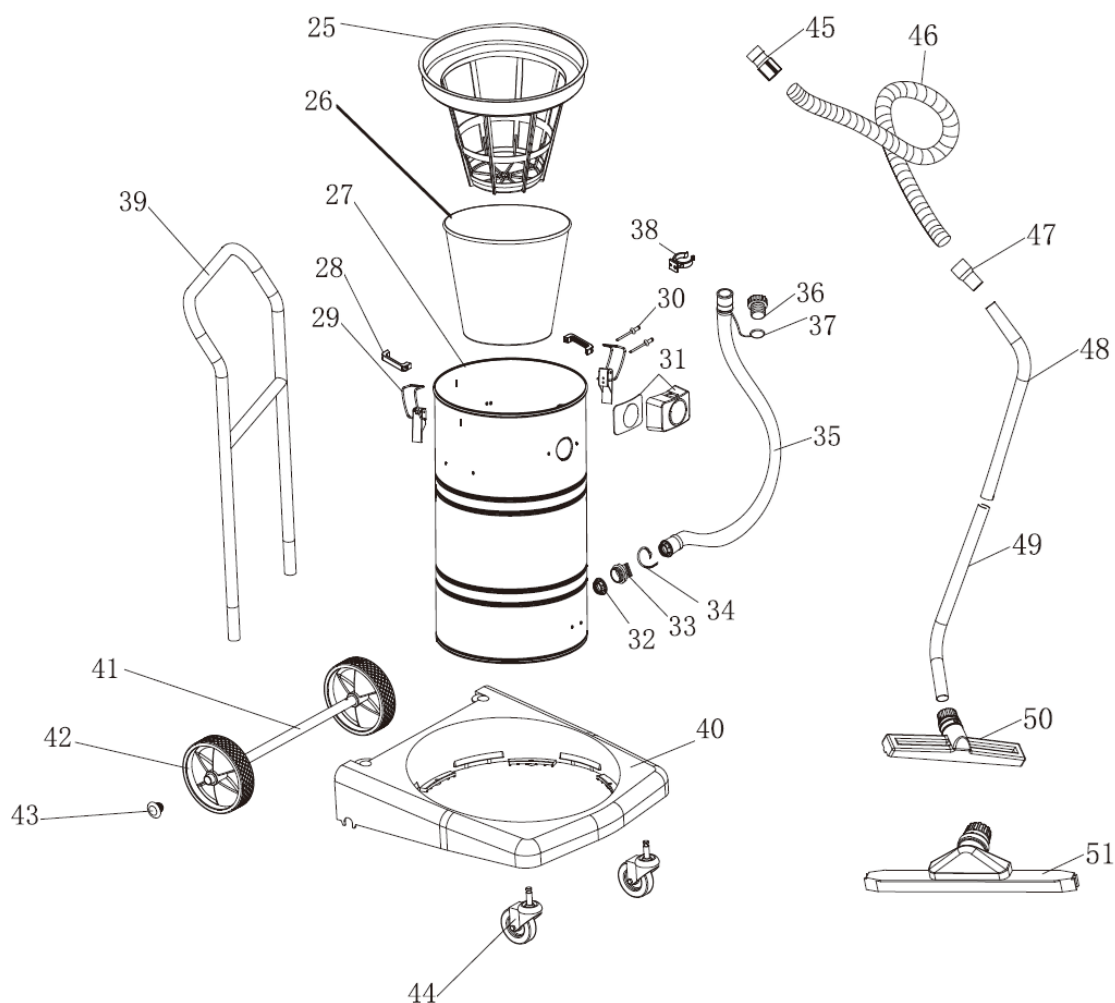


Фигура 4

5. Що се отнася до тесен и гравав под, свържете инструмента за процепи или четката за прах директно с маркуча, за да извършите почистващата работа

Схема на машината





- | | | | |
|--|---|--|--|
| 1. Дръжка | 2. Горен капак | 3. Ключ за
захранване | 4. Захранващ кабел |
| 5. Втулка | 6. Държач за линия | 7. Печатна платка | 8. Гъба за
повърхностно
покрите |
| 9. Повърхностно
покрите | 10. Уплътнение на
повърхностния
капак | 11. Горна дроселна
гъба | 12. Дросел на
двигателя (черен) |
| 13. Вътрешна
дроселна гъба | 14. Моторна
престилка | 15. Мотор | 16. Гъба за основа |
| 17. Триъгълна
подложка | 18. Моторна база | 19. Основна
престилка | 20. Уплътнение на
държача |
| 21. Стойка за
шамандура | 22. Покривало за
шамандура | 23. шамандура | 24. Стелаж за
шамандури |
| 25. Филтърна
престилка от плат | 26. Платнен филтър | 27. 80 литра
резервоар | 28. Дръжки за
резервоар |
| 29. Монтаж на
катарамии за
резервоар | 30. Щифт за
извличане на
сърцевина | 31. Монтаж на
квадратен
конектор | 32. Гайка на
дренажния
маркуч |
| 33. Конектор за
дренажен маркуч | 34. Скоба за маркуч | 35. Дренажен
маркуч | 36. Буталото на
дренажния
маркуч |

37.Двойни престилки на дренажния маркуч	38.Кука за дренажен маркуч	39.Подлакътник	40.Рамкова основа
41.Рамкова ос	42.Голямо задно колело	43.Стопер на оста	44.Предно колело с рамка
45.Къс конектор	46.Маркуч	47.Дълъг конектор	48.Метална тръба А
49.Метална тръба В	50.Монтаж на суха дюза	51.Монтаж на мокра дюза	



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή τιμέντου. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική σκούπα υγρού και ξηρού
Μοντέλο	FLOORCLEAN 80PRO+
Όνομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230/50
Όνομαστική ισχύς [W]	3000
Διαβάθμιση προστασίας IP	IPX4
Χωρητικότητα [l]	80
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]	540 x 495 x 1025
Βάρος [kg]	24

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ

1. Το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου είναι για όλους τους χρήστες. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο.
2. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε λειτουργία του μηχανήματος χωρίς να ακολουθήσει αυτό το εγχειρίδιο.
3. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά λόγω τροποποίησης, αποσυναρμολόγησης ή άλλων εργασιών στο μηχανήμα.
4. Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει σημαντικές οδηγίες για τη λειτουργία του προϊόντος. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να το ενημερώσει και να το αναθεωρήσει. Εάν υπάρχει κάποια διαφορά, υπερισχύει το πραγματικό προϊόν.

Προσοχή

- Αυτό το εγχειρίδιο περιλαμβάνει οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης.
- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε και συντηρήσετε το μηχανήμα.

Περιγραφή συμβόλων



Προειδοποίηση . Το κείμενο που ξεκινά με αυτό το σύμβολο σχετίζεται στενά με την ασφάλεια, γεγονός που υποδεικνύει πιθανά ατυχήματα και ανθρώπινους τραυματισμούς. Εάν το σύμβολο εμφανίζεται σε ένα κεφάλαιο, θα πρέπει να διαβαστεί το κείμενο που ξεκινά με ένα σύμβολο "προειδοποίησης" στο κεφάλαιο.



Το κείμενο που ξεκινά με αυτό το σύμβολο υποδεικνύει τι θα προκαλέσει ζημιά στο μηχανήμα. Εάν το σύμβολο εμφανίζεται σε ένα κεφάλαιο, διαβάστε το κείμενο ξεκινώντας με το σύμβολο «προσοχή» στο κεφάλαιο.



Ακολουθήστε τις σημειώσεις κατά τη λειτουργία.



Κρατήστε το από εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά και διαβρωτικά διαλύματα.



Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας και τις οδηγίες πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.



Κρατήστε το μακριά από φωτιά.



Ένδειξη για ισχυρό ρεύμα και αποφυγή νερού.

Πληροφορίες συντήρησης

Λάβετε υπόψη ότι οι ακόλουθες περιπτώσεις καθιστούν την εγγύηση άκυρη:

1. Οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί στο μηχάνημα από μη εξουσιοδοτημένη επισκευή.
2. Οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από την εγκατάσταση μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων.
3. Οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από τη λειτουργία που δεν υπακούει στο εγχειρίδιο του προϊόντος.
4. Οποιαδήποτε ζημιά που δεν οφείλεται σε λόγους που σχετίζονται με την ποιότητα.

Καθημερινή Συντήρηση

Όταν τελειώσουν οι εργασίες καθαρισμού:

1. Καθαρίστε τα υπολείμματα στο βαρέλι μετά τη χρήση. Καθαρίζετε τα εξαρτήματα περιοδικά και ελέγχετε εάν υπάρχει διάτρηση ή διαρροή αέρα.
2. Ελέγξτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας και το φιλτράκι είναι άθικτα. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και κρεμάστε τα στο επάνω κάλυμμα.
3. Μετά το σκούπισμα, βεβαιωθείτε ότι ο αέρας που εισέρχεται είναι καθαρός. Αφαιρέστε τα φράγματα και βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της σημαδούρας έχει τοποθετηθεί σωστά.
4. Ελέγξτε εάν η κάννη έχει καθαριστεί και εάν τα εξαρτήματα έχουν βουλώσει, όπως ο σωλήνας, τα ακροφύσια και το υφασμάτινο φίλτρο.
5. Ελέγξτε εάν η ισχύς αναρρόφησης του μηχανήματος είναι κανονική. Εάν όχι, ελέγξτε εάν τα συνδεδεμένα εξαρτήματα είναι καλά συνδεδεμένα και εάν η τσιμούχα της βάσης του κινητήρα είναι σε καλή κατάσταση.
6. Ελέγξτε τις εργασίες καθαρισμού. Εάν πρόκειται για σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα, τοποθετήστε το υφασμάτινο φίλτρο. Εάν πρόκειται για υγρή εργασία, αφαιρέστε το υφασμάτινο φίλτρο. Ωστόσο, το μηχάνημα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό περιοχών με πάρα πολλά σκουπίδια και λάσπη.

Αντιμετώπιση προβλημάτων με τακτικό έλεγχο

1. Εάν υπάρχει βρωμιά στο υφασμάτινο φίλτρο, καθαρίστε καλά το υφασμάτινο φίλτρο.
2. Εάν υπάρχουν πάρα πολλά σκουπίδια στο βαρέλι, καθαρίστε τα σκουπίδια.
3. Εάν ο σωλήνας και τα ακροφύσια είναι φραγμένα, αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα και τα ακροφύσια.

Στις ακόλουθες περιπτώσεις, η εταιρεία μας δεν φέρει καμία ευθύνη.

1. Ελέγξτε την τάση στην πινακίδα τύπου και βεβαιωθείτε ότι η τάση που χρησιμοποιείτε είναι κατάλληλη για το μηχάνημα. Η εταιρεία μας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή ανθρώπινους τραυματισμούς που προκαλούνται από τη χρήση λανθασμένων πηγών ρεύματος.
2. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα πάνω από το φορτίο του. Η εταιρεία μας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές σε εξαρτήματα που προκαλούνται από τη χρήση του μηχανήματος πάνω από το φορτίο του.

3. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε δυσμενές περιβάλλον, όπως όξινο, αλκαλικό και περιβάλλον πολύ υψηλής ή πολύ χαμηλής θερμοκρασίας. Η εταιρεία μας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές, ατυχήματα ή ανθρώπινους τραυματισμούς που προκαλούνται από τη χρήση του μηχανήματος σε τέτοιου είδους περιβάλλον.
4. Χρησιμοποιήστε και συντηρήστε το μηχάνημα σύμφωνα με το εγχειρίδιο του προϊόντος. Η εταιρεία μας δεν φέρει καμία ευθύνη για προβλήματα ή ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση του εγχειριδίου του προϊόντος.
5. Η εταιρεία μας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή ανθρώπινους τραυματισμούς που προκαλούνται από την επανατοποθέτηση του μηχανήματος χωρίς άδεια

Προφυλάξεις ασφαλείας

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του μηχανήματος, οδηγό λειτουργίας, συστάσεις και πράγματα που απαιτούν προσοχή. Παρακαλώ διαβάστε το προσεκτικά.

Όχι:

- Μην φράζετε το μέρος αερισμού και το σημείο εκκένωσης θερμότητας.
- Μην μετακινείτε, αλλάζετε ή καλύπτετε την πινακίδα πληροφοριών ασφαλείας.
- Για να διασφαλιστεί η προσωπική ασφάλεια, το μηχάνημα πρέπει να λειτουργεί από εκπαιδευμένο τεχνικό. (Οι νέοι χρήστες μπορούν να εκπαιδευτούν στη βασική λειτουργία στο πεδίο από τον αντιπρόσωπο πωλήσεων.)

Προφυλάξεις ασφαλείας

Προφυλάξεις πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος:

1. Ελέγξτε την τάση στην πινακίδα τύπου και βεβαιωθείτε ότι η τάση που χρησιμοποιείτε είναι κατάλληλη για το μηχάνημα. Εάν όχι, μην το χρησιμοποιήσετε.
2. Ελέγξτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας, το φιν και ο διακόπτης είναι άθικτα.
3. Ελέγξτε εάν ο διακόπτης του μηχανήματος είναι ευθυγραμμισμένος με τον τετράγωνο σύνδεσμο. Εάν όχι, προσαρμόστε το ώστε να ευθυγραμμίζεται με τον τετράγωνο σύνδεσμο, διαφορετικά, κάποια άλλα εξαρτήματα μπορεί να σπάσουν εύκολα.
4. Ελέγξτε εάν η κάννη έχει καθαριστεί και εάν τα εξαρτήματα έχουν βουλώσει, όπως ο σωλήνας, τα ακροφύσια και το υφασμάτινο φίλτρο.
5. Ελέγξτε εάν η ισχύς αναρρόφησης του μηχανήματος είναι κανονική. Εάν όχι, ελέγξτε εάν τα συνδεδεμένα εξαρτήματα είναι καλά συνδεδεμένα και εάν η τσιμούχα της βάσης του κινητήρα είναι σε καλή κατάσταση.
6. Ελέγξτε τις εργασίες καθαρισμού. Εάν πρόκειται για σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα, τοποθετήστε το υφασμάτινο φίλτρο. Εάν πρόκειται για υγρή εργασία, αφαιρέστε το υφασμάτινο φίλτρο. Ωστόσο, το μηχάνημα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό περιοχών με πάρα πολλά σκουπίδια και λάσπη.

Προφυλάξεις κατά τη λειτουργία του μηχανήματος

1. Ελέγξτε εάν το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας είναι καλά συνδεδεμένο και σταθερό. Σε αντίθετη περίπτωση, το μηχάνημα θα λειτουργήσει άρπαγα και η ισχύς αναρρόφησης του κινητήρα δεν θα είναι αρκετή, κάτι που θα επηρεάσει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα.
2. Εάν υπάρχει πολύς αφρός καθαρισμού στο νερό κατά την απορρόφηση του νερού, είναι απαραίτητο να βάλετε την κατάλληλη ποσότητα διαλύματος αντιαφριστικού στην κάννη, διαφορετικά, ο αφρός μπαίνει εύκολα στον κινητήρα και τον καταστρέφει.
3. Ενώ το μηχάνημα λειτουργεί, το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι πολύ μακρύ, επομένως μην παρατείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας χωρίς άδεια. Και η διάμετρος του καλωδίου δεν μπορεί να είναι μικρότερη από την καθορισμένη διάμετρο. Μην κυκλώνετε το καλώδιο, το οποίο θα δημιουργήσει μαγνητικό πεδίο και θα οδηγήσει σε χαμηλή τάση του μηχανήματος.

4. Προσοχή στον ήχο του μηχανήματος. Εάν ο ήχος γίνει βαθύς, ελέγξτε αν ο εύκαμπτος σωλήνας και η κάννη είναι γεμάτα σκουπίδια. Εάν είναι, καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα και την κάννη.
5. Μην κάνετε την κάννη ανάποδα για να αποτρέψετε την είσοδο υγρού, συμπεριλαμβανομένου του διαβρωτικού υγρού στον κινητήρα. Αφαιρέστε την κεφαλή του μηχανήματος πριν ασχοληθείτε με το υγρό στο βαρέλι.
6. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για μεγάλο χρονικό διάστημα συνεχώς. Και διατηρήστε τον συνεχή χρόνο εργασίας εντός 2 ωρών για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής.

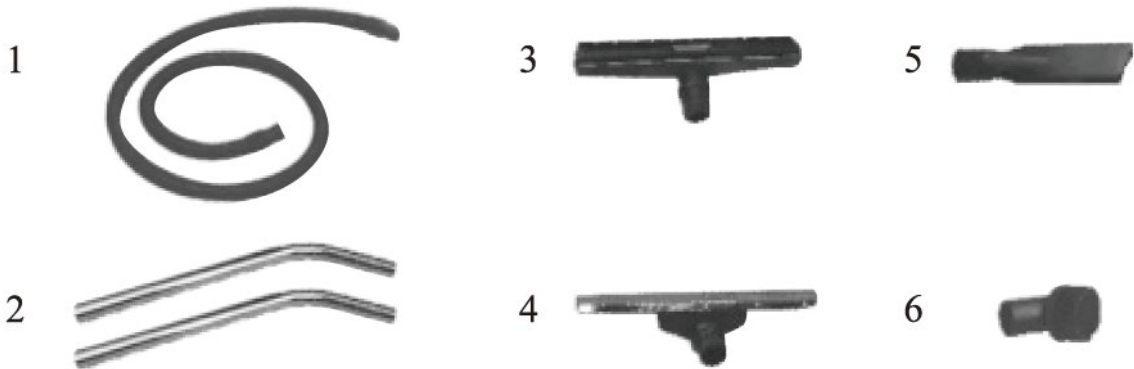
Προφυλάξεις ασφαλείας

Κανονισμός ασφαλούς χρήσης

Ακολουθήστε τις ακόλουθες βασικές προφυλάξεις πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα:

1. Πριν από τη στερέωση εξαρτημάτων, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και βγάλτε το φως από την πρίζα.
2. Πριν αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε συνδεδεμένο μέρος του μηχανήματος, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και βγάλτε το φως από την πρίζα.
3. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα.
4. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σπασμένο, προς αποφυγή κινδύνου, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, το σέρβις μετά την πώληση ή έναν επαγγελματία για να το αντικαταστήσει.

Αξεσουάρ



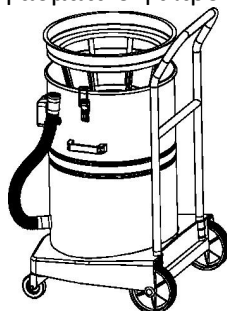
- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης |
| 2 | Μεταλλικός σωλήνας A/B |
| 3 | Ακροφύσιο ξηρού δαπέδου |
| 4 | Ακροφύσιο υγρού δαπέδου |
| 5 | Εργαλείο ρωγμής |
| 6 | Βούρτσα σκόνης |



Μεμονωμένοι
διακόπτες
κινητήρα - επιλογή
3 επιπέδων ισχύος
(1000/2000/3000
W)

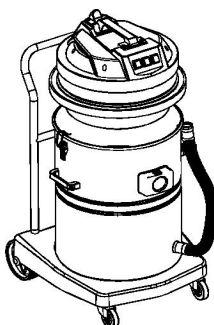
Οδηγίες λειτουργίας Λειτουργικά βήματα

1. Στερεώστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις εργασίες καθαρισμού. Εάν πρόκειται για σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα, το υφασμάτινο φίλτρο πρέπει να στερεωθεί. εάν πρόκειται για υγρή εργασία, πρέπει να αφαιρεθεί το υφασμάτινο φίλτρο. (Εικόνα 1).



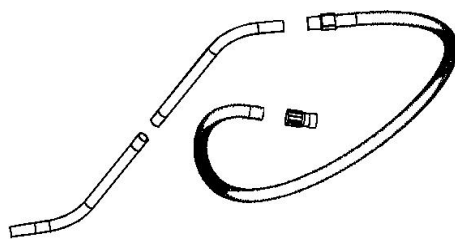
Εικόνα 1

2. Τοποθετήστε την κεφαλή του μηχανήματος στο σώμα του μηχανήματος και βεβαιωθείτε ότι το κέντρο του διακόπτη λειτουργίας στην κεφαλή του μηχανήματος είναι ευθυγραμμισμένο με το κέντρο του τετράγωνου συνδετήρα. Στη συνέχεια, στερεώστε τις δύο πόρπες για να στερεώσετε το σώμα του μηχανήματος. (Εικόνα 2).



Εικόνα 2

3. Τοποθετήστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα με τον κοντό σύνδεσμο στον τετράγωνο σύνδεσμο και τοποθετήστε τον διακόπτη του τετράγωνου συνδετήρα στην εγκοπή του κοντού συνδετήρα. Το άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα πρέπει να στερεωθεί με διαφορετικά εξαρτήματα ανάλογα με τις εργασίες καθαρισμού, όπως το συγκρότημα ακροφυσίων ξηρού δαπέδου, το συγκρότημα ακροφυσίων υγρού δαπέδου. (Εικόνα 3).

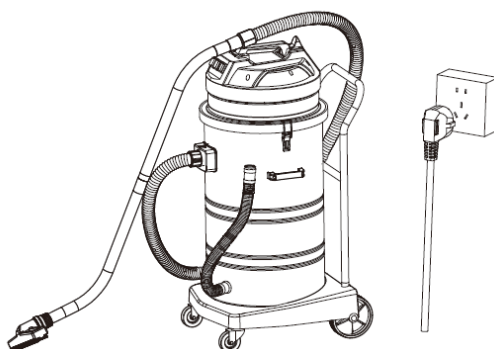


Εικόνα 3

4. Αφού σταθεροποιηθούν όλα τα εξαρτήματα που χρειάζονται για την εργασία, το μηχάνημα μπορεί να λειτουργήσει.

Προσοχή

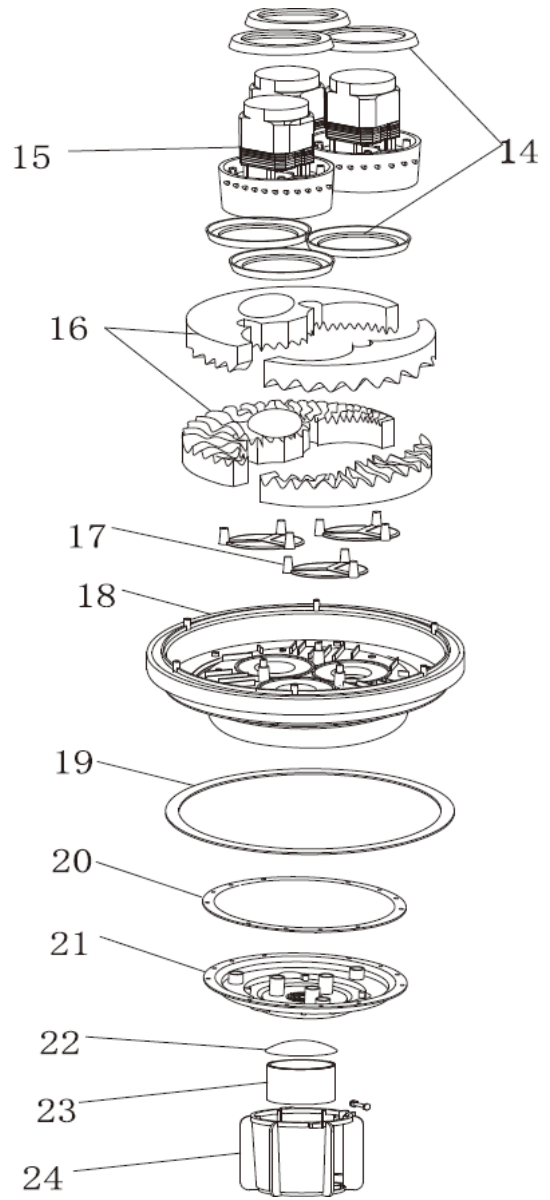
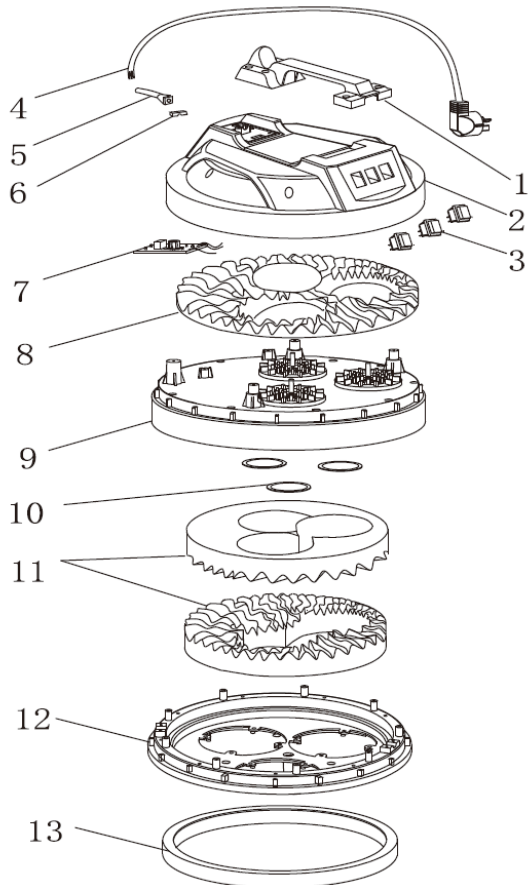
Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό διαρροής είναι διαθέσιμο πριν από τη χρήση. Ελέγξτε την τάση στην πινακίδα τύπου και βεβαιωθείτε ότι η τάση που χρησιμοποιείτε είναι κατάλληλη για το μηχάνημα. Ελέγξτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως και ο διακόπτης είναι άθικτα. Ενώ το μηχάνημα λειτουργεί, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να τοποθετηθεί πίσω από την κάννη και το ακροφύσιο. (Εικόνα 4).

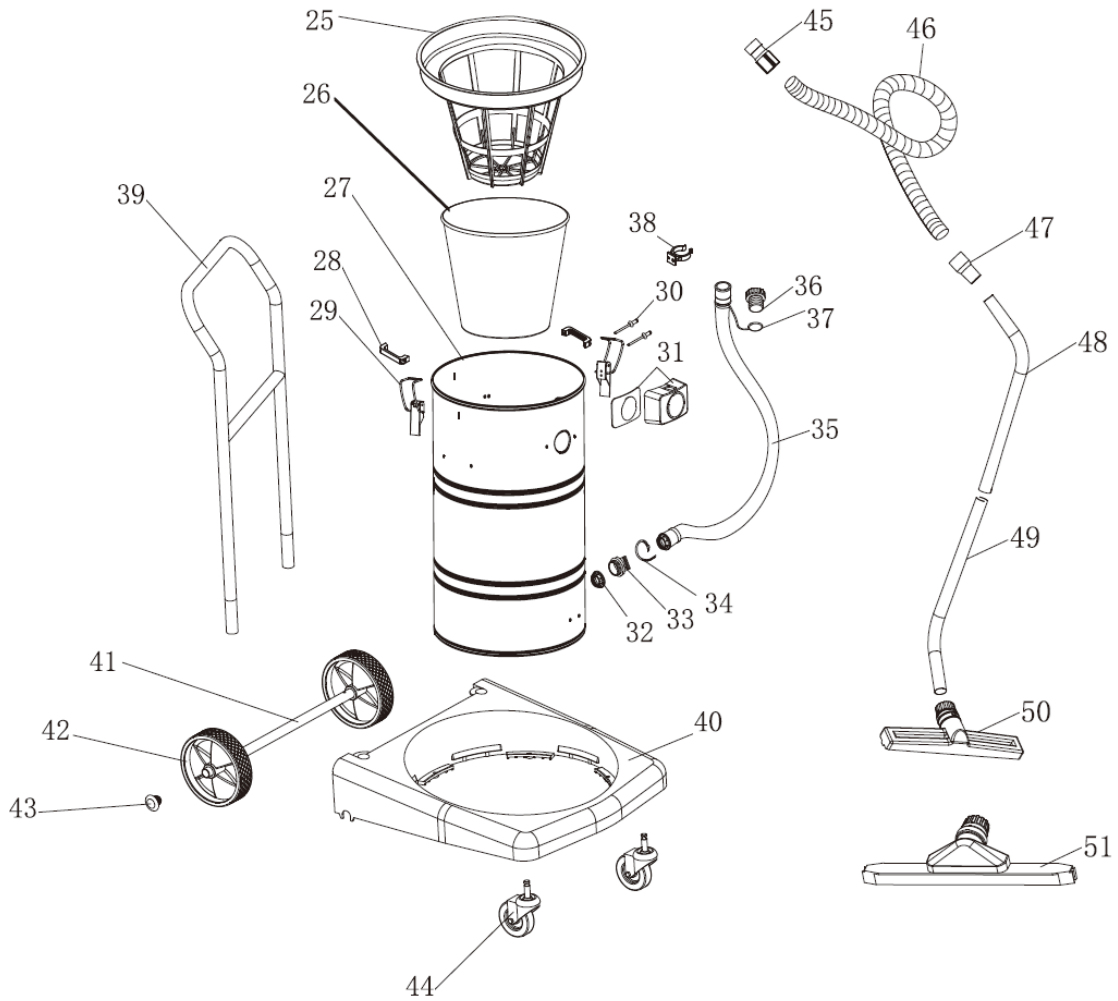


Εικόνα 4

5. Όσο για στενό και τραχύ δάπεδο, συνδέστε το εργαλείο σχισμής ή τη βούρτσα σκόνης απευθείας με τον εύκαμπτο σωλήνα για να κάνετε την εργασία καθαρισμού

Διάγραμμα της μηχανής





- | | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Λαβή | 2. Πάνω εξώφυλλο | 3. Διακόπτης τροφοδοσίας | 4. Καλώδιο τροφοδοσίας |
| 5. Πυκνός | 6. Στήριγμα γραμμής | 7. Κυκλική πλακέτα | 8. Σφουγγάρι κάλυψης επιφάνειας |
| 9. Επιφανειακό κάλυμμα | 10. Σφράγιση καλύμματος επιφάνειας | 11. Πάνω σφουγγάρι τσοκ | 12. Τσοκ κινητήρα (μαύρο) |
| 13. Εσωτερικό σφουγγάρι τσοκ | 14. Ποδιά κινητήρα | 15. Μοτέρ | 16. Σφουγγάρι βάσης |
| 17. Τρίγωνο μαξιλαράκι | 18. Βάση κινητήρα | 19. Ποδιά βάσης | 20. Σφραγίδα συγκράτησης |
| 21. Στήριγμα σημαντήρα | 22. Κάλυμμα σημαδούρας | 23. Σημαδούρα | 24. Σχάρα σημαδούρας |
| 25. Υφασμάτινη ποδιά φίλτρου | 26. Υφασμάτινο φίλτρο | 27. Δεξαμενή 80 λίτρων | 28. Λαβές δεξαμενής |
| 29. Συναρμολόγηση πόρπες δεξαμενής | 30. Πείρος εξαγωγής πυρήνα | 31. Τετράγωνο συγκρότημα συνδετήρων | 32. Παξιμάδι σωλήνα αποστράγγισης |
| 33. Σύνδεσμος σωλήνα αποστράγγισης | 34. Σφιγκτήρας σωλήνα | 35. Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης | 36. Έμβολο σωλήνα αποστράγγισης |
| | | | 37. Έμβολο σωλήνα αποστράγγισης |
| | | | 38. Βίδα |
| | | | 39. Στήριγμα |
| | | | 40. Βάση κινητήρα |
| | | | 41. Ποδιά |
| | | | 42. Ποδιά |
| | | | 43. Βίδα |
| | | | 44. Ποδιά |
| | | | 45. Καλώδιο |
| | | | 46. Καλώδιο |
| | | | 47. Καλώδιο |
| | | | 48. Καλώδιο |
| | | | 49. Καλώδιο |
| | | | 50. Σφουγγάρι |
| | | | 51. Σφουγγάρι |

37. Διπλές ποδιές σωλήνα αποστράγγισης	38. Άγκιστρο σωλήνα αποστράγγισης	39. Υποβραχιόνιο	40. Βάση πλαισίου
41. Άξονας πλαισίου	42. Μεγάλος πίσω τροχός	43. Πώμα άξονα	44. Πλαίσιο μπροστινός τροχός
45. Κοντός σύνδεσμος	46. Μανίκα	47. Μακρύς σύνδεσμος	48. Μεταλλικός σωλήνας Α
49. Μεταλλικός σωλήνας Β	50. Συγκρότημα ακροφυσίου στεγνού	51. Συγκρότημα υγρού ακροφυσίου	



Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni naponi da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike stvorene u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak za usklađenost ili cementne svrhe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Usisavač za mokro i suho usisavanje
Model	FLOORCLEAN 80PRO+
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230/50
Nazivna snaga [W]	3000
Stupanj zaštite IP	IPX4
Kapacitet [l]	80
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	540 x 495 x 1025
Težina [kg]	24

VAŽNA IZJAVA

- Sadržaj ovog priručnika namijenjen je svim korisnicima. Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu radom stroja bez pridržavanja ovog priručnika.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu modificiranjem, rastavljanjem ili bilo kojim drugim zahvatom na stroju.
- Ovaj priručnik daje važne upute o radu proizvoda. Proizvođač zadržava pravo da ga ažurira i revidira. Ako postoji neka razlika, stvarni proizvod će prevladati.

Pažnja

- Ovaj priručnik uključuje upute za rad i održavanje.
- Prije rada i održavanja stroja pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

Opis simbola



Upozorenje . Tekst koji počinje ovim simbolom usko je povezan sa sigurnošću, što ukazuje na moguće nesreće i ljudske ozljede. Ako se simbol pojavljuje u poglavlju, treba pročitati tekst koji počinje simbolom "upozorenje" u poglavlju.



Tekst koji počinje ovim simbolom označava što će uzrokovati štetu na stroju. Ako se simbol pojavljuje u poglavlju, pročitajte tekst počevši od simbola "oprez" u poglavlju.



Slijedite napomene tijekom rada.



Čuvajte ga od zapaljivih ili eksplozivnih materijala i korozivnih otopina.



Prije pokretanja stroja pročitajte priručnik za uporabu i upute.



Držite ga dalje od vatre.



Indikacija za jaku struju i izbjegavanje vode.

Informacije o održavanju

Imajte na umu da će sljedeći slučajevi učiniti jamstvo nevažećim:

1. Sva oštećenja uzrokovana neovlaštenim ponovnim postavljanjem stroja.
2. Sva oštećenja uzrokovana ugradnjom neovlaštenih komponenti ili dodataka.
3. Bilo koja šteta uzrokovana radom nepoštivanjem priručnika proizvođača.
4. Sva oštećenja koja nisu uzrokovana kvalitetom.

Svakodnevno održavanje

Kada je čišćenje završeno:

1. Očistite ostatke u bačvi nakon upotrebe. Povremeno očistite priključke i provjerite ima li rupa ili curenja zraka.
2. Provjerite jesu li kabel za napajanje i utikač netaknuti. Namotajte kabel za napajanje i objesite ih na gornji poklopac.
3. Nakon usisavanja, provjerite je li zrak u posudi čist. Uklonite začepjenja i provjerite je li poklopac plutače ispravno postavljen.
4. Provjerite je li cijev očišćena i jesu li spojnice začepjene, poput crijeva, mlaznica i platnenog filtra.
5. Provjerite je li usisna snaga stroja normalna. Ako nije, provjerite jesu li povezani spojevi dobro spojeni i je li brtva baze motora u dobrom stanju.
6. Provjerite posao čišćenja. Ako se radi o usisivaču prašine, postavite platneni filter. Ako se radi o mokrom radu, uklonite platneni filter. Međutim, stroj se ne može koristiti za čišćenje područja s previše otpadaka i blata.

Rješavanje problema redovitom provjerom

1. Ako u platnenom filteru ima prljavštine, temeljito ga očistite.
2. Ako u bačvi ima previše smeća, očistite smeće.
3. Ako su crijevo i mlaznice začepjene, očistite crijevo i mlaznice.

U sljedećim slučajevima naša tvrtka ne prihvaća odgovornost.

1. Provjerite napon na natpisnoj pločici i provjerite je li napon koji koristite prikladan za stroj. Naša tvrtka ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu ili ljudske ozljede uzrokovane korištenjem pogrešnih izvora napajanja.
2. Nemojte koristiti stroj preko njegovog opterećenja. Naša tvrtka ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu na bilo kojoj komponenti uzrokovanu korištenjem stroja preko njegovog opterećenja.
3. Nemojte koristiti stroj u nepovoljnom okruženju, kao što je kiselo, alkalno i previsoka ili preniska temperatura. Naša tvrtka ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu, nesreće ili ljudske ozljede uzrokovane korištenjem stroja u ovakvom okruženju.
4. Koristite i održavajte stroj u skladu s priručnikom za proizvod. Naša tvrtka ne prihvaća nikakvu odgovornost za probleme ili štetu uzrokovanu nepoštivanjem priručnika za proizvod.

5. Naša tvrtka ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu ili ljudske ozljede uzrokovane ponovnim postavljanjem stroja bez dopuštenja

Sigurnosne mjere opreza

Ovaj priručnik sadrži važne informacije o sigurnoj uporabi stroja, upute za rukovanje, preporuke i stvari koje zahtijevaju pozornost. Pažljivo pročitajte.

Ne treba:

- Nemojte blokirati mjesto za ventilaciju i mjesto za odvod topline;
- Nemojte pomicati, mijenjati ili pokrivati znak sigurnosnih informacija;
- Kako bi se osigurala osobna sigurnost, strojem mora upravljati obučeni tehničar. (Nove korisnike prodajni agent može obučiti osnovnim operacijama na terenu.)

Sigurnosne mjere opreza

Mjere opreza prije pokretanja stroja:

1. Provjerite napon na natpisnoj pločici i provjerite je li napon koji koristite prikladan za stroj. Ako nije, nemojte ga koristiti.
2. Provjerite jesu li kabel za napajanje, utikač i prekidač netaknuti.
3. Provjerite je li prekidač stroja poravnat s četvrtastim priključkom. Ako nije, namjestite ga tako da se poravnava s četvrtastim priključkom, inače bi se neki drugi spojevi mogli lako slomiti.
4. Provjerite je li bačva očišćena i jesu li spojnice začepljene, poput crijeva, mlaznica i platnenog filtra.
5. Provjerite je li usisna snaga stroja normalna. Ako nije, provjerite jesu li povezani spojevi dobro spojeni i je li brtva baze motora u dobrom stanju.
6. Provjerite posao čišćenja. Ako se radi o usisivaču prašine, postavite platneni filter. Ako se radi o mokrom radu, uklonite platneni filter. Međutim, stroj se ne može koristiti za čišćenje područja s previše otpadaka i blata.

Mjere opreza tijekom rada sa strojem

1. Provjerite je li utikač kabela za napajanje dobro spojen i stabilan. U suprotnom, stroj će raditi u prekidima i usisna snaga motora neće biti dovoljna, što će utjecati na životni vijek motora.
2. Ako se tijekom usisavanja vode u vodi nalazi puno pjene za čišćenje, potrebno je staviti odgovarajuću količinu otopine protiv pjenjenja u cijev jer u suprotnom pjena može lako ući u motor i oštetiti ga.
3. Dok stroj radi, kabel za napajanje ne smije biti predugačak, stoga ga ne produžujte bez dopuštenja. A promjer kabela ne može biti kraći od navedenog promjera. Nemojte kružiti oko kabela, što će generirati magnetsko polje i rezultirati niskim naponom stroja.
4. Obratite pozornost na zvuk stroja. Ako zvuk postane dubok, provjerite jesu li crijevo i cijev puni krhotina. Ako jesu, očistite crijevo i cijev.
5. Ne postavljajte cijev naopačke kako biste spriječili da tekućina, uključujući korozivnu tekućinu, uđe u motor. Skinite glavu stroja prije rada s tekućinom u bačvi.
6. Nemojte koristiti stroj dulje vrijeme bez prekida. I održavajte kontinuirano radno vrijeme unutar 2 sata kako biste produljili vijek trajanja.

Sigurnosne mjere opreza

Propis o sigurnoj uporabi

Slijedite sljedeće osnovne mjere opreza prije uporabe stroja:

1. Prije popravljivanja komponenti, isključite stroj i izvucite utikač.
2. Prije rastavljanja bilo kojeg spojenog dijela stroja, isključite stroj i izvucite utikač iz utičnice.
3. Djeca ne smiju koristiti ovaj stroj.
4. Ako je kabel za napajanje prekinut, kako biste izbjegli opasnost, obratite se proizvođaču, postprodajnoj službi ili stručnoj osobi da ga zamijeni.

Pribor



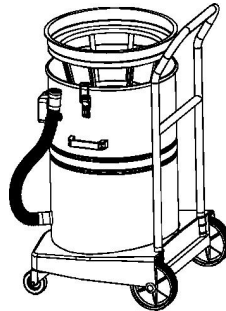
- 1 Usisno crijevo
- 2 Metalna cijev A/B
- 3 Suha podna mlaznica
- 4 Mlaznica za mokri pod
- 5 Alat za pukotine
- 6 Četka za prašinu



Individualni
prekidači motora -
izbor 3 razine
snage
(1000/2000/3000
W)

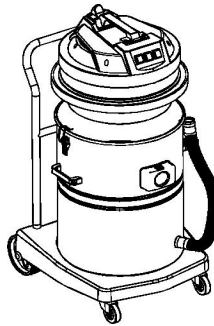
Uputa za rad**Radni koraci**

1. Pričvrstite armature u skladu s radom čišćenja. Ako se radi o usisavanju prašine, platneni filter treba biti fiksiran; ako se radi o mokrom radu, treba ukloniti platneni filter. (Slika 1).



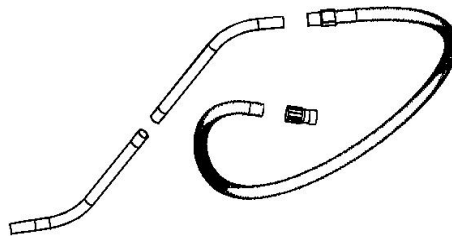
Slika 1

2. Stavite glavu stroja na tijelo stroja i provjerite je li središte prekidača napajanja u glavi stroja poravnato sa središtem četvrtastog priključka. Zatim pričvrstite dvije kopče kako biste učvrstili tijelo stroja. (Slika 2).



Slika 2

3. Stavite kraj crijeva s kratkim priključkom u četvrtasti priključak i umetnite prekidač četvrtastog priključka u utor kratkog priključka. Drugi kraj crijeva treba biti pričvršćen različitim spojnicama u skladu s poslom čišćenja, kao što je sklop mlaznice za suhi pod, sklop mlaznice za mokri pod. (Slika 3).

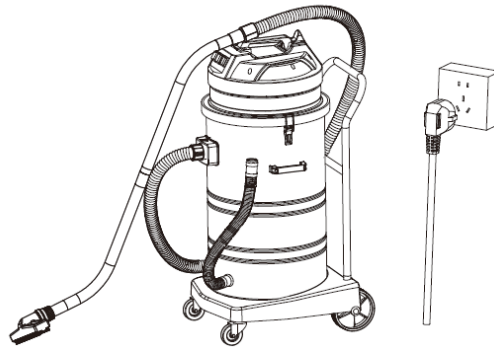


Slika 3

4. Nakon što su svi elementi potrebni za rad pričvršćeni, strojem se može upravljati.

Pažnja

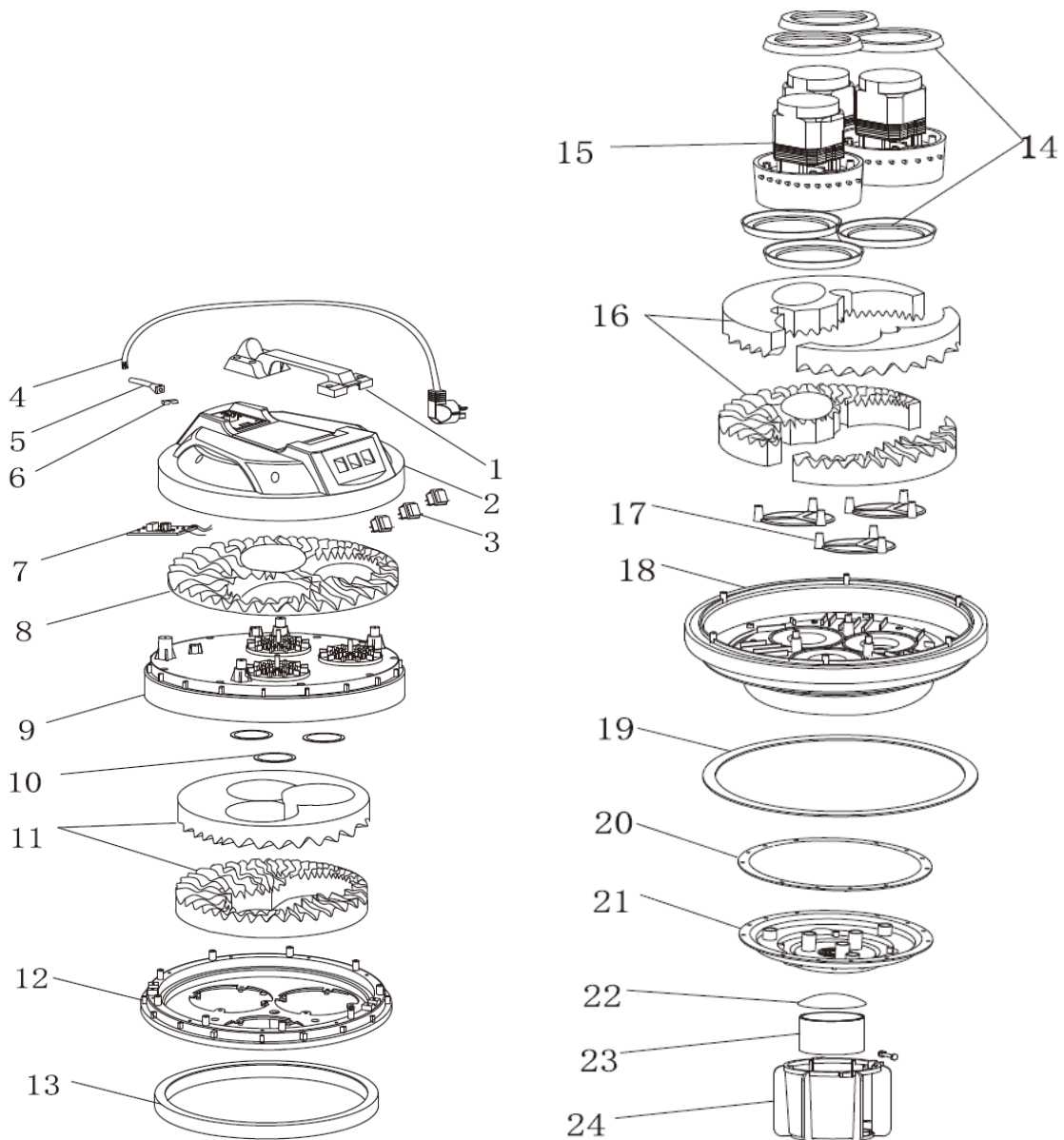
Provjerite je li zaštita od curenja dostupna prije uporabe. Provjerite napon na natpisnoj pločici i provjerite je li napon koji koristite prikladan za stroj. Provjerite jesu li kabel za napajanje, utikač i prekidač netaknuti. Dok stroj radi, strujni kabel treba staviti iza cijevi i mlaznice. (Slika 4).

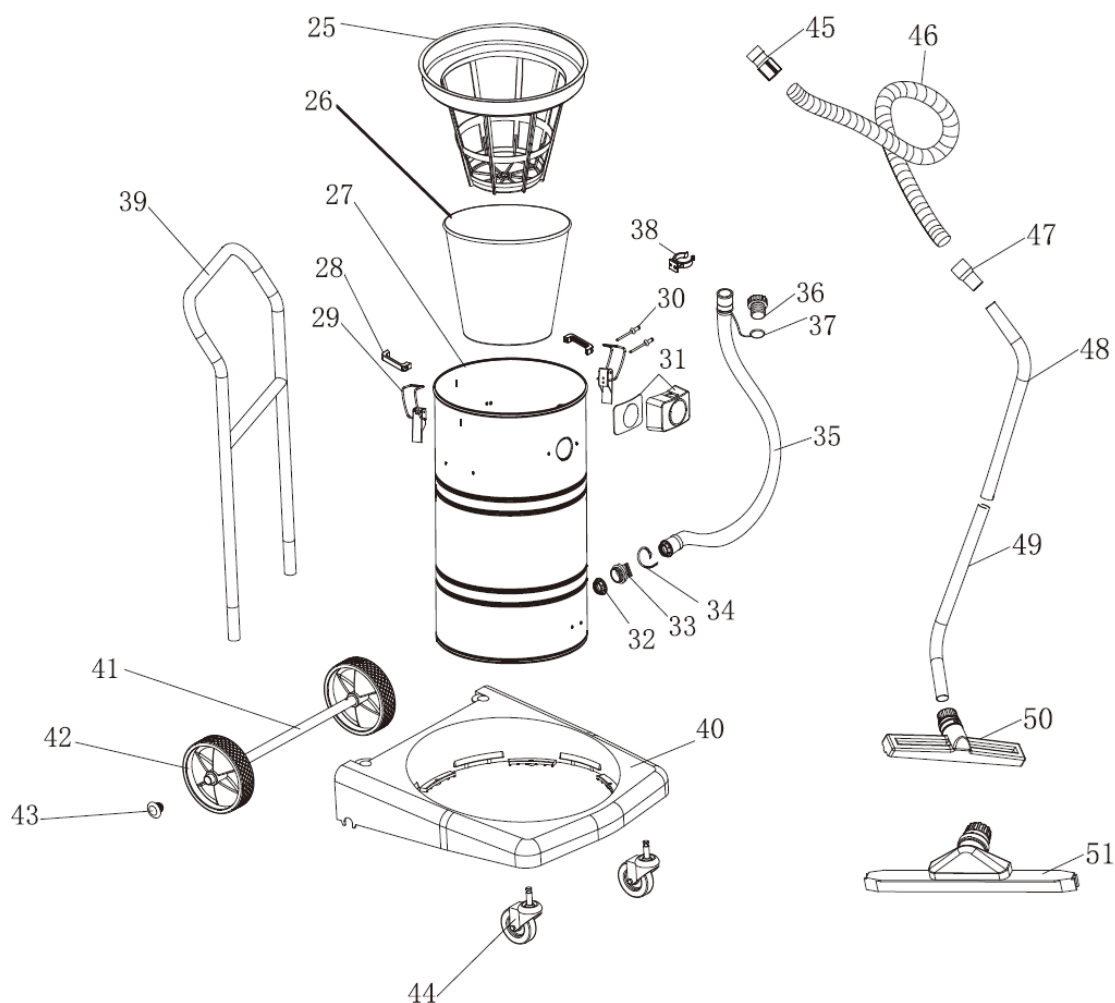


Slika 4

5. Što se tiče uskog i grubog poda, spojite alat za urez ili četku za prašinu izravno s crijevom za čišćenje

Dijagram stroja





- | | | | |
|--|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Ručka | 2. Gornji poklopac | 3. Prekidač napajanja | 4. Kabel za napajanje |
| 5. Čahura | 6. Držać linije | 7. tiskana ploča | 8. Spužva za pokrivanje površine |
| 9. Površinski pokrov | 10. Površinska brtva poklopca | 11. Gornja spužva za prigušnicu | 12. Prigušnica motora (crna) |
| 13. Unutarnja spužva za gušenje | 14. Motorna pregača | 15. Motor | 16. Bazna spužvica |
| 17. Trokutasta podloga | 18. Baza motora | 19. Osnovna pregača | 20. Brtva držača |
| 21. Držać nosača plutača | 22. Poklopac plutače | 23. Plutača | 24. Stalak za plutače |
| 25. Filtarska pregača od tkanine | 26. Filter od tkanine | 27. Rezervoar 80 litara | 28. Ručke spremnika |
| 29. Sklop kopči spremnika | 30. Zatik za izvlačenje jezgre | 31. Sklop četvrtastog priključka | 32. Matica odvodnog crijeva |
| 33. Priključak odvodnog crijeva | 34. Stezaljka za crijevo | 35. Odvodno crijevo | 36. Klip odvodnog crijeva |
| 37. Dvostruke pregače odvodnog crijeva | 38. Kuka za odvodno crijevo | 39. Naslon za ruke | 40. Baza okvira |
| 41. Osovina okvira | 42. Veliki stražnji kotač | 43. Stoper osovine | 44. Okvir prednjeg kotača |
| | | | 45. Kuka za odvodno crijevo |
| | | | 46. Kuka za odvodno crijevo |
| | | | 47. Kuka za odvodno crijevo |
| | | | 48. Kuka za odvodno crijevo |
| | | | 49. Kuka za odvodno crijevo |
| | | | 50. Kuka za odvodno crijevo |
| | | | 51. Kuka za odvodno crijevo |

45.Kratki konektor
49.Metalna cijev B

46.Crijevo
50.Sklop suhe
mlaznice

47.Dugi konektor
51.Sklop mokre
mlaznice

48.Metalna cijev A



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar cementavimo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Šlapias ir sausas dulkių siurblys
Modelis	FLOORCLEAN 80PRO+
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50
Nominali galia [W]	3000
Apsaugos reitingas IP	IPX4
Talpa [l]	80
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	540 x 495 x 1025
Svoris [kg]	24

SVARBUS PAREIŠKIMAS

- Šio vadovo turinys skirtas visiems vartotojams. Prašome atidžiai perskaityti šį vadovą.
- Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl mašinos naudojimo nesilaikant šios instrukcijos.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl mašinos modifikavimo, išmontavimo ar kitų operacijų.
- Šiame vadove pateikiamos svarbios produkto naudojimo instrukcijos. Gamintojas pasilieka teisę jį atnaujinti ir taisyti. Jei yra kokių nors skirtumų, pirmenybė teikiama faktiniam produktui.

Dėmesio

- Šiame vadove pateikiamos naudojimo ir priežiūros instrukcijos.
- Atidžiai perskaitykite šį vadovą prieš naudodami mašiną ir ją prižiūrėdami.

Simbolių aprašymas



Įspėjimas. Tekstas, prasidedantis šiuo simboliu, yra glaudžiai susijęs su sauga, o tai rodo galimus nelaimingus atsitikimus ir žmonių sužalojimus. Jei simbolis yra skyriuje, reikia perskaityti skyriuje esantį tekstą, prasidedantį „įspėjimo“ simboliu.



Tekstas, prasidedantis šiuo simboliu, nurodo, kas sugadins mašiną. Jei simbolis yra skyriuje, perskaitykite tekstą, prasidedantį simboliu „atsargiai“.



Eksploatacijos metu laikykitės nurodymų.



Laikykite jį nuo degių ar sprogių medžiagų ir korozinių tirpalų.



Prieš paleisdami mašiną perskaitykite naudojimo instrukciją ir instrukciją.



Laikykite jį toliau nuo ugnies.



Indikacija stipriai srovei ir vandens vengimui.

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį, kad garantija negalios šiais atvejais:

1. Bet kokia žala, padaryta mašinai dėl neteisėto remonto.
2. Bet kokia žala, atsiradusi dėl neleistinių komponentų ar priedų montavimo.
3. Bet kokia žala, atsiradusi dėl gaminio vadovo nesilaikymo.
4. Bet kokia žala, atsiradusi ne dėl su kokybe susijusių priežasčių.

Kasdienė priežiūra

Kai valymo darbai baigti:

1. Išvalykite šiukšles statinėje po naudojimo. Reguliariai valykite jungiamąsias detales ir patikrinkite, ar nėra perforacijos ar oro nuotėkio.
2. Patikrinkite, ar nepažeisti maitinimo laidas ir kištukas. Suvyniokite maitinimo laidą ir pakabinkite juos ant viršutinio dangčio.
3. Po siurbimo įsitikinkite, kad įleidžiamas oras yra skaidrus. Pašalinkite kamščius ir įsitikinkite, kad plūduru dangtis tinkamai uždėtas.
4. Patikrinkite, ar statinė išvalyta ir ar neužsikimštos jungiamosios detalės, pvz., žarna, purkštukai ir audinio filtras.
5. Patikrinkite, ar mašinos siurbimo galia yra normali. Jei ne, patikrinkite, ar gerai prijungtos jungiamosios detalės ir ar tvarkingas variklio pagrindo sandariklis.
6. Patikrinkite valymo darbus. Jei tai yra dulkių siurbimas, uždėkite audinio filtrą. Jei darbas šlapias, nuimkite audinio filtrą. Tačiau mašina negali būti naudojama vietoms, kuriose yra per daug šiukšlių ir purvo, valyti.

Gedimų šalinimas reguliariai tikrinant

1. Jei audinio filtre yra nešvarumų, gerai išvalykite audinio filtrą.
2. Jei statinėje yra per daug šiukšlių, išvalykite jas.
3. Jei žarna ir purkštukai užsikimšę, išvalykite žarną ir purkštukus.

Toliau nurodytais atvejais mūsų įmonė neprisiima jokios atsakomybės.

1. Patikrinkite vardinėje plokštelėje nurodytą įtampą ir įsitikinkite, kad naudojama įtampa tinka aparatui. Mūsų įmonė neprisiima atsakomybės už žalą ar žmonių sužalojimus, padarytus naudojant netinkamus maitinimo šaltinius.
2. Nenaudokite mašinos virš jos apkrovos. Mūsų įmonė neprisiima atsakomybės už bet kokių komponentų žalą, padarytą naudojant mašiną virš apkrovos.
3. Nenaudokite mašinos nepalankioje aplinkoje, pvz., rūgštinėje, šarminėje ir per aukštos arba per žemos temperatūros aplinkoje. Mūsų įmonė neprisiima atsakomybės už žalą, nelaimingus atsitikimus ar žmonių sužalojimus, atsiradusius naudojant mašiną tokioje aplinkoje.
4. Naudokite ir prižiūrėkite mašiną pagal gaminio vadovą. Mūsų įmonė neprisiima atsakomybės už problemas ar žalą, atsiradusią dėl gaminio vadovo nesilaikymo.

5. Mūsų įmonė neprisiima atsakomybės už žalą ar žmonių sužalojimus, atsiradusius permontavus mašiną be leidimo

Saugos priemonės

Šiame vadove pateikiama svarbi informacija apie saugų mašinos naudojimą, naudojimo vadovas, rekomendacijos ir dalykai, į kuriuos reikia atkreipti dėmesį. Atidžiai perskaitykite.

Nedraudžiama:

- Neužblokuokite vėdinimo vietos ir šilumos išleidimo vietos;
- Nejudinkite, nekeiskite ir neuždenkite saugos informacinio ženklo;
- Siekiant užtikrinti asmeninį saugumą, mašiną turi valdyti apmokytas technikas. (Naujus vartotojus pardavimo agentas gali išmokyti atlikti pagrindines operacijas lauke.)

Saugos priemonės

Atsargumo priemonės prieš paleidžiant mašiną:

1. Patikrinkite vardinėje plokštelėje nurodytą įtampą ir įsitinkite, kad naudojama įtampa tinka mašinai. Jei ne, nenaudokite jo.
2. Patikrinkite, ar nepažeisti maitinimo laidas, kištukas ir jungiklis.
3. Patikrinkite, ar mašinos jungiklis yra sulygiuotas su kvadratine jungtimi. Jei ne, sureguliuokite jį taip, kad jis atitiktų kvadratinę jungtį, kitaip kai kurios kitos jungiamosios detalės gali būti lengvai sulūžusios.
4. Patikrinkite, ar cilindras išvalytas ir ar neužsikimštos jungiamosios detalės, pvz., žarna, purkštukai ir audinio filtras.
5. Patikrinkite, ar mašinos siurbimo galia yra normali. Jei ne, patikrinkite, ar gerai prijungtos jungiamosios detalės ir ar tvarkingas variklio pagrindo sandariklis.
6. Patikrinkite valymo darbus. Jei tai yra dulkių siurbimas, uždėkite medžiaginį filtrą. Jei darbas šlapias, nuimkite audinio filtrą. Tačiau mašina negali būti naudojama vietoms, kuriose yra per daug šiukšlių ir purvo, valyti.

Atsargumo priemonės dirbant su mašina

1. Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas prijungtas gerai ir stabiliai. Jei ne, mašina dirbs stambiai ir variklio siurbimo galios nepakaks, o tai turės įtakos variklio eksploataavimo trukmei.
2. Jei siurbiant vandenį vandenyje yra daug valymo putų, į statinę būtina įpilti atitinkamą kiekį putų šalinimo tirpalo, kitaip putas lengvai pateks į variklį ir jį sugadins.
3. Kol mašina veikia, maitinimo laidas neturi būti per ilgas, todėl neilginkite maitinimo laido be leidimo. Ir kabelio skersmuo negali būti trumpesnis už nurodytą skersmenį. Neapsukite kabelio, nes tai sukurs magnetinį lauką ir sukels žemą įrenginio įtampą.
4. Atkreipkite dėmesį į mašinos garsą. Jei garsas tampa gilus, patikrinkite, ar žarnoje ir cilindre nėra šiukšlių. Jei taip, išvalykite žarną ir vamzdelį.
5. Neverskite statinės aukštyn kojomis, kad į variklį nepatektų skysčio, įskaitant korozinį skystį. Prieš pradėdami dirbti su skysčiu statinėje, nuimkite mašinos galvutę.
6. Nenaudokite mašinos ilgą laiką be pertraukos. Ir išlaikykite nepertraukiamo darbo laiką per 2 valandas, kad prailgintumėte tarnavimo laiką.

Saugos priemonės

Saugaus naudojimo reguliavimas

Prieš naudodami mašiną, laikykitės šių pagrindinių atsargumo priemonių:

1. Prieš taisydami komponentus, išjunkite mašinos maitinimą ir ištraukite maitinimo kištuką.
2. Prieš išardydami bet kurią prijungtą įrenginio dalį, išjunkite mašinos maitinimą ir ištraukite maitinimo kištuką.
3. Vaikams neleidžiama naudotis šia mašina.
4. Jei maitinimo laidas nutrūkęs, kad išvengtumėte pavojaus, kreipkitės į gamintoją, garantinį aptarnavimą arba profesionalų asmenį, kad jis jį pakeistų.

Priedai



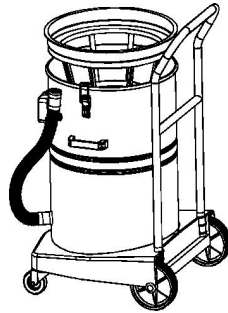
- 1 Siurbimo žarna
- 2 Metalinis vamzdis A/B
- 3 Sausų grindų antgalis
- 4 Antgalis šlapioms grindims
- 5 Plyšio įrankis
- 6 Dulkių šepetėlis



Atskiri variklio jungikliai – galima rinktis iš 3 galios lygių (1000/2000/3000 W)

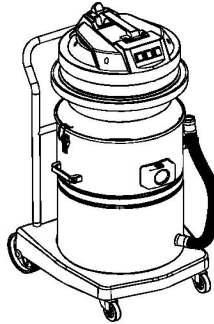
Naudojimo instrukcija**Veikimo žingsniai**

1. Pritvirtinkite jungiamąsias detales pagal valymo darbus. Jei tai yra dulkių siurbimas, reikia pritvirtinti audinio filtrą; jei darbas šlapias, reikia nuimti audinio filtrą. (1 pav.).



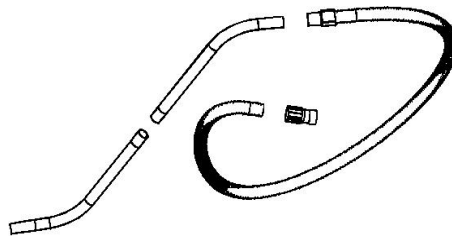
1 pav

2. Uždėkite mašinos galvutę ant mašinos korpuso ir įsitinkite, kad maitinimo jungiklio centras mašinos galvutėje yra sulygiuotas su kvadratinės jungties centru. Tada pritvirtinkite dvi sagtis, kad pritvirtintumėte mašinos korpusą. (2 pav.).



2 pav

3. Įkiškite žarnos galą su trumpąja jungtimi į kvadratinę jungtį ir įkiškite kvadratinės jungties jungiklį į trumposios jungties griovelį. Kitas žarnos galas turi būti pritvirtintas skirtingomis jungiamosiomis detalėmis, atsižvelgiant į valymo darbus, pvz., sausų grindų antgalio mazgą, šlapių grindų antgalį. (3 pav.).

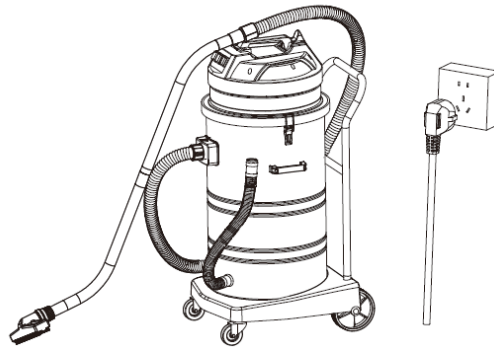


3 pav

4. Sutvarkius visus darbai reikalingus furnitūras, mašiną galima eksploatuoti.

Dėmesio

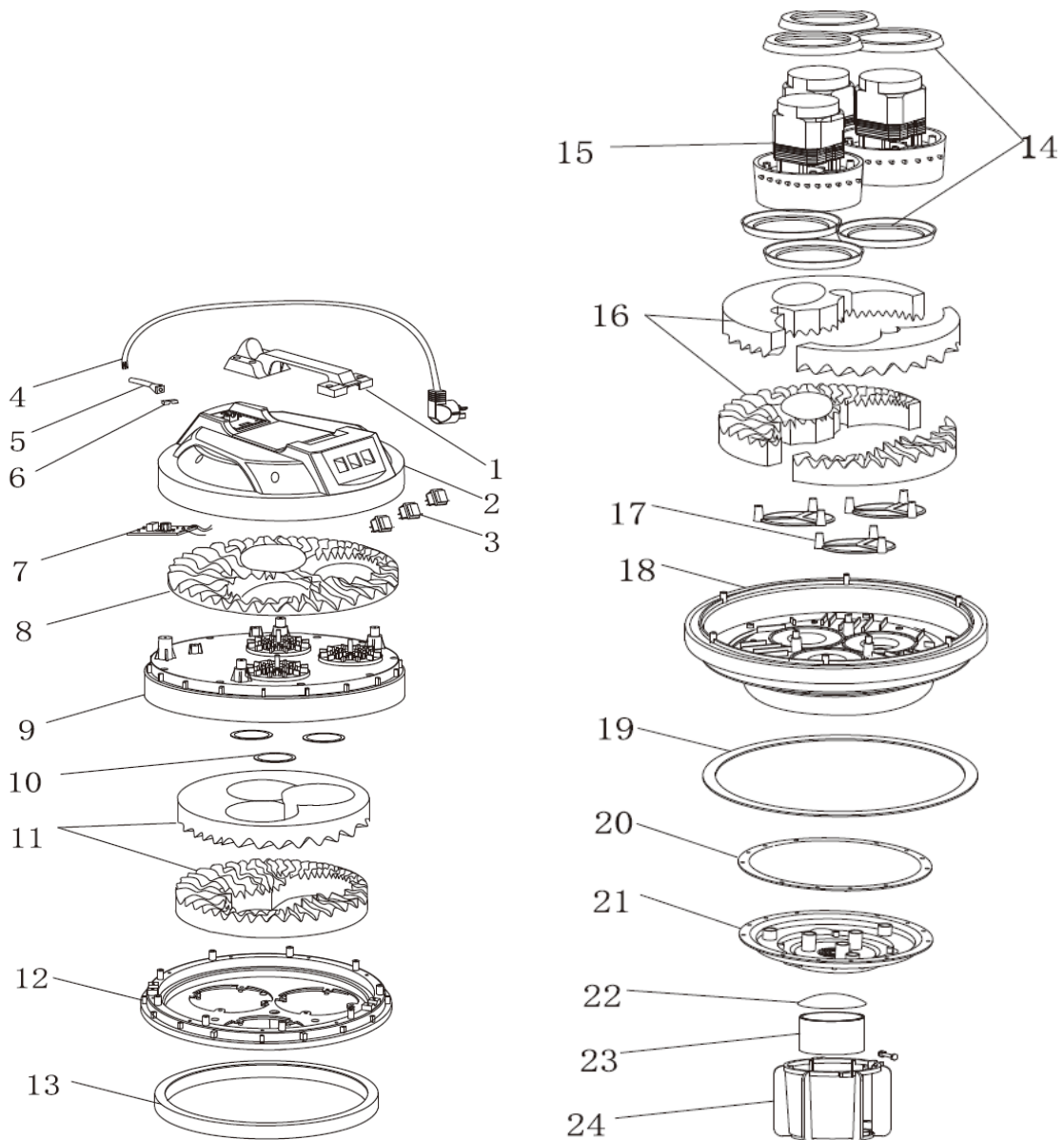
Prieš naudodami įsitinkite, kad yra apsauga nuo nuotėkio. Patikrinkite vardinėje plokštelėje nurodytą įtampą ir įsitinkite, kad naudojama įtampa tinka mašinai. Patikrinkite, ar nepažeisti maitinimo laidas, kištukas ir jungiklis. Kol mašina veikia, maitinimo laidą reikia uždėti už cilindro ir antgalio. (4 pav.).

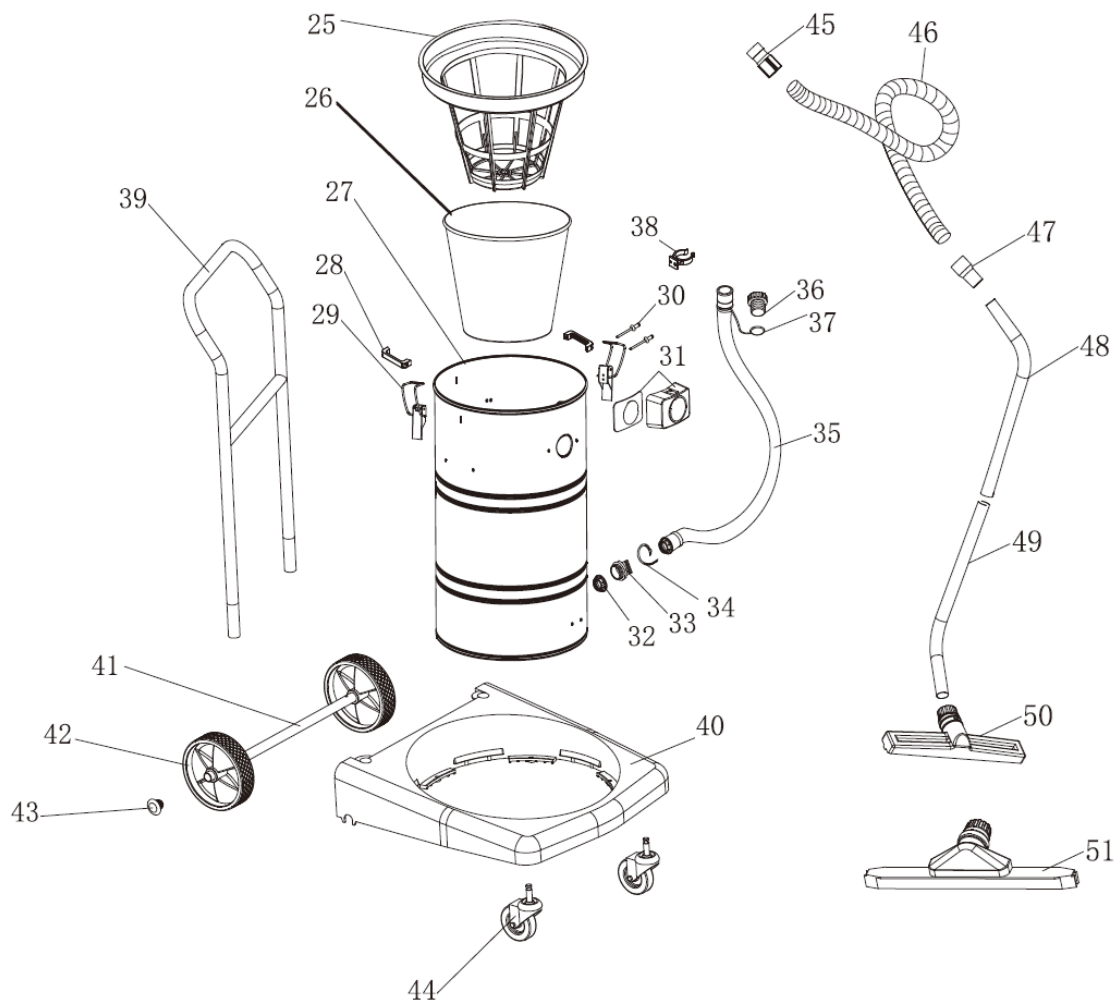


4 pav

5. Jei grindys yra siauros ir grubios, sujunkite plyšio įrankį arba dulkių šepetėlį tiesiai su žarna, kad atliktumėte valymo darbus.

Mašinos schema





- | | | | |
|--|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Rankena | 2. Viršutinis dangtelis | 3. Maitinimo jungiklis | 4. Maitinimo kabelis |
| 5. Įvorė | 6. Linijos laikiklis | 7. Grandinės plokštė | 8. Paviršiaus dangos kempinė |
| 9. Paviršiaus danga | 10. Paviršiaus dangtelio sandariklis | 11. Viršutinė droselio kempinė | 12. Variklio droselis (juodas) |
| 13. Vidinė droselio kempinė | 14. Variklio prijuostė | 15. Variklis | 16. Bazinė kempinė |
| 17. Trikampis padas | 18. Variklio bazė | 19. Bazinė prijuostė | 20. Laikiklio sandariklis |
| 21. Plūduro stovo laikiklis | 22. Plūduro dangtis | 23. Plūduros | 24. Plūdujų stovas |
| 25. Audinio filtro prijuostė | 26. Audinio filtras | 27. 80 litrų bakas | 28. Bako rankenos |
| 29. Cisternos sagčių surinkimas | 30. Šerdies ištraukimo kaištis | 31. Kvadratinės jungties surinkimas | 32. Išleidimo žarnos veržlė |
| 33. Išleidimo žarnos jungtis | 34. Žarnos spaustukas | 35. Išleidimo žarna | 36. Išleidimo žarnos stūmoklis |
| 37. Išleidimo žarnos dvigubos prijuostės | 38. Išleidimo žarnos kabliukas | 39. Porankis | 40. Rėmo pagrindas |

41. Rėmo ašis	42. Didelis galinis ratas	43. Ašies kamštis	44. Rėmas priekinis ratas
45. Trumpa jungtis	46. Žarna	47. Ilga jungtis	48. Metalinis vamzdis A
49. Metalinis vamzdis B	50. Sauso purkštuko mazgas	51. Šlapio purkštuko surinkimas	



Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de ciment. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Aspirator umed și uscat
Model	FLOORCLEAN 80PRO+
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230/50
Putere nominală [W]	3000
Grad de protecție IP	IPX4
Capacitate [l]	80
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; mm]	540 x 495 x 1025
Greutate [kg]	24

DECLARAȚIE IMPORTANTĂ

1. Conținutul acestui manual este destinat tuturor utilizatorilor. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual.
2. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru orice daune cauzate de operarea mașinii fără a respecta acest manual.
3. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru orice daune cauzate de modificarea, dezasamblarea sau efectuarea oricăror alte operațiuni la mașină.
4. Acest manual oferă instrucțiuni importante privind funcționarea produsului. Producătorul își rezervă dreptul de a-l actualiza și revizui. Dacă există o diferență, produsul real va prevala.

Atenție

- Acest manual include instrucțiuni de utilizare și întreținere.
- Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza și întreține aparatul.

Descrierea simbolurilor



Avertisment. Textul care începe cu acest simbol este strâns legat de siguranță, ceea ce indică potențiale accidente și vătămări umane. Dacă simbolul apare într-un capitol, trebuie citit textul care începe cu simbolul „avertisment” din capitol.



Textul care începe cu acest simbol indică ceea ce va cauza deteriorarea mașinii. Dacă simbolul apare într-un capitol, citiți textul începând cu simbolul „atenție” din capitol.



Urmați notele în timpul funcționării.



Păstrați-l de materiale inflamabile sau explozive și soluții corozive.



Vă rugăm să citiți manualul de utilizare și instrucțiunile înainte de a porni mașina.



Țineți-l departe de foc.



Indicație pentru curent puternic și evitarea apei.

Informații de întreținere

Vă rugăm să rețineți că următoarele cazuri vor face ca garanția să nu fie valabilă:

1. Orice deteriorare cauzată mașinii prin remontare neautorizată.
2. Orice daune cauzate de instalarea de componente sau accesorii neautorizate.
3. Orice daune cauzate de operarea nerespectând manualul produsului.
4. Orice daune care nu se datorează unor motive legate de calitate.

Întreținere zilnică

La terminarea lucrărilor de curățare:

1. Eliminați resturile din butoi după utilizare. Curățați fittingurile periodic și verificați dacă există perforații sau scurgeri de aer.
2. Verificați dacă cablul de alimentare și ștecherul sunt intacte. Bobinați cablul de alimentare și agățați-le de capacul superior.
3. După ce ați aspirat, asigurați-vă că aerul din intrare este limpede. Îndepărtați saboții și asigurați-vă că capacul geamandurii este montat corect.
4. Verificați dacă cilindrul este curățat și dacă fittingurile sunt înfundate, cum ar fi furtunul, duzele și filtrul de pânză.
5. Verificați dacă puterea de aspirație a mașinii este normală. Dacă nu, verificați dacă fittingurile conectate sunt bine conectate și dacă etanșarea bazei motorului este în stare bună.
6. Verificați lucrările de curățare. Dacă este o aspirare a prafului, montați filtrul de pânză. Dacă este o lucrare umedă, îndepărtați filtrul de pânză. Cu toate acestea, aparatul nu poate fi folosit pentru a curăța zonele cu prea multe resturi și noroi.

Rezolvarea defecțiunilor prin verificări regulate

1. Dacă există murdărie în filtrul de pânză, curățați bine filtrul de pânză.
2. Dacă există prea mult gunoi în butoi, curățați gunoiul.
3. Dacă furtunul și duzele sunt înfundate, îndepărtați furtunul și duzele.

În următoarele cazuri, compania noastră nu își asumă nicio responsabilitate.

1. Verificați tensiunea de pe plăcuța de identificare și asigurați-vă că tensiunea pe care o utilizați este potrivită pentru mașină. Compania noastră nu își asumă responsabilitatea pentru daune sau vătămări umane cauzate de utilizarea incorectă a surselor de alimentare.
2. Nu utilizați mașina peste sarcina sa. Compania noastră nu își asumă responsabilitatea pentru deteriorarea oricăror componente cauzate de utilizarea mașinii peste sarcina sa.
3. Nu utilizați aparatul în medii nefavorabile, cum ar fi medii acide, alcaline și temperaturi prea ridicate sau prea scăzute. Compania noastră nu își asumă responsabilitatea pentru daune, accidente sau vătămări umane cauzate de utilizarea mașinii în acest tip de mediu.
4. Utilizați și întrețineți mașina conform manualului produsului. Compania noastră nu își asumă responsabilitatea pentru probleme sau daune cauzate de nerespectarea manualului produsului.

5. Compania noastră nu își asumă responsabilitatea pentru daunele sau rănille umane cauzate de remontarea mașinii fără permisiune

Măsuri de siguranță

Acest manual conține informații importante despre utilizarea în siguranță a mașinii, ghid de utilizare, recomandări și lucruri care necesită atenție. Vă rugăm să o citiți cu atenție.

Nu:

- Nu blocați locul de ventilație și cel de evacuare a căldurii;
- Nu mutați, schimbați sau acoperiți semnul cu informații de siguranță;
- Pentru a asigura siguranța personală, mașina trebuie operată de un tehnician calificat.

(Utilizatorii noi pot fi instruiți operațiunile de bază în teren de către agentul de vânzări.)

Măsuri de siguranță

Măsuri de precauție înainte de a porni mașina:

1. Verificați tensiunea de pe plăcuța de identificare și asigurați-vă că tensiunea pe care o utilizați este potrivită pentru mașină. Dacă nu, nu-l utilizați.
2. Verificați dacă cablul de alimentare, ștecherul și comutatorul sunt intacte.
3. Verificați dacă întrerupătorul mașinii este aliniat cu conectorul pătrat. Dacă nu, ajustați-l pentru a se alinia cu conectorul pătrat, în caz contrar, alte fittinguri se pot rupe cu ușurință.
4. Verificați dacă butoiul este curățat și dacă fittingurile sunt înfundate, cum ar fi furtunul, duzele și filtrul de pânză.
5. Verificați dacă puterea de aspirație a mașinii este normală. Dacă nu, verificați dacă fittingurile conectate sunt bine conectate și dacă etanșarea bazei motorului este în stare bună.
6. Verificați lucrările de curățare. Dacă este o aspirare a prafului, montați filtrul de pânză. Dacă este o lucrare umedă, îndepărtați filtrul de pânză. Cu toate acestea, mașina nu poate fi folosită pentru a curăța zonele cu prea multe resturi și noroi.

Măsuri de precauție în timpul utilizării mașinii

1. Verificați dacă ștecherul cablului de alimentare este bine conectat și stabil. Dacă nu, mașina va funcționa în fragmente și puterea de aspirație a motorului nu va fi suficientă, ceea ce va afecta durata de viață a motorului.
2. Dacă există multă spumă de curățare în apă în timp ce aspirați apa, este necesar să puneți o cantitate adecvată de soluție antispumantă în butoi, în caz contrar, spuma este ușor să intre în motor și să o deterioreze.
3. În timp ce mașina funcționează, cablul de alimentare nu trebuie să fie prea lung, așa că nu prelungiți cablul de alimentare fără permisiune. Și diametrul cablului nu poate fi mai scurt decât diametrul specificat. Nu încercuiți cablul, care va genera câmp magnetic și va duce la o tensiune scăzută a mașinii.
4. Atenție la sunetul mașinii. Dacă sunetul devine profund, verificați dacă furtunul și cilindrul sunt pline de resturi. Dacă sunt, îndepărtați furtunul și butoiul.
5. Nu așezați cilindrul cu susul în jos pentru a preveni pătrunderea lichidului, inclusiv a lichidului coroziv, în motor. Scoateți capul mașinii înainte de a trata lichidul din butoi.
6. Nu utilizați mașina pentru o lungă perioadă de timp în mod continuu. Și păstrați timpul de lucru continuu în 2 ore pentru a prelungi durata de viață.

Măsuri de siguranță

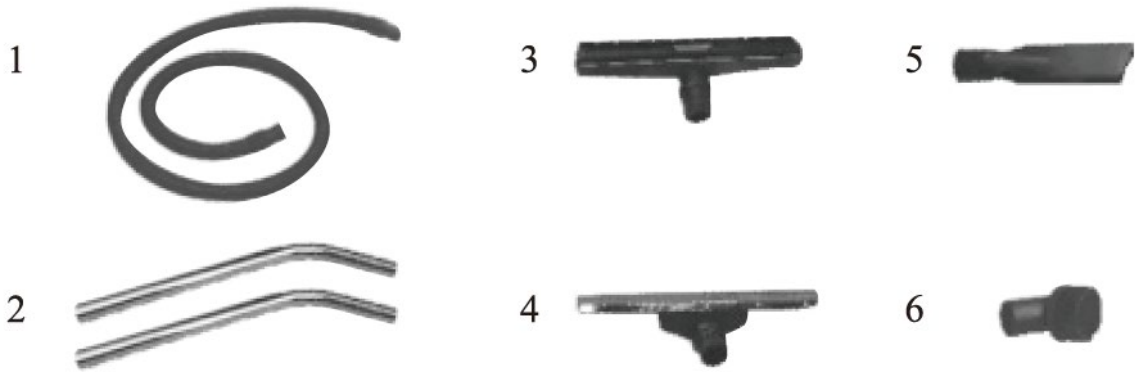
Reglementare de utilizare în siguranță

Urmați următoarele măsuri de precauție de bază înainte de a utiliza aparatul:

1. Înainte de a fixa componentele, vă rugăm să opriți alimentarea mașinii și să scoateți ștecherul de alimentare.
2. Înainte de a dezambla orice parte conectată a mașinii, vă rugăm să opriți alimentarea mașinii și să scoateți ștecherul de alimentare.

3. Copiii nu au voie să folosească acest aparat.
4. Dacă cablul de alimentare este rupt, pentru a evita pericolul, contactați producătorul, serviciul post-vânzare sau o persoană profesionistă pentru a-l înlocui.

Accesorii



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Furtun de aspirație |
| 2 | Tub metalic A/B |
| 3 | Duza pentru podea uscată |
| 4 | Duză pentru podea umedă |
| 5 | Instrument pentru crăpături |
| 6 | Perie pentru praf |



Comutatoare
individuale pentru
motor - alegere a 3
nivele de putere
(1000/2000/3000
W)

Instrucțiuni de operare

Etape de operare

1. Fixați fittingurile în funcție de lucrările de curățare. Dacă este o aspirare a prafului, filtrul de pânză trebuie fixat; dacă este o lucrare umedă, filtrul de pânză trebuie îndepărtat. (Figura 1).

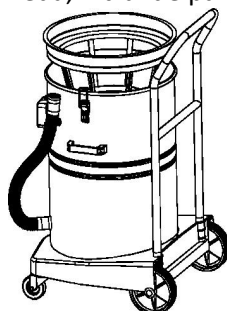


Figura 1

2. Puneți capul mașinii pe corpul mașinii și asigurați-vă că centrul comutatorului de alimentare din capul mașinii este aliniat cu centrul conectorului pătrat. Apoi fixați cele două catarami pentru a fixa corpul mașinii. (Figura 2).

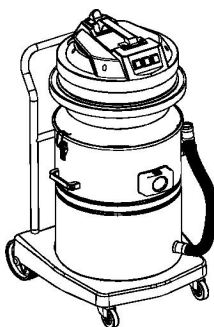


Figura 2

3. Puneți capătul furtunului cu conectorul scurt în conectorul pătrat și introduceți comutatorul conectorului pătrat în canelura conectorului scurt. Celălalt capăt al furtunului trebuie atașat cu diferite fittinguri în funcție de lucrările de curățare, cum ar fi ansamblul duzei pentru podea uscată, ansamblul duzei pentru podea umedă. (Figura 3).

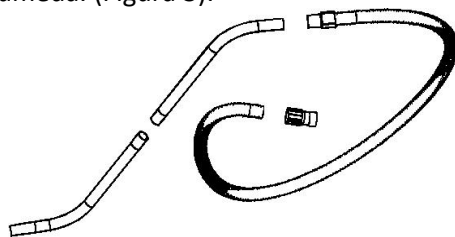


Figura 3

4. După ce toate fittingurile necesare pentru lucru sunt fixate, mașina poate fi operată.

Atenție

Asigurați-vă că dispozitivul de protecție împotriva scurgerilor este disponibil înainte de utilizare. Verificați tensiunea de pe plăcuța de identificare și asigurați-vă că tensiunea pe care o utilizați este potrivită pentru mașină. Verificați dacă cablul de alimentare, ștecherul și comutatorul sunt intacte. În timp ce mașina funcționează, cablul de alimentare trebuie pus în spatele cilindrului și a duzei. (Figura 4).

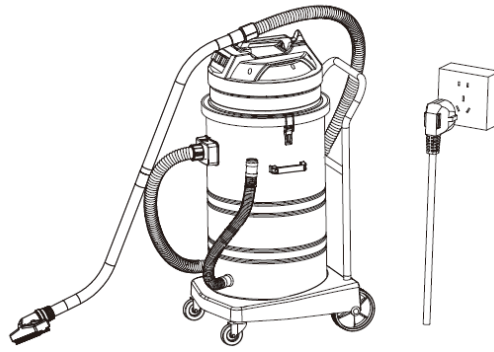
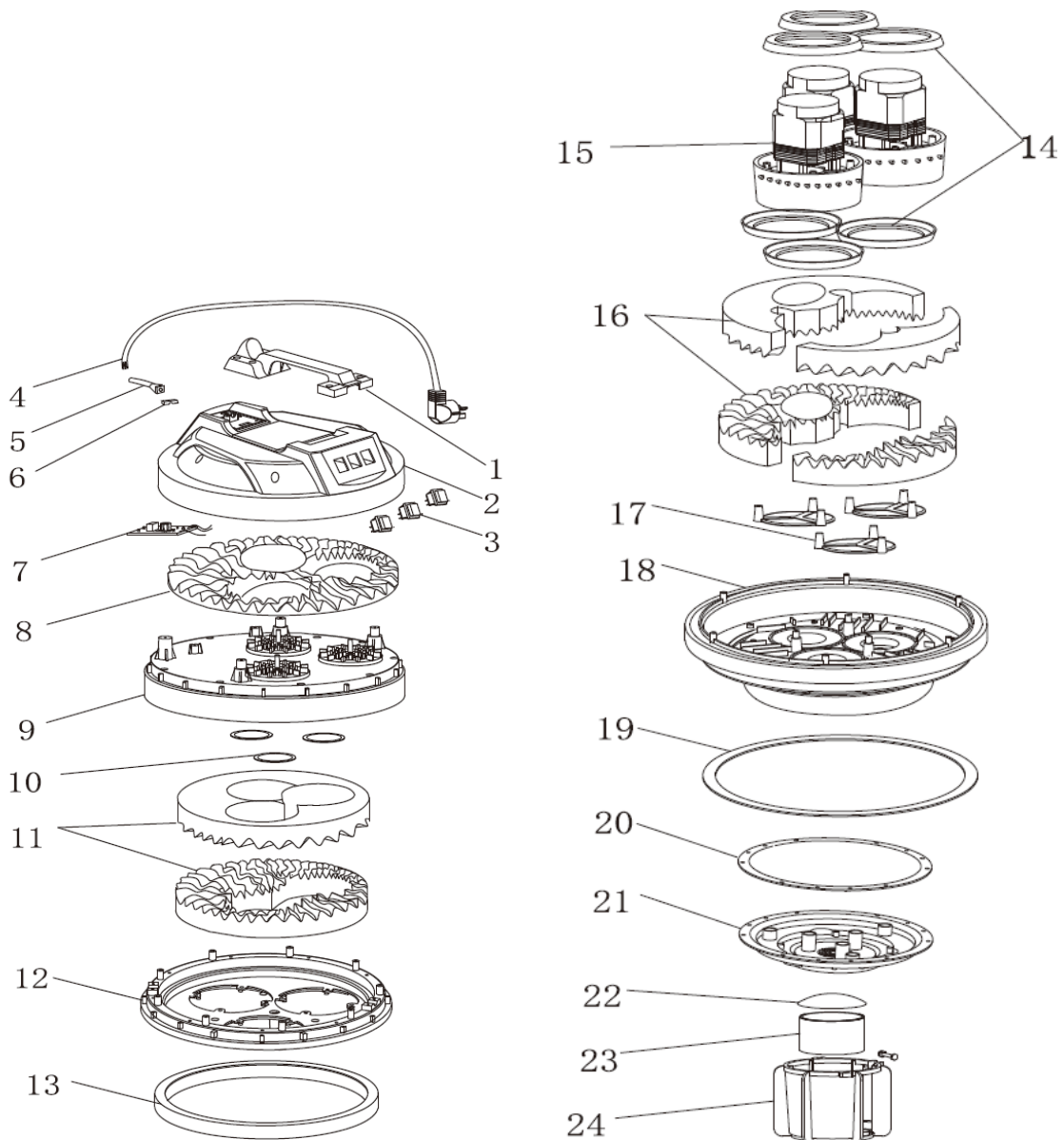
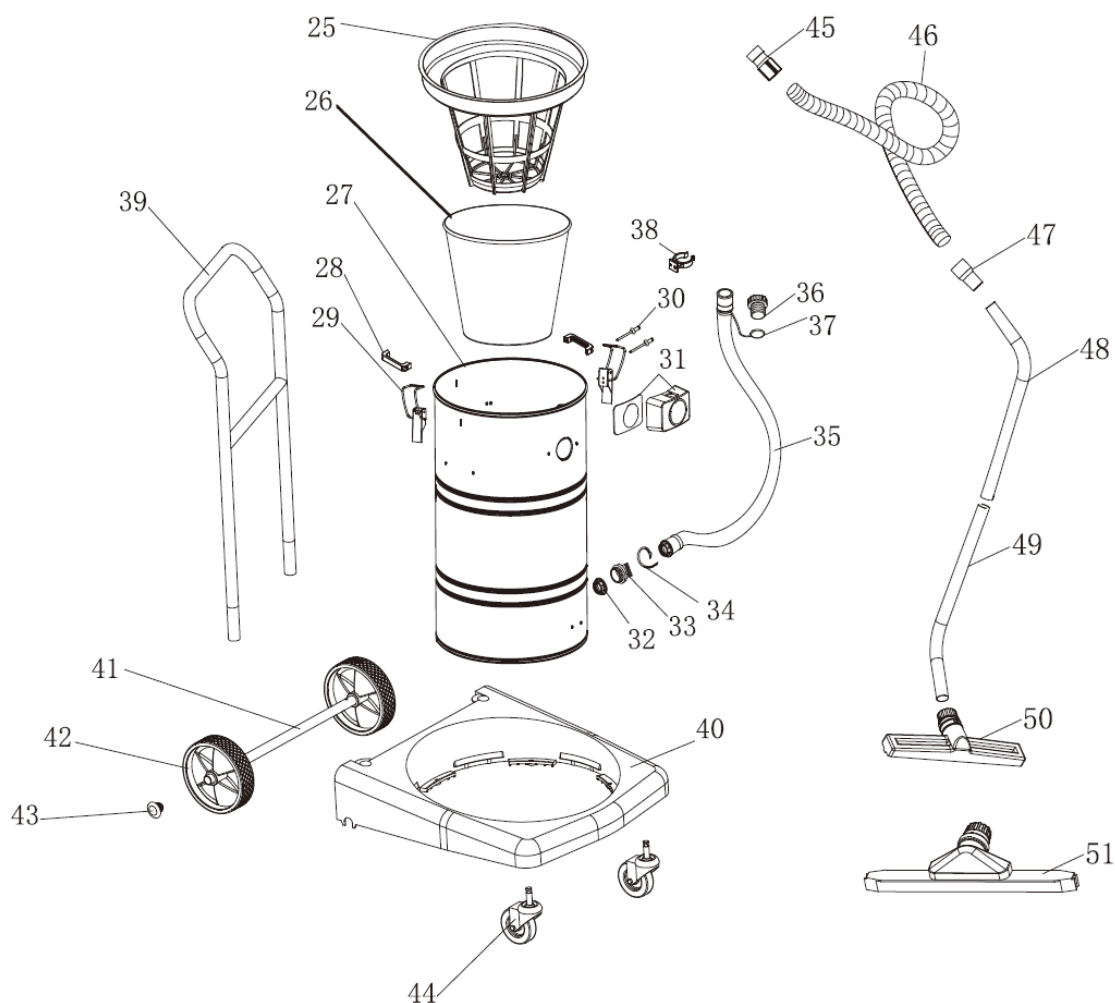


Figura 4

5. În ceea ce privește podeaua îngustă și aspră, conectați unealta pentru crăpături sau peria de praf direct cu furtunul pentru a face lucrările de curățare

Schema mașinii





1. Mâner	2. Capac superior	3. Comutator de alimentare	4. Cablu de alimentare
5. Bucșă	6. Suport de linie	7. Placa de circuite	8. Burete de acoperire a suprafeței
9. Acoperire de suprafață	10. Etanșare a capacului de suprafață	11. Burete de sufocare superior	12. Choke motor (negru)
13. Burete de sufocare interior	14. Sort motor	15. Motor	16. Burete de bază
17. Pad triunghiular	18. Baza motorului	19. Șorț de bază	20. Sigiliu suport
21. Suport pentru geamanduri	22. Capac pentru geamanduri	23. Geamandură	24. Raft pentru geamanduri
25. Șorț cu filtru din pânză	26. Filtru de pânză	27. Rezervor de 80 litri	28. Mânere rezervor
29. Ansamblu cataramă rezervor	30. Știftul extractor miez	31. Ansamblu conector pătrat	32. Piulița furtunului de golire
33. Conector pentru furtun de scurgere	34. Colieră pentru furtun	35. Furtun de scurgere	36. Pistonul furtunului de golire
37. Șorțuri duble pentru furtun de scurgere	38. Cârlig pentru furtun de scurgere	39. Cotiera	40. Baza cadrului
			41. Roți
			42. Axă
			43. Șurub
			44. Roți
			45. Cablu de alimentare
			46. Cablu de alimentare
			47. Cablu de alimentare
			48. Mâner
			49. Mâner
			50. Burete de bază
			51. Burete de bază

41.Axa cadru

42.Roata mare din
spate

43.Opritor de osie

44.Cadru roata fata

45.Conector scurt

46.Furtun

47.Conector lung

48.Tub metalic A

49.Tub metalic B

50.Ansamblu duze
uscate

51.Ansamblu duze
umede



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napor, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali utrjevanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Sesalnik za mokro in suho sesanje
Model	FLOORCLEAN 80PRO+
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50
Nazivna moč [W]	3000
Stopnja zaščite IP	IPX4
Prostornina [l]	80
Mere [širina x globina x višina; mm]	540 x 495 x 1025
Teža [kg]	24

POMEMBNA IZJAVA

1. Vsebina tega priročnika je namenjena vsem uporabnikom. Prosimo, da natančno preberete ta priročnik.
2. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli škodo zaradi uporabe stroja brez upoštevanja tega priročnika.
3. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli škodo zaradi spreminjanja, razstavljanja ali kakršnih koli drugih posegov na stroju.
4. Ta priročnik vsebuje pomembna navodila za delovanje izdelka. Proizvajalec si pridržuje pravico do posodobitve in popravkov. Če pride do razlike, prevlada dejanski izdelek.

Pozor

- Ta priročnik vsebuje navodila za delovanje in vzdrževanje.
- Pred uporabo in vzdrževanjem stroja natančno preberite ta priročnik.

Opis simbolov



opozorilo Besedilo, ki se začne s tem simbolom, je tesno povezano z varnostjo, kar označuje morebitne nesreče in človeške poškodbe. Če se simbol pojavi v poglavju, je treba prebrati besedilo, ki se začne s simbolom "opozorilo" v poglavju.



Besedilo, ki se začne s tem simbolom, označuje, kaj bo povzročilo škodo na stroju. Če se simbol pojavi v poglavju, preberite besedilo, ki se začne s simbolom »pozor« v poglavju.



Med delovanjem upoštevajte opombe.



Varujte ga pred vnetljivimi ali eksplozivnimi materiali in jedkimi raztopinami.



Pred zagonom stroja preberite priročnik za uporabo in navodila.



Hraniti stran od ognja.



Indikacija za močan tok in izogibanje vodi.

Informacije o vzdrževanju

Upoštevajte, da bo garancija neveljavna v naslednjih primerih:

1. Kakršna koli škoda, povzročena na stroju zaradi nepooblaščne ponovne namestitve.
2. Kakršna koli škoda, povzročena z namestitvijo nepooblaščenih komponent ali dodatkov.
3. Kakršna koli škoda, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo izdelka.
4. Kakršna koli škoda, ki ni posledica razlogov, povezanih s kakovostjo.

Dnevno vzdrževanje

Ko je čiščenje končano:

1. Po uporabi očistite ostanke v sodu. Občasno očistite priključke in preverite, ali je prišlo do lukenj ali puščanja zraka.
2. Preverite, ali sta napajalni kabel in vtič nepoškodovana. Zvijte napajalni kabel in ga obesite na zgornji pokrov.
3. Po sesanju se prepričajte, da je zrak v posodi čist. Odstranite zamaške in se prepričajte, da je pokrov boje pravilno nameščen.
4. Preverite, ali je sod očiščen in ali so priključki zamašeni, kot so cev, šobe in filter iz blaga.
5. Preverite, ali je sesalna moč stroja normalna. Če ni, preverite, ali so povezani priključki dobro povezani in ali je tesnilo na dnu motorja v dobrem stanju.
6. Preverite čiščenje. Če gre za sesanje prahu, namestite filter iz blaga. Če gre za mokro delo, odstranite filter iz blaga. Vendar stroja ni mogoče uporabiti za čiščenje območij s preveč smeti in blata.

Odpravljanje težav z rednim preverjanjem

1. Če je v filtru iz blaga umazanija, ga temeljito očistite.
2. Če je v sodu preveč smeti, pospravite smeti.
3. Če so cev in šobe zamašene, očistite cev in šobe.

V naslednjih primerih naše podjetje ne prevzema odgovornosti.

1. Preverite napetost na imenski tablici in se prepričajte, da napetost, ki jo uporabljate, ustreza stroju. Naše podjetje ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali telesne poškodbe, ki jih povzroči uporaba napačnih virov napajanja.
2. Stroja ne uporabljajte nad njegovim bremenom. Naše podjetje ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo na kateri koli komponenti, ki jo povzroči uporaba stroja preko njegove obremenitve.
3. Stroja ne uporabljajte v neugodnih okoljih, kot so kisline, baze in previsoke ali prenizke temperature. Naše podjetje ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nesreče ali človeške poškodbe, ki jih povzroči uporaba stroja v takšnem okolju.
4. Stroj uporabljajte in vzdržujte v skladu z navodili za uporabo izdelka. Naše podjetje ne prevzema odgovornosti za težave ali škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo izdelka.

5. Naše podjetje ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali telesne poškodbe, ki jih povzroči ponovna vgradnja stroja brez dovoljenja

Varnostni ukrepi

Ta priročnik vsebuje pomembne informacije o varni uporabi stroja, navodila za uporabo, priporočila in stvari, ki zahtevajo pozornost. Prosimo, da ga natančno preberete.

Ne:

- Ne blokirajte prezračevalnega mesta in mesta za odvajanje toplote;
- Ne premikajte, spreminjajte ali prekrivajte znaka z varnostnimi informacijami;
- Za zagotovitev osebne varnosti mora stroj upravljati usposobljen tehnik. (Nove uporabnike lahko prodajni agent usposobi za osnovno delovanje na terenu.)

Varnostni ukrepi

Previdnostni ukrepi pred zagonom stroja:

1. Preverite napetost na imenski ploščici in se prepričajte, da napetost, ki jo uporabljate, ustreza stroju. Če ne, ga ne uporabljajte.
2. Preverite, ali so napajalni kabel, vtič in stikalo nepoškodovani.
3. Preverite, ali je stikalo stroja poravnano s kvadratnim priključkom. Če ni, ga prilagodite tako, da bo poravnano s kvadratnim konektorjem, sicer se lahko nekateri drugi priključki zlahka zlomijo.
4. Preverite, ali je sod očiščen in ali so nastavki zamašeni, kot so cev, šobe in filter iz tkanine.
5. Preverite, ali je sesalna moč stroja normalna. Če ni, preverite, ali so povezani priključki dobro povezani in ali je tesnilo na dnu motorja v dobrem stanju.
6. Preverite čiščenje. Če gre za sesanje prahu, namestite filter iz blaga. Če gre za mokro delo, odstranite filter iz blaga. Vendar stroja ni mogoče uporabiti za čiščenje območij s preveč smeti in blata.

Previdnostni ukrepi med delovanjem stroja

1. Preverite, ali je vtič napajalnega kabla dobro in stabilno priključen. V nasprotnem primeru bo stroj deloval v utripih in sesalna moč motorja ne bo zadostovala, kar bo vplivalo na življenjsko dobo motorja.
2. Če je med sesanjem vode v vodi veliko čistilne pene, je treba v sod vliti ustrezno količino raztopine proti penjenju, sicer lahko pena zlahka zaide v motor in ga poškoduje.
3. Med delovanjem stroja napajalni kabel ne sme biti predolg, zato ga ne podaljšujte brez dovoljenja. In premer kabla ne sme biti krajši od navedenega premera. Ne obkrožite kabla, kar bo ustvarilo magnetno polje in povzročilo nizko napetost stroja.
4. Bodite pozorni na zvok stroja. Če zvok postane močan, preverite, ali sta cev in sod polni ostankov. Če so, očistite cev in sod.
5. Ne obrnite cevi na glavo, da preprečite, da bi tekočina, vključno z jedko tekočino, prišla v motor. Odstranite glavo stroja, preden začnete s tekočino v sodu.
6. Stroja ne uporabljajte dlje časa neprekinjeno. In ohranite neprekinjen delovni čas v 2 urah, da podaljšate življenjsko dobo.

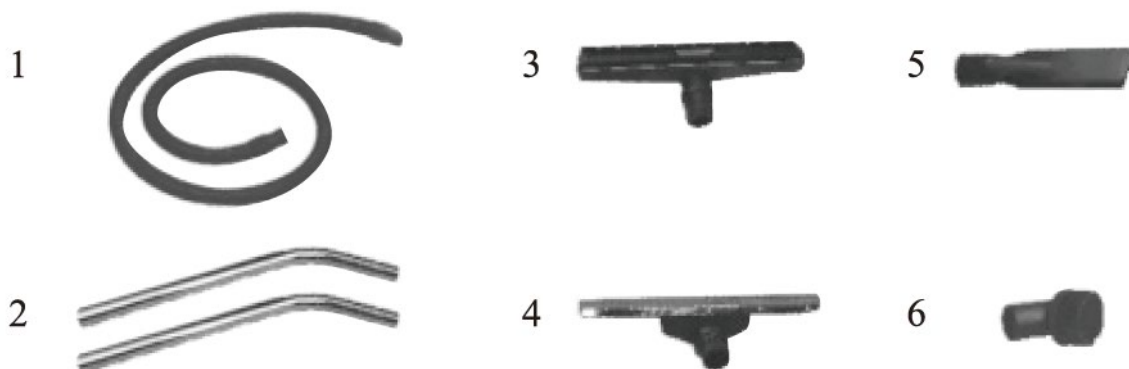
Varnostni ukrepi

Uredba o varni uporabi

Pred uporabo stroja upoštevajte naslednje osnovne varnostne ukrepe:

1. Pred pritrjevanjem komponent izklopite stroj in izvlecite napajalni vtič.
2. Preden razstavite kateri koli priključen del stroja, izklopite stroj in izvlecite napajalni vtič.
3. Otroci ne smejo uporabljati tega stroja.
4. Če je napajalni kabel pretrgan, se v izogib nevarnosti obrnite na proizvajalca, poprodajno službo ali strokovno osebo, da ga zamenja.

Dodatki



- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Sesalna cev |
| 2 | Kovinska cev A/B |
| 3 | Šoba za suha tla |
| 4 | Šoba za mokra tla |
| 5 | Orodje za reže |
| 6 | Krtača za prah |

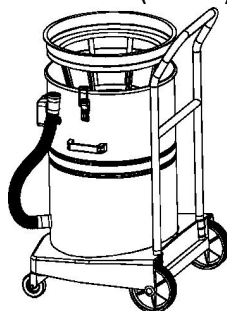


Posamezna
motorna stikala -
izbira 3 stopenj
moči
(1000/2000/3000
W)

Navodilo za uporabo

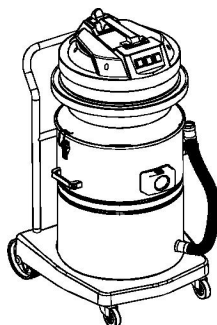
Delovni koraki

1. Pritrdite okovje glede na čiščenje. Če gre za sesanje prahu, je treba filter iz blaga pritrditi; če gre za mokro delo, je treba platneni filter odstraniti. (Slika 1).



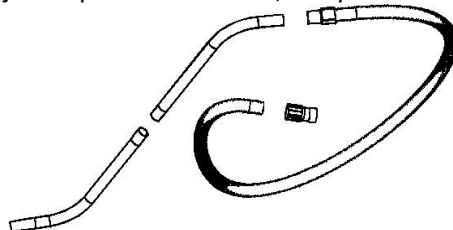
Slika 1

2. Postavite glavo stroja na ohišje stroja in se prepričajte, da je sredina stikala za vklop v glavi stroja poravnana s središčem kvadratnega priključka. Nato pritrdite obe zaponki, da pritrdite telo stroja. (Slika 2).



Slika 2

3. Konec cevi s kratkim priključkom vstavite v kvadratni priključek in vstavite stikalo kvadratnega priključka v utor kratkega priključka. Drugi konec cevi mora biti pritrjen z različnimi priključki glede na čiščenje, kot je sklop šob za suha tla, sklop šob za mokra tla. (Slika 3).

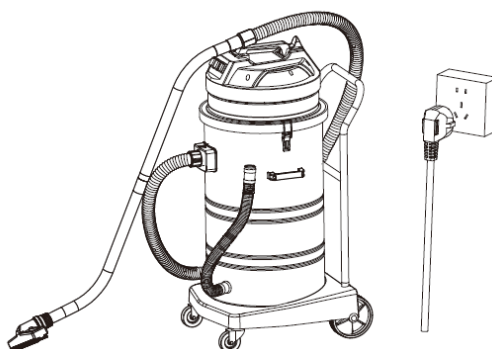


Slika 3

4. Ko so vsa oprema, potrebna za delo, pritrjena, lahko stroj zaženete.

Pozor

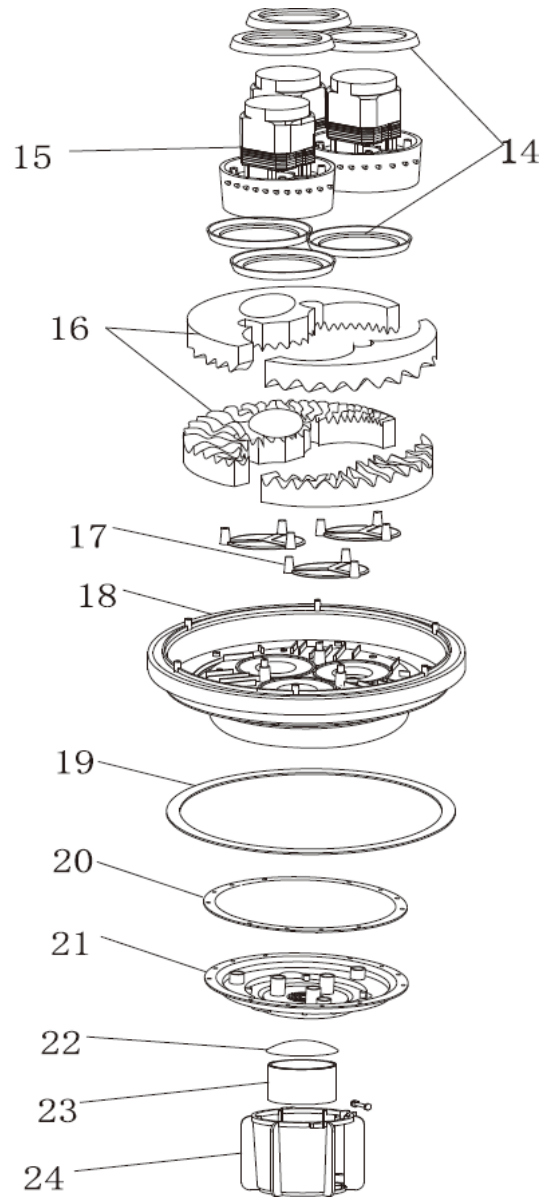
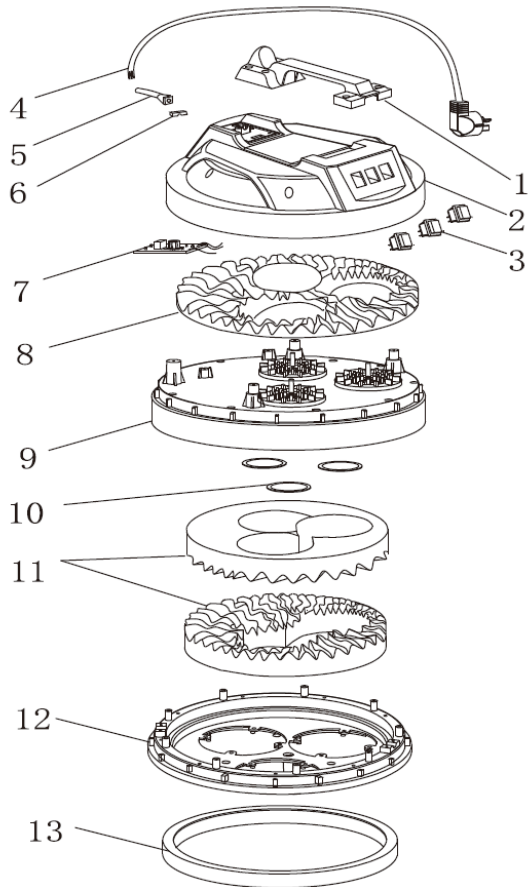
Pred uporabo se prepričajte, da je na voljo zaščita proti puščanju. Preverite napetost na imenski tablici in se prepričajte, da napetost, ki jo uporabljate, ustreza stroju. Preverite, ali so napajalni kabel, vtič in stikalo nepoškodovani. Med delovanjem stroja je treba napajalni kabel postaviti za cev in šobo. (slika 4).

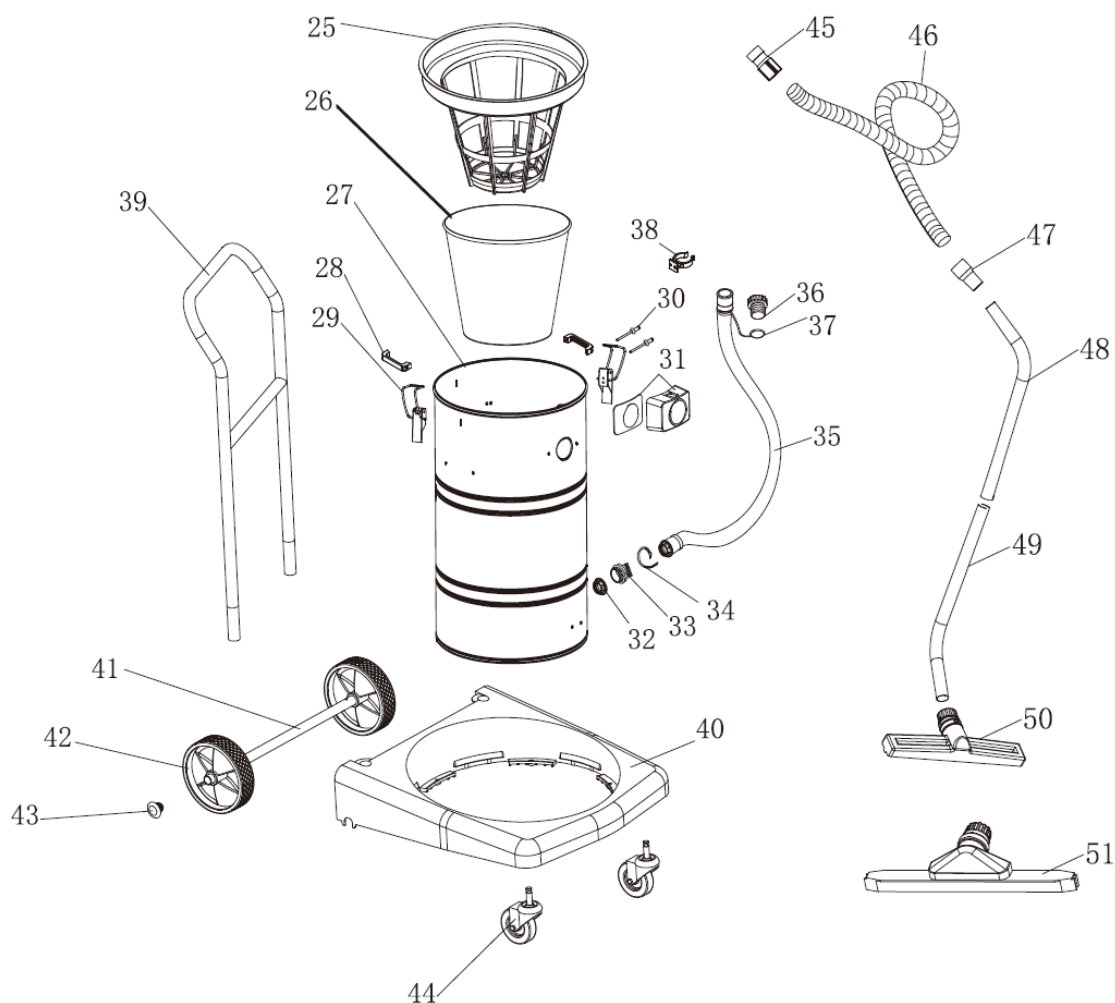


Slika 4

5. Za ozka in groba tla priključite orodje za reže ali krtačo za prah neposredno s cevjo, da opravite čiščenje.

Diagram stroja





1. Ročaj	2. Zgornji pokrov	3. Stikalo za vklop	4. Napajalni kabel
5. Puša	6. Nosilec črte	7. Vezje	8. Goba za pokrivanje površine
9. Površinski pokrov	10. Tesnilo površinskega pokrova	11. Zgornja dušilna goba	12. Dušilka motorja (črna)
13. Notranja dušilna goba	14. Motorni predpasnik	15. Motor	16. Osnovna goba
17. Trikotna blazinica	18. Osnova motorja	19. Osnovni predpasnik	20. Tesnilo držala
21. Nosilec stojala za boje	22. Pokrov za boje	23. Boja	24. Stojalo za boje
25. Filterski predpasnik iz blaga	26. Filter iz blaga	27. 80 litrski rezervoar	28. Ročaji rezervoarja
29. Montaža zaponk rezervoarja	30. Zatič za izvlečenje jedra	31. Sklop kvadratnega priključka	32. Matica odtočne cevi
33. Priključek za odtočno cev	34. Objemka za cev	35. Odtočna cev	36. Bat odtočne cevi
37. Dvojni predpasniki odtočne cevi	38. Kavelj za odtočno cev	39. Naslon za roke	40. Podstavek okvirja
			41. Kavelj za odtočno cev
			42. Kavelj za odtočno cev
			43. Kavelj za odtočno cev
			44. Kavelj za odtočno cev
			45. Kavelj za odtočno cev
			46. Kavelj za odtočno cev
			47. Kavelj za odtočno cev
			48. Kavelj za odtočno cev
			49. Kavelj za odtočno cev
			50. Kavelj za odtočno cev
			51. Kavelj za odtočno cev

41.Okvirna os	42.Veliko zadnje kolo	43.Zamašek osi	44.Okvir sprednjega kolesa
45.Kratek priključek	46.Cev	47.Dolg priključek	48.Kovinska cev A
49.Kovinska cev B	50.Sklop suhe šobe	51.Sklop mokre šobe	

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com